

ضياء الدين باشا الخالدي المقدسي

الهدية الجليلية

في اللغة الكردية

مُعْجَم كُرْدِي - عَرَبِي

حَقَّقَهُ وَقَدَّمَ لَهُ  
مَعَ دَرَسَاتٍ لُغَوِيَّةٍ  
الْأَسْتَاذُ الدُّكْتُورُ مُحَمَّدُ مُنْكَرِي

مكتبة لبنان







ضياء الدين باشا الخالدي المقدسي

# الهدية الخيلية في اللغة الكردية

حَقَّقَهُ وَقَدَّمَ لَهُ

مَعَ دَرَسَاتٍ لُغَوِيَّةٍ

الأستاذ الدكتور محمد مكري

أستاذ التحقيقات في مركز الدراسات العلمية الفرنسية في باريس سابقاً

مكتبة لبنان

مَكْتَبَةُ لِبْنَانِ  
مَسَاحَةُ رِيَاضِ الصُّلْحِ  
بَيْرُوتَ

جَمِيعُ الْحُقُوقِ مَحْفُوظَةٌ

الطبعة الأولى المنقحة ، ١٩٧٥ م ١٣٩٥ هـ  
الطبعة الثانية المنقحة ، ١٩٨٧ م ١٤٠٨ هـ

طُبِعَ فِي لِبْنَانِ

كتر المتون والدراسات المذهبية ، اللغوية والاجتماعية

المضارة الإسلامية : اللسان والثقافة الإيرانية

محمد مكري

٤

---

المهدية الحميدية في اللغة الكردية

لمؤلفه يوسف ضياء الدين پاشا الخالدي المقدسي

حققه وقدم له نبع دراسات لغوية في مبحث اللمبة الكرمانجية

الأستاذ الدكتور محمد مكري

أستاذ التحقيقات في مركز الدراسات العلمية الفرنسية في باريس سابقا

مكتبة لبنان

بيروت





صدر من هذه التسلسلة  
من مؤلفات الأستاذ الدكتور محمد مكرى  
باللغة الفرنسية:

- ١

اسطورة « بيرن ومنجه » ، رواية قديمة من جنوب كردستان باللغة الغورانية ( فصل من « شاهنامه » الحماسة الايرانية ) .  
متن مصحح ، ترجمة إلى الفرنسية ، مصطلحات المقاصد الشعبية ، دراسات لغوية وقاموس الالفاظ الكردية والغورانية . باريس ١٣٨٦ هـ . ق . - ٣٨٨ ص . مكتبة كلينكسيك .

- ٢

رازمكو وسنك سياه در ايران ، درستت لرها وكردان اهل الحق . ( السر المكتوم والحجر الاسود في ايران ، في التقاليد الكردية والقرية « أهل الحق » ) . ويتلوه متن الغوراني « دوره وزاور » مع ترجمة ، شرح ، هوامش لغوية ومعجم الالفاظ الكردية والغورانية . بالاضافة الى نصوص سرية اخرى لم تنشر من قبل ، ومقدمة باللغة الفارسية . باريس ، الطبعة الثانية - ١٣٨٧ هـ . ق . - ١٠٢ ص . - المكتبة الشرقية .

- ٣

مقالات مكرى . پژوهشها وريزه يابيهاي علمي ( = التبعات والدقائق العلمية ) . أربعة عشر مقالا حول دراسات لغوية ، تاريخية ومذهبية . نشرت في مجلات عامية أوروبية خلال السنوات ١٣٧٦ - ١٣٨٤ هـ . ق ، مع المقدمة باللغة الفارسية . باريس ، ١٣٩٠ هـ . ق . - ٤٢٠ ص . - مكتبة كلينكسيك .

- ٤

الهدية الحميدية في اللغة الكردية ، لمؤلفه يوسف ضياء الدين باشا الخالدي المقدسي . تحقيق وتقديم ، مع دراسات لغوية في مبحث اللهجة الكرمانجية . بيروت - ١٣٩٤ هـ . ق .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أُحْمَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ .

## لفات كردية

### حرف الالف

— ١ —

الجراحة بعد اليانها ايضا والفعل الحالى منه بمعنيہ (تأخيفه) آخچیک { اسم جنس لنبات النصارى ارضية	{ تديه } (ع) مقطوعة من كلمة عربية (ت) تركية و(ف) فارسية
آخوز { اصطبل الدواب ت	باب الهمزة
آخکيش { ناحية من هيزان	اعلم ان تلفظهم بالهمزة مثل تلفظ العرب بها من غير فرق الا أنهم يختمونها اذا وليتها الف ومثلها في
آذار { شهر آذار من الشهور الرومية سرانية	ذلك كل حرف وقع قبل الالف فخذها ضابطة ولا تنفل عن اجرائها في جميع مواضعها
آديان { قبيلة من اهالى قضاء بروارى	فصل الالف بعد الهمزة
آز { الدقيق من الحبوب	آپ { الم اخوالاب كردية بحت
آزفانس { قرية من قضاء مكس	آتون { الاتون التى يطبخ بها الحجارة للبحص والجيرة
آزفان { الدقيق جمعا	آخ { التراب وكلمة تحسر ايضا فعت
آزهان { مصدر بمعنى الوجع والقمل الحالى منه (دآرهنه)	آخافتن { مصدر بمعنى التكلم وعود
آز { من كل شى القوي الذى لم يقار به الفساد	

أفيس { الحامل الحبل من النساء خاصة  
 أفيسبون { مصدر مركب بمعنى (الحبل)  
 والفعل الحالى منه (أفيسدبه)  
 أفيسكرين { مصدر مركب بمعنى الاحبال  
 وفعله الحالى (أفيسدگه)  
 أفيريز { الحلاء اعنى محل قضاء الحاجة  
 أفشيلة { دبس يتخذ من عصير الغب  
 قبل نضجه ليكون فيه حموضة يمزج به  
 الماء ويشرب  
 أفاب { المصمور ضد الخراب من كل شئ  
 أفابون { مصدر مركب بمعنى العمارة  
 وفعله الحالى (أفادبه)  
 أفاكيرن { مصدر مركب بمعنى الاعمار  
 اى جعل المكان معمورا والفعل  
 الحالى منه (أفادگه)  
 أفكيز { الأرض التى يبتى فيها مياه  
 الامطار زما طويلا لانجف سريعا  
 أفى { الأرض التى يسقى زرعها بالماء  
 الجارى اليها من ساقية والزرع المسقى  
 ايضا والندى النازل على الزرع ليلا  
 فى الربيع  
 أش { الرحى وهى الطاحون

آزاکرين { مصدر بمعنى اعتناق العبد  
 والطلاق والفعل الحالى منه (آزادگه)  
 واسم المفعول منه (آزاکرى) واطنبا  
 تركية محرقة  
 آروتين { مصدر بمعنى السوق وانارة  
 الارض للحرث والفعل الحالى منه  
 (تازو) واسم المفعول منه (آزوتى)  
 آسمين { الياسمين وقضبان تجعل قصب  
 القليون معروفة للتدخين  
 آسى { قرية من قضاء موتكان  
 آصبي { الغير المنقاد لما يراد منه محرقة  
 آصبيون { مصدر مركب بمعنى عدم  
 الانقياد والفعل الحالى منه (آصيدبه)  
 آصكرين { مصدر مركب بمعنى جعل  
 الشئ غير منقاد لما يراد منه والفعل  
 الحالى منه (آصيدگه)  
 آغال { رئيس العشيرة او الناجية ت  
 أف { الماء للشرب  
 أفدان { السقى بالماء وهو مصدر مركب  
 وفعله الحالى (أفدده)  
 أفزيم { عين الماء الربيعية تنقطع اذا انفضى  
 الربيع

أَقَارُ { الارض والعقار عربي محرف من	أَشْقَانُ { خادم الرحي القائم بأمرها
عقار	
أَقِيدُ { الدبس التخين الجيد وانك محرف	أَشْبُونُ { الأشلاف والرجوع عن الغضب
عقيد	بعد النقرة وهو مصدر مركب والفعل
أَفِرُّ { مطلق الدابة	الحالي منه (أَشْدِبُهُ)
أَقُوبِتُ { محرف العاقبة ع	أَشْكِرُ { الأيلاف بعد النقرة والغضب
أَلْ { نبت طيب الرائحة	والفعل الحالي منه (أَشْدِكُهُ)
أَلْوَجَهُ { الاجاس من الفواكه	أَشِيقُ { العاشق وهو محرف من ع
أَلْصُورُ { نوع من الكمثرى فيه حمرة	أَقْبِتُ { مصدر بمعنى الرمي والطرح وفعله
أَلْبِسْتِنُ { مصدر بمعنى اللبس والفعل	الحالي (ثاقِبْرَه)
الحالي منه (ذالِبْتِه)	أَشُورُنُ { الخيط المهيأ لخياطة فم الجوائق
أَلْفُ { محرف من العلف ع	بعد ملته
أَلُولَةُ { السكة بين البيوت	أَشِيفِكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى اثاره
أَلِكَاؤُ { قبيلة من عشائر بهتان تسكن	الارض حول الزرع وماينه بالفاس
الحيام في قضاء حيزان في لواء بتليس	وتليينها بحسن نموزرعها والفعل الحالي
أَسَاسُ { الاساس المبنى عليه البناء ع	(أَشِيفِدِكُهُ) واسم المصدر (أَشِيفُ)
أَمُّ { محرف من الم لغة كثير ع	أَشِرُ { النار فارسية
أَمَانِجُ { الهدف المنصوب ليرمى فيه	أَشِرِكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى ايقاد
أَمِينُ { بمعنى أمين بالعربية	النار وفعله الحالي (أَشِرِدِكُهُ)
	أَشَاةُ { العلم والخبر بالشيء اسم مصدر ف

إِجْرَابُونُ { جريان الحكم مصدر مركب

وفعله الحالى (إِجْرَابِيَّة) ع

إِجْرَاكِرِنُ { اجراء الحكم وهو مصدر

مركب فعله الحالى (إِجْرَاكِرِيَّة) ع

أَجَلُ { اجل الموت عربية

فصل الحاء بعد الهمزة

أَخَّخُ { صوت يزجره الغم

إِخْخَانُ { العطية ع

أَخْخَقُ { الاحق ع

فصل الحاء بعد الهمزة

أَخْخَبَهُ { قرية بقرب ديار بكر

أَخْخَهُ { الفرس الحصى

أَخْخَرَمَهُ { ما يؤخذ من العدو فى القتال

من الخيل

أَخْخَانُ { قرية بقرب موش

فصل الدال بعد الهمزة

أَدْبُ { الادب اسم مصدر ع

أَدْبَانُ { مصدر مركب بمعنى التأديب

آنِينُ { مصدر بمعنى الايران بالشيء فعله

الحالى (يَنْتَه)

آوَا { الطرز والاسلوب

آوَارُ { الحلواء تمل من الدبس والدقيق

نخينة جدا وتجنف فى الاوانى وتقطع

صحائف قدر الكف واصفر وتذخر

للشئاء من نفائس الطعام

آوَارُ { المقام من مقامات الغناء ت ف

آوَالُ { قرية من بهتان

آوَانِسُ { قرية من بهتان ايضا

آة كلمة تحسر وتنفس

آى { كلمة توجع ع ف ت

فصل الياء الكردية بعد الهمزة

آيْرَخُ { ما يمشى من نحو ورق العنب

باللحم والارز ويطبخ بعد صب ماء

حامض عليه ويقال له بالتركي صارمه

فصل الجيم بعد الهمزة

إِجَارَه كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الایجار

واسم المصدر (إِجَارَه) كما فى العربية

فصل الزاء بعد الهمزة

آز { ضمير المتكلم بمعنى انا كاسر

إزندان { مصدر مركب بمعنى الأذن

والترخيص وفعله الحال (إزندان)

واسم المصدر من (إزندان) عربي محرف

آزیت { الأذى والمشقة ع

فصل السين بعد الهمزة

آسمر { من الانسان من يحكى لونه لون

الخطة ويوصف به المحبوب ع

آنكيف { اسم حصن كيني بلدة معروفة

آنكداري { نوع من المناويل التي تشدها

الأكراد في رؤسهم ت

آنكر { محرف السكرع

فصل الشين بعد الهمزة

آشكره { الظاهر ضد الخفى ت

آشكره بون { مصدر مركب بمعنى

الظهور وفعله الحال (آشكره)

آشكره كيرن { الأظهار والاعلان

وفعله الحال (آدبده) واسم المفعول

من (آدبدي)

آدا كيرن { مصدر مركب بمعنى التأدية

وفعله الحال (آدادگه) واسم المفعول

(آدا كيرن) ع

آذنا { الدنى الحفير ع

آدبختانه { الحلاء محل قضاء الحاجة ع

فصل الراء بعد الهمزة

آرزان { الرخيص السعر

آرزانى { الرخص والرخاء

آرزان بون { مصدر مركب بمعنى

الرخصة والفضل الحال (آرزان ديه)

آرزان كيرن { مصدر مركب بمعنى ارخاص

السعر فعه الحال (آرزان دگه)

آرز { الذقن والحية

آرين { قرية من زركان من قضاء سمرقند

آرغان { العملة والتل وماعلا من الارض

آرز { قرية من روشكان

آرغيز { قرية من شيروان

آري { كلمة تصديق بمعنى نعم كردية خالصة

من الثنيتين والجمعين (أَقِيْثَانِي) ويقال فيهما (أَقِيْثَانِي) و(أَقِيْثَانِي)

فصل اللام بعد الهمزة

الْأَشْكَرُ { قرية من روشكان

أَلْمُ { الألم والوجع ع

الْمَنْدَارِي { من به المزممن وكذا (الْمُوْپِي)

الْمَدِيْثِي { بتفخيم اللام قرية من بشيري في لواء سمر

أَلْوِي { طائر وهو الصقر

فصل الميم بعد الهمزة

أَمُّ { ضمير بمعنى نحن

أُمَّتُ { الأمة اعني القوم المرسل إليهم نبي من الانبياء عليهم الصلوة والسلام

أُمَّتِي { قرية من بهتان في لواء سمر

أَمَانُ { كلمة يستقيث بها من لحقت شدة من

احد كانه يستعطفه ويسترحه ع

أَمْزَكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى الامر

مصدر مركب فعله الحال (أَشْكَرِدَكِه)

أَشْقِيَا { المتعدى على الناس الخارج عن طاعة الحكومة عربي

فصل العين بعد الهمزة

إِعَانَةُ { الاعانة ع

أَعْلَا { الجيد الذي لا قصور فيه ع

إِعْلَامُ { الاخبار والاعلام ع

فصل الفاء الكردية والعربية بعد الهمزة

أَفُ { اسم اشارة للمفرد مذكرا ومؤنثا اذا كان قريبا وللمثنيين والجمعين (أَفَان)

أَفْرَارُ { التلعة والثنية

إِفَاجِه { قرية من بهتان

أَفْرِنْدُ { قرية من شيروان

أَقِيْبِي { المحبة وميل القلب للشيء مطلقا

أَقِي { اسم اشارة للقريب المفرد مذكرا ومؤنثا ويقال (أَقِي)

أَقِيْبَانُ { مثل أقي وللمثنيين والجمعين (أَقِيْبَانَا)

أَقِيْبَانِي { مثل أقيها للمفرد ولغير المفرد



أوبه { القبيلة والمشيرة من اهل الخيام

أوخ { كلمة توجع وتلذذ ضد ع

أوه { كلمة تقال عند التعجب من امر واستغرابه واستنكاره

أوده { المنزل الذي يجلس فيه الكبير مع الناس ويترى في ضيفانه من داره ت

أوشي { قرية من ناحية باسرد

أولاق { الغير النجيب من الخيل

أوكي { كناية عن كل شئ تقال عند نسيان اسم ما كنى بها عنه وعدم تذكره قالوا وقد تحذف يأتيها يقال (أوك)

أولي { الفرقة والعتية

أويها { اسم اشارة للمفرد البعيد مذكرا ومؤنثا وغير المفرد مطلقا (أويها) ويقال للمفرد (أويها) و (أويها يني) وغير المفرد مطلقا (أويها) و (أويها يني)

فصل الياء بعد الهمزة

إي { كلمة استنطاق بقولها المتكلم عند

ضد الهى وفعله الحالى (أمزديگه) واسم المصدر منه (أمر) ع

فصل النون بعد الهمزة

أنذ { قرية من شيروان

إنسان { الانسان عربية

إنكار كرن { مصدر مركب بمعنى الانكار والحجج فعله الحالى (إنكارديگه) ع

آني { الجبهة تركية على الظن

فصل الحاء بعد الهمزة

أهد { حرف العهد

أهددان { مصدر مركب بمعنى العهد وفعله الحالى (أهددده)

أهدكرن { مصدر مركب بمعنى اهددان فعله الحالى (أهدديگه)

فصل الواو بعد الهمزة

أو { بفتح الالف وسكون الواو ضمير للمفرد الغائب مذكرا ومؤنثا ويكون اسم اشارة له اى للمفرد البعيد وغير المفرد مطلقا (أوان)

ايشان { مصدر بمعنى الوجع فعله الحالى (دينه)	ارائه من المخاطب ان يتكلم ابتداء او يزيد فيما تكلم به وبمعنى لام الملك ايضا
ايشق { الية الحاضرة بمعنى هذه الية	ايزدك { مايقاد خلف الاكابر من الخيل فى الاسفار ليركبوه عند العجز عن ركوب ما تحتم لتقاصره فى المشى والمقصود الاصلى من ذلك تعظيمهم ت
ايشك { عود صغير يدخل تحت الجبل المشدود على الحمل ويلوى به الجبل ليجترق	ايرش { قرية من بهتان
ايشلا { معنى ان شاء الله محرفا ع	ايرقست { شجر صغير الاوراق له شوك لايزال اخضر دائما اذا قطع وجفف كان سريع الاشتعال بالار
ايشليك { قباء قصير الى السرة ت	ايرؤو { بمعنى اليوم الحاضر الذى انت فيه
ايشال { بمعنى هذه السنة ت	ايرؤون { ناحية من شيروان وقرية منها
ايشار { وقت العصر	ايربى { قرية من بهتان
ايشني { طعام معروف من اطعمتهم مركب من بلفور و بصل و سمن و بهارات يعملونها كخب الكباب مدورا	ايريس { من رؤساء النصارى محرف ريس
ايشيا { قرية من بشيرى	ايريش قيريش { الاخذ والعطا نجارة محرف اليش ويريش ت
ايشك { قباء قصير الى السرة ليس له اكمام محرف بلك تركية	ايرز { قرية من هيزان
ايشم { غداء الدابة وعشاؤها تركية	ايشك { الجشاء وهو تنفس المعدة
ايشدان { اعلاف الدابة وهو مصدر مركب وقوله الحالى (ايشده)	ايش { الوجع اسم مصدر
ايلون { شهر ايلول من الشهور الرومية	
ايمان { الايمان ع	

أَيَوَانُ { اليوف	اين { يوم الجمعة
اَيَوَزُ { بمعنى اوكي وقد قدمت	ايشان كيرن { مصدر مركب بمعنى الايقان
اَيَوُكُو { بمعنى الذي والتي وللمثنيين والجمعين	وفعله الحالي (ايشان دكه) ت
(ايتوكو) ويقال (ايدوكو)	ايشاز { بمعنى هذه المرة

حرف الباء

- ب -

بري (ومنها معنى مع نحو (آز پيشا پيرا جوزم)	بابُ الباءِ العَرَبِيَّةِ وَالكَرْدِيَّةِ
فصل الالف بعد الباءين	وقد جمعنا بين الباءين العربية والكردية في هذا الباب وكذلك فعل في الفصول في
با { الريح وبمعنى عند ايضا فيلزم الاضافة	نجمع بين العربي والكردى في الحروف التي لها كردى من جنسها كالجيم و ز آه
باب { الأب ويقال كثيرا (أباقي)	والفاء والكاف يميزن الكردية من هذه الحروف بوضع ثلث نقط من فوقها في غير
باب { اللردى الذى يبقى في اخر اوانى الاشربة	الجيم الكردية فثلث نقط من تحتها فلا تفعل ثم ان تلفظهم بالباء العربية كتلفظ العرب
باب { الجد ابوالاب والام	بها بلا فرق وبالباء الكردية كتلفظ من في لغة تلك الباء كالترك والفرس والانس
باب { نوع من الرمان من غالبه حوضه	التفخيم فيما يليه الالف منها كثيرها كأبهاك عليه قبل ثم الباء العربية المفردة
باب { الأعصار	تأى مكسورة لمان منها القسم نحو (بجدي) ومنها الاستعانة نحو (مين بداش
باب { قرية من شيروان	
باب { الريح معها طج تهب في الشتاء	

يوضع عليها الاقبال المراد نقلها قبحرها

الدواب

بادشا { السلطان ت

باده { قرية من شيروان

بادى هوا { الامر الذى لا فائدة فيه

تركة

باز { الحمل والوقر

باز { بمعنى العام الماضى

باز باز { بقاة الحقاء

باز كرن { مصدر مركب بمعنى وضع الحمل

على الدابة فعلة الحالى (باز دگه)

بازان { المطر

بازخانه { الدواب التى عليها احوال المسافرين

بازن كرن { مصدر مركب بمعنى التكدية

والسؤال من الناس فعلة الحالى

(بازن دگه) واسم المصدر (بازش)

بازنجه { القطعة من كل شىء

بارصل { قرية من بشيرى

باروت { الباروت المعروف

بارى { القطعة من كل شىء

باتاش { قرية من خرزان كثيرة العقارب

باتو { الحبز الواقع من التور فى النار قبل

نضاجه فيكون رديا

بانج { الحرقه

بانج { ما اعتيد اخذه من العطايا كما ياخذه

الطاغمة المسماة بالمطربيين ممن وفدوا عليه

باجان { الباذنجان

باجى { مقطع من الغناء

باجيك { الدخن

باپوچك { القدم الكبيرة ونعل الأطفال

بانهس { قرية من بشيرى

بادان { اللى والقتل مصدر مركب فعلة

الحالى (باددنه) واسم المفعول منه (باداپنى)

بادالك { نبت يتنوى على الاشجار

باجزرق { قرية من بشيرى

باخر { الحاس محرف باقر تركة

باخل { ماتحت الثوب مما يلى التدين من

الانسان

باخيل { خشبة كالسرر تشد خلف الدوب

بازبشد { تعويد يشد على الكتف	پاربي مهبي { نبت يأكله الاكراد
بازاز { الشوم	بازشا { قرية من بهتان
باسرت { قرية من بهتان	پارپژ { الارض مزروعة قنآء و بطيخا
باشك { جناح الطائر	بازكپل { الفرس الخصى و غير الخيب
باسان { قرية من بهتان	من الخيل
باش { الجيد من كل شئ	پارپژقان { القآم باصر الارض المزروعة
پاش { بمعنى بعد	قنآء و بطيخا يربي زرعها ويحرسها
باشبون { الجودة والملاحة وهو مصدر	ومعنى منها ناصبها
مركب فعله الحالى (باش ديه)	پازاك { البوزق
باش كرن { التحسين وهو مصدر مركب	پاززون { خرقة يصنى بها الحليب
فعله الحالى (باش ديكه)	پارپف { اللحم المشوى فى التور كالذى
پاشيل { مثل ياجل لفظا ومعنى وقد تقدم	يباع فى الاسواق
پاشي { مؤخر كل شئ	باز { البازى من الطيور
پاشي { الباشا ويعنى بعد	پازدان { العذو مصدر مركب فعله الحالى
باشليش { قرية من ناحية ازركان فيها	(ناز ديه)
مماح كثيرة	پازركان { التاجر
پاشيف { الشهور وكل ما يؤكل بعد العشا	پازيرين { قرية بقرب نصيبين
باطلوان { عشيرة من بهتان تسكن الخيام	پازده { عدد بمعنى خمسة عشر
باطوف { نبت يسمى به الاكراد ظهر	پارونك { ولد البقر الذى تم له سنة
التيران من الغبار	پازن { السوار

بِالذَّانِ { مصدر مركب بمعنى الاتكاء فعله

الحالى (بِالذِّدَة)

بِالْأَنْ { الأَكاف

بِالْكَشْفِ { الوسادة ويقال (بِالْكَه)

و (بِالْكُوكِ)

بِالْ { الرِّبوة من الارض

بِالطُّوزِ { اخت الزوجة ت

بِالْه { الابله

بِالْكُ { مايزاد من شعر الحد على الشارب

للتطويل

بِالْوَزِ { الثؤلول

بِأَمْرَدِ { ناحية من قضاة رضوان

بِأَنْ { السطح

بِأَنَه { مرعى الغنم فى الربيع

بِأَنْكَرِ { حجر يدورها الا كراد على سطوح

بيوتهم المعمولة من التراب حتى تقوى

ولا ينحرق بها الماء فى الشتاء

بِأَنْكَلَه { قرية بقرب اسعرد

بِأَنْكُ { الأذان للصلاة

بِأَطْرَانِ { قرية من قضاء غرزان

بِأَقْرَه { التنظيف من كل شىء

بِأَقْرَبُونِ { النظافة مصدر مركب فعله

الحالى (بِأَقْرَدِيَه)

بِأَقْرِكِرِنِ { التنظيف مصدر مركب فعله

الحالى (بِأَقْرَدِيَه)

بِأَقِلِ { الباقلاء النابتة بين الزرع غالباً

بِأَقِنِ { قرية من قضاء غرزان

بِأَكْ { الجيد من كل شىء

بِأَكْرِ { ربح شديدة معها لبح

بِأَكْبُونِ { الجودة والملاحة مصدر مركب

فعله الحالى (بِأَكْدِيَه)

بِأَكْ كِرِنِ { التحسين مصدر مركب فعله

الحالى (بِأَكْدِيَه)

بِأَكْه { الاصطبل

بِأَكِرِنِ { مصدر مركب بمعنى التذرية

فعله الحالى (بِأَكْدِيَه)

بِأَلَكِ { قرية من بهتان

بِأَلَه { العامل

بَيْرَ بَرَاژ { السنة المتقدمة على سنتك بستين

بِسْتِك { القليل من المائعات

بِسْتِي { بمعنى يا فلانة والاكراد يدعون بها

نسايم ولا يدعونهن باستاين

بِسْتِيخ { البطح ع

فصل الجيم بعد الباء

بِجْرِك { الخبز المقل بالسمن

بِجَك { القطعة الصغيرة من كل شيء

بِجُوك { الصغير من كل شيء

بِجُوك بُون { مصدر مركب بمعنى الصغر

فعله الحالى (بِجُوك دَبَه)

بِجُوك كِرِن { مصدر مركب بمعنى التصغير

فعله الحالى (بِجُوك دِكِه)

فصل الحاء بعد الباء

بِحْتِن { مصدر بمعنى الطبخ والفعل الحالى

سنه (دِبِرَه)

بِحْر { الجمع

بِحْس { الخبر والقعة محرف بحث

بِحْس كِرِن { مصدر مركب بمعنى الاخبار

بَانَكْدَان { مصدر مركب بمعنى التاذين

للملوة وفعله الحالى (بَانَكْدَه)

بَانَه عَزِرَا { محل اقامة قبيلة من بهتان وقت

الربيع

بَاهُور { الذى لا يزال يتردد فى اشغاله

ولا يمكث فى البيت والريح الشديدة

بَاوَار كِرِن { مصدر مركب بمعنى التصديق

فعله الحالى (بَاوَار دِكِه)

بَاوَار نَكْر { قرية من بهتان

بَانِي { الحظ

بَانِي كِرِن { مصدر مركب بمعنى تقسيم الشيء

المشترك فعله الحالى (بَانِي دِكِه)

فصل الباء بعد الباء

بِسِك { رجل الشاة

بِسُوك { طائر وهو اليوم وكلمة تفجع نخص

بالنساء اى لا يتفجع بها غيرهن

فصل التاء بعد الباء

بِسُوك { الشيء المنقط بقط مختلفة الالوان

بَيْر بِير { اليوم المتقدم على يومك الحاضر

بيومين

بُخُوْرْدَانُ { وعاء الخور	عن الشيء فعله الحالى (بُخَسَ دِكَه)
بُخَيْرِي { موضع ايقاد النار في البيت	بُخِشْتِ { الجنة جعلها الله مثوانا
بُخَيْلُ { الخيل ع	بُخَلَوَانُ { البهلوان
فصل الدال بعد الباء	بُخِنُ { الشيء العريض
بُدُ { القبيح من كل شيء	بُخْبُونُ { مصدر مركب بمعنى العرض
بُدْرَانَه { قرية من ناحية سپايرت	اي كون الشيء عريضاً فعله الحالى (بُخْدِيَه)
بُدَلُ { البدل والعوض ع	بُخْكَرِنُ { مصدر مركب بمعنى جعل الشيء
بُدَلُ { القمر ليلة الاربعة عشر ع	عريضاً فعله الحالى (بُخْدِيَكَه)
بُدَنُ { الجسم ع	بُخِي { عقب الرجل
بُدُو { اللثة اى لحم الاسنان	بُخِينُ { الضرب بالرجل
بُدِيْلُ { التوبة ع	فصل الحاء بعد الباء
فصل الراء بعد الباء	بُخْتُ { الطالع والاقبال
بُرُ { الكساء والحجر ايضا وبمعنى امام من الجهات الست ايضا	بُخُوْرُ { ذو الطالع المنكوس المعكوس
بُرُ { الجسر وبمعنى الكثير ايضا	بُخِيْكَ { ما يشد في الوسط اذا كان صغيراً
بُرَه { الدراهم ت	بُخْشِشُ { ما يعطيه الاكابر من الاموال احساناً
بُرَا { الاغ	بُخْكَ { صوت يقال فجأة عند ارادة تخويف الغير
بُرُ { ريش الطائر وورق الكتاب ايضا	بُخُوْرُ { ملبغض به من الطيب كالضرب وغيره ع



بَرَاژُ { الخزير	بِرْ بَرِيكُ { نبت يبت اول الربيع
بَرَاژَه { عيدان توضع تحت الحجر الاسفل للرحى	بِرْ بَرَوُوكُ { الفراشة المعروفة
بَرَاژَانُ { قبيلة من روشكان وقبيلة اخرى من آشيتان	بِرْ بَرُونُ { مصدر مركب بمعنى الكثرة فعله الحالى (بِرْ بَرِدَبَه)
بَرَاژَاڤَا { من يقوم باصلاح الخن ويصرف الدرهم فى انعماسه	بِرْ بَرِينُ { مصدر بمعنى تحرق الثياب ونحوها فعله الحالى (دِرْ بَرِنَه) والصفة منه (بِرْ بَرِي)
بِرَاژِي { ابن الاخ	بِرْ بَرِيلُ { الرشوة ع
بِرَانُ { الكبس من الضان	بِرْ بَرْتَالُ { المتاع
بِرْ بَرَا { الحنطة الضعيفة المتطابرة عند التذرية حول الصبرة	بِرْ بَرِيخُ { الشَّعْرُ فى الرأس او غيره
بِرْ بَرِيژُ { حلاق الرؤس ت	بِرْ بَرِجُومُ { قرية من ناحية ايرون
بِرْ بَرِيژُ { الذى يقطع الاحجار	بِرْ بَرِجِي { الجائع وقد يقال (بِرْ بَرِجِي)
بِرْ بَرُودِي { الجماعة من الناس يذهبون للآتيان بالمروس من بيت ابيها الى بيت زوجها	بِرْ بَرِجِيُونُ { مصدر مركب بمعنى الجوع فعله الحالى (بِرْ بَرِجِيدَبَه) ويقال (بِرْ بَرِجِيُونُ) (بِرْ بَرِجِيدَبَه)
بِرْ بَرُوكِي { بمعنى برودى بلا فرق	بِرْ بَرِچِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التجويع فعله الحالى (بِرْ بَرِچِيدِكِه)
بِرْ بَرِشَانِدِنُ { مصدر بمعنى نتف ريش الطائر وفعله الحالى (دِرْ بَرِشَانِدِنَه)	بِرْ بَرِخُ { الحروف ولد الضان
بِرْ بَرِشِينُ { مصدر لازم بمعنى انتاف الريش فعله الحالى (دِرْ بَرِشِينَه)	بِرْ بَرِذَانُ { مصدر مركب بمعنى الاطلاق فعله الحالى (بِرْ بَرِذَدَه)
	بِرْ بَرِذِي { البردى نبت يتخذ منه الحصرع

بَرَكُوش { ثوب تشد المرأة اطرافه على وسطها وتسده على حجرها ورمبايشده كذلك بعض ارباب الصنائع صوتا لثيابهم عن التوسخ	بَرَدَه { الحجاب
بِرَن { مصدر بمعنى الذهاب بالشيء فعله الحالي (دَبَن)	بِرَزِك { الدمى والجراح في الجسد
بِرَنج { الارزت	بِرَسِين { مصدر بمعنى السؤال والاستخبار فعله الحالي (دِرِسِين) واسم المصدر (بِرَس)
بِرَه { الحاجب فوق العين والقوة ايضا	بِرَش { الفقير الكيب
بِرَهودِك { قرية من ناحية زرگان	بِرَطَا { قرية من ناحية زرگان
بِرُو { البلوط	بِرَف { الثلج
بِرُو { ما يعطى احساناً وخلعة من الثياب	بِرَك { حوض الماء ع
بِرُوَال { الطريق الصاعد في الجبال غير مستقيم متردد يمينا وشمالاً والجبل الغير القائم ايضا	بِرَك { الحصاة
بِرُوَارِي { قضاء من بهتان كان قبل ناحية	بِرَاك { المنشار التي يقطع بها الخشب
بِرُوَانَه { الفراشة المعروفة العاشقة للمراج	بِرُكَال { الرونق
بِرُوَج { نوع من حديد البنادق	بِرُكِرِن { مصدر مركب بمعنى التكثر فعله الحالي (بِرُدِكَة)
بِرُوژ { الارض المقابلة لمشرق الشمس	بِرُكَانِي { (القَدَاوَة) التي يرمى بها الاحجار
بِرُوْت { صانع اواني الخزف	بِرُكَش { الطبق الكبير من النحاس يوضع اواني الطعام عند الاكل عليه
بِرُوسِيك { الساعة	بِرُكَار { النظرة اى الكوة النافذة في البيت
	بِرُكِرْتِن { جبل غير المرأه من اناث الحيوان

پَرُوشَن { اناء صغير من النحاس يطبخ فيه  
 وهو الماعون  
 پَرِي { بمعنى قبل واسم الصحراء ايضاح  
 پَرِيشَان { المتشنت الحال ف ت  
 پَرِن { الجراحة والجريح (پَرِنْداز)  
 پَرِن { مصدر بمعنى القطع فعله الحالى  
 (دِرَبَرَه)  
 فصل الراء العربية والكردية  
 بعد البائين  
 پَر { الشحم من الحيوان  
 پَر { البر ضد الحجر وهو اليابسة من الكرة  
 پَرَاژِن { مصدر بمعنى التقيّة وتفريق  
 ردى الشيء من ملبه فعله الحالى  
 (دِرَبَرَه)  
 پَرَانْدِن { مصدر بمعنى الطبخ والشيّ فعله  
 الحالى (دِرَبَرَه) ويقال (دِرَبَرَه)  
 پَرْدَان { مصدر بمعنى الخوف فعله الحالى  
 (دِرَبَرَه) واسم الفاعل (پَرْدَانِي)  
 پَرْدَانْدِن { مصدر بمعنى التخويف فعله  
 الحالى (دِرَبَرَه).

پَرَان { مشيمة الحيوان ويقال (پَرْدَان)  
 پَرَانِك { الاهداب من الملبوس والمفروش  
 پَرْدِك { البثرات في البدن ويقال (پَرْدِيك)  
 پَرْد { زيت حبة نبت يزرع خصوصا  
 لاستخراج زيتة وهو الكتان  
 پَرْدِكِرِن { التدخين بالزيت المذكور مصدر  
 مركب فعله الحالى (پَرْدِيكِه)  
 پَرْمَاذ { المسار محرقة ع  
 پَرْمِيك { عود يشد في افواه اولاد الغنم  
 لثلا ترضع فينطم حينئذ  
 پَرْمِيك { الحطب اللدّاق الضعاف  
 پَرْمَرْمَرِيك { دويبة تعض ثدى الغنم وتمصه  
 وهي القراده  
 پَرِن { المعز المؤنث من الماشية  
 پَرِن { القامة من الانسان والحيوان  
 پَرِنَك { ما ينشظى من الحجر ويتطاير  
 من الماء عند التضيق  
 پَرِپِن { قالت اجزاء الشيء وتقطعه عند  
 تحامل ثقيل عليه مصدر فعله الحالى  
 (دِرَبَرَه)

پَشپُوزْ   المرأة الكثيرة الكلام	پَرُوژَن   الأبرة الكبيرة وهي المسلة كردية
پَشپَان   الرقعة التي يرقع بها الثياب	محض
پَشپَانكِرِن   مصدر مركب بمعنى ترقيع الثياب فعله الحالى (پَشپَاندِكِه)	پَرُو   شجرة الخلاف معروقة
پَشت   حديدة يشوى بها اعنى السفود	پَرُوژ   الاحشاء والامعاء من الحيوان
پَشتَان   الحديقة ع ف	عموما
پَشتَق   الزيت الردى	پَرُون   الكلاء اليابس بعد حصده
پَشتِي   الارض القريبة من النهر الكثيرة الاحجار	پَرِي   الارض التي لاساقية لها تجرى عليها فيكتفى في زرعها بسقى السماء وكل ثمرة لاتسقى بالماء اى غير ماء السماء وهي البعلية
پَشك   القمعة هي الشعر الذي ترسله النساء على وجوههن	پَرِيژِي   قرية من غرزان
پَشمَلَه   الرجل المزاح المضحك	پَرِيژَانك   معدة الديك خاصة
پَشكَلَه   الشراية بالتركي بكل	فصل السين بعد الباءين
پَشكِرِن   مصدر مركب بمعنى الكف عن الشئ فعله الحالى (پَشكِدِكِه) ع	پَش   بمعنى يكفى فهي اسم فعل ع ف ت
پَشماز   المستار لغة كثير ع	پَشپَشَاندِن   التكلم خفيا مصدر فعله الحالى (دِپَشپَشِيَه)
پَشمان   ابن الم (پَش) بمعنى الابن كردية	پَشپَشَدَه   الرجل الذي لاعتبارله
پَشمَلَاكِرِن   مصدر مركب بمعنى قول بسم الله الرحمن الرحيم فعله الحالى (پَشمَلَادِكِه)	پَشپَشُولك   الجاحب ذبابة تطير بالليل لها ضياء
	پَشپَش   صوت يتصوت به عند دعاء الهرة

پَشَكْفِين { مصدر بمعنى انفتاق خياطة

الثوب فعله الحالى (دِيشَكْفِي)

پَشَكُوژ { زر القميص وغيره

پَشَكافَتِين { مصدر متعد بمعنى فتق خياطة

الثوب فعله الحالى (دِيشَكْفِيه)

پَشِيپِين { مصدر بمعنى الانهدام فعله الحالى

(دِيشِيپِي)

پَشِيلَانْدِين { مصدر متعد بمعنى الهدم فعله

الحالى (دِيشِيپِيه)

پَشوش { الرخو من كل شئ

پَشُوڤَانِك { قرية من شيروان

پَشِيرِي { ناحية من ديار بكر

پَشِيك { السنور حيوان معروف

پَشِي پَشِي { يصوت به لدعاء السنور

فصل الصاد بعد البائين

بَصَر { العين لغة بعض ع

پَشِيَان { الرقعة التي يرقع بها الثياب

پَشِيَانِكِرِن { مصدر بمعنى ترقيق الثياب

مركب فعله الحالى (پَشِيَانِدِيكِه)

پَشِيل { قرية من بشيري

پَشِيك { السنور وهو محرف بته

پَشِيَار { قرية من غرزان

فصل الشين بعد البائين

بَش { الحيوان الذي في جبهته غرة بيضاء

پَش { صوت لرد الثور

بَشَان { قرية من بهتان

پَشْت { الظهر وبمعنى خلف ايضا وما

يشد في الوسط كذلك

پَشْمِير { الظهير والمعاون من الناس

پَشْتِه { صوت لزجر الهرة

پَشِي { ما يحمله الانسان على ظهره

پَشْتِك { ما يوضع خلف الشئ تقوية له

پَشِرُون { ما طخ من البرغل الناعم

پَشَاڤِك { القطعة الصغيرة من الصابون

پَشِيك { الكبد الحمراء من الانسان

والحيوان

پَشِيك { قطرات نحو الماء من الآثعات

پَشِيكِل { بعر الغنم خاصة

وكثره النمو زيادة على الامثال فعله

الحالى (بِطْرِدِيَه)

بَطْلَانُ { الشجاع العظيم جَمَاع

بِطْمَانُ { قرية من غرزان

بَطْمَانُ { قرية من بشيرى واليا ايضا

جسر عظيم بديع بقربها

بِطِيمُ { البطم من القواكه ذوات القشر ع

بِطْرِكُ { البطريق من رؤساء النصارى

بَطْوِطُ { الشئ الرميم البالى

بَطْوِطِيُونُ { الرم والبلى مصدر مركب

فعله الحالى (بَطْوِطِيَه)

بَطِيحُ { البطح لغة كثير ع

فصل اليمين بعد اليايمين

بِجِيَانْدِرُ { الاغضب والاناظة مصدر

فعله الحالى (دِجِيَه)

بِجِيَانُ { مصدر بمعنى الفصب والامتلاء

غیظا فعله الحالى (دِجِيَه)

بِجُولُ { الصبيح النظر المستكره من الناس

بِجِيْفُ { اللوز من القواكه

بَضَطِرْ { الطففة من المنسوجات

بَضْنُ { المدح اسم مصدر كردية

بِصِنْدَانُ { المصدر مركب بمعنى المدح

فعله الحالى (بِصِنْدِيَه)

فصل الطاء بعد اليايمين

بَطُ { طائر وهو البطع

بَطَانُ { بطانة الثوب ع

بَطَالُ { الشئ الباطل ومن لاشغل له

ايضاع

بَطَالِيُونُ { بطلان الشئ مصدر مركب

فعله الحالى (بَطَالِيَه)

بَطَالِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الابطال

فعله الحالى (بَطَالِكِيَه)

بَطَالَانَةُ { التعطيل وعدم الاشتغال

بَطَائِيْطُ { الكلام الخفى الغير المفيد

بَطَائِيْطُ { الكثير الكلام الغير المفيد

بِطِرْ { الكثير النمو على امثاله من الحيوان

والنبات

بِطِرْبُونُ { مصدر مركب بمعنى (بِطِرْ)

فصل الكاف العربية والكردية

بعد البائين

بَکْ { الأمير والإمارة (بَکچی) ت

بَکَات { ناحية من بهتان

بَکَرِکْ { بكرة البزغ

فصل اللام بعد البائين

بَلْ { الحيوان القائم الاذنين

بِلا { بمعنى لام الامر ان دخلت على

المثبت نحو (بِلا نَجْوَه) وان وليتها

اداة نفي فهي معها بمعنى لا الناهية

نحو (بِلا نَجْوَه) و (بِلا نَجْوَه) ع

بِلا { البلية والمصيبة ع

بِلاقْ { الشيء المتفرق الاجزآ، ويقال

بِلا بِلا قآء

بِلا فِکِرِکِزْ { مصدر مركب بمعنى التفريق

فعله الحالی (بِلا فِکِرِکِة) ويقال (بِلا

کِرِکِزْ) في المصدر وفي الفعل الحالی

(بِلا فِکِرِکِة) بِلا قآء

بِلا فِکِرِکِزْ { مصدر مركب عنى التفرق

بِیَقْطِرْ { اللوز الطرى قبل الاشتداد

في حوضه يوكل

فصل الفائين العربية والكردية

بعد البائين

بِیَفْ { النفس عند النخ

بِیَقِرْ { الفاس من الآلات القاطعة

بِیَقِرْ { لغة في بزق وهو التلج

بِیَفِکِرِکِزْ { النخ مصدر مرکب فعله

الحالی (بِیَفِکِرِکِة) وكذا (بِیَفِکِرِکِزْ) فعله

(بِیَفِکِرِکِة)

بِیَقِیْقِیْ { بمعنى لا بد ومطلقاً

فصل التاف بعد البائين

بِقْ { الضفدع

بِقَالْ { بائع الفواكه في السوق وصنعت

(بِقَالِ) ع

بِقَبْقُولْ { النفاخات التي تملو الماء

بِقَلْوَا { طعام معمول من الطحين والعل

والسمن يحشى بنحو الجوز ت

بِقَمْ { المصبوغ الذي يكون صبغه سريع

الزوال

بَلْكَانِيكُ { اسم عصفور يكون في تلك الجبال	فعله الحالى (بَلَاؤِدِيه) ويقال (بَلَا بُون) (بَلَاؤِدِيه) ايضا
بَلْكَي { بمعنى بل الاضرابية وكلمة احتمال تدل على ان ما بعدها امر محتمل ويقال (بَلْكَو) ع ت	بَلْاشَن { المجران وهو الشيء المعطى بلا عوض ع اى بلاشي مقابل بَلْالوك { شجر ثمرته كحب السدر
بَلْكَ { اسم شجر ينبت قرب الأنهار غالبا بَلْئِذْ { الشيء العالى	بَلْبَال { اسم نبت يؤكل بَلْبِل { طائر وهو البليد ع
بَلْئِذْ بُون { مصدر مركب بمعنى العلو فعله الحالى (بَلْئِذِيه)	بَلْبِيَتَانِيكُ { الفراشة المعروفة بَلْچِم { اوراق الأشجار يطعمون غنمهم منها
بَلْئِذْ كِرِن { مصدر مركب بمعنى الأعلاء فعله الحالى (بَلْئِذِيكِه)	بَلْچُونَه { قرية من بهتان بَلْكَ { اوراق الأشجار ايضا
بَلْوَر { الشبابة والذي تنفخ فيها (بَلْوَر فَن) بَلْوَر { الدقيق المطبوخ بالماء وهو العصيدة	بَلْكَ { الأبلق من الحيوان والجبال بَلْكَبُون { مصدر مركب بمعنى لون
بَلْوَر پِس { قرية من بهتان بقرب الهر بَلِي { حرف تصديق ع	الشيء ابلق فعله الحالى (بَلْكَدِيه) بَلْكَبِر دِين { الشيء الحسن الملون بالوان
بَلْپِس { اسم بلدة بتليس محرف (بَلْپِيس) فصل النون بعد الباءين	مختلفة من الثياب والطيور والحيوان بَلْكَكِرِن { مصدر مركب بمعنى جعل الشيء ابلق فعله الحالى (بَلْكَدِيكِه)
بَن { شجرة البطم معروف بَنَاف { شجر يتخذ من عقى لقوته وهو	بَلْكَمَر { قرية من ناحية بامرد بَلْكَان { قبيلة من سكنة جبل صامون
السنديان	في لواء سمر داهاليه وحشية



بِنْفَش { نورلونه احمر يضرب الى السواد	بِنَاظ { قرية من ايرون
وهو البنفسج ع ف	بِنَاتِي { نوع من العنب وهو البناتي ع
بِنْفَشِي { الثوب الملون بلون النور المذكور	بِنَجَار { ماطح من التبت بالدهن للاكل
بِنِك { الحيط من غير القطن كالشعر	بِنَجِشِين { داء يتقرب به بدن من اصابه
وغيره	اعاذنا الله منه وهو نوع من الجذام
بِنَكَاف { الماء المجتمع لايجد سبيلاً الى	بِنَجْرَه { الكوة في البيت ت
السيان وهو القدير	بِنَجَار { عشيرة من عشائر قضا غرزان
بِنِك { الغزل ونحوه الملفوف حلقة	بِنَج { الحصلة من التبت
بِنِي { ما يغمس في الحلواء من نحو اللوز	بِنْد { ماعلامن اطراف الارض وحدودها
المنظوم في الحيط المحقف للشتاء	
بِنِرْقَه { قرية من بهتان	بِنْد { حلقة الدبر من الانسان والحيون
بِنِر { الحيط المشدود على العود المدخل	بِن { بمعنى تحت من الجهات الست
في رقبة الثور من النير عند الحراثة	بِنْدِك { نبت يخلط بالجبن عند عملها
بِنِشْت { العلك وهو اللبان	بِنْدَق { البندق معروف
بِنِر { الجبن ت	بِنْدَقَه { حديدة مربعة توضع تحت رجل
فصل الهاء بعد الباءين	الرجي تدور عليها
بِه { السفرجل من الفواكه	بِنْبُو { القطن لغة هندية
بِهَاء { الثمن والقيمة ت	بِنْطَاء { التوتون الردي
بِهَار { الربيع من الفصول الاربعة	بِنْعَرْد { السجم نبات معلوم

<p>بِهَشِكِرِن { مصدر مركب بمعنى شم الزا. نحته فعله الحالى (بِهَشِدِكِه)</p>	<p>بِهَانِ كِرِن { مصدر مركب بمعنى المساومة فعله الحالى (بِهَانِدِكِه)</p>
<p>بِهُولُك { شجر يتخذ منها اصابع الحفراة نبات وهى حشبة</p>	<p>بِهَتَان { قضاء من لو آه سررد والنسبة اليه (بِهَتِي) و (بِهَتِي)</p>
<p>بِهِيَسْتِن { مصدر بمعنى السماع فعله الحالى (دِهِيَهَرِه)</p>	<p>بِهَارَه { نوع من الحنطة جيدة نظيفة بِهَتِر { بمعنى الاكثر اسم تفضيل</p>
<p>بِهِيَف { اللوز (بِهِيَفْطَاز) طريه يوكل لموضته لذينا</p>	<p>بِهَتُو { جبل عظيم فى بهتان المذكور انفا بِهِيَسِنَا { قطعة كبيرة من ارض الاكراد</p>
<p>باب الواو بعد البائين</p>	<p>بِهَت { الحصة واسم ناحية من شيروان</p>
<p>بُوت { الكلاء المدخر للحيوانات شتاءً محققاً حزمًا</p>	<p>بِهَزِكِرِن { مصدر مركب بمعنى التقسيم فعله الحالى (بِهَزِدِكِه)</p>
<p>بُواسِر { الباسور صاحبه (بُواسِرِي) ع</p>	<p>بِهَرِهَشِي { قرية من بهتان المذكوره</p>
<p>بُوج { مالاب فيه او الفاسد ليه من نحو الجوز</p>	<p>بِهَرِيَز { حية المريض عن الاكل المضرو. صوم النصارى ايضا ت</p>
<p>بُوخِك { الشرابة من الطربوش وغيره</p>	<p>بِهِيَسْت { الجنة معنا الله بها</p>
<p>بُوخِين { السويق الدقيق الذى يخرج بعد النخل من طحين الحبوب</p>	<p>بِهِن { الرائحة والنفس زكية ام كريهة</p>
<p>بُوز { شعر الرأس اذا كان طويلا متراسلا</p>	<p>بِهِيَتِرِن { مصدر بمعنى العطاس فعله الحالى (دِهِيَتِرِي)</p>
<p>بُوز { المحل الذى يعبر فيه من النهر اى المقطع</p>	<p>بِهَرَانْدِن { مصدر بمعنى التحطيس فعله الحالى (دِهِيَتِرِيَه)</p>

بُوَظْ { عود طويل مشقوق على هيئة الميزاب	بُورَانْكَ { البورق من المواد الكيماوية المعدنية
بُوَظْ { الأتف	بُورْتْ { الشعر من الانسان وبعض الحيوان
بُوقْ { القضيب النبات في البصل المزروع فيه بذرها	بُورِپِنْ { مصدر بمعنى المرور فعله الحالى (دِبورِپِ)
بُوقِلْ { ساق الرجل	بُورَانْدِنْ { الاسرار والتعير مصدر فعله الحالى (دِبورِپِنَه)
بُوغَهْ { العجل مالم يُخَصَّص	بُوزْ { الابيض المائل الى الزرقة
بُوكْ { العروس	بُوسَهْ { حلقة من العود يشد بها النير الموضوع على رقاب الثيران عند اثاره الارض للحرث
بُوكَهْ { الثلج الذى لا يمتسك كالذيق ليسه بسبب برودة الهواء	بُوشِ { صوفان وبالتركي (قاف)
بُوكْ { البثرة الحادثة في اجفان العين	بُوشِ { المنديل السوداء التى تشدها نساء الاكراد فى رؤسهن ع
بُولْ { الفلوس والعظم العريض خلف الكتف	بُوشْ { الكثير من كل شئ مطلقا ع
بُولَا { الحديد الذكر وهو الفولاذ	بُوشِوَنْ { الكثرة مصدر مركب فعله الحالى (بُوشِدِپَه)
بُولى { قرية من شيروان	بُوشِكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى التكثير فعله الحالى (بُوشِدِگَه)
بُونْ { مصدر بمعنى الصيرورة والكيونة يقع بالجزء الاخر من المصادر المركبة كثيرا كما ترى فى المصادر فعله الحالى (دِپَه)	
بُوتِرِپِنْ { النعاس مصدر فعله الحالى (دِپوتِرِپِ)	

تَقْبُونُ { الزهر و بنت يوكل ايضا	پُونْتُك { بنت بسنى الحبق
بِيك { انسان العين و نقطة نورها	فصل الياء بعد البائين
بِيْت { لهب النار	بِي { شجرة الخلاف
بِيْتَلِشَا { الشيء الذى لا فائدة فيه	بِي { اسم حرف الباء من حروف الهجاء
بِيْتُوته { الذى هو برأسه لا قريبه ولا مال	و بمعنى بلا اعنى لا النافية مع الباء نحو (بيجل) اى بلا ثياب
بِيْتَل { قرية من ناحية رشان	بِي { اسم حرف الباء الكردية المميزة
بِيچَان { مصدر بمعنى اللب واللى فعله الحالى (دِيچِيه) واسم المفعول (بِيچِي) ويقال فى المصدر (بِيچَانْدِن) فعله الحالى (دِيچِيپِيته) وهو قليل	عندهم عن العربية خطا بوضع ثلث نقط تحتها كما فعله فى هذا الكتاب
بِيچ { ولد الزنات	بِي { الرجل والقدم منها
بِيچِك { الكتلة من البرغل الناعم تطبخ غير محمئة	بِي { بمعنى خلف من الجهات الست واسم قرية من شيروان يروى انه دفن فيها ثمانية الاف ولى
بِيچِي { الانامل من اليد	بِيَا { الراجل ضد الراكب
بِيچِيَا { خمار تضعه المرأة على وجهها للستر	بِيَا بُونُ { مصدر بمعنى الترجل ضد الركوب
بِيچُوَاش { الحافى ويقال (بِيچُوَاش)	مركب فعله الحالى (بِيَا دِيه)
بِيچَان { قرية من بروارى	بِيَا كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الاتزال
بِيچ { البزغ	عن الدابة ضد الراكب فعله الحالى (بِيَا دِيگه)
بِيچِي { الرفش والمسحاة	بِيچِيه { الفلفل

پیر ههشوك { العنكبوت	پیر { الشيخ الهرم والمرأة الهرمة
پیران { قرية من روشكان	پیربون { الشيخوخة مصدر مركب فعله
پیراق { العلم وحامله (پیرقاداز) ت	الحالی (پیردیه)
پیرزن { صوت حركة الشيء	پیروف { القوباء
پیرشی { ولد الزنا النفل	پیروز { المبارك من كل شيء
پیررش { الخطة التي شعرنا بلها اسود	پیروزه { طائر كالحمام
پیرنك { الغربال وصانعه (پیرنككز)	پیرك { الجدة من اى جهة والقابله ايضا
پیركان { قرية من هيزان	پیرابون { مصدر مركب بمعنى الوجود
پیرپیرالك { عصفور ابيض له ذنب طويل	بعد العدم فعله الحالی (پیرادیه)
پیرك { نبت كالمسلات داخله شيء كالقطن	پیراكرن { مصدر مركب بمعنى الایجاد
یا كلونه	ووجدان الشيء بعد تحريه ايضا
پیش { الشيء التجس و (پیشی) التجاسمة ت	فعله الحالی (پیرادیه)
پیشبون { مصدر مركب بمعنى التجس	پیر { اليوم المتقدم على يومك بيوم
فعله الحالی (پیشدیه)	پیراز { السنة المتقدمة على السنة المتقدمة
پیشكرن { التجس مصدر مركب فعله	على سنك
الحالی (پیشدیه)	پیربان { قرية من ناحية كيسان
پیشت { من اسماء العدد بمعنى العشرين	پیرك { اسم جنس للمرأة
پیشو { الخرقه المحترقة الخارج منها الدخان	پیری { محل حلب الغنم في الصحراء
ويقال (بوسی)	پیریقان { من يذهب الى ذلك المحل للحلب
پیشوگه { قرية من بهتان	پیربان { قرية من ناحية كيسان

پیل { موج الماء والمقدار المتتابع من الزمان	پینیز { جيب القميص ونحوه
پیلته { القساء مع رقص و عارفه (پیلتهقان)	پیسیره { الحصرم وقرية من بهتان ايضا
پيك { عيدان الشطرنج الصغار	پيش { الدراهم التي يأخذها السلطان من الاهالي في كل سنة
پيكهاتين { مصدر مركب بمعنى تهيء الأمر فعله الحالى (پيكهتي) واسم الفاعل (پيكهاتي)	پيشه { الصنعة والحرفة
پيكهاتين { مصدر مركب بمعنى تهيء الأمر فعله الحالى (پيكهتيه)	پيشك { الدابة التي تتقدم الدواب
پييز { قرية من آبكان	پيشك { ذيل الثوب
پيندز { الجرين والبيدرع	پيشي { الموضع الكثير الاشجار والشوك
پينارين { قرية من ناحية رضوان	پيشو { البعوض
پينه { الرقعة التي يرقع بها الثوب او النعل	پيشي { الأمام من الجهات الست
پينجني { من يرقع النعال	پيشير { قرية من ناحية باسرد
پينكرن { مصدر مركب بمعنى الترقيع فعله الحالى (پيندكه) واسم المفعول (پينكري)	پييطاز { طيب الحيوان من غير الانسان ع
پينج { عدد بمعنى الخمسة	پييطغم { قرية من غرزان
پينجه { عدد بمعنى الخمسين	پينغيز { النبي صلواة الله عليهم اجمعين ت
	پييقاز { البصل
	پيل { الأنف
	پيشوك { بذله أرومة كالبنديق بيضاء تؤكل
	پيلاق { النعل

بيونات	قرية من بهتان كثيرة التين
بيوناخس	قرية من غرزان
بيوناتي	نوع من التين جيد
بيناهي	ضوء العين
	الملاح

## حرف التاء

- ت -

تاج	قلنسوة الشيوخ المرشدين والدراس
تاجر ع	
تاجر ع	العرب بها وان التاء المفردة المفتوحة
تاج	ضمير للمفرد المخاطب مذكر او مؤنثا
تاج	نحو (تَكْر) بمعنى فَعَلتِ وهي خاصة
تاجه	بالماضى التعدى لاغيره من الافعال
تاجم	وتكون ضميرا منصوباً نحو (مِنْ)
	(تَعْلَانْد) ومجروراً نحو (كَتَبْتَه)
	للمفرد المخاطب

## فصل الالف بعد التاء

تاجوك	عربة زحافة من عيدان تشد
	بعضها مشبكة يُقعد عليها وتسحب
	كثيرا بالرجال وبالذواب قليلا فوق
	الثلج المنجمد في الاماكن الباردة
	الكثيرة الثلج كروشكان وموطكان
	ولقدر كتبها مرارا فوجدتها جيدة
	للراحة
تاجي	عافانا الله تعالى منها
تاجر	من اشهر رُقِيَّة المرضي المحمومين
	وشد الحيوط في ايديهم لتقطع حمامهم
	باذن الله وحده
تاجوت	تابوت الموتى ع

تَبَاخُ { من الشهور الرومية شهر آب الطباخ ع لأنه ينفج القواكه فيه	تَاوَه { الجيد الخالص من كل شيء والجديد ايضا ت
تَبَاخِجَه { طبق فناجين القهوة	تَاوَبُون { مصدر مركب بمعنى الجودة والخلوص والتجدد ايضا فعله الحالى (تَاوَدِيَه)
تَبَايَه { خشبة يدق بها السطح المعمول من التراب عند نزول الامطار لئلا يكف لغة كثير	تَاوَكِرِن { مصدر مركب بمعنى تحسين الشيء وتجديده ايضا فعله الحالى (تَاوَدِيَكِه)
تَبْتُورُ { ما ينسجه العنكبوت لغة كثير	تَالَانُ { الذهب والاموال التي تؤخذ من الناس غصبا
تَبْرِكُ { ما يعطيه الصلحاء من طعام او غيره فيتبرك به ع	تَالَانِكِرِن { مصدر مركب بمعنى اخذ الاموال غصبا فعله الحالى (تَالَانِدِيَكِه)
تَبَشُّ { نوع من الضان لغة بعض	تَاوَه { المقلت
تَبُورُ { آلة يذرى بها نحو الخطة	تَاوِي { المحموم
تَبِي { اسم قرية من ناحية سليقان	تَاوِيَم { التعزيم ما يكتب من التعويد للحجابين ع
فصل التاء بعد التاء	فصل الباء بعد التاء
تَت { صوت لزجرا لكلب	تَبَا { المتابعة ع
تَتَرَقَاظِي { قرية بجوار سيدان خلاط	تَبَات { الثبات والقرايع
تَتِيكُ { القفاز الذي يلبس في الكف	تَبَارِكُ { غطاء في الكوارة المتخذ من التراب والسرقين
تَتَر { البريد الساعي بمكاتب الحكومة خاصة ت	
تَتِين { الثُّون المعروف ع	



## فصل الحاء بعد التاء

تَمَحَّتْ { الجبل من الحجر

تَمَحَّرَهُ { شدة الحروق في الظهر في الصيف

تَمَحَّسِينُ { مصدر بمعنى زلة القدم فعله  
الحالي (دَمَحَّسَهُ)تَمَحْفِيلُ { التذبيح من النجاسة المغلظة  
والتطهير

تَمَحَّلُ { المرُّ من كل شيء

تَمَحْلَبُونُ { المرارة والتوجع مصدر مركب  
فعله الحالي (تَمَحْلَبِيهِ)تَمَحْلِكِرِنُ { جعل الشيء مرا والأبجاع  
مصدر مركب فعله الحالي (تَمَحْلِكِرُهُ)تَمَحْلِكُ { ويقال (تَمَحْلَهُ) وهو الأكثر المائل  
لونه إلى السواد من الرجال

تَمَحْلَيْفُ { نبت له حمل بقدر الجوزة تؤكل

تَمَحْلِي { نبت مر ومرارة كل مر أيضا

تَمَحْلِيشِكُ { الماء فيه مرارة وملوحة

تَمَحْنُ { الطعن بالكلام ع

## فصل الحاء بعد التاء

تَمَحَّحُ { صوت يصوت به للثور عند ارادة

رجوعه

تَمَحَّتْ { السرير

تَمَحَّرَوَانُ { الهودج ف ت

تَمَحَّتْ { الصفحات من الحشبات

تَمَحْنِكُ { القصعة تتخذ لتسريم التون

تَمَحْدَمَهُ { مقدمة ما يعجل تصفيته من الحنطة

وتحوها للاكل احتياجا قبل اوان  
تصفية ما في اليادرع

تَمَحْسِيرُ { الحمى الضعيفة

تَمَحْلِيَتُ { الطرز

تَمَحْمَانِسُ { قرية بكافاش

تَمَحْنَمُ { النسب والسلاطة

تَمَحْمِينُ { مصدر بمعنى الانحام من الطعام

فعله الحالي (دَمَحْمِي) ع

تَمَحْمِينُ { اسم مصدر بمعنى الحذر والتخمين ع

تَمَحْمِينِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الحذر

والتخمين ايضا فعله الحالي (تَمَحْمِينِكُهُ)

تَرْحِي { الخمار الذي تلف المرأة به رأسها  
تَرْيَيْتُ { من بنيك وبينه معارفة محرف  
تريت معه ع

تَرْحَمُ { قرية من بهتان ع

تَرْدِينُ { الخفيف العقل من الناس

تَرْزِي { الحيات ع

تَرْزُ { الطرز والامر المناسب ايضا ع

تَرْهَ { طغراء السلطان في الفرامين  
والدراهم ع محرف

تَرْسُ { كلمة شتم ع

تَرْشُ { النعم من الغنم والبقر وغيرها ع

تَرْقِينُ { مصدر بمعنى الامتلاء غضبا

واصله الانفجار عن امتلاء وشرد  
الدابة ايضا فعلة الحالى (دِرْقَانَة)

تَرْقَانِدِينُ { الملاء غضبا مصدر فعلة الحالى  
(دِرْقَانِينَة)

تَرْكُ { الشق والقطع مستطيلا

تَرْكُ كِرِينُ { مصدر مركب بمعنى الترك

والهمجر فعلة الحالى (تَرْكِيدَكَة) ويقال  
(تَرْكِيدَان) (وتَرْكِيدَة) ع

تَرْحُوبُ { التخوم اى الحدود ع

تَرْحُوتُ { ربع الأوقية من الاوزان ١٠٠  
درهم

فصل الدال بعد التاء

تَذَارِكُ { الهيئة اسم مصدر ع

تَذِيرُ { التفكير والتدبير لاسم مصدر ع

فصل الراء بعد التاء

تَرَافِكِرِينُ { مصدر مركب بمعنى قطع

ما اخضر فى اطراف شجرة العنب ما  
يضر بقائه كما يقطع شريف الزرع  
فعلة الحالى (تَرَافِيدَكَة)

تَرَانَهَ { الطنز والمزاج واللعب

تَرْبُ { القبر محرف تربة ع

تَرْتُ { ما يكشط من الارض صفحة ترايا  
كان او سرقين الحيوانات اليابس  
الجملة

تَرْتُولُ { دودة تأكل الزرع وورق العنب

واظنها من نوع الفيوكسيرا المعلومة  
فى اوروبا

تَرْجَانُ { الترجان ع

## فصل السين بعد التاء

كلمة يزجر بها الخيل والبغال	{ تَسَّ }
التسبيح والادعية بعد الصلوات ع	{ تَسْبِيح }
التسليم والأعطاء ع	{ تَسْلِيم }
الحبز يوكل بلاأدام وهو القفار	{ تَسِي }

## فصل الشين بعد التاء

الطشت ع ف	{ تَشَّت }
بمعنى الشئ والحاجة	{ تَشْت }
من المعز الاثى التى تمت لها سنة	{ تَشْتِير }
المصيبة والعائقة فى الأمور	{ تَشْقَل }
ما بين الكعب والورك من الرجل	{ تَشْك }
خشب غليظة الرأس دقيقة الذنب	{ تَشِي }
فى رأسها مسمار ملوى يغزل بها نحو التوف	

## فصل العين بعد التاء

مصدر بمعنى التعب فعله الحالى	{ تَعِين }
(دِئِيعِي) ع	
مصدر بمعنى الاتعاب فعله	{ تَعِيَانِدِين }
الحالى (دِئِيعِيئَه)	

تَرَكَانْدِين { مصدر بمعنى الترك وبمعنى الشق

ايضا فعله الحالى (دِئِرِكِيئَه)

تَرَكَين { مصدر بمعنى الانشقاق فعله الحالى (دِئِرِكِي)

تَرَكَانِي { نوع من الرقص بهز الاعضاء

تَرَكَان { الشاب الحسن اللطيف

تَرْمَه { العمامة البيضاء المطرزة بالابرسم الابيض الصافى او المائل الى الصفرة

تَرْجَه { الدرجة والمرقاة

تَرْوَنْدَه { الشئ العزيز الوجود النادر

تِرِه { العنب ويقال (تِرِي) فى لغة كثير

## فصل الزاء العربية والكردية بعد التاء

تَرْبَه { السجدة ويقال (تَرْبِي) (وَرَبِيح)

ايضا محرفة تسبع ع

تَرِي { الوعاء الممتلىء بشئ ما

تَرْبُون { مصدر مركب بمعنى الامتلاء

فعله الحالى (تَرِي دِبَه)

تَرْبِكِرِن { مصدر بمعنى الملاء فعله الحالى

(تَرِي دِكِه)

الطعام في القدر وغيره فعله الحالى  
(تَقْدَرَه)

تَقْرَه { فاس صغيرة من جملة اسلحة الاكراد

تَقْسِي { الطبق من الخحاس محرف تبسي ت

تِفَاقى الداهية والنازلة محرف اتفاق ع

تَفَقِين { مصدر بمعنى المصادفة والملاقاة

فعله الحالى (دِتَفِقَه)

تِفَك { البندقة من الحديد ت

تِفَك { ما يوضع عليه القدر من موقد

النار حديدا كان ام حجرا

تَقْلَهْف { الاشياء للخلط بعضها ببعض

تَقْلِيكِرِن { مصدر بمعنى خلط الاشياء

فعله الحالى (تَقْلِيكِرِه) ويقال (تَقْلِيهْفِكِرِن)

(وتَقْلِيهْفِكِه)

تَقْلِيوُن { مصدر مركب بمعنى الاختلاط

فعله الحالى (تَقْلِيوِنِه)

تَقْن { الكساء وهو ينسج لم يكمل بعد

تَقِيْلِك { طائر يشبه الحمام وانطته الدراج

فصل القاف بعد التاء

تَقَان { الانفجار عن امتلاء مصدر فعله

الحالى (دِتَقَه)

تَعْدَا { التمدي والتظلم ويقال (تَعْدَاهِي)

تَعَزِيْر { التعزير ع

تَعْل { المر لفة كثير وهو ما يوأديه الذوق

من التظلم

تَعُو { شجرة اوسا حمل كعب السجة اذا

نضج اصفر يؤكل وهو نوع من

الزهور

فصل الفاء العربية والكردية

بعد التاء

تِف { البصاق بلا بلم والتكدير ع

تِفَكِرِن { مصدر مركب بمعنى البصق

والنفل فعله الحالى (تِفَكِه)

تِفَارِيك { من يسكن قرية وليس منهاى

الاصل والفقير لافدان له من اهل

القرية ايضا

تِف { بمعنى الجمع ويقال (تَقْدَا)

تِفْتِيك { ما يكون بين شعر المعز من

الشعر القصير اللين يستخرج بالمشط

غالبات

تَقْدَان { مصدر مركب بمعنى تحريك

تَشْكِينًا { التكية اعنى المحل المهيأ للضيوف  
يطعم فيه الطعام طلبا للثواب ت  
فصل اللام بعد التاء

تَلَّتْ { التلث ع

تَلَّ { قرية بين نهري بهتان وديار بكر  
بالتيان عندها يقال انه قدسكنها النبي  
سليمان على نبينا وعليه الصلوة والسلام  
وان الطير اذا مرت عليها نزلت بها  
تواضعا له

تَلَارُ { الكسلان الذي لا يقدم على الاشغال  
تَلْفِينِ { مصدر بمعنى التلف فعله الحالى  
(دِتْلَفَه)

تَلْقَانِدِينِ { الائتلاف مصدر فعله الحالى  
(دِتْلَقِنَه)

تَلِكْ { الخصلة من عنقود الغنم

تَلِشِ { قرية من بشيرى

تَلْلُو { قرية بقرب سعرد بنحو ساعتين  
نورانيه الموقع صحبجة الهواء فيها قبور  
المجاهدين من بني خالد بن الوليد  
رضى الله عنه وذريته ساكنون بها  
الى الآن ومهم من يسكن سعرد

تَقْتَقُوكْ { عود مشدود بدلو الرحى مرسل  
على حجرها ليحرك بحركة الدلو  
فتزل الحبوب منها

تَقَالِكْ { دائرة صغيرة تنظم فى منزل  
الدولاب يقع الغزل امامها ولا يتجاوزها

تَقْل { الثقل اسم مصدر ع

تَقْلَانْدِينِ { اخبار ثقل الشئ باخذه  
باليد مصدر فعله الحالى (دِتْقَلِيَه)

تَقْلِينِ { مصدر بمعنى العثار فعله الحالى  
(دِتْقَلِه)

تَقْنِ { الوحل الكثير والطين

تَقِينِ { مصدر بمعنى الانغماس فى الوحل  
فعله الحالى (دِتْقِيَه)

فصل الكاف بعد التاء

تَكْ { عبارة عن غرشين ونصف من  
الدرهم وبمعنى الواحد المنفرد

تَكْبِيرِ { التدير وتكبير الله سبحانه فى العيد  
ايضا ع

تَكَلَكْ { العجلة وهى الخشبة المدورة  
توضع تحت محامل الاثقال ت

تَمَلَّ { المال واثاث البيت ت  
تَمَنَّا { اتغنى ورفع اليد الى حذاء الرأس  
تعظيما لاحد ت  
تَمُوزُ { شهر تموز من الشهور الرومية  
تَمُوقُ { قرية من قرى جبل صاسون  
تَمَيَّرُ { الطاهر النظيف ت  
تَمَيَّرُوتُ { مصدر مركب بمعنى الطهارة  
والنظافة فعله الحالى (تَمَيَّرِدِه)  
تَمَيَّرِكِرُنْ { مصدر مركب بمعنى التطهير  
والتظيف فعله الحالى (تَمَيَّرِدِكِه)  
فصل النون بعد التاء  
تَثْبُورِي { شعر رأس الرجل المرسل  
من خلف  
تَثْبِه { اسم مصدر بمعنى التثبيح  
تَثْبِهَكِرُنْ { مصدر مركب بمعنى التثبيح  
فعله الحالى (تَثْبِهَكِرُنْ)  
تَشَكِه { معدن ابيض رقيق يباع صفحات  
تَشَا { الحالى الفارغ ت  
تَشِه { بمعنى لا يؤخذ ويقال (تَشِه) يستعمل  
فيما يعقل وفي ما لا يعقل سواء

وبعض القرا مما حولها ويوجد  
ايضا في قضاء اروه منهم كثيرين  
واشهرهم بين الاكراد عائلة المرحوم  
بدرخان باشا المشهور وفيها قبور غير  
هم من الاوياء كاشيخ فقير الله  
العباسي والعلامة ابراهيم حتى صاحب  
كتاب جهانما بالتركية رحمهم الله  
تعالى

تَبَلِي { مالاصح

تَبَلِيْس { الجوالق الكبير

تَبَلِيْلِي { صوت يحكى صوت الضفدع  
تصوت به النساء في الافراح  
فصل الميم بعد التاء

تَمَام { التام ع

تَمَامِيوتُ { مصدر مركب بمعنى التمام فعله  
الحالى (تَمَامِيوتِه)

تَمَامِكِرُنْ { مصدر مركب بمعنى الاتمام  
فعله الحالى (تَمَامِكِرُنْ)

تَمَاشَا { التفرج والنظر الى ما يسمرت

تَمَبِكِي { التباك الذي يشرب في النار جيلة

تَمَزِي { المتبدل من الابرئيم ويقال (تَمَزِي)

تَوْبٌ { الثوب المطوى بعد اكمال نسجه ع	تَهْبُونٌ { بمعنى عدم الوجود مصدر
تُوبَةٌ { التوبة والرجوع عن الذنب ع	مركب فعله الحالى (تَهْدِيَةٌ)
تُوْرٌ { الجوالق الصغير	تَهْكَرِنٌ { نفي الوجود مصدر مركب فعله
تُوْرَاقٌ { جبن ردى يعد من فضل الجبن	الحالى (تَهْدِيْگَه)
الجيد	تُورٌ { التور ويقال تُدُوْرَع ت
تُوْرَمٌ { قضبان شجرة الغنب وغيرها	تَهْجِيٌّ { بمعنى المنفرد
تُوْرٌ { الغبار المنتشر فى الهواء	فصل الهاء بعد التاء
تُوْرِكٌ { نبت يؤكل فيه حراقة	تَهْنٌ { العطشان
تُوْرٌ { الحديد القاطع من كل شئ سلاحاً	تَهْبُونٌ { مصدر مركب بمعنى العطش
وغیره	فعله الحالى (تَهْدِيَةٌ)
تُوْرَبُونٌ { مصدر مركب بمعنى الحدة	تَهْكَرِنٌ { مصدر مركب بمعنى التعطيش
فعله الحالى (تُوْرَدِيَةٌ)	فعله الحالى (تَهْدِيْگَه)
تُوْرِكٌ { الخنجر من السلاح لغة كثير	تَهْتَاكٌ { النعناع نبت معروف
تُوْرِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى التحديد	تَهْوِيٌّ { المكث من شرب الماء لعله به
فعله الحالى (تُوْرَدِيْگَه)	تَهْوَشِيْكٌ { وجع فى الرقة
تُوْرٌ { لون شعر الدابة والريق ايضا	تَهْلِكَةٌ { المهلكة بمعنى المحل الذى يظن
تُوْرَهٌ { الكلب الصغير الذى يصاد به	الهلاك فيه ع
تُوْرَكَةٌ { القوى من كل شئ ت	فصل الواو بعد التاء
تُوْرِيْجٌ { معدن اصفر ت	تُوٌّ { ضمير بمعنى انت ومن الفواكه التوت
	ايضا محرفة ع

تِيرْتُونُ { لغة في تُوْرْتُون وكذا (تِيرْتُونِ)  
لغة في (تُوْرْتُون) وفعلهما الحال  
معلوم مما سبق

تِيرْتُونُ { الصغير من ولد السباع

تِيرْتُونُ { الجبل صغيرا كان ام كبيرا

تِيرْتُونُ { دخريص القميص ولففته

تِيرْتُونُ { الشيء المختلط ببعضه ببعض

تِيرْتُونُ { مصدر مركب بمعنى

الاختلاط فعله الحال (تِيرْتُونُ)

تِيرْتُونُ { مصدر مركب بمعنى خلط

الشيء ببعضه ببعض فعله الحال

(تِيرْتُونُ)

تِيرْتُونُ { مصدر مركب بمعنى تحريك

الشيء وخلط بعضه ببعض فعله الحال

(تِيرْتُونُ)

تِيرْتُونُ { قرية من غرزان

تِيرْتُونُ { مصدر مركب بمعنى حك

جسد الدابة بالحديدة المعروفة فعله

الحال (تِيرْتُونُ) واسم المصدر

(تِيرْتُونُ)

تِيرْتُونُ { العطشان لغة في تهن ويقال (تِي)

تُوْرْتُونُ { الشعور المرسله من قبل الوجه

للرجال والنساء وهي الفرة

تُوْرْتُونُ { السروال من الجوخ

فصل الياء بعد التاء

تِي { اخو زوج المرأة السلف

تِي { اسم حرف التاء من حروف الهجاء

تِي { التاجر

تِي { الشباب والخبين من المآثعات ايضا

تِي { الجولقان المتصلان والشيعان ايضا

تِيرْتُونُ { مصدر مركب بمعنى الشبع فعله

الحال (تِيرْتُونُ)

تِيرْتُونُ { مصدر مركب بمعنى الاشباع

فعله الحال (تِيرْتُونُ)

تِيرْتُونُ { الحية الصغيرة

تِيرْتُونُ { ضوء الشمس الداخل في البيت

من كوة وهو الشعاع

تِيرْتُونُ { القليل من الباروت يوضع على

الثقة التي في اسفل البندقية حين

ضربها والمائع الحاد الحريف ايضا

تِيرْتُونُ { لغة في (تُوْرْتُون) وقد تقدمت آنفا



## حرف الجيمين

## - ج -

چازڤ { عدد بمعنى الاربعة	باب الجيم العربية والكردية { تلفظهم
چازده { العلاج فت	بالعربية كتلفظ العرب بها من غير
چازداڤ { ما يحمل عليه الميت الى القبر	فرق وبالكردية كتلفظ من توجدهى
چازچيم { الكساء الرقيق ينشر على الخاف	فى لغتهم كالفرس
چازده { عدد بمعنى اربعة عشر	فصل الالف بعد الجيمين
چازوخ { نعل خفيف تخدة المشاة للسفر	چاپ { كيل معروف لاهل وان
من جلد ومن صوف	چات { الخرقه وقرية من بهتان ايضا
چازكوشه { الشئ المربع	چانكيش { حديدة ملوية يجربها الخرقه
چاريلك { الربيع من كل شئ	من البندقه
چازپي { ذات القوآم الاربع من الدواب	چاتڤ { السمر نبات يؤكل معروف
چازطاق { الايوان العالى	چاخ { الحائط من الخشب
چازچك { الرجل التام السلاح اى الكمبى	چاخ { بمعنى الوقت
چازشم { يوم الاربعا من ايام الاسبوع	چاجڤ { الجوز تدق وتغلى بالعسل لذينة
چازسب { المنزر للنساء	من ماء كلهم
چازچيق { الارض الكثيرة الاوحال	چادڤ { الخيمه ت
	چازڤ { المنزه من الطعوم

جَالَاؤُفُ { موضع اغتسال النساء وصب الماء في البيت	جَارِزَوَةٌ { الحديدة التي تدخلها الرقاصون في اصابعهم
جَالُ { الجوالق لفة بعض	جَارِزَانَا { بمعنى بعض المرات والاحيان
جَامُ { شجر طويل القامة جدا يوجد في جبال ارضروم ت	جَارِيجِي { من يشتري الغنم من القرى قليلاً قليلاً ويأتي بها الى البلد يذبحها ويبيع لحمها
جَامِي { المسجد محرف الجامع	جَارُوزُ { الحيات
جَامُوزُ { الوحل ت	جَاوُ { العين الباصرة من الانسان والحيوان
جَامِيزُ { الكريم من الرجال ويقال (جواميز) جانُ { الروح ويطلق على الجسد ايضاً	جَاوِكُ { المنظرة من الزجاج
جَانِدِنُ { مصدر بمعنى الحرث والزرع فعله الحالى (دِجِنَه)	جَاوِيكُ { من يصيب بالعين ومنهم من يقول (جَاوِكِرْ)
جَانِدِنِي { الزرع اى البنات المزروع	جَاوِي { الرجل من الحيوان والانسان
جَانِدِيرُ { قرية من هيزان واخرى من بشيري	جَاوِيكُ { موري البندق بالتركي جَوَمِي وصانعه (جَاوِيكِي) وهي الصوامة
جَانِكُوجُ { ناقوس النصارى	جَاوِكُ { الجيد من كل شئ
جَانِكِيشُ { قرية من هيزان	جَاوِكُوجُ { المطرقة الصغيرة للصنعة
جَانِقَاصُ { ثوب ينسج من الحرير الخالص	جَانِقِدَا { الذي يفدى نفسه في المصالحات
جَانِكُوشُ { من يوقظ النصارى من النوم للذهاب الى البيعة يدق عليهم الابواب او يدعوهم	جَاوِكِرِنُ { قرية من ناحية اخكيس
	جَالُ { الحفرة الكبيرة في الارض

جَبْتُ { اصل شجر يدبغ به الاكراد الازقاق	جَانِبَانُ { الحبال الغشاش في بيعه وشرآه
جَبْتُ { حكاية تقاطر الماء	جَانِي { المهر من ولد الخيل
جَبْرَانَهُ { ان تجبر غيرك على شئ ويقال (جَبْرًا) ع	جَاوُ { الكرباس
جَبْرَانْدِنْ { جبر الشئ المكسور مصدر فعله الحالى (دَجَبْرِيَّة)	جَاوُ { العود الطرى الملفوف حول الشئ
جَبْرِيْن { مصدر لازم بمعنى الانجبار فعله الحالى (دَجَبْرِي)	جَاوَانُ { اسم استفهام بمعنى كيف ويقال (جَاوَا)
جَبْرَانُ { عشيرة من عشائر روشكان	جَاوِرْمَه { الحائل حول القبرت
جَبْرِيْم { ما يحتمى به من اصابة البنادق فى الحرب من حجر وشجر وغيره	جَانِي { النهر الصغير
جَبْدَش { المحجب وهو البطخ	جَاوِرَه { الجارية المملوكة ع
جَبَل { التجسس ومن لا يحترز من التجاسات	جَاوِيْر { مرعى الدواب ت
جَبَل { الكتف ما بين المرفق والعضد	فصل الباء الكردية والعربية بعد الجيمين
جَبَلَاق { العارى عن الثياب ت	جَبَانُ { الطيب الخبير بجبر العظم بعد انكساره ع
جَبَلَانَه { الكثير من البساروت والحصى المهيا للمدافع والبنادق محرف جَبَلَانَت	جَبَانُ { من اسماء الله سبحانه مستعمل عندهم ع
جَبُوْم { مما يسمى به الذكور عندهم	جَبْرَانُ { اليسار من اليد وغيرها من الاعضاء اليسرى ومن يستعمل اليد اليسرى فى مقام اليمنى
	جَبْتَه { الرداء المعمول من الجوخ ع

الاداني والحيوانات فعله الحالى  
(دِجِجِي)

جَحْتَمُ { نار جهنم اعادنا الله منها ويقال  
في الدعاء على احد (جَحْتَمُ اوي كيري)  
تباله ولا ابالي بهلاكه

فصل الحاء بعد الجيمين

جُحُجُ { الجوخ في لغة بعض

جُحُزُ { اثر الشئ في الطريق

جُحُوزُ { ناحية من روشكان

فصل الدال بعد الجيمين

جُدَا { المفرق من كل شئ

جُدَا بُونُ { الافتراق مصدر مركب فعله  
الحالى (جُدَادِيه)

جُدَا كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التفريق  
والتشتيت فعله الحالى (جُدَادِيه)

جُدَلُ { المناظرة بين العلماء ع

جُدَوُ { الحيوان المنقرح ظهره تماي  
كتفيه بقرحه مخصوصة عسيرة البر  
يقال لها (جُدَوِي)

جُدَوُ بُونُ { تقرح ظهر الحيوان بالقرحة  
المذكورة

فصل التاء بعد الجيمين

جَتَا زَه { الثوب من الحرير

جَتَرِي { قرية بقرب ديار بكر

جَتِرَنُ { الصعوب من الامورت

جَتِبُونُ { مصدر بمعنى صعوبة الامر

مركب فعله الحالى (جَتِيدِيه)

جَتِكِرِنُ { التصيب مصدر مركب فعله

الحالى (جَتِيدِيه)

جَتُو { مما يسمى به الذكور عندهم

فصل الجيمين بعد الجيمين

جَجُ { صوت لجزر الغنم

جَجُكُ { الندى من الانسان

فصل الحاء بعد الجيمين

جَجَتَرُ { السم لغة بعض ع

جَجَرِي { السم لغة بعض

جَجَشِكُ { ولد الاتانة والجمش ع

جَجَقَرِي { نوع من حديد السيوف

جَجَمِينُ { بمعنى الموت مصدر خاص بموت

جَرِبَانْدِينُ { مصدر بمعنى التجربة فعله

الحالى (دَجَرِيْبِنَه) ع

جَزْ جَزْرُ { الحجر الذى يُداس به الكدس

والذى يديره (جَزْ خَرْفَان)

جَزْ جِحِي { من يشتري الاشياء من البلدان

ويبيعها فى القرى

جَزْخُ { الآلة فيها خشبة مدورة يحدد

بها نحو السكاكين

جَزْ خَكِرِنُ { تحديد نحو السكين بالآلة

المذكورة مصدر مركب فعله الحالى

(جَزْ خَدِكَه)

جَزْ خَاثَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى

تسكين الرمحى يعود جعل لذلك فعله

الحالى (جَزْ خَاثَدِكَه)

جَزْ خِي { عبارة عن خمسة غروش من

الدرهم

جَزْ خُونُ { اناء من نحاس له ذنب طويل

كالميزاب ويقال (جَزْ خُونُ) بلانون

جَزْ خِيبي { الذى يدور ولا يمكنه فى موضع

جَزْدُ { الفارة الصغيرة

جَزْدُ { الفارة الكبيرة ع

جَدْوَزُ { الحديد المتناة التى يخط بها

الدوائر وتسمى العامة بِزْكَاز (جَدْوَل)

فصل الراء بعد الجيمين

جَزْ { جرة الماء ع

جَزْ { الشئ اللزج المتطط المتحد

جَزْ { المصباح وكلمة استفهام بمعنى لاى

شئ

جَزْ اغ { التلميذ الذى تربيته وتعلمه

جَزْ اجِرْ { المنازعة فى شئ

جَزْ { الصحة والمعاشرة

جَزْ اقِي { موضع فى بهتان يبقى فيه الثلج

الى الصيف

جَزْ پِي { عود يصب فى الارض ويلقى

عليه قضبان شجرة العنب وهو الركيذة

جَزْ تِينُ { مصدر بمعنى انشقاق الثوب

فعله الحالى (دَجَرِيْتَه) ويقال (جَزْ تِكِين)

(دَجَرِيْتَكَه)

جَزْ تَانْدِينُ { مصدر بمعنى شق الثوب

ونحوه فعله الحالى (دَجَرِيْتِنَه) ويقال

(جَزْ تِكَانْدِين) (دَجَرِيْتِكِنَه)

چِرَزِي	تشرين الاول والثاني	چَرَزْ	الاطعمة اللذيذة
چِرِي	قرية من قضاء غرزان	چِرِسِين	مصدر بمعنى كلال العين عند مقابلتها بشئ لما فعله الحالى (دِچِرِسَه)
چِرِيذ	التسابق بالحيل ع	چِرْطُون	محل خروج ماء الرحي بعد وقوعه في دولابها
فصل الزائين بعد الجيمين		چِرْكَ	محلجة القطن
چِرَاي	ما يستحقه الفعل من الخير والشرع	چِرْكَانْدِن	مصدر بمعنى حلج القطن فعلاه الحالى (دِچِرْكِتَه) او الحلاج (چِرْكَان) وكذا (چِرْكِجِي)
چِرَبِي	تحريك المرید نفسه من غير اختيار عند شوقه محرف جذبة ع	چِرْكَ	الكبد من الانسان والحيوانات
چِرْم	علامة السكون في الكتابة وصورته معلومة ع	چِرْكَبَر	كبد يلف عليه الشحم ويتوى منظوما في السفود على النار
چِرْمَه	النعل الطويل الساق ت	چِرْكَ	من الطيور الجبارى
چِرْنِك	قرية من غرزان	چِرْم	الجلد مدبوغا او غير مدبوغ
چِرْنِي	قرية من غرزان	چِرْمَقِين	مصدر بمعنى تعطف الثوب وغيره فعلاه الحالى (دِچِرْمَقِي)
چِرْو	الجزء من القران ع	چِرْمَقَانْدِن	مصدر بمعنى تعطيف الثوب وغيره فعلاه الحالى (دِچِرْمَقِين)
چِرْپَر	بلدة في بهتان بقرب جبل الجود	چِرْوَك	المعيب من كل شئ ت
فصل السين بعد الجيمين		چِرْوَنَك	الميزاب للماء
چِسَا	جثة الشئ وشخصه ع محرف		
چِسَد	الجسد ع		
چِسَن	الجنس ع		

جَعْنِي | لغة في جوانى لبعض وقد مرت  
جَمِيدُوكْ | نبت طيب الرائحة تجعده  
الاكراد بين الثياب المطوية لثلا  
تأكلها الارضة

## فصل الفين بعد الجيمين

جِغَاغِجْ | حكاية صوت بعض الطيور  
جِغَاوَرَهْ | قرطاس مملو بالتق كاصبع والقصبه  
التي بوضع فيها هذا القرطاس ت

## فصل الفائين بعد الجيمين

جَفَا | الأمر الصعب ع  
جَفَابُوزْ | مصدر مركب بمعنى صعوبة  
الأمر فعله الحالى (جَفَادِيَهْ)

جَفَا كِرِنْ | مصدر مركب بمعنى تصعب  
الأمر فعله الحالى (جَفَادِرِكِهْ)

## جَفَاتْ | المجلس والجمع

جَفَانِيْ | قرية من ناحية بامرذ

جَفَانْدِرِنْ | مصدر بمعنى الجمع واللم فعله  
الحالى (دِجَفِيَنَهْ)

جِفْتَهْ نَاصْ | الكرباس المجلوب من  
عملكان يشبه القرطاس

## جَسُوزْ | الشجاع ع

## فصل الشين بعد الجيمين

جَشْتَهْ | الطرز وَجَشْتَتْ لغة بعض ت

جَشْمَهْ | محل قضاء الحاجة اى الخلاء

جَشْمِيكْ | دواى يداوى به العين

جَشِيدْ | الطرزت

## فصل الصاد بعد الجيمين

جَصْ | الجص وهو الشيدع

جَصَانَهْ | الارض التي هي معدن الجص

جِصْتَهْ | التنبه الحفيف فى المصالح

## فصل العين بعد الجيمين

جَفْتَرْ | السفر لغة بعض ع

جَفْدْ | الطريق السلوك السهل محرف

جادة ع

جَفْتْ | العين الباصرة لغة فى (جاو)

جَفْتِيكْ | النظرة التي توضع امام العينين

جَفَقَرِيْ | لغة بعض فى حمفرى وقد

تقدمت

جَفَلْ | لغة بعض فى جال وقد تقدمت

چَقَرَبِي { شجر يشبه شجر الخلاف

چَقِيك { العصفور

فصل القاف بعد الجيمين

چَق { الفصن للشجر

چَقَاض { للسؤال عن كنية الشيء بمعنى كم

چَقِيچَقِيوَك { عود مشدود بدلو الرحي

مرسل الى حجرها يتحرك بحركة  
فتزل الجوب منها

چَقِيچَقِي { حكاية صوت حركة الشيء

چَقَل { نبات آوى ت

چَقَلْمَاَسْت { اللبن الحار المخلوط بما قليل

چَقَنَه { شجر يحمل جيتا كعب الصدر

يوجد في روشكان

چَقُو { السكن الصغيرة ت

چَقِن { المرحل من الارض

فصل الكافين بعد الجيمين

چَقَانْدِيژ { مصدر بمعنى غرس الشيء في

الارض فعله الحالى (دِيچَكِيئَه)

چَقَارَه { القضة التي يشرب بها التون

المروفة ت

چَكَز { الكبد

چَك { السلاح وحلى النساء

چَكَبَشْد { رداء قصير اكتمه مرسله من

الكتفين فلا تلبس باليدين

چَكِرِيْم { الشيء المغروز في الارض قائما

منتصبا

چَكُو { كلمة تليل بمعنى لانه

چَكُوَز { يوم معلوم بين الاكراد وهو

ثاني اول يوم صوم النصاري يوم

نزهة لهم

چَكَاَز { مصدر بمعنى انقطاع الماء من

عين او يثر فعله الحالى (دِيچَكِه)

فصل اللام بعد الجيمين

چَل { الثياب التي تلبس

چَل { عدد بمعنى الاربعين

چَلَه { اربعون يوماً من الشتاء من حادي

عشر كانون الاول وهي فحمة الشتاء

چَلَاب { طائر يوضع في موضع مرتفع

ليجتمع عليه الطيور حتى تقع في

شبكة تنصب عنده من الجمل وغيرها ع



جَلَاذِي { السيف ع	جَلَاذِي { قرية من ناحية الأزر
جَلَاقِي { الدبس المغلى حتى يثخن جدا	جَلَمِي { بتفخيم اللام المخاط وما يسيل من الأنف
جَلَاكِي { عود طويل يثر به الأثمار من نحو الجوز	جَلَمِي كَرِينِي { مصدر مركب بمعنى المخوط فعله الحالى (جَلَمِي دَكَة) يخط
جَلَالِي { قرية من الأكراد بقرب بلدة بايزيد تسكن الخيام	جَلَلِي { بتفخيم اللام من يشهى الطعام جدا الثمره الأكل
جَلَابِي { الطرز والقطيعة من الغنم يوتى بها للذبح	جَلِبِرَهِي { عود ضخم يوضع خلف الأبواب الملائق
جَلَابِي { الضرب بالكف مع الأصابع	جَلَمَلِي { القوى السريع فى المشى ت
جَلَشَوَاكِي { الأرز مادام فى قشره	جَلَوِي { الحطب الصغار مالم يترع اوراقها وهو غضون الشجر ينشفونها باوراقها للانتفاع بها فى ايام الشتاء للوقود والورق يطعمونها لحيواناتهم
جَلَمَلِي { الجوالق الصغير	جَلَوِي بَرِي { من يقطع هذه الحطب المذكورة
جَلْدِي { جلد الكتاب وحلواء يجعل قطعا وتجفف ع	جَلَوِي بَرِينِي { قطع هذا الحطب مصدر مركب فعله الحالى (جَلَوِي بَرِيَه) يحتطب
جَلَبْدَانِي { تاجر الغنم ع	جَلَوِي { الجمال لليل وغيرها
جَلَدَكَاَنِي { قرية من ناحية غرزان	جَلَوِي بَحَكِي { قرية من ناحية بهتان
جَلَشُو { من يغسل الثياب ونفس غسل الثياب ايضا اسم مصدر	جَلَوِي زِي { الملح فى السؤالى
جَلَشُو شَتِينِي { مصدر مركب بمعنى غسل الثياب فعله الحالى (جَلِي دَشُو)	جَلِي { كلمة تقال لسوق البقرة
جَلِطِينِي { بتفخيم اللام انكشاف القشرة عن الشئ فعله الحالى (دِجَاطَة)	

جَمَلِي | نوع من التبن فيه حدة وصعوبة

واظنه محرف جيلي

جَمِيك | ملعقة عميقة يشرب بها الخيض ونحوه

جَمِيوز | ذبابة كبيرة تعض قضبان الكرم

تفسده وهي الفيلو كسرة

جَمِيْقَانْدِن | تحريك المأيعات وهو

مصدر فعله الحالى (دِجَمِيْقِيْبِنَه)

جَمِيْتِيْن | مصدر بمعنى اضطراب المأيعات

فعله الحالى (دِجَمِيْقِيَه)

جَمِيِيْر | غيب اسود حبه صغار

جَمِيِيْر | المنجيق الذى يعمل لهز الاطفال

جَمِيَار | الذى يوقظ النصارى للذهاب

الى البيعة

جَمْد | الجمد عربية خالصة

جَمْدَانْدِن | التبريد مصدر فعله الحالى

(دِجَمْدِيَه) بجمد

جَمْدِيْن | التبريد مصدر فعله الحالى (دِجَمْدَه)

جَمْدَانِي | منديل منقوشة تشد وحدها

بالرأس

جَمَزْزُق | قرية من بشيرى

جَلِي | الحناش طائر معلوم

جَلِيك | الحديد الصافي القوي

فصل الميم بعد الجيمين

جَم | العذل شقة من الحمل وبمعنى عند

ايضا

جَم | النهر والارض المجاورة له وهى الشط

جَم | كلمة استفهام بمعنى لاي شئ

جَمَان | قرية من ناحية مورتكان

جَمَان | مصدر بمعنى انكسار قطعة من

الشئ فعله الحالى (دِجَمَه) ينكسر

جَنْب | الرذل ونصف الحمل واظنها

عربية

جَمِيَال | ما يوضع على ظهر الدابة زيادة

على الحمل من الحملة وهى العلاوة

جَمِيَل | حلقة الاوانى وغيرها

جَمِيَل كِرِن | مصدر مركب بمعنى اتخاذ

العزوة للشئ فعله الحالى (جَمِيَل دِكِه)

جَمِيَل | اليد من الاصابع الى الأبط

جميعها

جَمِيِرِي | قرية من هتان

چنداز	من يزعم انه يرى الجن ويطيعمو-	چمزارپ	قرية من ناحية غرزان
چندان	كلمة بمعنى ان الوصلية	چمك	قرية من ناحية شيروان
چندره	آلة صقل المنسوجات معروفة	چمكورك	قرية من ناحية رشان
چندرمان	ضبطيات الحكومة	چمچي حاني	ارض كثيرة التوت وهو الفرصاد
چندك	جد الحيوان بعد موتها والجيفة	چمچي زيتون	موضع بناحية بهتان....
چندي	الحسن من كل شيء ع	فصل النون بعد الجيمين	
چنكر	قرية من بشيرى جند عسكر	چن	الجن ضد الأنس ع
چنقاندن	مصدر بمعنى حمل الحيوان على التحرك بفعل هائل فعله الحالى (دچنقنه)	چنابه	الجنابة ع
چنقين	مصدر بمعنى اضطراب الحيوان لاحساسه بشيء هائل فعله الحالى (دچنقنه)	چن	الذقن واللحية
چنك	جناح الطائر وكف الانسان مهياً للملا	چنار	شجر عظيم بلا ثمر تنبت في سوا حل الانهار ت
چنك	الحرب والوغى	چناور	السباع ف ت
چنكال	حديدة معوجة الراس كالشوكة معلومة	چنك	الجواثق الصغير
		چنت	الجنة ع
		چنچوز	النجيل المسك
		چنچيلي	الصفى من الماء ونحو الخنطة النظيف
		چنخ	الخنخة والذنب ع

جَهَنَكِيمُ { العلس من الحبوبات خنطة تكون

جنسان في قشر معروفة

جَهَنَمُ { نار جهنم اعاذنا الله منها ع

جِهْوُ { اليهودى محرف ولا يوجد ون

اليهود في بلاد الاكراد الانادراع

جَهْوَزُ { فرند حديد السيوف مقلوب

جوه

جِهِيژُ { جهاز العروس ع

فصل الواو بعد الجيمين

جُو { الساقية للماء

جُوبُ { صوت يزجر به الحمار والبغل ليسرعا

في المشى

جَوُ { مقراض مخصوص لقص صوف

الغم

جُوَالُ { الجوالق معروفة

جُوَانُ { الفقى من كل شى

جُوَانِيكَا { قرية بقرب اسعد

جُوَانِي { ولد الحجر وهى المهرة اوالمهر

جُوَاهِرُنُ { الياقوت والدر

جُوَابُ { الجواب محرف ع

جَنَكَنَه { من لايبالى بتعاطى الدنانات

جِنِينُ { مصدر بمعنى جنى القواكه ونحوها

فعله الحالى (دِجِنَه)

جِنِيكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى جنى

القطن خاصة فعله الحالى (جِنِيكِرِنَه)

جِنِينُ { الحديقة الصغيرة ع

فصل الهاء بعد الجيمين

جَه { الشعير من الحبوبات

جِه { المكان والمحل مطلقا

جَهْدُ { السى فى تحصيل الشى ع

جَهْدَاسِي { تبت كالشعير بعينه الان حوبه

ضعيفة جدا

جَهْمُوزُكُ { دويبة تكون فى الماء القليل

حمرآء تدخل فى فم الحيوانات عند

شربها الماء وليست العلق

جَهْرَه { هيئة وجه الانسان

جَهْرُ { مخللة الدابة فارغة من الشعير

جَهْرَا { وقت اصفرار الشعير يؤجلون به

من مواقيتهم

جُوخُ { الجوخ المعروف من الصوف والقطن ايضا	جُواز { مخلاة الدابة لغة كثير
جُورْتَان { الأقط معروف	جُوبُ { أخذ الشيء ظلما
جُورُ { الانسان الأشقر ونوع من الغم	جُوبِرْكُ { دويبة تحت التراب تقطع اصول النبات
جُورِكُ { ولد الكلب محرف جرو (ع)	جُوبِلَمَه { وجع يحدث في صدر الدواب
جُوزَان { الموسى للحلاقة	جُوبِيكُ { من لا يعرف شيئا من امور الدنيا وهو الابله
جُوسَقُ { الطريق التي لا تخلو من المارين	جُوبُتُ { الزوج ضد الفرد والقدان ايضا
جُوبُ { العصى صغيرة كانت ام كبيرة	جُوشِيَارِي { من يسوق القدان وهو الحراث
جُوبِقِلُ { الرّجل من الانسان وغيره	جُوتِنُ { مصدر بمعنى المضغ فعله الحالى (دُجُو)
جُوكُ { العصفور من الطير	جُوشِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى سوق القدان والفعل الحالى منه (جُوشِكِرِنَه)
جُوكَانُ { الصولجان وعصى في رأسها خشب يتكأ عليها معروفة	جُوتِيكُ { الكيس المتخذ من الجلد المدبوغ وهو الجراب
جُوكِرُ { الخائك في لغة بعض	جُوشِي { احليل الطفل الصغير من البشر
جُوكِدَانُ { مصدر مركب بمعنى القعود على الركبتين فعله الحالى (جُوكِدَانَه)	جُوشِيكُ { الملعقة العميقه لشرب نحو المخيض
جُوكَانِي { القعود على ركة ونصب اخرى اسم مصدر	جُوشِي { بمعنى أقعد ولا يقولونه الآ للاطفال
جُولُ { الصحراء وكذا (جُولِستان)	
جُولِيَرُ { اسم مصدر بمعنى المشى في غير الطريق	

چيا { الجبل الصغير وبمعنى جى ايضا	چولك { محل قضا الحاجة اى الخلاء
چپ { قرية من بهتان	چولاخ { طائفة من الاكراد يعملون
چيب { الجيب ع	التيلال ومنهم من يسميهم (چولو خجى)
چيون { مصدر مركب بمعنى الأفتراق	چوله { المزاح اللقاب المضحك
فعله الحالى (چيديه) يفترق	چول { القطعة من الغنم
چيون { مصدر مركب بمعنى صلاح	چومانى { قرية من خزان
الشيء وصيرورته على مايراد منه فعله	چومرد { السخى المكرم
الحالى (چيديه).	چوميك { قرية من شيروان
چيت { قصب توضع حول الخيام فى	چون { مصدر بمعنى الذهاب فعله الحالى
الشتاء ثم الأثواب المطبوعة المجلوبة	(ديجه) يذهب
من مواضع شتى	چون { الملون بياض مائل الى الزرقة ع
چيتك { الأنسوبة الصغيرة من القصب	چونكا { العجل ولد البقرة
او الحديد	چونى { حجر منقورتدق فيه الأشياء نحو
چيورك { الخنافس التى تتصوت فى الليل	الجرن والهاون
چييك { فروخ الدجاجة	چويك { العصفور فى لغة بعض
چيز { جرّة الماء لغة كثير ع	فصل الياه النحتانية بعد الجيمين
چيزكرن { مصدر مركب بمعنى الشتم	چي { المكان لغة كثير
فعله الحالى (چيزدكه) واسم المصدر	چي { الجيد من كل شىء المستحسن
(چيز)	چي { كلمة بمعنى اى شىء تريد
چيزان { المجاور ع	

چيلك { الاتى من البقر	چيراندن { مصدر مركب بمعنى الاسامة
چيلك { البظر من المرأة	فعله الحالى (دچيرينه)
چيلان { الكم الطويل الدقيق من الثوب	چيرين { مصدر بمعنى رعى الحيوان
چيلب { الطريق الغير المستقيم فى الجبال	للكلاء فعله الحالى (دچيره)
چيل { الحجر الكبير العظيم اى الصخرة	چيره { الرعى والكلاء
چيما { قرية بقرب الجودي يحكى انها اول قرية بنيت بعد الطوفان زعم كردى	چيرت { زرق الطيور
چيم { القطعة المنقلعة من الارض المتحسك اجزاها بالنبات وعروقه فيها تزرع فى مكان آخر واسم لحرف الجيم الكردية ايضا	چيرچير { حكاية صوت القلم عند الكتابة ونحوه من الماء وغيره
چيم { اسم لحرف الجيم العربية	چيروك { الحكايات والقصص وحاكيها (چيروكفان)
چيمن { الروضة ويقال (چيم)	چيرك { قطع الكمثرى او التفاح او المشمش وتجفيفه للاذخار
چينك { العذار من الشباب	چيظ { ذباب الدواب
چينك { الشعر المرسل على وجوه النساء وهى الفرّة عند السوريين	چيظ { الديك الصغير لم يتم سنة
چيني { القطعة من الشئ وما يطعم لنحو الدجاج من الحبوب اى العلف	چيق { رجل الحيوان لغة كثير
چيوك { التوام	چيقال { الضعيف المهزول من الحيوان لغة بعض
	چيك { البياض العارض فى العين
	چيكرن { مصدر مركب بمعنى فعل الشئ وتسويته فعله الحالى (چيدكه)
	چيل { حشيش يحشى به اكاف الدواب

## حرف الحاء

- ح -

خَافُ { ناحية الشيء وطرفه ع = هانئه

خَالَ { الحال والامر والشأن ع

فصل البائين بعد الحاء

حَبٌّ { بندر القطن والواحد من كل شيء ع

حَبَانِدِنْ { مصدر بمعنى الحجة فعله الحالى

(دِحَيْتِه) ع

حَبَّجِبٌ { صوت يتصوت به الشجعان فى

المقاتلة إظهاراً لقوتهم واقتدارهم

على المقاومة

حَبْرٌ { مداد الدواة ع

حَبْرَشٌ { الحبة السوداء مركب من حَبِّ

عربية ورش فارسية كردية

حَبْرِمَانٌ { حب الزمان المحقق للاذخار ع

حَبْسٌ { السجن ع

حَبْسِ كِرِنْ { مصدر مركب بمعنى الاسجنان

فعله الحالى (حَبْسِ دِكِه)

باب الحاء { تلفظهم بهذا الحرف مثل

تلفظ العرب به من غير فرق وقد

مترأهم يفخمون الحرف اذا كان بعده

ألف فلا تغفل

فصل الألف بعد الحاء

حَاجِيٌّ { الزائر لبيت الله الحرام ع

حَاجِي رَشٌ { طائر وهو الحطاف

حَاجِي هُوِزٌ { قرية بقرب اسعد

حَاشٌ { ما لا فائدة فيه من الامر

حَاشِيٌّ { حواشى الكتب ع

حَاطُوِزٌ { عود كبير الرأس يدق به الجص

اى المهراس = حَاطُوِزِ المَرَصَلِيَّةِ

حَاطِرٌ { الحاضر بالعربية

حَاطِرُ بُونٌ { مصدر مركب بمعنى الحضور

محرقة حاضر فعله الحالى (حَاطِرِ دِيَه)

حَاطِرِ كِرِنْ { مصدر مركب بمعنى الاحضار

فعله الحالى (حَاطِرِ دِكِه)



خَدِيدُ { قرية من بهتان

فصل الراء بعد الحاء

خَرَّاجُ كِرْنُ { مصدر مركب بمعنى عرض

الشيء على البيع بيد الدلال فعله

الحالي المشتق منه (خَرَّاجُ دِكْه) ع

خَرْبُلُوشُ { قرية من غرزان

خَرْبِلِينُ { تعقد نحو الجبل مصدر فعله

الحالي (دِخَرْبِلِه) يتعقد

خِرْجِرُ { حكاية صوت الخيل

خَرْمَانْدِينُ { مصدر بمعنى التجسس فعله

الحالي (دِخَرْمِينِه) ع

خِرْمَتُ { المرأة ع

خَرُومُ { الدابة التي تمتع مما يراد منها

وهي الحرون ع

خَرِي { الوحل والطين

خَرِيْرُ { الحلواء المتخذة من الدبس والطين

تجفف وتعمل قطعاً وتدخر

فصل الزاين بعد الحاء

خَرْدَةٌ { عدد بمعنى ثمانية عشر

خَرْدَهِي { موسم يجتمع الناس فيه للزيارة

خَبِشَانْدِينُ { مصدر بمعنى اكل الطعام

بسرعة وكثرة فعله الحالي (دِخَبِشِينِه)

خَبِي { القطن الغير الملوغ

فصل التاء بعد الحاء

خَشَكِي { قرية من غرزان

خَتَا { كلمة بمعنى الى وقد لا يشدد التأ

ومنهم من يقول (خَتَا) ع

فصل الجيمين بعد الحاء

خَجَامُ كِرْنُ { الحجم بالموسى مصدر مركب

فعله الحالي (خَجَامُ دِكْه) ع

خَجَامُ كَرُ { الحجام

خَجْرَةٌ { بيت طلبة العلم والمدرسة ع

خَجْرَانُ { المصيبة والملة

خَجِكْه { كلمة بمعنى اما الشرطية

فصل الدال بعد الحاء

خَدُ { الوظيفة للانسان والتربية ع

خَدَاذُ { الحداد ع

خَدَزُوپِشُ { قرية بجوار سعرد

خَدَفُ { التلعة وما ارتفع من الارض

حَسَانِدِينُ { مصدر بمعنى التوقيف والاطلاع  
الغير على الشيء فعله الحالى (دِحْسِينَه)  
حَسْرَتٌ { الحسرة والتأسف ع  
حَسُوذٌ { الحاسد والحسد (حَسُوْدِي) ع  
حَسَانٌ { مصدر بمعنى الحس بالشيء فعله  
الحالى (دِحْسَه) ع  
حِسَيْتِي { قرية من ناحية بامررد ع  
فصل الشين بعد الحاء المهملة  
حَشَانِدِينُ { مصدر بمعنى الحشو فعله الحالى  
(دِحْشِينَه) ع  
حَشْتٌ { عدد بمعنى الثمانية  
حَشْتِي { عدد بمعنى الثمانين  
حَسْرٌ { يوم القيمة ع  
حَسْرِي { من الحيوان الكثير الوثوب  
على انشاء ع  
حَشْفَانِدِينُ { مصدر بمعنى نحو الكتابة  
فعله الحالى (دِحْشِفِينَه)  
حِشْكٌ { القوى الصلب من كل شيء والشيء  
الجاف ايضا  
حِشْكُونٌ { مصدر مركب بمعنى التصلب  
والجفاف فعله الحالى (حِشْكُونَه)

حِزْرِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التامل  
والتخمين فعله الحالى (حِزْرِدِكَه)  
واسم المصدر (حِزْر) ع  
حَزْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الرضا  
والارادة فعله الحالى (حَزْدِكَه)  
حَزْمِيْرُ { قرية من ناحية رضوان  
حَزْوُ { قرية بجبل صاصون مركز القضاء  
فيها  
حِزْنُ { الحزن والغم ع  
حِزْنِي { المحزون  
حَزِيْرَانُ { حزيران من الشهور الرومية  
حَزِيْرَانِي { نوع من الكمثرى تدرك في  
حزيران  
حَزِيْرِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى المحبة  
فعله الحالى (حَزْدِكَه) يجب  
فصل السين بعد الحاء  
حَسَابِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى العد  
والحساب فعله الحالى (حَسَابِدِكَه)  
واسم المصدر (حَسَاب) ع  
حَسَاشٌ { حارث السوق بالليل ع

حَفَّتْ { عدد بمعنى السبعة  
حَفَّازٌ { الضبع من الوحوش  
حَفَّارَتُكَ { نوع من الأثواب فيه  
خطوط سبعة

حَقَّتِي { الاسبوع من الاوقات  
حَقَّتِي { عدد بمعنى السبعين

فصل القاف بعد الحاء

حَقٌّ { الثمن وضد الباطل ايضا وهو  
الحق ع  
حَقَّةٌ { اوقيتان

حَقْدُوسْتٌ { كلمة يقوالها السياحون عند  
السؤال

حَقَكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى تجهيز  
الميت فعله الحالى (حَقْدِكْ)  
حَقِّي { الصواب الحق ع

فصل الكاف بعد الحاء

حَكَاذِرِنْ { مصدر بمعنى حك الشيء فعله  
الحالى (دِحَكِيته) يحك ع  
حِكَايَتٌ { القصة ع

حَشَكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى التجفيف  
والتقوية فعله الحالى (حَشَكِرِكْ)  
واسم المفعول (حَشَكِرِي)

حَشُوٌّ { ما يحشى به الثوب من نحو القطن  
وغيره ع

فصل الصاد بعد الحاء المهملة

حَصَازٌ { المحاصرة اسم مصدر ع  
حَصِيرٌ { الحصر ع

فصل الطاء المهملة بعد الحاء المهملة

حَطَّازٌ { من يدق الجص وينعم

حَطَّرَكْ { الضرب الشديد اسم مصدر

حَطَّرَنْدٌ { قرية بقرب اسعد

فصل الظاء الموحدة بعد الحاء المهملة

حَطَّرُوٌّ { اسم قرية في بتايس ورجل ايضا  
واظنها عربية من الحضرة

حِظُّورٌ { الحضرة ع

فصل التاء بعد الحاء

حَفَّانٌ { مصدر بمعنى ضعف حافر الدابة

وفعنه الحالى (دِحَنَه) ع

حِلَّه جِلْ | التنفس بشدة من تعب ع  
حَلْ كِرِنْ | مصدر مركب بمعنى السحق  
فعله الحالى (حَلْ دِكِه) ع

حَاوَزَه | قرية كبيرة بقرب اسعرد

حَاوَنْد | قرية قريبة من اسعرد

حَاپِل | لغة في حرير وقد تقدم غ

حَاپِم | الحليم ع

فصل الميم بعد الحاء المهملة

حَمَال | من يحمل الاشياء بالأجرة ع

حَمَالِي | قطعة جبل عريضة يشد رأساه

في الطفر على مؤخر الدابة ع

حَمَام | الحمام ع

حَمَانْجِي | خادم الحمامات ع

حَمَانْدِنْ | مصدر بمعنى حمى الارض لثلا

تُرغى فعله الحالى (دِحْمِنَه) ع

حَمَائِل | كتاب صغير يكتب فيه ادعية

وآيات ويحمل ع

حَمْد | حمد الله سبحانه وتعالى ع

حَمْدُونَه | قرية بقضاً رضوان

حِكَايشِكِرِنْ | مصدر مركب بمعنى  
الاخبار عن الشيء فعله الحالى (حِكَا.  
بِنْدِكِه)

حَكِيم | كلمة بمعنى لا بد ولا شك اى محكم ع

حَكَمِي | قرية من غرزان

حُكُومَات | الحكومة ع

حَكِيم | الطبيب ت ع

فصل اللام بعد الحاء

خَلَانْج | الحلاج للقطن ع

خَلَانْدِنْ | مصدر بمعنى الاذابة فعله الحالى  
(دِخَانَه) ع

خَلَان | مصدر لازمى بمعنى الذوبان فعله

الحالى (دِخَانَه) محرف التحليل ع

خَلَاو | الخلاء الذى تهل في الاسواق

من الدبس يخلط فيها لب الجوز غالباً

وصانعها وبائعها (خَلَاوِجِي) ع

خَلَال | ضد الحرام وضد النجس ع

خَلِيَانْدِنْ | مصدر بمعنى حليج القطن فعله

الحالى (دِخَلِيَانَه) ع

خَلِيَك | آلة يحنج بها القطن ع

خَوَجَكِرِنَ { مصدر مركب بمعنى

الاحواج فعله الحالى (خَوَجِدِكِه)

خَوَجَهِي { اسم مصدر بمعنى الاحتياج

خُوذُ { الاناء المتخذ من التراب المنكسر

بعضه

خُوژُ { شجر طويل القامة ابيض القشر ع

خُورِي { حور الجنان ع

خَوْشُ { عهن الدار وقائها ع

خَوْدَلُ { الدقيق المطبوخ بالماء

خَوْظُ { الحوض محرف ع

خَوْقُ { درجة السلم

خَوَلُ { الاخول ع

فصل الياء بعد الحاء

خِيَتُ { نوع من المعز معروف

خِيَجُ { الحيوان الهائج

خِيَجِيُونُ { مصدر مركب بمعنى هيجان

الحيوان فعله الحالى (خِيَجِدِيَه)

خِيَجَتُ { الحجمة ع

خِيَدَرَانُ { عشيرة من عشائر روشكان

خَمَزِكُ { نوع من الطعام

خَمَسَنُ { نوع من المعز معروف

خَمَطِرُ { الحمار الصغير الجثة القوي على

العمل

خَمِي { بمعنى الجميع من كل شئ

خَمَلُ { المعاشرة والملاطفة

فصل النون بعد الحاء المهملة

خَنَهُ { الحناء ع

خَنَدَفُ { ما ارتفع من الارض

خَنَدَكُو { اسم نبت واطنه الخندقوق

خَنَكُ { الظرافة والمزاج الكردى

فصل الواو بعد الحاء

خَوَانُ { مصدر بمعنى السكون والطمأنينة

فعله الحالى (دِخَوَه) يطمئن

خَوَانِدِينُ { مصدر بمعنى الايواء فعله

الحالى (دِخَوِيَنَه) ع

خَوْتُ { الحوت ع

خَوَجِيُونُ { مصدر مركب بمعنى الاحتياج

فعله الحالى (خَوَجِدِيَه) يحتاج ع

حَيْفُ { المأسوف عليه والأسف ايضاً	خَيْرَانْدِينُ { مصدر بمعنى التحير فعله
حَيْلُهُ { الحياة ع	الحالى (دِخَيْرِيئَه) ع
حَيْكَرُ { الحيتال	حَيْرِينُ { مصدر بمعنى التحير فعله الحالى
حَيْبَانُ { الحيتال ايضاً	(دِخَيْرِي) واسم مصدر (حَيْر) ع
حَيْبِي { الجباكة ع	حَيْرَانُ { الفداء يقال (أَزْ حَيْرَانِ نَمَه)
حَيْكِرُ { الحائك محرفة مركبة كردية ع	اي انا فداء، لك كردية محض
حَيْنُ { الحين والوقت ع	حَيْرُ { الفاحش الذى لاءه سده كردية
حَيْمِي { الثوب صار بحيث يسرع اليه	بحت
البلى لكثرة مكته او لسبب آخر ع	حَيْشُ { الأرض التى ترابها احمر او
حَيَوَانُ { الحيوان ما عدا الانسان ع	ازرق
حَيْلُ { القوة ع	حَيْشِي { الجبل العريض الغليظ
حِي { اسم لحرف الحاء ولسوق الدابة	حَيْشَتَرُ { الجمل من الابل

حرف الحاء

- خ -

فصل الالف بعد الحاء

خَايَانْدِينُ { مصدر بمعنى الأضرار والمخا  
دعة فعله الحالى (دِخَايِيئَه)

بَابُ الْحَاءِ الْمُعْجَمَةِ { تلفظهم بهذا

الحرف كتلفظ العرب به من غير  
فرق إلا أنهم يخمونه اذا كان بعده  
الف وقد سبق ذلك

خَاژُ الحظ في الارض للزارعة وغيرها  
خَاژِكِرِنُ بمعنى وضع الحظ فعله  
الحالي (خَاژِدِكِه) يحظ

خَاژِكِينِي اسم مصدر بمعنى خطب  
المرأة للتزوج

خَاشِيلُ طعام ممول من الجريش  
يصب عليه السمن

خَاصِيَّتُ الحصلة والسحجة والخاصية ع

خَاْفُ من الطعام اليّ ومن الجلد الغير  
المدبوغ او هو محرف خام

خَاوِرُ نبت ينفع اصله البواسير عندهم

خَاوِكُ الثوب المهلهل البالي وخاصة  
الانسان ممالي وركه

خَالُ اخوالام معلوم ع

خَاَتُ اخت الأم ع

خَاِلِصُ الخالص الصافي من كل شئ ع

خَاِلَالُ الخلال من الحلي ع

خَاِلَالُوِكُ حيوان يشبه القمل الا انه  
اصغر

خَاِيِچِه الزردية من البسطات

خَاِتِرُ (محرقة خاطر) كلمة تقال عند الوداع  
مضافة الى من يطلب وداعه  
وقد تزداد الباء في اولها

خَاِتُونُ المرأة العظيمة الشأن ت ف

خَاِتِيُ الحالة اخت الأم لغة بعض ع

خَاِجُ صليب النصارى

خَاِجِ حِينُ التصرائى كردية ع

خَاِجِرْكَازُ الحديد التي توضع على  
الآنا في ويوضع عليها القدر

خَاِچِلُوُ قرية من الأشكز

خَاِچُوْكَاُ قرية بقرب بدليس

خَاِدِمُ المرأة الخادمة والجارية ع

خَاِرُوْكَُ نعل متخذة من خيوط مأخو-

ذة من قشور نبات يؤكل حبه

خَاِرُوْفُ آنا متخذ من الطين واسع الفم  
للشرب

خَاِرُوْزُ ماينظم في خيط من نحو لب  
الجوز ع

خَاِرِيْزُ طعام متخذ دقيق مطبوخ مع السمن

خَاِرِسِيْكَُ نساء النصارى خاصة

خَانِكْ { الغير المدرك من نحو البطيخ

والتن

خَانِم { المرأة العظيمة الشأن ت

خَانِي { البيت والداربا جمعها

خَانِي { الخائن ع

فصل البائين بعد الحاء المعجمة

خَبَات { اسم مصدر بمعنى العمل والكسب

خَبَات كِرِن { مصدر مركب بمعنى

الكسب فعله الخالي (خَبَات دِرَك)

خَبَار { الجتازع

خَبَار { اسم مصدر بمعنى تليين الارض

المزروع نحو القناء وتسقية الحشيش

منها

خَبَانْدِين { مصدر بمعنى حمل الغير على

العمل والاكتساب فعله الخالي

(دِخَبِينِه)

خَبِين { مصدر بمعنى العمل والاكتساب

فعله الخالي (دِخَبِينِه) واسم فاعله

(خَبَانِكِر)

خَبِر { اسم مصدر بمعنى الكلام وقدير

ادبه الشتم ع

خَالِي { الخالي من كل شيء ع

خَالِي بُون { مصدر مركب بمعنى الخلو فعله

الخالي (خَالِي دِينِه) يخاو

خَالِي كِرِن { مصدر مركب بمعنى التحاية

فعله الخالي (خَالِي دِرَك) يخلي

خَام { الدابة ضعفت قوتها لكثرة مكثها

بلا مشي ت ع

خَام بُون { مصدر مركب بمعنى ضعف قوة

الدابة من كثرة مكثها بلا مشي فعله

الخالي (خَام دِينِه)

خَام كِرِن { مصدر مركب بمعنى تراك الدابة

زمننا طويلا بلا اتعاب فعله الخالي

(خَام دِرَك)

خَامُور { قرية من قضاء الأزر وبها سمي

ناحية

خَامُونَع { اول سقية للارض المزروعة

خَان { الخانات ف

خَانْدُوق { ارومة نبت تؤكل

خَانِك { اسم من السلال الواسعة كالتى

عند بائى الفواكه



خَيْرَه { عود يشق رأسه شقوقاً ويلهب  
للاستضافة به ويديره الصبيان حول  
روسهم في يوم معلوم بين الاكراد  
وهو ثاني يوم صوم النصارى الكبير  
المعروف (بالجو كور) كما تقدم وله  
حكاية معروفة في سعرد لا تذكر

فصل الجيم بعد الحاء المعجمة

خَيْفِجَانْدِنْ { فعل الشئ على الوجه الغير  
اللائق به فعلمه الحالى (دِخَيْفِجَانْدِنْ)  
خَيْجِيوَكْ { نيب يؤكل له زهر احمر

خَيْبِيَا { قرية من كوسور

فصل الدال المهملة بعد الحاء المعجمة

خُدَا { الله تعالى جل جلاله

خُدَان { الصاحب والمالك ع

خُدَام { المرأة الخادمة ع

خُدْبَه { محرف خطبة يوم الجمعة ع

خُدِرْتِي { يوم معلوم من ايام الشتاء

يعمل فيه الاكراد السويق ويفرحون

ويعرّحون

خُدُوَكْ { انقباض الطبيعة من جس

خَبْرْدَان { مصدر مركب بمعنى التكلم  
فعلمه الحالى (خَبْرْدِيَه)

خَبْرَانْدِنْ { مصدر بمعنى تليين الارض  
المزروع فيها نحو الثناء والتثنية وتنقية  
الحشيش منها فعلمه الحالى (دِخَبْرَانْدِنْ)

خَبْلَاكْ { العتيق الرميم من نحو السرير  
والباب

خَيْش { نوع من الحلواء وهو الخبيصة ع  
فصل التاء بعد الحاء المعجمة

خَت { الخط محرف ع

خَتْمَه { الختمة من القرآن الشريف ع

خَتْمَه { عود يشد على فم الثيران وقت  
دياسة الخنطة لئلا تأكل منها وهو

الخطام ع

خَتْمَانْدِنْ { سد ثقبه الشئ وملا الحفرة  
فعلمه الحالى (دِخَتْمَانْدِنْ) اى ختم ع

خَتْمِكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى اتمام  
قراءة القرآن فعلمه الحالى (خَتْمِكِرِه) ع

خَتْمِيْن { مصدر بمعنى انسداد الثقبه وامتلاء  
الحفرة فعلمه الحالى (دِخَتْمِيَه)

خُرْتُ { القوي جسا والكثير مالا والسمين

خُرْتُ بُونُ { مصدر مركب بمعنى تقوى

الجسم وكثرة المال والسمن فعله الحالى  
(خُرْتُ دِينَهُ)

خُرْتُ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التقوية

وتكثير المال والتسمين فعله الحالى  
(خُرْتُ دِيكَ)

خُرْتُكَ { علة تصيب الاطفال

خُرْتُوَلُ { اجتماع الناس مع ازدحام

خُرْجُ { الحتمية ويقال (خُرْجِكْ) ايضاع

خُرْجِي { ما يصرف من الدراهم فى المصالح

ع

خُرْجِ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى صرف

الدراهم فى المصالح وبيع الامتعة فعله  
الحالى (خُرْجِ دِيكَ) ع

خُرْجِيْنُ { مصدر بمعنى ممارسة العمل

والتمرن فيه فعله الحالى (دِخْرِيْجِه)  
يتخرج ع

خُرْدَه { ما يحشى بين طبقتى ارض النعل

من صغار قطع الجلد

خُرْدَلُ { نبت وهو الخردل ع

الخاصرة او من صوت سمك نحو

حدبد بحديد وغير ذلك مما لا يلام  
الطبيعة

خُدِي { الله سبحانه وتعالى ف

فصل الراء المهملة بعد الخاء المعجمة

خِرَابُ { المتغير من حال الى حال ردية ع

خِرَابِه { المحل الخراب من قرية اويت ع

خِرَابِ كِرِنُ { تخريب الشئ مصدر

مركب فعله الحالى (خِرَابِ دِيكَ)  
بخراب ع

خِرَابِ بُونُ { مصدر مركب بمعنى كون

الشئ خرابا فعله الحالى (خِرَابِ دِيْه)

خِرَازُ { الجوالق الكبير جدات

خِرَاجُ { ما تاخذه الدولة العلية من الدراهم

فى كل سنة من الناس وكذا (خُرْجِ) ع

خِرَاتُ { النجار واظنه الخراط ع

خِرَبِه { بمعنى خرابه المتقدم ذكره ع

خِرَبِه { مهاجرة جماعة على احد

خِرَبَازِي { الممانعة والمدافعة والتحارش

بين اثنين او اكثر لا عن غضب بل

عن ظرافة ومجة

خِرِنْدُولُ { اللبّاء وهو اول لبن يحلب

من نحو الغنّة التي ولدت جديدا

خُرَي { الجدرى رآه معروف

فصل الزاء العربية والكردية

بعد الحاء

خَزَالُ { الغزال محرفا ع

خَزَامُ { المصفر من ورق الاشجار في

الحريف

خِرْخِرُوكُ { تلج يشبه البرد الا ان حباته

اصفر من حباتها وهو كحب البرغل

خِرْلِكُ { الغنقود الصغير من الغنق و

اظها محرفة من خصلة

خِرْمَتُ { الخدمة محرفة ع

خِرْمَسْكَارُ { الخادم

خِرُوزُ { هو المرأة والرجل

خِرِيمُ { حلية من فضة او ذهب فيها حلقة

تدخل في اذن المرأة او انفها وهي

الخزام ع

خِرِيمُوكُ { طعام متخذ من سلجم مطبوخ

بب الجوز المدقوق يصبّ عليهما

السن

خُرْفِينُ { مصدر بمعنى الحرف وضعف

العقل فعله الحالى (دِخْرِفَه) يخرف ع

خِرْقَه { الرداء المحشو بالقطن معلوم ع

خِرْكَانْدِنُ { مصدر بمعنى سحب الشيء على

الارض فعله الحالى (دِخْرِكِنَه)

خِرْكُ { الثقبه المتسعة على ما فيها فلا

ينضغط ما فيها ولا يماسك ويطلق

على ما في هذه الثقبه ايضا

خِرِكِنُ { مصدر بمعنى زلة القدم فعله

الحالى (دِخْرِكَه)

خِرْكَاهُ { اجتماع الناس مع تداحم اسم

مصدر

خِرْمَه { التمر فاكة النخل

خِرْمَانْدِنُ { مصدر بمعنى الحرم فعله

الحالى (دِخْرِمِنَه) ع

خِرْمُوشَكُ { الخدش بالاطفار اسم

مصدر

خِرْمِينُ { مصدر بمعنى التخرم فعله الحالى

(دِخْرِمِنَه) ع

خِرِنْدَالُ { نبت يؤكل

خِرِنْتُ { الطريقة الحسنة من النساء

خَشْرُوكُ { بثرات تحدث في الاطفال

خُشُوشُ { الفس والحيلة محرقة ع

خَشِيلُ { نبت قيل هو السقمونية

خَشِيمُ { الغير العارف بالامور محرف

عشيم ع

خَشِيكَ { اثر الشئ المسحوب في الارض

فصل الفاء بعد الخاء

خَفُ { الشئ الخفي محرقة ع

خَفْتَانُ { القباء من الثياب

خَفْبُونُ { مصدر مركب بمعنى اخفاء

الشئ فعله الحالى (خَفَدِيَه) ع

خَفِيكَ { الفخ وهو المصيدة

خَفَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى اخفاء

الشئ فعله الحالى (خَفَدِكَه) ع

فصل اللام بعد الخاء

خَلُ { الناس ويقال (خَلَكُ) (لاو خَاق)

ايضاع

خَلَاتُ { الخائمة ع

خِلَاضِبُونُ { مصدر مركب بمعنى تمام

خَزِيْنَه { الكنز ع

فصل السين بعد الخاء

خَسَارَتُ { الخسارة ع

خَسَاشُ { من يخصى الحيوان محرقة ع

خَسَانِدِيْنُ { مصدر بمعنى خصى الحيوان

فعله الحالى (دِخَسِيَه)

خَسِيْزُ { قرية من بهتان مركز حكومة

براواري

خَسِيْفِيْنُ { مصدر بمعنى انقلاب حال

الانسان الى حال اسو وانقلاب الخطة

المزروعة الى الزيوان ونحوه فعله

الحالى (دِخَسِيَفَه) محرف الخف ع

خَسُو { الحماة ام الزوجة وام الزوج

خَسِيِي { المحض من الحيوان محرقة ع

خَسِيْشُ { الخيل عربية بحت

فصل الشين بعد الخاء

خَشْتُ { السفود المحدد الرأس ع

خَشِيْشُ { حكاية صوت حركة نحو حلى

النساء ع

خَشْرُ { حلى النساء

خَلِيفَه { المأذون في الارشاد من المشائخ ع  
 خَلِيفَان { اسم قرية بقرب شاخ ع  
 خَلِيلَان { اسم قرية في آسبتان وقبيلة في  
 شاخ ع

فصل الميم بعد الحاء

خَم { النم محرفة ع  
 خُمَاخ { قرية بقرب بتليس  
 خُمَار { القمار والميسر محرفة ع  
 خُمَالِي { الكرّياس الموصى عليه ليعمل جيدا  
 والثالد من الاموال الثينة  
 خُمَالِيك { جرة عظيمة لا تحمل بين الايدي  
 لكبرها بل تحمل في الظهر  
 خُمُجُوز { اسم قرية في بدليس  
 خُمُرِي { لون بين الحمرة والسواد والملون  
 ه ايضا  
 خُمُكِيَز { المضموم مركبة ع  
 خُمَل { ما يزين به من الحلى واللباس  
 والاصيلة  
 خُمَلَانْدِيَن { مصدر بمعنى التزيين فعله  
 الحالى (دخيلته)

الامر والتخلص من محنة ايضا فعله  
 الحالى (خِلاَصِدِيَه) ع  
 خِلاَصِكِرِن { مصدر مركب بمعنى اتمام  
 الشئ والتخلص من محنة فعله الحالى  
 (خِلاَصِدِيَكَه) ع  
 خِلاَف { الكذب ع

خُلاَم { الخادم من الرجال محرف غلام ع  
 خِلَان { مصدر بمعنى انكسار اليد او الرجل  
 فعله الحالى (دِخَلَه)

خِلَانْدِيَن { مصدر بمعنى كسر اليد او الرجل  
 خُلبَه { خطبة يوم الجمعة محرفة ع

خِلْت { الوسخ المنعقد في قصبة القليون  
 خِلْدُوَز { نبت حلو يأكله الاكراد  
 خِلْتَرَز { العظاية

خِلْوَه { المكان الحالى عربية  
 خِلُوش { اسم جبل في بهتان

خِلُوتَحَه { الفارغ الباطن من الاجسام ع  
 خِلُولِيك { البرد التاعم الحبات

خَلِيَت { ادوات البندقة التي تشد في  
 الوسط من اوعية الباروت والحصى  
 وغيرها

كشى الأعرج فعله الحالى (دِخْنَكَلِي)

خُكَارُ { سلطان المسلمين ويقال ايضا

(خُندَكَاز) ف

خُكَاوِي { الرطل السلطاني ألف درهم

خُخَيِين { مصدر بمعنى نزول المطر قليلا

فعله الحالى (دِخْنِي)

خُخَيِين { مصدر بمعنى الانخناق والفرق

في الماء ايضا فعله الحالى (دِخْنِقَه)

خُخَيَانْدِيْن { مصدر بمعنى الحق والاعتراف

في الماء فعله (دِخْنِقِنَه)

خُخُوش { اسم قرية ويسمى قضاء من

ازروم بها

خُخُوقَه { نوع من الفلاد المعلقة بالعلق ع

خُخُوق { من الاطعمة مالا يسهل سوغه

في الحلق ع

خُخُوك { قرية من بهتان

خُخِيْبُون { مصدر بمعنى القناء واليسار

فعله الحالى (خُخِيْدِيَه)

خُخِيْكِرِن { مصدر متعد بمعنى الاغناء

فعله الحالى (خُخِيْدِكَه)

خُخِيْلِيْن { مصدر بمعنى التزين فعله الحالى

(دِخْنِي)

خُخُوز { الشاة التي في وجهها خطوط

تخالف لونها

خُخِيْرِيْن { مصدر بمعنى خمود النار فعله

الحالى (دِخْنِيْرِي)

خُخِيْن { حكاية صوت نحو الهدم

فصل النون بعد الحاء

خُخَاق { الماء النازل على النبات ليلاً

والمطر الناعم القطرات البطيء النزول

خُخَاق { الحناق عربية صريحة

خُخِيْجَر { الخنجر من الاسلحة ف ت ع

خُخِيْجَلِيْش { ارومة نبات تؤكل كردية

خُخْدَك { الخدق محرفة ع ف

خُخْدُوك { قرية من قضاء رضوان

خُخِيْرِيْن { مصدر بمعنى التطيع بطبع

الخنزير فعله الحالى (دِخْنِيْرِي)

خُخِيْرِيْزَانْدِيْن { مصدر بمعنى حرق شعر

الاعكارع بالنار فعله الحالى (دِخْنِيْرِيْنَه)

خُخِيْكِيْن { مصدر بمعنى المشى في قلق

## فصل الواو بعد الحاء

خَوُ التوم اسم مصدر كردي

خَوَاژُ الكثير التوم من الانسان والحيوان

خَوَارِنُ مصدر بمعنى الأكل فعله الحالى  
(دِخَوَه) اى يأكل

خَوَارِزِيُّ ولد الاخت ذكرا او اثنى

خَوَانْدِنُ مصدر بمعنى القراءة فعله

الحالى (دِخَوِيَنَه) واسم فاعله (خَوَانْدَا)

اى قاراً

خَوِيَانُ الخراب من البيوت كردية

خُوخُ الخوخ فاكهة معروفة ع

خَوَزَجِرِيْنُ خرج صغير يضعه الراكب

خلف ظهره يضع فيه امتعه ع

خَوَزَتُ الشاب الحسن كردية

خَوَرُوشُ قرية من هيزان معلومة

خَوَزَانُ مصدر بمعنى كون البدن بحيث

يحمل صاحبه على حكة لألم او عَض

قطة او نحوها فعله الحالى (دِخَوَزَا)

واسم المصدر (خَوَز)

خَوَزَانْدِنُ مصدر متعد بمعنى الخلك

فعله الحالى (دِخَوِيَنَه)

خَوَزِيُّ كلمة تمنى بمعنى ليت للتمنى

خَوَزِيَاژُ قرية من غرزان

خَوَزَا الكثير الأكل كردية

خَوَسَاژُ ما ينزل على الأرض بالليل

كالملح فيض وجه الأرض ثم يدوب

سريعا

خَوَسَتِيْنُ مصدر بمعنى الطلب فعله الحالى

(دِخَوَاژَه) اى يطلب

خَوَسَتَكُ المعتاد على طلب الاشياء من

الناس الملح فى الطلب

خَوَسَتِيُّ المرأة المخطوبة اى المرغوبه

خَوَشُ الطيب الملائم للطبيعة من كل شئ

والحى ضد الميت وبمعنى ضد المريض

ايضا

خَوَشَبُونُ مصدر مركب بمعنى البرء

من المرض وكون الشئ طيبا فعله

الحالى (خَوَشَدِيَه)

خَوَشَكِرِيْنُ مصدر مركب بمعنى جعل

الشئ طيبا وقسمه القاضى مال الميت

بين ورثته واخراج زكوة الفطر دو-

را بأن يعطى احد فطرته الأخر

عوجاج فعله الحالى (خَوْهَزْدِيه) اى

يعوج

خَوْهَزِكِرِن { مصدر مركب بمعنى التعويج

فعله الحالى (خَوْهَزِدِكِه) يعوج

خُوي { الملح للطعام معروف

خُويْدَان { وعاء صغير يشده على وسطه

الراعى وغيره يضع فيه الملح ليطعمه

للشاء وغير ذلك من صغار الامتعة

خُويَابُون { مصدر مركب بمعنى الظهور

فعله الحالى (خُويَادِيه) اى يظهر

خُوي { مالك الثى وصاحبه

خُويَان { مصدر بمعنى الظهور فعله الحالى

(دخويَه)

فصل الياء بعد الحاء

خِي { اسم لحرف الحاء المعجمة ع

خِيَار { القناه المسقية بالماء ع

خِيَانَت { الحياة ع

خِيِيَج { اول حليب يحلب من ذوات

للبن والصمغ ايضا

خِيِيَك { الاحجار الصغار فى السهول

خِيِيَز { الخبز ضد الشر وجوابا للنفى ع

فيخرجها عن نفسه فيعطيا لآخر

فيخرجها هو ايضا الى اخر الجماعة

خُوشَكُوكُ { الحسن من كل شىء ف

كردية

خُوشَاب { ماء الزبيب المغلاة يوضع فيه

قليل حموضة فيكون مزا الذيداف

خُوشِكِيَش { الدابة المنقادة كردية

خُول { من الحيوان الناكس الرأس خلقه

لايستطيع رفعه

خُولى { الزماد بعد الحرق كردية

خُون { مايراه النائم من الأحلام

خُون { الدم من الحيوان والانسان

خُوه { الأخت وبمعنى نفس الشىء ايضا

وهو بهذا المعنى يزاد فى اوله بآء

مكسورة ويستعمل حيث يستعمل لفظ

النفس تأكيد اوغيره

خُويِهْدَان { مصدر مركب بمعنى ترشح

العرق فى الجسم فعله الحالى (خُويِهْدِيه)

ويقال نفس العرق ايضا (خُويِهْدَان)

خَوْهَز { الموعج من كل شىء

خَوْهَزِيُون { مصدر مركب بمعنى الا



خَيْرَتُ { النَيْرَةُ محرقه ع	خَيْلُ { الجماعة من الناس يذهبون لايان
خَيْرَتُ { قرية من بهتان	العروس واظنها عربية من الخيل
خَيْرَاتُ { المنشار الكبير من الآت النجار	خَيْبِي { الخمار للنساء والرجال ايضا
خَيْرَانُ { الفقير المعدم من الناس	خَيْمُ { الأساس من البناء والنسب ع

## حرف الدال

- د -

دَابِرِزِينُ { مصدر بمعنى التعرض للقتال والحماة فعله الحالى (ذادِيرِزَه) اى برزع	باب الدال المهملة { تلفظهم بهذا الحرف كتلفظ العرب به الا انهم ينغمونه اذا كان بعده الف وقد نهى على ذلك غير مرة اعلم ان الدال المفردة المكسورة تكون علامة للفعل الحالى فتلحق فى اول الفعل ان كان مشتقا من مصدر بسيط نحو (دِخْوَه) وان كان مشتقا من مصدر مركب فتلحق فى اول الجزء الثانى نحو (صُوَزِدِكَه) (وَأَقْدِدَه)
دَابَلَانْدِينُ { مصدر بمعنى الابتلاع فعله الحالى (ذادِبَلِنَه) اى يبلع	فصل الالف بعد الدال المهملة
دَابَأَشُ { اسم مصدر بمعنى البحث عن الشيء	دالِ { الأتم لغة كثير كردية
دَادَانُ { مصدر بمعنى اغلاق الباب ونحوه فعله الحالى (ذادِدَه) واسم المفعول (ذادَانِ)	دالِ { الحباله تتخذ من شعر ذنب الخيل
دَارُ { العود من الشجر طريا اويابسا	
دَارَقَوَاتُمُ { آلة يقوم بها المعوج من العيدان	

فعله الحالى (ذادِلقِيته) واسم المفعول  
(ذالْقاندي)

ذان { مصدر بمعنى الاعطاء فعله الحالى  
(دده) اى يعطى

ذانُو { الخنطة المسلوقة للاكل

ذانين { مصدر بمعنى الحظ والوضع فعله  
الحالى (دائينه)

ذاو { ذيل الثوب كردية بحت

ذاوودى ذونيكل { طائر وهو الهدد

دامه { الظامة التى يلعب بها وهى نوع  
من الشطرنج ف

دايم { الدائم عربية

داين { المرضعة والقطر كردية

ذاي { شئ كائن ينزل على الفواكه  
واوراق الاشجار فيفسدها

دايدى { بمعنى ياتى كردية

دايره { جماعة خدمة الاكابرع تيبه

المصدر البسيط من هذا الباب اى ما

اوله دال بعدها الف تلحقه الدال

التى هى علامة الفعل الحالى بعد

ويعمل بها لمجان وهى من حديد

ذازجين { معروف من العقاقير ف

ذاروصيل { قرية من قضاء رضوان

ذازير { حيوان من صغار السباع

ذاخلاتدين { مصدر بمعنى الادلاء

والارسال الى الاسفل فعله الحالى

(ذادخلينه) محرقة ع

ذازلو { قرية من آشيتان

داس { المنجل الذى يحصد به الزرع

داسوك { منجل الحصاد ايضا

داع { الكى بالنارت ف ع

ذاقوق { الخشبة التى يذق بها اوتاد الخيمة

فى الارض وهى الدقاق ع

ذاكرين { مصدر بمعنى الادخال والحبس

الحالى (ذاذگه) بحبس

ذاكيتن { مصدر بمعنى الاسترسال فعله

الحالى (ذاذگفه)

ذاكزين { مصدر بمعنى الماء فعله الحالى

(ذاذگزه) واسم المفعول منه

(ذاكزينى) اى مملوء

ذالقاندين { مصدر بمعنى تعليق شئ بشئ

## فصل الحاء بعد الدال

دَحْبَه { السبع لغة بعض كردية

دَحْشِك { الصغير من ولد الخيل والحمز

دَحْفَانْدِن { مصدر بمعنى الدفع فعله الحال

(دِدَحْفِنَه) واسم الفاعل (دَحْف)

الدافع

دَحْل { البستان فيه الفواكه

## فصل الحاء المعجمة بعد الدال

دَحْس { البخيل والحقود من الناس

دَحْسِين { مصدر بمعنى الحسد والحقد

فعله الحال (دَدْحَسَه) يحسد

دَحْل { الحبوب كالحطة وغيرها كردية

## فصل الدال بعد الدال

دِدَان { الضرس من الانسان وغيره

دِدْلُو { قرية من روشكان

دِدْو { عدد بمعنى الاثنين كردية

دِدِيرَان { عشيرة من عشائر بهتان

يسكنون الحيام

الالف كما رأيت وكذلك كلمة التثنية

فلا تنقل

## فصل الباء بعد الدال

دَب { الصفيحة من الخشب كردية

دَبَانِع { الدباغ ويقال (دَبَانِجِي) ع

دَبَانِجِرِن { مصدر مركب بمعنى الدبغ

فعله الحال (دَبَانِجِكِه) واسم المصدر

(دَبَانِع)

دَبَانِجَانَه { المدبغة محل صنع الدباغ

دَبَان { نوع مقبول من حديد السيوف عت

دَبَر { التعيش والتكثيب

دَبْتَان { جوب شجر تغلى بالماء فيخرج

منها شئ لزج يلف على العصي

وتوضع على الاشجار فاذا اوضعت

عليها الطير التزقت به فتصادع

دَبُو { مخزن سلاح المسكر وثيابهم ت

دَبُوش { الشئ اللزج المتلاصق بملايق

كالصل

## فصل الجيم بعد الدال

دَبَال { الدجال الذي هو من اشراط

الساعة والكذاب المفسد والمتطبع

دَرَبازُونُ { مصدر مركب بمعنى العبور

والتجاوز عن الشيء فعله الحالى (دَرَز-  
بازِدِينِه)

دَرَبازِ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التجاوز

بالشيء فعله الحالى (دَرَبازِدِكِه)

دَرَبِكُ { خشبة صغيرة كاصبع يفتح و

سطها ويوضع فيها الباروت

دَرَبُونُ { مصدر مركب بمعنى انفتاح عين

الماء او الدم او الجراحة فعله الحالى  
(دَرَبِينِه)

دَرَبِي { السراويل كردية

دَرَبَاوُ { الحرقعة التى يمسح بها الايدي

بعد الاكل اى المنشفة

دَرَبِنُ { علاقة الاوعية

دَرَبِكُ { عتبة الباب

دَرَبُونُ { غطاء المطبحة

دَرَبُ { البلاء والمصيبة ع ت

دَرَبِي { ابرة الخياطة ع

دَرَبِنُ { قرية من زركان

دَرَبِنُ { انشقاق الاوانى شقا صغيرا فعله

فصل الراء المهملة بعد الدال

دَرَابَهُ { صقاع من الخشب يقطع بها البيوت

دُرُ { الدر من الجواهر الثينة

دِرَاخَهُ { ما يجمعه الحصاد من كدس نحو  
الحنطة فى الصحراء

دَرَاْفُ { اسم مصدر بمعنى غسل ثياب

اهل البيت والثلة فى الحائط ايضا

دِرَاْفُ { الدرهم وكثير يقول (دِرَهْفُ)

دَرَانِيْنُ { مصدر مركب بمعنى الاخراج

فعله الحالى (دَرَبِنِه)

دِرَانِدِيْنُ { مصدر بمعنى شق نحو الثوب

فعله الحالى (دِرَبِنِه) يشق

دِرَانُ { مصدر بمعنى انشقاق نحو الثوب

فعله الحالى (دِرَبِه) ينشق

دَرَانِدَانُ { مصدر مركب بمعنى خياطة

وسط الثوب فعله الحالى (دَرَانِدِه)

دِرَه { الذرة من الحبوب محرقة ع

دَرَبُ { الضرب والمرة من الفعل ع

دِرَبُ { الطريق ع

دَرَبَاظُ { من يكفى للمقاومة مع غيره وهو

القرن

دَرْمَالَه { مايربى في البيت من الضان و لا يرسل مع النعم فيصير سينا	الحالى (دِيرِزَمَه) وذلك الشق (دَرَز) {
دِرْتَه { الدود التي تكون في بطن النعم	دَرَش { الدرس ع والمطالعة
دَرَكُوش { مهد الاطفال وسريرهم	دَرَشْدَان { مصدر مركب بمعنى التدريس فعله الحالى (دَرَشِدَه)
دِرُون { الحصاد والحياطة اسم مصدر	دُرِسْت { المستقيم من كل شئ
دِرُوتِن { مصدر بمعنى الحصاد والحياطة فعله الحالى بكلا معنيه (دِرُوتُو)	دَرْدَانِك { خرقه يوضع فيها الجبن الجديد ليصنى من مائه
دَرَوَكِرِن { مصدر مركب بمعنى الكذب فعله الحالى (دَرَوِدَكَه) والكذاب (دَرَوَكِر) واسم المصدر (دَرُو)	دَرَشُوب { الحرقة التي يغسل بها الأواني
دِرُويش { السياح السائل على الابواب	دَرَف { الذق من جلد ع
دِرِي { نوع من الشوك تحمل ثمر اكا لفرصاد	دَرَقَه { الخارج عن المكان من المكان
دَرِي { الباب والمدخل	دَرَقِيل { عود ذوراسين يشد في الجبل الذى يشد به كدس الحنطة على الدواب
دَرَنْك { الوقت المتأخر عن الوقت المعروف لشئ وتضيع الفرصة	دَرَك { المكان الغير المعين
دَرِيخِشْتِن { مصدر مركب بمعنى الاخراج فعله الحالى (دَرِيخَه)	دَرَكَه { الباب الواسع
دِرِيژ { الطويل من كل شئ	دَرَكْتِن { مصدر مركب بمعنى الخروج والفعل الحالى منه (دَرِدَكَه)
دِرِيژُون { مصدر مركب بمعنى الطويل فعله الحالى (دِرِيژِيَه)	دَرَكِيل { عيدان او شوك يشد بعضها على بعض وتجعل بدلا عن البواب
	دَرْمَان { الدواء والعلاج
	دَرْمَانَكِرِن { مصدر مركب بمعنى التداوى فعله الحالى (دَرْمَانِدَكَه)

دِزِي { قرية في قضاء خوشاب  
دِزِين { مصدر بمعنى السرقة فعله الحالى  
(دِيزَه)

فصل السين بعد الدال

دَسِيكِرِن { مصدر مركب بمعنى الابتداء  
والشروع فى الشئ فعله الحالى  
(دَسِيكِرِه)

دَسْت { اليد من الانسان  
دَسْتَار { الطاحونة التى يطحن بها بالأيدي  
دَسْتَاڤ { قضاء الحاجة من البول  
والتغوط

دَسْتَبِرَا { الذى عقد معه الاخوة باعطاء  
اليد مصافحة

دَسْتَقَالَه { فارغ اليد الفقير  
دَسْتَبُورِي { من لا يؤخذ فى افعاله  
وتزوج اقواله المستحقر

دَسْتِيك { الحرمة من نحو التون والرياحين  
دَسْتَدَان { مصدر مركب بمعنى اللمس  
وامكان الشئ فعله الحالى (دَسْتِدَه)

دَسْتِكِرْتِي { المخطوبة من البنات

دِرِيژ كِرِن { مصدر مركب بمعنى الاطالة  
فعله الحالى (دِرِيژِدِكِه)

دِرِيشِيك { الأثنى والاسكاف

دَرِيڤَجِه { الدرجات التى يصعد بها ع

دُرُوف { هيئة وجه الانسان

دِرِيزَان { بمعنى قدام الباب

فصل الزاين بعد الدال

دِز { السارق واللص

دِز كِه { المحل المهيئا للصنعة الموضوع  
في الآهات

دِز كِين { ما يقبضه الفارس من اللجام ت

دِز مِين { العدو معرفة ت

دِز مِين { الشيمة ويقال (دِز مِين)

دِز مِينْدَان { مصدر مركب بمعنى الشتم  
فعله الحالى (دِز مِينْدَه)

دِز وَاڤَار { الصعب المتعب مطلقا

دِزُون { المتسخ من الثياب والأشياء

دِزِي { الحيوط الدقاق التى يخيظ بها

الثياب

دُغَا كِرْت { مصدر مركب بمعنى الدعاء

فعله الحالى (دُغَا دِكِه)

دَعِيكَانْدِيْن { الدّعك والتلين مصدر فعله

الحالى (دِدَعِيكِيَه) واسم مصدره

(دَعَك) ع

دَعِيكِيْن { مصدر بمعنى الاندعالك فعله الحالى

(دِدَعِيكِه)

دَعَوْت { الاعراس ع

دَعَوِي { الدعوى ع

فصل العين المعجمة بعد الدال المهملة

دَعَل { الردى المختلط بغيره كالزبوان

بالخطة ع

دَعْمَه { المهر الموضوع لضبط الشئ يعرفه

محرف تمنا اود مفة ع ت

دَعْمَه چي { صاحب هذا المهر وضاربه

فصل الفاء بعد الدال المهملة

دَف { الدق الذى يضرب به فى الافراح ع

دَف { الفم من الحيوان والانسان

دَقَه { الجمل من الابل

دَقْتَر { السجل والصك ت ع

دَسْتِهالانِيْن { مصدر مركب بمعنى مقاومة

الخصم فعله الحالى (دَسْتِهالِيَه)

دَسِيَجَر { الجرة الصغيرة ع ف

دَسُوْر { الاذن والرخصة ف ت ع

دَسُوْر دَان { مصدر مركب بمعنى الاجازة

والترخيص فعله الحالى (دَسُوْر دِدَه)

دَسْتِي { القبض من الالات والاسلحة

دَسَكْرَه { المكتوب الصغير محرف تذكرة

دَسَكِيَسِي { المعاونة لاحد فى امره خفية

دَسْمَال { المنديل كردية

دَسْمِيْر { الوضوء والتطهر للصلاة

فصل الشين المعجمة بعد الدال المهملة

دِش { بنت حمى الرجل يعنى اخت الزوجة

دَشْت الغلاة والصحرآه

دَشْتَالَلَا { قرية من بهتان

دَشْتَانُوا { قرية من شيروان

دَشْتِيَك { قرية من هيزان

فصل العين المهملة بعد الدال المهملة

دُغَا { اسم مصدر الدعاء والطلب من الله

سبحانه وتعالى ع

دَقْدَانُ { مصدق بمعنى الوشم مركب فعله  
الحالي (دَقْدَمَهُ) ع

دَقْدَقَانِدِينَ { مصدر بمعنى جتس نحو  
الحاصرة من احدبلا صابع ليضحك  
فعله الحالي (دِدَقِدِقِيَنَهُ)

دَقْلُ { المواضع المتصلة من الارض بحيث  
لاستفد فيه حديدة القدان

دَقْلُوشُ { وضع الرأس على الارض  
والا انقلاب عليه

دَقْلُوكُ { حمل شجر يشبه الجوز يدق  
ويدبغ به لحرافه

دَقُورُ { الغنم المتوسط شعرها بين الوبر  
الجيد المسى بالمرعس والردى

فصل الكاف بعد الدال المهملة

دِكْ { الدكة

دِكَانُ { الحانوت والدكان ع

دِكَانْدَانُ { صاحب الحانوت والدكان

دِكَالَهُ { قرية بقرب اسمرود

دِكْلُ { المزاح المضحك

دِكْلُ { كلمة بمعنى مع للمصاحبة

دَقْحُورُ { الاقتدار على الغير والمجال على  
المكافحة معه

دَقَهْ دَشْتِي { اسرقين الناشف في الصحراء  
دَقْرُ { التلثة في حد الغاس وغيره

دَقْسَكُمُ { الحديد المعترض في فم الغرس  
من اللجام

دَقَهْ لِنَكْ { قرية بقرب جبل سيان خلط

دَقْرِي { مركب في الاصل بمعنى ميت  
الغم ويستعمل في العاجز عن التكلم

دَقِينُ { الاثف وكذا (دَقِينُ)

دَقْرُومُ { مركب بمعنى لين الغم في الاصل  
يستعمل في المتلطف في كلامه

دَقِي { الاشجار الصغار المتقاربة

دَقِيلُ { الثقب التي يخرز فيها الشسع  
من النعل

دَقِينَهُ { ما يدفن تحت الارض من الكنوز ع

فصل القاف بعد الدال المهملة

دَقُ { الشوكة والسورة والكعب الذي  
يلعبه

دَقَاتُ { الحاذق في ضرب الدف محرقة ع



دِئِهَشْتِنَ { مصدر مركب بمعنى كسر

القلب فعله الحالى (دِئِهِيَّاهُ)

دَلُو { الرقاص الذى اتخذ الرقص صنعة له

دِلُوپَ { الوكف اى القطرات النازلة فى

البيت فى الشتاء او قطرات الماء مطلقا

دِلُوپَ كِرِنَ { مصدر بمعنى التقطير مركب

فعله الحالى (دِلُوپَ دِكِه)

دِلُوفاَنَ { المحب المؤتلف المتزلف

دِلِيلَ { الدليل المرشد ع

دِلْمَهَ { الجبة من الملبوس

دِلِيَّيَ { نوع من الثين جيد

فصل الميم بعد الدال

دِمَ { الوقت والآن والزمان

دِمَانَعَ { الدماغ محرقة ع

دِمَانِكِرِنَ { مصدر مركب بمعنى التزام

اعشار القرى ونحوها فعله الحالى

(دِمَانَ دِكِه) واسم المصدر (دِمَان)

من الضمان ع

دِمْدَمَ { الحرمة من اوراق التون

دِمْدَمِيَّيَ { الرجل الذى لا يستقيم على

حالة واحدة المتلون

دِكْمَهَ { كلمة تدل على بعد حصول مضمون

ما بعدها

دِكْمَهَ { خيوط دقيقة شديدة البرم يخيطن

بها الثياب

دِكِنِيَنَ { مصدر بمعنى رسوخ الوسخ

فى الثياب بحيث الابيض كلما غسلت

فعله الحالى (دِكِنِيَنَه)

فصل اللام بعد الدال

دِلَ { القلب والقواد

دِلَالَ { المحبوب من كل شىء والمرح ع

دِلَالَ { الواسطة فى البيع ع

دِلَالِكَ { حلاق الروس ع

دِلِيدُومَانَ { الذى يحاكي البهلوان فيفعل

وهو على الارض مايفعله البهلوان

فوق الجبل المنضوب وهو الرقاص

الآن

دِلِيَقِيَنَ { مصدر بمعنى ذهاب حجاب الحياء

فعله الحالى (دِلِيَقِيَنَه)

دِلْمَانِيَنَ { مصدر مركب بمعنى بقاء الحاطر

وانكساره فعله الحالى (دِلْمَانِيَنَه)

دِلْمَانِكَ { السراويل من اللباس

دَهْنْدَانُ { مصدر مركب بمعنى الدهن  
بالزيت ونحوه فعله الحالى (دهندزه)  
دَهْنْدَانُ { مصدر مركب بمعنى الاعتناء  
بالشيء والقيام بأمره فعله الحالى  
(دهندزه)

دِهْوِيكُ { قرية بقرب اسعرد  
دِهْوِيكُ { النقارة من آلات الطرب  
دَهْيِكُ { العُشْرُ من الشيء  
فصل الواو بعد الدال

دَوُ { الخبيض من اللبن  
دَوُ { الدخان وعدد بمعنى الأتین  
دَوَانُ { الدابة من الماشية  
دَوَارْدَه { عدد بمعنى آتى عشر  
دَوِيَه { مايركد في الاء من العسل الغير  
المصفى تحته من العكر  
دَوِيَارَه { الخديعة والحيلة  
دَوِيَتِنُ { مصدر بمعنى الحلب فعله الحالى  
(دوشه)  
دَوِيَشِكُ { العقرب من الهوام  
دَوِيَتَامُ { بنت الم

دِهْرِيچِي { قرية من روشكان  
دِهْمِنُ { الدبس ع  
دِهْمِيَانُ { قرية من روشكان

## فصل النون بعد الدال

دِنُ { الراقودع  
دِنْبِلَانُ { عشيرة من عشائر شيروان  
دِنْدَانُ { الضرس لغة كبير  
دِنْدِيكُ { بزر نحو البطيخ والقنا  
دِنْدِيكُ { الصوت من كل شيء  
دِنْدِيكِيژُ { الحسن الصوت العارف بالقنا  
دِنْيَا { الدنيا ع

## فصل الهاء بعد الدال

دَه { عدد بمعنى العشرة  
دِه { قرية من يهتان  
دَهْبَه { السبع  
دَهْدَه { صوت يزجر به الحيون ليسرع  
في المشى ولنير ذلك ع  
دُهْنُ { الدهن والزيت ع  
دُهِنُ { الدهن غ

دُورِ مَرَوَانُ { ناحية من هيزان ع	دُورِ مَرَوَانُ { ناحية من هيزان ع
دُورِ مَازَارُ { بمعنى حوالى الشئ ع	دُورِ مَازَارُ { بمعنى حوالى الشئ ع
دُورُ { المستقيم من الطرق والاشياء ت	دُورُ { المستقيم من الطرق والاشياء ت
دُورَه ذَرُ { محل خروج مآ الرحى بعد وقوعه فى ذولايتها	دُورَه ذَرُ { محل خروج مآ الرحى بعد وقوعه فى ذولايتها
دُورَه { نار جهنم اعادنا الله منها	دُورَه { نار جهنم اعادنا الله منها
دُورِسُ { اثر مشى الحيوان ع	دُورِسُ { اثر مشى الحيوان ع
دُوسَانْدِكِي { قرية من قضاء رضوان	دُوسَانْدِكِي { قرية من قضاء رضوان
دُوستُ { الجيب والصاحب	دُوستُ { الجيب والصاحب
دُوسَانْدِينُ { مصدر بمعنى كبس الشئ فعله الحالى (دُوسِنَه) ت	دُوسَانْدِينُ { مصدر بمعنى كبس الشئ فعله الحالى (دُوسِنَه) ت
دُوستِيكُ { المرأة الاجنية المشوقة	دُوستِيكُ { المرأة الاجنية المشوقة
دُوشَانِي { الحلوب من الغنم وغيرها	دُوشَانِي { الحلوب من الغنم وغيرها
دُوشَكُ { الفراش المحشون نحو الصوف ت	دُوشَكُ { الفراش المحشون نحو الصوف ت
دُوشَابُ { دبس يمزج بماء	دُوشَابُ { دبس يمزج بماء
دُوشَهِي { قرية من قضاء رضوان	دُوشَهِي { قرية من قضاء رضوان
دُوطَا { الحيوان القوى على العمل والسير	دُوطَا { الحيوان القوى على العمل والسير
دُوغَلِي { الصدق الاستقامة والتصف	دُوغَلِي { الصدق الاستقامة والتصف
بهما اظنها محرقة طوغرى ت	بهما اظنها محرقة طوغرى ت
	دُورِ مَازَارُ { مصدر بمعنى القود والانكياس فعله الحالى (دُورِ مَازَارِ) اى الدوخه فى الرأس ع
	دُودَه { الدخان المنعقد يجعل من اجزاء تركيب الحبر الكتابة
	دُودَانُ { قرية من زركان
	دُورُ { البعيد ضد القريب
	دُورُ { التوبة ع وبمعنى عند ايضا
	دُورُ { الزمان وسورة يس وما هو قبل درسك مما قراته من الكتاب ع
	دُورِ بُونُ { مصدر مركب بمعنى البعد فعله الحالى (دُورِ بُونِه)
	دُورِ كَتِينُ { مصدر مركب بمعنى البعد ايضا فعله الحالى (دُورِ كَتِينِه)
	دُورِ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الابعاد فعله الحالى (دُورِ كِرِنِه)
	دُورِ بِينُ { النظرة التى يرى بها البعيد قريبا
	دُورِ دَشْتُ { البعيد الذى لاماله الايدى

ذُولَابُ { الدولاب ف ع ت	ذَوْقُ { الذنب من الحيوان
ذَوَّلْتُ { ما يملكه الانسان من الاموال	ذَوْقِي سِيْنِكْ { نوع من الجراد له ذنب
وعند الاطلاق الدولة العلية نصر	قوى كالخجر
هازب البرية ع	ذَوْقَرِيْكَ { عصفور قائم الذنب لونه رمادي
ذَوَّلَمْتُ { الغنى ذو الاموال الكثيرة	ذَوْقَمَسَّاش { طائر وهو الصفور المتعلق
ذَوْمُ { اسم مصدر بمعنى الدوام ع	برجيه في الشجر يصفر ليلا خوف
ذَوْمُ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى المكث	ان نيام فيمك
فعله الحالى (ذَوْمِدِكِه) اى يمكث ويدوم	ذَوْقُ { العصي في رأسها عقدة كبيرة كما
ذَوْمَانُ { الغبار من التراب وغيره ت	للعرب
ذَوْمِي { عشيرة من عشائر زركان	ذَوَقَانْدِيْنُ { مصدر بمعنى ضرب البيضة
ذَوْمَهْرُ { الحيوان الذى في شعر مقدم	في مقدم الأسنان اختبار القوة قشر-
رأسه التواء في محلين متقاربين يتشام	ها وضعفه للعب ع
به ويطلق على المشؤم من الحيوان	ذَوِكُ { ما يطفو على السمن عند اذابة من
وان لم يكن فيه ذلك	الذفر
ذَوْدُ { بمعنى امس ويقال (ذهي) البارحة	ذَوِكِيْشُ { ما يصفى في الكيس من الخيض
ذَوِيْتُ { الحجرة للكتابة ت ف ع	ذَوِكُرُ { الثوب المنسوج طاقين يكون له
ذَوِيْلُ { ما يقطع من الجلد دقيقا كالخيط	وجهان
يخاط به النعل والحذاء	ذَوِكُوْهُ { عود ذورأسين يستمان به في قطع
فصل الياء التحتانية بعد الدال المهملة	الشوكه
ذِي { الاء وصوت يصوت به للحيوان	ذَوْلُ { الدلو محرف ولكن وجدته في
	القاموس لغة لبعض العرب كذلك

بعد الاختفاء عنه يقال ذلك محبة له

دِيكُ { الديك ذكر الدجاج ع

دِيلُ { الاثني من الكلب والذئب وبمعنى

العوض

دِيلْبَنَازُ { العارف بالامور المحنك

دِيلْمَكُ { الشفاعة والاسترضاء

دِيلْمَكُ حِي { الشفيع للغير بالحير

دِيلْمَازُ { سام ابرص وبالفارسية سوسمار

دِيلُوكْفَانُ { الذي يغني لجماعة يأخذ كل

منهم يدا لآخر ويرقصون حوله كما

يفعل الاكراد

دِيلُوكُ { غناء هذا المذكور

دِيلِي { شجرة الكرم التي يلتقي قضبانها

على شجرة عندها او عود يفرز عندها

ركيزة

دِيمُ { الارض الغير المسقية بالماء والفاكهة

كذلك وهي البعلية او العذبي

دِيمَتِي { نقيض الكواجرای الذين لا

ينتقلون من اماكنهم صيفا ولاشتاء

اهل الحضرة

عند ارادة ترك مايفعله تخويفا وتنبها

دِيَارِي { التحفة والهدية ت

دِيَتِي { مصدر بمعنى الرؤية فعله الحالى

(دِيَتِيَه)

دِيَرُ { دير النصارى عربية

دِيَرَانُ { مصدر بمعنى تدرية نحو الخطه

فعله الحالى (دِيَرِيَه) ويطلق على

الفقير الذليل ايضا

دِيَرَاوُذُ { قرية من بهتان وكذا (دِيَرَشَوُ)

و (دِيَرَشَمَش) و (دِيَرَمِرْطَاش) و

(دِيَرَشَنَك) و (دِيَرَشَاي) كلها قرى

من بهتان

دِيَرِنْدِيَرُ { نار عظيمة توقدها النصارى

في يوم معلوم وهو الرابع عشر من

شهر شباط

دِيَرُ { القدر للطبخ

دِيَرُ { الخطب الموضوع بعضها على بعض فيها

اوراق تدخر للغم في الشتاء

دِيَسَه { الضأن من الغنم الوحشي

دِيَسَا { بمعنى تاره اخرى وايضا

دِيَقُ { صوت يقال عند التوجه الى الصبي

دین { الدين من التقود والاشياء ع	دیناری { الرابة ای زوجة الأب غیر الام
دیندار { المديون والمستقرض	دین { المجنون والدين الذي هو الملة
دینکرن { مصدر مرکب بمعنى الاستقراض فعله الحالی (دیندگه)	ایضاع
دیوار { الحائط والجدارت	دینبون { مصدر مرکب بمعنى الجنون فعله الحالی (دیندیه)
دیو { العفریت من الجن والشيطان	دینکرن { مصدر مرکب بمعنى التنجين فعله الحالی (دیندگه)
دیوان { محل اجتماع الناس عند الأکبرع	دیندار { شجر کشجر العفص الان ورقه اصفر
دینکرن { مصدر مرکب بمعنى التصويت والتکلم فعله الحالی (دیندگه)	

حرف الراء

- ر -

رانون { مصدر بمعنى القيام من فعله الحالی (زادیه) يقوم	باب الراء المهملة { تلفظهم بهذا الحرف كتلفظ العرب به وقدم صراراً
زایب { الطعام المفروض لطلبه العلم في المدارس وادوات البندقة التي تشدها الاكراد في وسطهم من اوعية الباروت والحصى وغير ذلك ع	انهم يفخمون الحرف اذا كان بعده الف فتذكر واعلم ان الراء المفردة المفتوحة تليق اخر الأسم اذا كان اوله بآء المية نحو (بیره هاتم وپهیر دیم)

زاشكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى جعل الشيء مستقيماً فعله الحالى (زاشدِكِه)	زايچان { مصدر بمعنى جمع الشيء وضم بعضه الى بعض فعله الحالى (زايچِه)
زاستي { الصدق في الكلام والاستقامة	واسم المفعول (زايچايي)
زاشكو { الصادق في كلامه المستقيم	زاجفشكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى ابصار الشيء للاختبار فعله الحالى (زاجفشدِكِه)
زاشك { آلة تتخذ من حديد او خشب للاستقامة وضع الخطوط المسطرة	زاحت { الراحة والروح ع
زاشچپ { حديدة معوجة يستخرج بها صفود البندقة منها اذا تعذر اخراجه باليد	زاختبون { مصدر مركب بمعنى الاستراحة فعله الحالى (زاختدِه)
زاشي { الراضى عربية محرفة	زاشكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الترويح فعله الحالى (زاشدِكِه)
زاشبون { مصدر مركب بمعنى الرضاء فعله الحالى (زاشدِه)	زاشتين { مصدر بمعنى بسط الشيء فعله الحالى (زاشتِه) واسم المفعول (زاشتي)
زاشكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الارضاء فعله الحالى (زاشدِكِه)	زاشوستين { مصدر مركب بمعنى طلب الأمن فعله الحالى (زاشوازه)
زاشكين { مصدر بمعنى النوم فعله الحالى (زاشدِكِه) واسم فاعل (زاشي)	زاشو { غلق الباب الذي يدخل في الجدار
زاشكِرِنُ { مصدر بمعنى الإقامة فعله الحالى (زاشدِكِه) واسم المفعول (زاشكِرِي)	زاشان { مصدر بمعنى النوم فعله الحالى (زاشدِه) واسم الفاعل (زاشايي)
زاش { الفخذ من الانسان والحيوان	زاشت { المستوى والمستقيم من كل شيء
زاشتين { مصدر بمعنى القصد والمجموع على اخذ شيء فعله الحالى (زاشدِه)	زاشبون { مصدر مركب بمعنى استقامة الشيء فعله الحالى (زاشدِه)

فأوقعها في الحباله والشبكة ع  
 رِبَالٌ { الثياب الخلقه المرقعة  
 رِبُونٌ { مصدر مركب بمعنى انتصاب  
 الشئ فعله الحالى (رَبْدِيَه)  
 رَبَّتْ { قرية من صاصون قضاء، تابع  
 لواء، موش اهله متوحشة  
 رَبَّنْ { الفقير الذليل الحثير  
 رِبْنٌ { الحصلة المجتمعه من البنات  
 رِبْدَانٌ { مصدر مركب بمعنى تأصل  
 عروق البنات فى الارض والتغافها  
 رَبَّنُوكَه { قرية من بهتان  
 رَبَيْتٌ { سريع النشو من الحيوان والبنات  
 فصل الجيم بعد الراء  
 رِبْجَالٌ { الرجاء والأسترحام ع  
 رِبْجِرِينٌ { مصدر بمعنى احمرار الجلد  
 مع زرقة من ضربته شديدة فعله  
 (دِرْجِرِي)  
 رِبْجِفِينٌ { مصدر بمعنى الارتعاش فعله  
 الحالى (دِرْجِفَه) ع  
 رِبْجِرِينٌ { مصدر مركب بمعنى الرجم

رَاوَسْتَانٌ { مصدر بمعنى الكوت فعله  
 الحالى (زَادِوَسْتَه) واسم الفاعل منه  
 (رَاوَسْتَانِي)

رَايِي { الأيمن والأمان والرأى ع  
 تَلْبِيَه { المصدر البسيط من هذا الباب اى  
 ما اوله راء بعدها الف تلحقه الدال  
 التى هى علامة الفعل الحالى بعد  
 الالف كما رأيت ولا تلحق الأول كما  
 هو قياس الفعل الحالى من المصدر  
 البسيط كما عرفت فى اول باب الدال

### فصل الباء بعد الراء مهملة

رَبٌّ { الرب سبحانه وتعالى  
 رَبٌّ { بمعنى ربع الشئ محرفة ع  
 رَبٌّ { الشئ المنتصب القائم  
 رَبَّاسَه { ارض تسقى ليزرع فيها وهى  
 (السقى) محرفة (الربض) زرع  
 الصيف ع  
 رِبَارِبٌ { حكاية صوت نحو حركة الرجل  
 عند المشى بشدة او الضرب  
 رِبَاطٌ { قَبْجٌ معلم يربط عند الحباله حتى  
 اذا صاح واته الطيور تحارش معها



## فصل الحاء بعد الراء

رَخَّحَ { جانب الشيء وطرفه وعود من

عيدان الشطرنج ايضا

رُخَامٌ { الحجر اللين الرخو الابيض

رَخَّتْ { ما يوضع على صدر الخيل من

الريشة وما يشده الاكراد على

وسطهم من ادوات البندقية

رَخْدَارٌ { من يدور في الاسواق واطراف

البلد لاختد التون من الناس

رَخْنَةٌ { الرخاوة والتخلل

رَخِيْنَةٌ { قرية من بهتان

## فصل الدال بعد الراء

رَدِيمٌ { مصدر بمعنى ملاء الوعاء كثيرا

فعله الحالى (دَرَدِيْمَةٌ)

## فصل الزاء العربية والكردية بعد الراء

رَزٌّ { الكرم وهو بتان شجر الغناب

رَزِيٌّ { الطعام ليس فيه دهن والفحم

ايضا

رَزَاقٌ { الرزاق من اسما الله تعالى يستعملونه

فعله الحالى (رَجِدِكَه) واسم المصدر

(رَجِم) ع

رَجْوٌ { السؤال والتكديبة اسم مصدر ع

رَجْوُكَارٌ { السائل المكدي

## فصل الحاء المهملة بعد الراء

رِحٌّ { الروح اى مابه الحيوة ع

رَحْتٌ { التعبان ضد عربيتها وهى الراحة

رَحْتِيُونٌ { مصدر بمعنى التعب مركب

فعله الحالى (رَحْتِيْبَه)

رَحْتِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى الاتعاب

فعله الحالى (رَحْتِكِه)

رَحَلٌ { ما يلزم للعروس عند الزفاف من

الحوامج والانس لترحل به بيت زو-

جها ع

رَحْمَتٌ { الرحمة ويقال رَحْمٌ ايضا ع

رَحْمَتِيٌّ { الميت المرحوم ع

رَحْوَةٌ { اسم مخرأ بقرب بدليس تبعد

عنها فهو ساعة بردها وتلجها كثيران

رَحْوَانٌ { الفرس السريع المشى

رَشْتَيْنُ { مصدر بمعنى الغزل فعله الحالى  
(دِرِيشْتِه) واسم المفعول (رِيشْتِي) اى  
المفزول

رَشْمُ { العادة والرسم ع ت

فصل الشين بعد الراء

رَشُّ { الأسود من كل شئ

رَشَانُ { اسم ناحية بقرب اسعد

رَشَانْدِينُ { مصدر بمعنى رش الماء ويدز  
البذر فى الارض فعله الحالى  
(دِرِيشْتِه) واسم المفعول (رَشَانْدِي)

رَشْبُونُ { الاسود المائل الى الزرقة

رَشْبُونُ { مصدر مركب بمعنى الاسوداد  
فعله الحالى (رَشْدِيه)

رِشْتَه { عجين يقطع قطعاً طوالاً ويجفف  
ويخلط بنحو الارز او العدس فيطبخ  
معه اكلة فارسية

رَشْبَلَكُ { الأبلق ذوالسواد والبياض

رَشْرَشِيكُ { نبت يكون بين الرزح له حب  
اسود صغير

رِشَكُ { بيض القمل وهى الصبيان

رِشَانْدِينُ { مصدر بمعنى الازاقة فعله الحالى  
(دِرِيشْتِه)

رِشَانْدِينُ { مصدر بمعنى جعل الشئ رشيماً  
بالياء فعله الحالى (دِرِيشْتِه)

رِشْدَه { الحلقة من الحديد المعلقة فى الابواب  
وغيرها اى الزردة ع

رَشْفَانُ { ناطور الكرم

رِشْقُ { الرزق عربية

رِشِينُ { مصدر بمعنى الرمة فعله الحالى  
(دِرِيشْتِه) اى يرم

رِشِيلُ { الرذيل الحقير البدنى ع

رِشِيلْبُونُ { مصدر مركب بمعنى الرذالة  
والحقارة فعله الحالى (دِرِيشْتِه)

رِشِيلْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الازدال  
والتحقير فعله الحالى (دِرِيشْتِه)

رِشِيَانِيكُ { نبت وهو الرازيانج

رِشِينُ { مصدر بمعنى الانصباب فعله الحالى  
(دِرِيشْتِه) اى ينصب كالماء وامثاله

فصل السين بعد الراء

رِشِيكُ { القلادة والعقد للعنق

رِطْلٌ { الرطل من الاوزان ع	رَشِيكٌ { التعل المتخذ من الحرق او مرس
رَطْمَانِدِينَ { طميس الحفرة بالطين وهو	كثان كما للأكراد
مصدر فعله الحالى (دِرَطْمِيته)	رَشَكِرِينٌ { مصدر مركب بمعنى التسيود
رَطْمِينٌ { مصدر بمعنى انطماس الشيء	وجعل الشيء اسود فعله الحالى (رَشِدِكِه)
بالطين فعله الحالى (دِرَطْمِي)	واسم المفعول (رَشَكِرِي)
فصل الظاء بعد الراء	رَشَكُوتَانٌ { عشيرة من عشائر بشيرى
رِظْلًا { اسم مصدر بمعنى الرضاء ع لم نجد	متوحشة
غيرها	رَشِيكِي { قرية من بشيرى
فصل العين بعد الراء	رَشِمَه { ما يوضع فى رأس الدابة ويشد به
رِعَايَتٌ { الرعاية والاحترام ع	مقودها ع
رِعَايِنٌ { مصدر بمعنى الارتعاد فعله الحالى	رَشُو { مما يسمى به الذكور عندهم انظن
(دِرَعَلِي) ع	مثل التسمية بأسود عند العرب
فصل الفاء الكردية والعربية بعد	رَشِيشٌ { القليل من المطر ع
الراء	رَشِينَه { قرية من بهتان
رَفٌ { جماعة الطيور ع	رَشِيْلَه { عصفور اسود له صوت حسن
رَفَانِدِينَ { مصدر بمعنى رفو الجورب	فصل الصاد بعد الراء
ونحوه فعله الحالى (دِرَفِنَه)	رِصَاصٌ { الرصاص ع ولم نجد غيرها
رَفَانِدِينَ { مصدر بمعنى الهزم فعله الحالى	فى هذا الفصل الى الآن عند الطبع
(دِرَفِيه)	فصل الظاء بعد الراء
رَفْدَه { الجماعة من الذئاب والكلاب	رِطَامٌ { الوحل والتراب التام ع

رَقِسَانْدِينُ { مصدر بمعنى الأرقاص فعله

الحالي دِرَقِسِبَتَه

رَقِسَانْدِينُ { مصدر بمعنى رش الماء فعله

الحالي (دِرَقِسِبَتَه)

رَقَمٌ { علامات الاعداد التي وضعها حكاء

الهند ع

فصل الكاف بعد الراء

رِكٌ { العناد اسم مصدر

رِكَمَتٌ { الركعة من الصلوة ع

رِكْنٌ { ركن الدار ع

رِكْوٌ { قنص الطائر

رِكْوَعٌ { ركوع الصلوة ع

رِكْوِيٌّ { المعاند من الناس

رِكِيْبٌ { ركاب السرج ع

فصل الميم بعد الراء

رِمٌ { الرمح محرقة ع

رِمَانٌ { عشيرة من أشيتان

رِمْبَارِزٌ { الحاذق بضرب الرمح

رَقْسٌ { ضرب الحيوان برجله لشيء اسم

مصدر ع

رَقِشٌ { الكوت الغير النافذة في البيت

رَقُوٌ { جماعة الخيل والبغال تخلى في الجبال

لترعى وعند بعض زَقِي ويسمى حارس

هذه الذواب (رَقِشَان)

رَقِيْبٌ { مصدر بمعنى الأهزام فعله الحالي

(دِرَقَه) واسم المصدر (رَقِي)

فصل القاف بعد الراء

رَشٌ { حيوان مائي كالسحفاة والقوي

ايضا من كل شيء

رَقَاشٌ { الرقاص وكذا رَقَاشِي ع

رَقَانْدِينٌ { مصدر بمعنى قراءة الادعية

النافعة على مريض ليشفى فعله الحالي

دِرَقِيْبَتَه ع

رِقَارِقٌ { حكاية صوت نحو القرطاس

عند تحركه

رِقْرِقُوكُ { الثوب الذي يسمع له صوت

عند جسه كصوت القرطاس لقوته

رَقِيْبِيْنٌ { مصدر بمعنى الرقص فعله الحالي

(دِرَقِيْبِي) واسم المصدر (رَقْس)

رِهْ { اللحية من الرجل	رِمِييِرْ { الريباس نبت يشبه السلق حامض
رِهْتِنْ { مصدر بمعنى الأراقة فعله الحالى	الى حلاوة له زهر احمر يؤكل
(دِرِيْرَه)	رَمَطَانْ { شهر رمضان المبارك ع
رَهْنْ { الرهن ع	رَمِلْ { علم الرمل ع
رُهْنْ { المائع السائل	رَمِلْدَاژْ { العارف يعلم الرمل
رُهْنِيْ { الضياء والمضى معا	رَمُوْ { من اعلامهم الشخصية المغلقة
رَهْوَالْ { الدابة السريعة المشى الرهوان	رِمْبِيِيْشِكْ { اناء صغير يطبخ فيه وله اذن
ف	فصل النون بعد الراء المهملة
فصل الواو بعد الراء المهملة	رِنْدْ { الحسن من كل شئ ويقال (رِنْدَه)
رُوْ { الوجه من الانسان وغيره	للمرأة
رُوْ { النهر الصغير والخليج ايضا	رَنَكْ { اللون والصنع ف ت
رَوَاخْ { الرواج ع	رَنَكْ كِرِنْ { مصدر مركب بمعنى الصنع
رَوَالْ { الأسر من الفلان	فعله الحالى (رَنَكْ دِكَه) واسم المفعول
رُوْبَاژْ { المواجهة واسم قرية	(رَنَكْ كِرِيْ)
رُوْتْ { العارى من الثياب	رَنَكْدَانْ { مصدر مركب بمعنى الصنع
رُوْتْبُونْ { مصدر مركب بمعنى العراء	فعله الحالى (رَنَكْدِيْه) واسم المفعول
فعله الحالى (رُوْتْبِيْه)	(رَنَكْدَايِيْ)
رُوْتْ كِرِنْ { مصدر مركب بمعنى التمرية	رِنَكَا رِنَكْ { حكاية صوت حركة شديدة
فعله الحالى (رُوْتْدِكَه)	فصل الهاء بعد الراء المهملة
	رَهْ { العصب من الحيوان واصل النبات
	والاشجار

رُودِي { الامعاء لغة كثير	رُودِي { الضياء والمضي جميعا
رُودِي { النهار وقرص الشمس	رُودِي { المصدر بمعنى القعود فعله الحال
رُودِي { الصوم معلوم	(رُودِيَّة) واسم الفاعل (رُودِيَّة)
رُودِي { منفذ الدخان في البيت لغة بعض	رُودِيَّة { مصدر بمعنى الاقصاد فعله
رُودِي { الرونق والطرز	الحالي (رُودِيَّة)
رُودِي { العود الطويل	رُودِي { الحسن الظريف ع
رُودِي { قضاء من افضية بدليس	رُودِي { مصدر بمعنى التحت فعله الحال
رُودِي { العانة والشعرة من الرجل والمرأة	(رُودِيَّة)
رُودِي { الثعلب والامعاء ايضا	رُودِي { آلة تتخذ لحفر الملاعق وغيرها
رُودِي { مصدر بمعنى افراغ الاطعمة والاشربة في الاواني فعله الحال	فصل الياء التحتانية بعد الراء المهملة
(رُودِيَّة) واسم المفعول (رُودِيَّة)	رُودِي { الرياء عصرية
رُودِي { الشيء المنجمد ظاهره من نحو اللبن	رُودِي { قاطع الطريق من اللصوص
رُودِي { اسم نهر في بهتان	رُودِي { الحيلة والحديعة
رُودِي { نبت يلتوي على الاشجار اخضر	رُودِي { الطريق وحرف الراء
رُودِي { الرومي من سكان البلاد العثمانية	رُودِي { مصدر بمعنى التفوط فعله الحال
رُودِي { السمن من الزبد مفلجا	(رُودِي)
رُودِي { المائع من كل سائل	رُودِي { مصدر بمعنى الصب فعله الحال
	(رُودِيَّة)
	رُودِي { ار مشى الحيوان في الارض

ريشاق	قرية من بهتان	ريخال	الدبس المغلى فيه قطع نحو القرع
ريش	ماغزل من نحو الصوف والقطن		وغيرها من صرياتهم ت ف
ريشي	الرئيس في القرية ونحوها	ريخان	الريخان ع
ريسي	مايلوى ويحتمل من الكلا ويدخر	ريخ	روث نحو البقر
ريش	بثرات تحدث في البدن من زيادة الدم	ريخ كرن	مصدر مركب بمعنى التردد
ريشي	الشراريب في المفروشات		فعله الحالى (ريخ دكه)
ريشيتز	العامل الفقير الذى يخدم الناس	ريز	الاشياء المصطفة والعادة ايضا
ريونكي	ابن البيل وكذا (ريوى)	ريزبون	مصدر مركب بمعنى الاصطناف
ريين	مصدر بمعنى تصويت الكلب فعله الحالى (ديزي)		فعله الحالى (ريز ديه)
		ريز كرن	مصدر مركب بمعنى التصنيف
			فعله الحالى (ريز دكه)

## حرف الزاء

- ز -

بوضع ثلث نقط فوقها كما هو طريق الأكراد في التمييز بينهما وليعلم ان الزاء الكردية المفردة المكسورة تأتي بمعنى من الابتدائية نحو زمين اى متى كما صر تعريفها

باب الزاء العربية والكردية { تلفظهم بالزاء العربية كتلفظ العرب بها وبالزأ الكردية كتلفظ من في لغته تلك بها كالفرس وغيرهم وقد ميزنا الزاء الكردية من العربية في الكتابة

## فصل الالف بعد الزاء المعجمة

زَابُوقُ { المزبلة محل القاذورات

زَاجُ { الزاج الملح الذي يصنع به ف ع

زَاخُو { قصبه بين الموصل والجزيرة

زَاخُورَانُ { قرية من آشتان

زَادُ { الزاد من الطعام ع

زَادُو { قرية من ناحية الازكر

زَارَازُ { الصوت الناشئ عن مصيبة و

كذا (زارين)

زَارُ { النعيف الضعيف

زَارْبُونُ { مصدر مركب بمعنى التحفاة

فعله الحالى (زاروبه)

زَارِي { الجبن المحول من الخبيض المغلى

زَارِيْرُونُ { طعام متخذ من الجبن المذكور

مع السمن والدقيق من لذيذ الطعمهم

زَاغُ { الخط

زَاغُوزُ { المحل الهجر المتصر السلوك فيه

زَاغُوَارِي { منديل من الحرير تشد في

الرأس

زَاثَا { الحنق من الاصهار

زَالُ { الفقير المسكين

زَايِنُ { مصدر بمعنى العلم والمعرفة فعه

الحالى (دِزَانَه) واسم الفاعل (زَانَا)

وهو للمبالغة

زَانُ { مصدر بمعنى الولادة فعه الحالى

(دِزِي)

زَانُ { الوجع الضراب المؤلم

زَاهِدُ { الزاهد فى الدنيا

## فصل البائين بعد الزائين

زَبَاَرَه { معاونة جمع من الناس لاحد فى

شغل

زَبْرُ { اسم علامة الفتحه فى الكتابة

زَبْرِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الحفظ

عن ظهر قلب فعه الحالى (زَبْرِدِكِه)

زَبْرُ { كلمة تفيد التمويض كمن العوضيه

والتعليل كلام التعليل فا حفظ

زَبَشُ { الجحيم ويقال (زَبَشِي) ايضا

زَيْكُ { البزة الحادة فى البدن



فصل الحاء المعجمة بعد الزايتين

زَخَّتْ { عود طويل في راسه حديدة  
كبيرة بضرب بها الثيران لتسرع وهو  
المهماز

زَخِمْتُ { القوى من كل شيء

زَخِمْتُ { ما يشد به الركاب في السرج

زَخِيرَةٌ { ما يدخر في البيت او يحمله المسافر  
معه من الطعام ع

فصل الراء المهملة بعد الزايتين

زَرَّ { الاصفر ولونه (زَرَى) و (زَرَاهَى)

زِرَافٌ { الدقيق من كل شيء ضد الغليظ

زِرَافُونَ { مصدر مركب بمعنى ضد  
الغلظة فعله الحالى (زِرَافُونَ)

زِرَافُونَ { مصدر مركب بمعنى جعل  
الشيء دقيقا ضد الغليظ فعله الحالى  
(زِرَافُونَ)

زِرَافَةٌ { ثقبه صغيره في الجدار

زِرِّيحِي { النخيف المصفر اللون من الانسان  
وكثير يقول (زِرْعِي)

زَيْلٌ { الزيل عربية

زَيْلُوقٌ { الشيء الامس

زُبُوبٌ { بمعنى لام التعليل

زُبُونٌ { المعامل الذي تكررت معاملته  
معك ع

زُبَيْرِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى النسيان  
فعله الحالى (زُبَيْرِكِرِنٌ)

فصل الحاء المهملة بعد الزايتين

زُخْرٌ { السم القاتل ويقال (زُخْرَى)  
ايضا

زُخْفٌ { الكثير من كل شيء

زُخْفُونَ { مصدر مركب بمعنى الكثرة  
فعله الحالى (زُخْفُونَ)

زُخْفِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى التكثير  
والفعل الحالى (زُخْفِكِرِنٌ)

زُخْفَرَانٌ { احد الاخلاط الاربعة وهو  
خلط الصفراء واظنها من الزعفران

محرقة

زَحْمَتٌ { المشقة والتعب ع

زَرَكَش { العقد من الكهرباء وعلة يصفر

منها بياض العين

زَرَكَان { ناحية من قضاء شيروان

زَرَكَت { نبت يدخر منه للدواب او يزرع

بذره وهي الفصة

زَرَكَطَاف { ضوء الشمس قيل غروبها

وهو الشفق

زَرَكَش { راس الريح وهو السنان

زَرَكَو { طائر يشبه القيق في صفرة

زَرَكَوَز { شجر كعجر الجوز ليس له ثمر

زَرَكَرَن { مصدر مركب بمعنى صنع الشيء

بالصفرة فعله الحالى (زَرَكَرَ)

زَرَكَقِيت { قرية من صاصون

زَرَكَسِج { الزرنج معلوم

زِرَّة { الدرع المعمول من الحديد

زِرِّيَت { الأولاد وان سفلوا ع

زِرِّيَج { الرصاص

زِرِّيَلَه { طائر اصفر صغير

زِرِّيَنكَاش { قرية من قضاء كافاش

زَرَبِي { نوع من شجر الحلاف

زَرَجِل { قرية من بشيرى

زَرَدَلَه { الشمس من الفواكه

زَرَدَه { طعام معمول من الارز المطبوخ

بالسكر او الصل او الدبس ع ف ت

زَرَزَانِيَق { عود طويل يوضع تحت

متصفه ممدوداً على الارض نحو

حجر يركب على كل من راسه واحد

فتارة يوقع الراكب على رأس الراكب

على الراس الأخر وتارة بالعكس

يفعل ذلك الصبيان وهو القبان

زَرِسَك { عود شجر يتخذ من قشره

دواء للعين

زَرَزُور { الزرزور طائر معلوم

زَرِقَتَك { ذبابة صفراء كالنحلة تلدع

زَرِقِين { مصدر بمعنى اشراق الشمس و

طلوعها فعله الحالى (بِزَرِقِي) واسم

المصدر (زَرِاق) ع

زَرَكَ { صفرة البيض وهي الخحة

فصل الزائين بعد الزائين

زُرُو { حيوان شعره كالابر بعض الحية  
بذنها ويخبا راسه في جته وهو القنفذ  
فلاتزال الحية تضرب نفسها في شعره  
فيدخل شعره فيها الى ان تموت  
فياكلها ولم نجد غير هذه اللفظة من  
هذا الفصل

فصل العين المهملة الزائين

زَعِبُون { مصدر مركب بمعنى التلغ  
فعله الحالى (زَعِبِيْه)

زَعِكِرِن { مصدر مركب بمعنى الأتلاف  
فعله الحالى (زَعِيْدِكِه)

فصل النين الممجة بعد الزائين

زِعْرِك { الحصى من الاحجار لم نجد غيرها

فصل الفأين بعد الزائين

زِفْت { الزيت المعروف ع

زِفِر { الشئ الحشيش

زِفِرَانْدِن { مصدر بمعنى قتل الشئ وادارته  
حول الشئ فعله الحالى (بِزِفِرِيْنِه)

زِفِرِيْن { مصدر بمعنى الدوران فعله الحالى  
(بِزِفِرِي)

زَفْرِيْك { قرية من شيروان كثيرة الرمان

زِفْتِك { قرية من بهتان ثنونها مشهور

في الطيبة

زِفِي { الارض التي تزرع

فصل القاف بعد الزائين

زِقَافِكِرِن { مصدر مركب بمعنى اقامة

حديدة الفدان بحيث تفوض في الارض

كثيرا عند سحب الفدان اياها

زِقَاف { كون حديدة الفدان على الكيفية

المذكورة

زَقَبُوْرَت { يقال (زَقَبُوْرَت خُوَاز)

اي اكل لاهنيا ولا مريثا وكذلك

(زِقُوْم) ويشبهه به الاشياء المرة الطعم

في الغاية ولا يدري الاكراد معناه

الاصل الذي هو شجرة في جهنم

فصل الكافين بعد الزاء

زِك { الجوف من الانسان

زِكَاك { السكة والطريق بين البيوت

محرقة لزقاق ع

زِكَاة { الزكوة اي زكوة الاموال الواجبة

شرعاً ع

زَلَّةٌ { الضربة باليد على الوجه او العنق	زِكْرٌ { ما يذكر به الله غر وجل من نحو
زَلُولٌ { الحقيقير الفقير	الله سى ع
زَلُوكَةٌ { العيدن الصغار التى فى راسها	زِكْرِكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى ذكر الله
كبريت تلهب بامرارها على خشن	سبحانه خاصة فعله الحالى (زِكْرِدِكَةٌ)
زَلِيلٌ { الفقير الحقيقير ع	زَكْرٌ { الحصى من الاحجار المتفتة
زِمَانٌ { اللسان واللغة ايضا	زِكْرَش { الحقود وهو فى الاصل بمعنى
زِمَانٌ { الزمان ع	اسود الجوف قدبر
زِمْرُودٌ { الزمرود من الاحجار الثمينة	زَكْمٌ { الزكام علة معروفة ومن به هذه
زَمَكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى الذم	العلة (زَكْمَى) ع
والغية فعله الحالى (زَمَدِكَةٌ) واسم	زِكْمَاكِي { الوصف الذى حدث فى الحيوان
المصدر (زَمَم) ع	قبل الولادة فى بطن امه كاعوجاج
فصل النون بعد الزاء	الاعضاء وغير ذلك
زِنٌ { المرأة معلومة	زِكُونِي { الهم الشديد الشهوة الى الطعام
زِنَاذٌ { الحجر العظيم والحجر العالى	فصل اللام بعد الزاين
زِنَاكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى الزنا فعله	زِلٌ { ما تنثر من هشيم النبات ودقاق
الحالى (زِنَادِكَةٌ) واسم المصدر (زِنَا)	القصب ايضا
عصفا الله منه ع	زَلَالٌ { الصافى من الماء ونحوه ع
زِنْبَابٌ { الرابة اى صرأة الاب غير الام	زَلْقَانْدِنْ { مصدر بمعنى الصاق شى بشى
زِنْبِيٌّ { المرأة التى مات زوجها اى الارملة	فعله الحالى (دِرْلَقِيْنَه)
زِنْحَفٌ { قرية من غرزان	زَلِقِيْنٌ { مصدر بمعنى التصاق شى بشى
	فعله الحالى (دِرْلَقِيْن)

## فصل الهاء بعد الزاين

رُة { وتر القوس

رِهنا { الحية الكبيرة

رُهيم { الدهن والشحم

## فصل الواو بعد الزاين

رُو { بمعنى السرعة وأجاجة اسم مصدر

رُور { بمعنى فوق كردية

رُور { الحصرم الحامض

رُور { الارض القليلة التراب

رُوراهه { قرية من هتان

رُوري { العلق اى الدويبة التى تمص الدم

رُور { العمل للغير من غير اجرة مع

كراهة من العامل وهى التسخيرة

رُوران { الارض الباردة كبدليس وجبل

موتكان فى ايام الصيف يسكنها اهل

السهول الحارة

رُور { لفة فى رُور وقد صرت

رُورر { حكاية صوت نحو الكلب

رُورف { الاربعينية من العقارب

رُند { ساعد اليدع

رُندان { السجين معلوم

رُندك { نى منسوج يدخل فى الساعد

عند العمل والاشتغال كالسوار

رُندن { مصدر بمعنى ندف نحو القطن

وضرب الحديد على الحجر المتخدين

لايرآء النار فعله الحالى (دِرَنه)

رُندار { العيدان المقطعة على قدر رراع

غلظها نحو ساعد اليد

رُندي { الحى ضد الميت والقمل ايضا

رُنك { صدأ الحديد

رُنكل { الجرس معروف

رُنكارنك { حكاية صوت نحو الجرس

رُنكان { قرية من آشيتان

رُنكربن { مصدر بمعنى موت الكلب

خاصة فعله الحالى (دِرَنكربن)

رُنكال { عنقود العنب القليل الحبات

رُنكوب { ركاب السرج

رُنكون { المنقول ت ف

زِيدَه { الشئ الزائد ع  
 زِيدُون { مصدر مركب بمعنى الزيادة  
 بالمعنى اللازم فعله الحالى (زِيدِيَه)  
 زِيدَكِرِن { مصدر مركب بمعنى الزيادة  
 متعدية فعله الحالى (زِيدِيَكِه)  
 زِير { الذهب المعدن المرغوب  
 زِير { بمعنى اسفل من الجهات  
 زِيرَك { الزكى الفطن من الناس  
 زِير { القلب الذى فيه رقة ورحمة  
 زِيرِيَك { ذبابة كالنحلة خضراء اللون  
 تتعوت تعض قضبان شجرة العنب  
 فقوت  
 زِيرْف { الفضة معدن محبوب  
 زِيرِكِر { الصانع الفضة وغيرها ايضا  
 زِيرِك { الحيط المشمع  
 زِيرِيُون { مصدر مركب بمعنى انقطاع  
 شئ من شئ وانفصاله عنه فعله الحالى  
 (زِيدِيَه)  
 زِيرِكِرِن { مصدر مركب بمعنى قطع شئ  
 من شئ فعله الحالى (زِيدِيَكِه) اى  
 تقطع

زُوقَان { قرية من بهتان  
 زُوق { وكذا (زُوقِنْد) و (زُوقِيَزَت)  
 قرى من غرزان معلومة  
 زُول { التقطع الطوال من الجلد كالسيور  
 والثوب ونحوها  
 زُول كِرِن { مصدر مركب بمعنى تقطيع  
 الثوب ونحوه قطعا طوالا فعله الحالى  
 (زُولِيَكِه)

## فصل اليا بعد الزاين

زِي { العمرو البقاء فى الدنيا  
 زِيَان { الخسارة ف ت  
 زِيَارَت { التبرك باصطحا، بتقبيل اليد و  
 غيره والمحل المبارك ايضا ع  
 زِيَت { ايام النحسات فى السنة معلومة  
 عندهم  
 زِيِيَك { حب الغمام  
 زِيِيَق { الزبق معروف ع  
 زِيَت { الزيت ع  
 زِيِيَك { ضرب الحيوان برجليه لاحد  
 زِيِيُون { الزيتون ع

زِيْبِي { ما ارتقع من الارض	زِيْبِل { رأس البنات في اول خروجه من الارض
زِيْبِهَاتِي { القوى على الاشغال والمصالح من الحيوان ناطقا او نعيمه	زِيْبِلَان { عشيرة من عشائر روشكان
زِيْبُوَان { الزيوان وهو نبت ينبت بين الحنطة غالباً له جوب طوال دقاق سود ع	زِيْبُلُو { دويبة في الماء تمص الدم تسمى الطلق
زِيْبُولِك { قرية من غرزان	زِيْبَلِك { البظر من النساء
زِيْبُوِي { قرية من شيروان	زِيْبِن { السرج محل الركوب
	زِيْبِنْت { ما يترين به ع

## حرف السين

- س -

سَاعَتِي { ع الوقت الذي هو عبارة عن ستين دقيقة والقليل من الزمان والآلة التي يعرف بها الاوقات وصاحبها (ساعتي) ت	باب السين المهملة { تلفظ الاكراد بالسين كتلفظ العرب به من غير فرق
سَاعِي { الحى ضد الميت والسالم من العيوب والامراض ع ت	فصل الألف بعد السين
سَاعِيُون { مصدر مركب بمعنى الحياة والسلامة من المرض اي البر منه فعله الحالى (ساعديته) بالتركية صاغ	سَابِي { كذس الحنطة ونحوها
	سَارِيْسِيْج { الحوض الكبير
	سَارِي { الزمارة
	سَارِيْبَنْد { الزامر وصاحب الزمارة

## فصل الباسين بعد السين

سَبَّ { الغيبة والنجيمة

سَبَّارَتِن { بالابتداء بالساكن لما صرفى

المقدمة انه يجوز عندهم وهو مصدر

بمعنى تفويض الشيء وتسليمه لاحد

فعله الحالى (دَشِيرَه) ت

سَبَّارَت { ناحية من هيزان

سَبَّت { الصندوق وقد يختص بالصفير

ع ت

سَبَّي { الحسن من كل شئ اى الصبيح

سَبَّيُون { مصدر مركب بمعنى الحسن

فعله الحالى (سَبَّيْدِيَه)

سَبَّيَكِرِن { مصدر مركب بمعنى التحسين

وجعل الشيء حسنا ففعله الحالى

(سَبَّيْدِيَكِه)

سَبَّيَنَك { نبت يؤكل وقد يخلط بالجنين

سَبَّيَنَكَا { قرية من بهتان

سَبَّيَنَاز { قرية من هيزان

سَبَّيَه { القملة معروفة

سَبَّيَه { الابيض ولونه (سَبَّيَه)

سَبَّيَكِرِن { مصدر مركب بمعنى الأحياء

ضد الأمانة والأبرياء من المرض

فعله الحالى (سَبَّيْدِيَكِه)

سَبَّيَعَلِم { الأمين المعتمد عليه والسالم من

العلل والعيوب

سَبَّيَقَار { البرغل المعروف من الخنطة

سَبَّيَك { الصغير من ولد الجاموس

سَبَّيَكُول { الذى الحقير من الحيوان

سَبَّيَق { ساق الرجل والمنسوج الذى يد

خل فى الساق فى الشتاء من الملبوس

سَبَّيَوَش { المرائى المداهن من الناس

سَبَّيَوَغ { خبر الشيء الضال المجهول

وانه

سَبَّيَوِيَز { نوع من الدخن المأكول

سَبَّيَوِي { ما يؤخذ من اهل القرى و

يجمع من الطعام . . . . .

سَبَّيَوِي { المستقيم من كل شئ والمستوى

سَبَّيَوِي بُون { مصدر مركب بمعنى الاستواء

والاستقامة ففعله الحالى (سَبَّيَوِي دِيَه)

سَبَّيَوِي كِرِن { مصدر مركب بمعنى استسوية

والتقويم ففعله الحالى (سَبَّيَوِي دِيَكِه)



سُوْرِكَاڤُ { عشيرة من عطار شيروان	سِيْبِيُونُ { مصدر مركب بمعنى الابيضاض
سِيْرِي { الشوك في الاشجار	فعله الحالى (سِيْبِيْدِيَه)
سِيْرِي يِرِيكُ { عود ذورأسين يستعان به	سِيْبِيَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى البتيض
في قطع الشوك	فعله الحالى (سِيْبِيْدِيَكِه) واسم المفعول
سِيْرَاڤُ { الغناء	(سِيْبِيَكِرِي)
سِيِي { قرية من شيروان	سِيِيَاڤُ { الاسفداج معلوم
سِيِيِرُ { نجوم السماء فارسية هندية	سِيِيِيِنْدَاڤُ { شجر طويل القامة ابيض
سِيُونُ { عمود سقف البيت ف	القشر من نوع الحور
سِيِيِنُ { قرية من هيزان	فصل التاء بعد السين
فصل الجيم بعد السين	سِيِيَاڤُ { من اسمائه تعالى يستعملونه ع
سِيِيَاڤِيَه { الثوب المتخذ للصلوة عليه ع	سِيِيَاڤُ { ما يستره من الثياب ف ت
سِيِيَاڤُ { قرية من غرزان	سِيِيَاڤُ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الستر
سِيِيَاڤِيَه { المسجد ع	فعله الحالى (سِيِيَاڤِيَدِيَكِه) ويقال
سِيِيَاڤِيَه { الورقة التي فيها بيان النسب ع	(سِيِيَاڤِيَكِرِنُ) و (سِيِيَاڤِيَدِيَكِه)
فصل الحاء بعد السين	سِيِيَاڤُ { الغليظ الضخم
سِيِيَاڤُ { آباء من نحاس يصب فيه الطعام	سِيِيَاڤُ يُونُ { مصدر مركب بمعنى الضخامة
(سِيِيَاڤِيَكِيَكِه) لفة فيه لبعض ع	فعله الحالى (سِيِيَاڤِيَدِيَه)
سِيِيَاڤُ يِي { يقال لمن اكل طعاماً او شرب	سِيِيَاڤُ يَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى جعل
سعت بي بمعنى اكلت وشربت هينئا	الشيء ضخماً غليظاً فعله الحالى
محرف الصححة ع	(سِيِيَاڤِيَدِيَكِه)

سَدَمَ { بمعنى لام التعليل كما يأتي  
 سِيدَةَ { السدى فى الحياكة ع  
 سِيدِهَكِرِنَ { مصدر مركب بمعنى التسدية  
 فعله الحالى (سِيدِهَكِه)  
 فصل الراء المهملة بعد السين  
 سَرَّ { بمعنى فوق والرأس ايضا  
 سَرَّاءُ { محل الحكومة والسرايات  
 سِرَّ { الهوآء البارد كردية بحت  
 سَرَّهَ { المتجاوز من الفتوة من الحيوان  
 سَرَّاجُ { السراج وصانع السروج ع  
 سَرَّالِكُ { سيد القوم ورئسهم كردية  
 سَرَّيَسَتُ { الجرى الذى لايبالى بأحد  
 فيما يفعل اى الشجاع ف  
 سَرَّيَسَرُ { بمعنى رأساً برأس ف  
 سَرَّيِدُو { اسم طعام وهو جريش يطبخ  
 ويصب عليه مخيض الاقط مع السمن  
 سَرَّيِرِي { قرية بقرب اسمرد  
 سَرَّيَانُ { السطح فى البيوت  
 سَرَّيَنُ { شمع العن والحدآء

سَمَّتْ خُوشُ { بمعنى آفرين ع ف  
 سَمَزَ { وقت الفجر ع  
 سَمَكِرِنَ { مصدر مركب بمعنى السماع  
 فعله الحالى (سَمَكِهَكِه)  
 سَمَجِي { التفيتش كردية  
 فصل الحاء بعد السين  
 سَمَزَهَ { التليذ ف ت  
 سَمَزَهَ { العمل للغير جبرا بدون اجرة  
 او مع اجرة قليلة ع  
 سَمَلُ { الولد الصغير للانسان او مطلقا  
 سَمَلَتُ { المشقة محرف ثقاة ع  
 سَمَمَهَ { عيدان تفرز فى الارض عند  
 شجرة العنب ليلقى عليها قضبانها وهو  
 الزاكوز  
 سَمَجِي { الجواد الكرم ع  
 فصل الدال بعد السين  
 سَدَّ { خط الفدان فى الارض ع  
 سِيدَانُ { السندان من الخشب ع  
 سَدَخُ { قرية من بهتان ع

سَرَطَا { التون المجنى اولا	سِرْت { القوى الغير المتقاد من الحيوان ت
سَرَكَاژ { من اقيم ناظراً على شغل	سَرَجَرَم { جلد رأس الحيوان
سَرَكِين { السرقين وهو الزيل	سَرَجِل { الكساء الموضوع على اكاف
سَرَكِير { رأس السيف	الداية
سَرَكُو { المحل الذي يجمع فيه روث	سَرَجَه { علة تحدث في الخيل مهلكة ع
الدواب	سَرَجَاغِي { التون المسمم كالخيوط
سَرَكَم { النقي والتباعد الى محل	سَرَخَتَه { قرية من بهتان
سَرَكَنَه { خيوط تشد بعيدان يربطها	سَرَخُوش { السكران ونوع من حديد
كس الخنطة محماة على الدواب	البنادق ف ت
سَرَكِنْدَان { الفقير العاجز	سَرَخُوشِي { التعزية لاهل الميت
سَرَكَه { الحل من ماء الغب وغيرها	سَرْدَان { الذهاب الى احد لمعرفة حاله
سَرَكَلَه { ما يشده حديدة اللجام ويوضع	سَرَش { قرية من زركان
في رأس الدابة	سَرْدَار { سيد القوم ورئس الجيش
سَرَكَانِي { منبع الماء و (سَرَكَهِي) لغة	سَرَسَرِي { فعل الشيء من غير اعتناء
بعض	سَرَشُو { موضع الاغتسال
سَرَمِيَان { رأس مال التاجر	سَرَشَه { جيد وبر الابر وغيرها
سَرَمِل { ما يلقى على الكتفين من الرداء	سَرَضَال { الطعام الذي يتصدق به عن
سَرَقَاب { ما يكتب في اول المراسلات	الميت بعد مضي سنة من موته
من اوصاف المرسل اليه ومدحه و	سَرَصُوت { العود المحترق الرأس بقي
ذكر الاشتياق اليه وبعضهم يقول	فيه نار او انطقت
(سَرَقَاب)	

سَطْمَانْدِينُ { مصدر بمعنى طمس الحفرة  
وتخريب الشيء فعله الحالى (دِسْطَمِنَه)

ع  
سَطْمِينُ { مصدر بمعنى انطماس الحفرة  
وان يخرب الشيء فعله الحالى  
(دِسْطَمِينِ)

سَطْوُ { النقى من الحيوان والبشر

فصل الفاء بعد السين

سَقَرُ { الجهاد مع المشركين ع

سِفْرِي { حصاة البندق اذا كانت طويلة  
كحصاة بندق العسكر السلطاني

سِفْدَه { مافوق الباب من البناء

سِفْكُ { الخفيف ضد الثقيل

سِفْكُونُ { مصدر مركب بمعنى الخفة  
فعله الحالى (سِفْكِدِه)

سِفْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التخفيف  
ضد الثقيل فعله الحالى (سِفْكِدِه)

سِفْطُو { الشيء المنق القدر

سِفْسِفِيلِكُ { نوع من العصاير ملونة

سِفْنِكُ { مكسة يمسح بها ظهر الثيران

سَرِهَشِكُ { الجموح من الدواب

سَرِهَلُ { قرية من بهتان فيها ملحمة

سَرِهِنِكَاوَتِينُ { رفع اليد ووضعها على  
الرأس تعظيماً لأحد

سَرَوَرُ { سيد القوم ورئسهم

سَرِي { الرأس من الانسان وغيره

فصل السين بعد السين

سِينَتُ { الرخو والكلان

سِينْتَبُونُ { مصدر مركب بمعنى الارتخاء  
والكل فعله الحالى (سِينْتِدِه)

سِينْشَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الارخاء  
فعله الحالى (سِينْشِدِه)

سِينِي { عدد بمعنى الثلثة

فصل الطاء المهملة بعد السين

سَطَانْدِينُ { يكون اوله مصدر بمعنى  
الاخذ فعله الحالى (دِسْطَمِنَه)

سِطْرِنَجُ { الشطرنج معروف

سِطْرُوهُ { ساكن اوله قرن الحيوان

سَطْمَه { عثرة الدابة

سِكْبُونُ { مصدر مركب بمعنى القبح فعله  
الحالي (سِكْبِيته)

سِكْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى جعل  
الشيء قبيحا فعله الحالي (سِكْكِرْته)

سِكْرُ { السكر الذي يقطع به الماء ع

سَكَاژُ { سلة كبيرة يوضع فيها التبن

سَكَاڤُ { الكلب المآتي

سَكَاڤُ { مرساة السفينة وعود يستعان به  
في اجراء الفلك الصغير ع

سَكْرَاتُ { سكرات الموت ع

سَكْرَهَ { الطاس للمخيض من اللبن

سَكْمُ { صورة الانسان ووجهه

سَكْلَاوِي { نوع مقبول من الخيل ع

سَكِنَانْدِيڤُ { مصدر بمعنى الاسكان فعله  
الحالي (دِسَكِنِيته) ع

سَكِيڤِيڤُ { مصدر بمعنى السكون والوقوف  
فعله الحالي (دِسَكِيته) واسم مصدر  
(سَكِيڤِيڤُ)

سَكِيڤِيڤُ { الوند من الحديد وسكة الدراهم ع  
فصل اللام بعد السين

سِيلُ { الحائف من ظهور شناعة ارتكيبها

سِفُورِي { السحاب من الفرو

سِيڤِي { قرية من شيزوان

سِفِيڤَهَ { جمعة القصاد ع

سِفِيڤَهَ { ناقص العقل ع

سِفِيڤَنُ { بمعنى الاصل كل شيء

### فصل القاف بعد السين

سِقَا { من ينقل الماء للناس ع واسم

مصدر بمعنى سقى السكين ونحوها

سِقَاكِرِيڤُ { مصدر مركب بمعنى سقى  
نحو السكين فعله الحالي (سِقَاكِرِيڤَهَ)

سَقَتُ { المتعطل احدى جوارحه ع ت

سَقَرُ { البرد الشديد ضد عربيتها !!

سَقَوُ { داء يلحق الحيوان يكثر معه السعال

قلما يبر منه ع

سَقِي { الحجر الصلب فيه قليل زرة

سَقَمُ { البرد الشديد لفة كثير ع !!

### فصل الكاف بعد السين

سِيكُ { القبيح من كل شيء !!

<p>سِلْوُتَانُ { عشيرة من عشائر زركان</p>	<p>سِلَافُ { السلام وبعض يقول (سِلَامُ)</p>
<p>سِلْوُكُ { التنسك في خلوة على يد شيخ و</p>	<p>سِلَامَتُ { السلامة ع</p>
<p>ما ملس بعد خشوة ومن نقص قدره ع</p>	<p>سِلَافِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التسليم على احد فعله الحالى (سِلَافِكِرَكَه)</p>
<p>سِلَافَاتِكُ { خشبة تركب على عجلات</p>	<p>سِلْخَانْدِينُ { سلخ الحيوان فعله الحالى</p>
<p>يمشى بها الاطفال لتعلم المشى</p>	<p>(دِسْلِيَنَه) وبمعنى الايجاع بالضرب و</p>
<p>سِلِيمُ { السالم عن الالم ع</p>	<p>نحوه ع</p>
<p>فصل الميم بعد السين</p>	<p>سِلْخَانَه { مكان ذبح النعم</p>
<p>سِيمُ { حافر رجل الحيوان وظلها</p>	<p>سِلْجِينُ { مصدر بمعنى الانسلاخ والتوجع</p>
<p>سِمَاوَزُ { وعاء يغلى به النبت المعروف</p>	<p>بالضرب ونحو فعله الحالى (دِسْلِيَنِي)</p>
<p>بالجاني</p>	<p>سِلْجُ { السلاح للحرب ع</p>
<p>سِمَاتِكُ { عصفور كبير سمين يضرب به</p>	<p>سِلْسَاتُ { اجتماع افواج الرجال</p>
<p>المثل في السم ع سمته</p>	<p>سِلْتَانْمُوتُ { قرية من روشكان</p>
<p>سِمَاقُ { السماق عربية ايضا</p>	<p>سِلْغُ { قطرة على نهر الفرات بقرب</p>
<p>سِمَاقُ بِالْأَنْ { انا، من نحاس فيه ثقب</p>	<p>موش</p>
<p>كثيرة يصفى به الارز وغيره</p>	<p>سَلْفُ { عقد السلم ع</p>
<p>سِمَاوِيُ { لون ازرق مائل الى البياض</p>	<p>سِلْقَامُ { قرية بقرب بدليس</p>
<p>والملون به ايضا</p>	<p>سِلْكُ { ارومة نبت تكون كالرمان واكبر</p>
<p>سِمِينُ { الحديدية التي يقطع بها حوافر</p>	<p>همراء تدرك في الشتاء توكل مطبوخة</p>
<p>الدواب</p>	<p>سَلْمَانُ { قرية من شيروان بلاد ايران</p>
<p>سِمِيلُ { سنبل الحنطة ع</p>	

وتلصق تحت الاذن الموجعة للأطفال  
 سَمُوَزُ { الهواء المسموم بهب في الصيف ع  
 سَمُوَزُ { قرية من ناحية تمران  
 فصل النون بعد السين

سَبْلُ { زهر ازرق طيب الرائحة ع  
 سَبْرُ { الطفل اليتيم الذي ليس له احد  
 سَبَّتْ { ناقة الصلوة ع  
 سَتْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الحتن  
 اى قطع قلفة الذكر فعله الحالى  
 (سَتْدِكِه) واسم المفعول (سَتْكِرِي)  
 سَتْنِي { الخائن ت ع

سِنْجِي { شجر يحمل حبوا تؤكل وهي  
 حامضة

سِنْجِيكُ { وعاء مستطيل يتخذ من الطين  
 يوضع في المهود تحت الاطفال للفضلات  
 سِنْجُوْقُ { كبار امعاء الحيوان رسته  
 سِنْجِرَانْدِيْنُ { مصدر بمعنى احماء التور  
 للخبز فعله الحالى (دِسْجِرِيْنِه)

سِنْجِرِيْنُ { مصدر لازمي بمعنى حمى  
 التور ونحوه فعله الحالى (دِسْجِرِي)

سَبِيْلُ { الشارب اى الشعر على الشفة  
 العليا محرفة ع  
 سَبِيْلَكُ { نوع من السمك لونه اصفر  
 سَبْتَرَاشُ { الحديد التي يقطع بها حافر  
 الدابة

سَبْحُ { الصماغ الذي يخلط بالمداد الاحمر  
 ونحوه ع  
 سَبْدَمِيْدُ { نوع من العصافير يأكل الجر  
 اد لفة بعض

سَمَرُ { جل الدابة الكبير الذي فيه  
 عيدان ع

سَمَرُ شَيْخُ { قرية من روشكان  
 سَمَتِيْنُ { مصدر بمعنى الثقب فعله الحالى  
 (دِسْمِه) واسم المفعول (سَمْتِي)

سَمْسِيْرَه { ما يبقى من العنب بعد العصر  
 من القشور

سَمْسِيَارِكُ { طائر اصغر من اللقلق  
 شبه به قصير المنقار

سَمَكُوْتُ { المرفة الصغيرة يشرب بها  
 نحو الخيض

سَمَكَاكُ { حب نبات احمر تلتق مع الشحم

سَهْرُ { الشجرة التي لا تحمل	سِنْجِيرِي { نوع من الفنب وأكثر ما يتخذ
سَهْرِي { السحرة	الدبس من عصيره .
سَهْرَبَنْدُ { الساحر	سَدُّ { التمسك الذي يكتبه المديون للدائن
سَهْرِكُ { ثقب في عقب البندقية ينظر فيها	لضبط قدر الدين واجله ع
الرامي حين ضربها	سِنْدَانُ { سندان الحداد ووعاء من الطين
سِهْكُ { الخل	يوضع فيه السمن ع واسم قرية ببديس
سَهْلُ { السهل ضد الصيرع	سِنْدِيَانُ { قرية من غرزان
سَهْلِيُونُ { مصدر مركب بمعنى السهولة	سِنْدِكُ { ناعم البرغل
فعله الحالي (سَهْلِيُونَه) ع	سِنْسِلُ { فقرات عظام الظهر والمحل
سَهْلِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التسهيل	المرتفع ع
فعله الحالي (سَهْلِكِرَه)	سِنْعَتُ { الصنعة والعمل ع
سِهِيَانُ { قرية من غرزان	سِنْكُ { صدر الانسان وغيره
فصل الواو بعد السين	سِنْكِكُ { بذرات صفار اكبر من الحبة
سُوَاژُ { الراكب ف ت	يخرج في جسد الأطنال
سُوَاژِيُونُ { مصدر مركب بمعنى الركوب	سِينِيَتَرُ { شئ كالقار تعلمه النحل على فم
فعله الحالي (سُوَاژِيُونَه)	الكوارة وكثير يسمى (صِينِيْد)
سُوَاژِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الأركاب	سِينِيْبُ { قرية بقرب اسمره ليس فيها
فعله الحالي (سُوَاژِكِرَه)	عقارب
سُوَاژِيَخَه { الحطب الصغار	فصل الهاء بعد السين
	سِيَهُ { الظل وعدد بمعنى الثلثين



سُوْرَاكُ { التواك ع	سُوْرَاكُ { التواك ع
سُوْدِي { قرية من بهتان ع	سُوْدِي { قرية من بهتان ع
سُوْبُ { احجار يوضع بعضها على بعض في النهر يوضع عليها عيدان يصاد بها السمك	سُوْبُ { احجار يوضع بعضها على بعض في النهر يوضع عليها عيدان يصاد بها السمك
سُوْبَا { السباح اى العارف بالسباحة	سُوْبَا { السباح اى العارف بالسباحة
سُوْبَاهِي { السباحة والعموم	سُوْبَاهِي { السباحة والعموم
سُوْتُ { حفرة عليها خشبة يصاد بها الطيور	سُوْتُ { حفرة عليها خشبة يصاد بها الطيور
سُوْتَاژ { من لا يبالي بتعاطى الأفعال القبيحة	سُوْتَاژ { من لا يبالي بتعاطى الأفعال القبيحة
سُوْتِي { مصدر بمعنى سن نحو السكين بامرارها على الحجر فعله الحالى (دِسُو)	سُوْتِي { مصدر بمعنى سن نحو السكين بامرارها على الحجر فعله الحالى (دِسُو)
سُوْجُ { القباحة ت	سُوْجُ { القباحة ت
سُوْخَاژ { حشيش الأرزاي كدسه	سُوْخَاژ { حشيش الأرزاي كدسه
سُوْرَا { سور البلد ع	سُوْرَا { سور البلد ع
سُوْرِيْمُ { قرية بقرب بدليس	سُوْرِيْمُ { قرية بقرب بدليس
سُوْرَتُ { السورة من القرآن الكريم ووجه الانسان ايضا ع	سُوْرَتُ { السورة من القرآن الكريم ووجه الانسان ايضا ع
سُوْرَا { العهدت	
سُوْشُ { نبت ذورائحة جيدة	
سُوْشُ { المصاب عقاهُ بجنون غير مستحکم كالمايخوليا والموسوس ع	
سُوْسَبُونُ { مصدر مركب بمعنى جنون غير مستحکم فعله الحالى (سُوْسَدِيه)	
سُوْدَسَرُ { الدائر الرأس من الانسان	
سُوْسِيْنُ { نبت له زهر ازرق طيب الرائحة	
سُوْسِيْكُ { طائر يشبه القعج الا انه اصغر واسم قرية من بهتان	
سُوْغِيْنُ { بمعنى نهاية الامر	
سُوْكَ { الثوق محرقه ع	
سُوْلَه { قصب الدخن	
سُوِي { قرية من زرکان	
سُوِيْلُ { الكوز المتخذ من الطين	
فصل الياء بعد السين	
سِي { عدد بمعنى الثلاثة مخفف سِيْتِي	
سِيَاژَه { نوع من الخنطة والطرفان الزائدان من الباب	

سِيرِكُ { نوع من الثوم البرى وهو الذى يوضع فى الجبن	سِيَانِس { قرية من غرزان
سِيرِكُكُ { خشبة يدق بها الثوم	سِيِبُ { من آلة الفدان ما يقبضه السائق وهو الذى فى راسه الحديدية
سِيرْمُوكُ { نوع من الثوم البرى	سِيِيَانُ { جبل عال بقرب خِلاط الثلج دائما عليه
سِيرْتُ { اسم بلد اسعد مركز اللوآء	سِيِيَكُ { عيدان منصوبة فى الارض يعلق بها زق الخيض حين الخيض
سِيرِيَا { قرية من زرگان	سِيِيِي { حديدية ذات ثلث قوائم يوضع عليها الطبخرة عند الطبخ
سِيرَانُ { الخروج الى الصحراء للتفرج ع	سِيِيَلُ { المطبحة من الخحاس كالقدرة
سِيرُ { النظر الى الاشياء للتفرج ع ت	سِيِيَخُ { عود دقيق الرأس يربط به احد الجوالفين بالآخر على ظهر الدابة ع
سِيَسْرُ { جبل عال فى شيروان يقال ان ملدوغ العقرب لوقام بحذانه بحيث يرى هذا الجبل ولومن بعيد يرى ويستريح !!!	سِيِيَخْرُ { حيوان ريش بدنه كالمسلات يؤكل لحمه وهو القنفذ
سِيَسِيَقُوكُ { نبتة اصله كالبصلة يؤكل اصله واطنه الكرات	سِيِيِيْدُ { من هو من اولاد فاطمة رضى الله عنها ع
سِيِيَفُ { الفلاح من القواكه	سِيِيِيْدَا { الاستاذ والمعلم ع
سِيِيَقَالُ { عين كبيرة فى قابل جوز من قرى جبل صاصون مشهورة بطيب مانها	سِيِيِيْدَمِيرُمُ { قرية من غرزان
سِيِيَقْلَه { الفارة الكبيرة البرية	سِيِيِي { الثوم البستانى
سِيِيَقَانُ { الصياد الحاذق	

سِيكَه { خشبة ذات ثلث اصابع يقلب	سِيْفِيل { الحقيير الفقير السفيل ع
سِيْمَان { هبة وجه الانسان ع	سِيْمِك { قرية من غرزان منها الملا
سِيْمِر { طائر كبير لا يؤكل	مصطفى احد المعتمدين في هذه اللغات
سِيْمِج { الشوك الموضوعه حول الكرم ونحوه	اعلى الله درجته في الدارين آمين
سِيْمَجِكِرِن { مصدر مركب بمعنى وضع	سِيْمِكَار { قرية من ناحية سيارت
الشوك حول نحو الكرم فعله الحالى	سِيْمَقَال { الصقل محرقه ع
(سِيْمَجِدِكِه) واسم المفعول (سِيْمَجِكِرِي)	سِيْمِك { الهواء البارد كردية
سِيْمِي { اناه الطعام المتخذ من النحاس	سِيْمِك { الخل من الغيب لفة كثير
سِيْمَانِي { قرية من بشيرى	سِيْمِل { صفيحة من الحديد يخبز عليها خبزا
سِيْمُور { الحد بين الارضين ت	صريضا
سِيْمُور { الزنبور من الحشرات	سِيْمَان { الرمل في مجارى الانهر
سِيْمُورَان { المظلة الموضوعه على الراس عند	سِيْمَالِخ { الرمل ايضا
الحر او المطر للتوقى منها	سِيْمَلِخِرِي { قرية من بشيرى
سِيْمُورِي { الپيم الذى مات والديه	سِيْمِلِم { السلم للصعود ع
	سِيْمِلِمِي { نوع من الحلواء يتخذ من جبن
	يفلى ويندب مخلوطا فيه نحو دبس
	مع قليل من الطحين لذيذا ما كولاهم

## حرف الشين

— ش —

شَاشُ { من اراد ان يفعل شياً فيفعل

خلاف ما اراد سهواً والعمامة ايضاً

تكون بيضاء ع

شَاشِبُونُ { مصدر مركب بمعنى فعل

الشينى على خلاف لمراد سهواً فعله

الحالى (شاشدبه) ت

شَاشِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى حملك

احداً على ان يفعل شيئاً على خلاف

مراده ذهبولاً فعله الحالى (شاشدكه)

شَاشْحَايِينُ { من له عمامة بيضاء لا يؤمل

منه الحيل ثم يبين حياً لا فيغر الناس

بعمامة وهو الدجال من المشايخ

شَازَانُ { ما ينظم في السلك من نحو الجوز

شَاقُوتُ { ما يقطع من غصون شجر الجوز

شَاقُولُ { مصيدة على هيئة القوس

يصاد بها المصاير والقار من بين

الزرع

باب الشين المعجمة { تلفظهم بهذا

الحرف لا يخالف تلفظ العرب به

فليحفظ

## فصل الألف بعد الشين

شَاپَهَ { قطعة عظيمة من الثلج تسقط من

رأس الجبال العالية الى الاسفل مخيفة

شَابَانَشُ { اعطاء الدراهم في العروس بعد

ان ينادى عليها واحد يقوم بين

جماعة الناس ويقول فلان ابن فلان

اعطى كذا هو عادة الاكراد

كالاصراب سوءاً

شَابِكُ { لباس متخذ من الصوف المنسوج

لا يتجاوز السرة

شَابُونُ { مصدر مركب بمعنى القرح

فعله الحالى (شادبه)

شَاخُ { وعاء الباروت يتخذ من الخشب

يعلق خلف الظهر

شَبَكُ { الجبالة التي يصطاد بها السمك ع

شَبِكِينُ { مصدر بمعنى تصلب اعضاء

الانسان من برد بحيث لا تنمطف

بسهولة فيتعسر المشى فعله الحالى

(دَشَبِكِي)

شِبْنَه { خشبة عريضة يقوم عليها رجل

قجرها الثيران على الأرض المزرو-

عة ليرتد التراب على البذر

شِبِبِي { قرية من آشتيان

شَبُوطُ { نوع من السمك وهو الشبوط

شَبِيكُ { عود يساق به الدواب

فصل التاء بعد الشين

شَتَاتُ { النظر الى غير الجهة المطلوبة

والناظر ايضا ع

شَتَانْدِينُ { مصدر بمعنى التشتيت فعله

الحالى (دَشَتِيْبَه)

شَتِيْنُ { مصدر بمعنى التشتت فعله الحالى

(دَشَتِي)

شَتْرَانُ { نوع من الحجر الرخو

شَتْرُوكُ { قرية من بهتان

شَالُ { السراويل المتخذ من الصوف

المسوج

شَامُوبِي { نوع ردى من الثون

شَاظْدَه { عدد بمعنى ستة عشر

شَاكِرْتُ { التلذذات

شَامُ مِضْرِي { نوع من حديد السيوف

شَامُ دَزْرِي { نوع آخر من حديد السيوف

شَانُ { قرص العسل كردية

شَانْدِيْرُ { قرية من خرزان

شَانْدِينُ { مصدر بمعنى لبعث فعله الحالى

(دَشِيْنَه) يبعث

شَاوْرَه { قرية من بهتان

شَاهِيْنُ { طائر وهو الشاهين ع

شَاهِيْنَتُ { الفرح السرور

فصل البائين بعد الشين

شَبُ { الشب المعروف من الأدوية ع

شَبَاكُ { مايشبك من العيدان او الحديد

في الكوة النافذة للبيت ع

شَبَالُ { الحسن الظريف

شَحْرَبِينِي { من يشد الحنطة على الحنبة

المذكورة ويأتي بها الى البيدر

شَحْف { الطبقة التي على وجه السطح من

الطين او الجص

شَحْفَكِرِن { مصدر مركب بمعنى تطين

السطح بالجص ونحوه فعله الحال

(شَحْفِدَكِه)

### فصل الدال بعد الشين

شِدَانْدِين { مصدر بمعنى الشد فعله الحال

(دِشِدِينَه) ع

شِدَان { مصدر بمعنى الاشتداد فعله الحال

(دِشِدَانَه) واسم الفاعل (شِدَانِي)

شِدَادَه { قرية من بهتان

### فصل الراء بعد الشين

شَرَاب { الخمر حانا الله منها ع

شَرَبْت { نحو السكر المزوج بالماء ع

شَرِبِك { الكوز الذي يشرب به الماء ع

شِرْتِك { قضبان شجرة الغب وبعضهم

يقول (شِفْتِك)

شِرْشِر { حكاية صوت الماء النازل من

نحو الميزاب

شِتِل { ما يقطع من صغير النبات والقضبان

ويفرس ثانيا ع

شِتِلَانْدِين { مصدر بمعنى قطع قضبان

الشجر للاصلاح فعله الحال (دِشِتِلِينَه)

شِتُو { نوع من الكمزى تبق الى الشتاء

شِتُولُك { ماء اصفر يطفو على وجه

الخيض اذا غلى يضمد به بدن من اثرت

فيه الشمس

### فصل الحاء المهملة بعد الشين

شَحْت { الأثل في يديه

شَحْبُون { مصدر مركب بمعنى الشلل

فعله الحال (شَحْبِينَه)

شَحْنَاكِرِن { مصدر مركب بمعنى الاشلال

فعله الحال (شَحْنَاكِه)

شَحْنَه { من نصب ناظرا على اعشار القرية

حتى لا يسرق الاهالي منها شئ ع

### فصل الحاء المعجمة بعد الشين

شَحْرَه { خشبة يشد عليها كدس الحنطة

وتحمل على الدواب

شِسْتَبُونُ { لغة في سِسْتَبُونُ لبعض وقد

مرت

شِسْتِ كِرِنُ { لغة في سست كرن لبعض

وقد مرت

فصل الشين بعد الشين

شَشُ { عدد بمعنى الستة

شَشُ أَكِرِنُ { المسدس من الطنجات النارية

شَشْحَانَهُ { البندقة التي يكون في داخلها

خطوط مفرزة ع

شَشِيكُ { ستة ايام من شوال التي يسن

فيها الصوم

شَشِيكُ { السدس مخفف شَشِيكُ

فصل الطاء بعد الشين

شَطُ { النهر الكبير ع

شَطْوَانُ { قرية من قضا كافاش

شَطِيَانُ { النهر الكبير لغة بعض

فصل العين بعد الشين

شَقْرُ { المنديل السوداء تشدها النساء في

روسهن

شَرَطُ { ما يؤخذ بالمشاركة على شيء ع

شَرَطِ كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى المشاركة

على شيء فعله الحالى (شَرَطِدِكِه)

شَرِيكُ { الميزاب يسيل فيه الماء

شَرِي كِرِنُ { مصدر مركب بمعنى القتال

والنزاع فعله الحالى (شَرِي دِكِه) واسم

المصدر (شَرِي) واسم الفاعل (شَرِي كَرِ ع)

شَرْمَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الاستحياء

فعله الحالى (شَرْمَكِدِكِه) واسم المصدر

(شَرْم) واسم الفاعل (شَرْمَكَرِ) ف

شَرْمُ { ناب الخنزير

شَرْمُخُ { قرية من بهتان وبها سمى ناحيتها

شَرِي تِ { الحت المتخذ من قشور نبات

يؤكل به

شَرِي مَخُ { قطع اللحم ليس فيها عظم ع

شَرِي شَارُ { قرية في قضا كارچكان

شَرِيكُ { الشريك عربية

فصل السين بعد الشين

شِسْتُ { لغة في سست لبعض وقد مرت

شَفَقُ { وقت الفجر عربية	شَغْمُوزُ { الدابة الغير المتقادة
شَقِيكُ { العود الصغير الدقيق	شَعْنُ { الشاة البلقاً من المعز
شَفَكُوزُ { الاعشى الذى لا يرى ليلا	شِعْيِي { نوع من الغنم ابيض يدرك اولاً
شَفَكِيْرُ { من يطوف بالليل	فصل الغين بعد الشين
شَقِيْلَهُ { الطريق الضيقة الغير المسلوكة للعوام لغة كثير	شَغَابُ { الحديدة التى يتقب بها الخشب والعبدان
شَقِيْنِي { رعى الدواب بالليل	شِعْلُ كِرِيْنُ { مصدر مركب بمعنى الاشتغال فعله الحالى (شَقْلِيْرَكَه) واسم المصدر (شُعْل) ع
فصل القاف بعد الشين	فصل الفائين بعد الشين
شَقُ { طرف الشئ عربية	شَفُ { الليل خلاف النهار
شِقَاقِي { الدابة التى فى ارجلها علة لا تستطيع معها العبود فى الماء فاذا اجبرت عليه جمحت وربمانامت فيه	شِفَاؤُ { شفاء المريض من مرضه ع
شِقَامُ { الضرب بالكف على الوجه	شِقَارِي { الطريق الضيقة الغير المسلوكة للعوام
شِقَانْدِيْنُ { مصدر بمعنى شق الشئ وفطره فعله الحالى (دَشَقْتِيَه) ع	شِقَانُ { راعى الغنم ت
شَقِيْتِيْنُ { مصدر بمعنى انشقاق الشئ وانفطاره فعله الحالى (دَشَقِيِي) ع	شَقْدَرُ { من يبتى بالليل فى الصحراء
شَقْلُ { خشبة يحفر عليها ما اريد من الاسماء والنقوش توسم بها الصبرة من الحبوب والملح لئلا يسرق منها	شَفُ رَفِيْنِكُ { الحفاش طائر معروف
	شِفْتِيْلُ { العود الطرى الدقيق يلف حول الشئ



شكراني { مايعطى لحتم عمل مطلوب

زيادة على الأجرة للعامل

شكرولك { أرومة نبت تؤكل

شكستين { يكون اوله مصدر بمعنى

الانكسار فعله الحالى (دشكي)

شكف { سكون اوله القصة يؤكل فيها

شكفت { ساكن الاول الكهف والمغارة

شكل { الشكل والصورة ع

شكوك { مسكن الشين الكمزى من

الفواكه

شكينز { الاول ساكن الأشجار المتراكمة

بعضها على بعض

شكيناندين { الشين ساكنة مصدر بمعنى

الكسر فعله الحالى (دشكينه)

فصل اللام بعد الشين

شل { الشى الندى المتل كردية

شل { الأشل فى يديه ع

شلاندين { مصدر بمعنى السلب والتحرية

قهرأ واخذ قاطع الطريق اموال

الناس غصباً فعله الحالى (دشلينه)

شقلبي { ضارب الحشبة المذكورة على

الصبرة

شقلطيرزي { قرية من بشيرى

شقوق { شجرة البطم لا تحمل

شقي { التبان محرقه ع

شقيون { مصدر مركب بمعنى التعب

فعله الحالى (شقيديه)

شقيكرن { مصدر مركب بمعنى الاتعاب

فعله الحالى (شقيديكه)

فصل الكاف بعد الشين

شيك { الشك والشبه ع

شيكان { عشيرة من عشائر نواحى وان

شيكازته { مايزرع من لافدان له من

الجوبات ع

شكال { النمل العتيقة المتخرقة

شكبر { يكون الشين الجدار المعمول من

خالص الاحجار

شكير { شكر الله سبحانه ع

شكير { الكر معلوم ت

## فصل الميم بعد الشين

- شَمَا { الشمع محرقة ع  
شَمَارُون { دواء متخذ من الشمع والسنن  
شَمَاشَه { من النصارى الشماس واسم  
قرية من زركان  
شَمَاق { لغة في شِقَام لكثيرين وقد مرت  
شَمَامُوك { الشمام فيه خطوط فارسية  
(دِسْتَبُويَه) نوع بطيخ اصفر ع  
شَمِيلِيك { ارومة نبات كبر الغم تبت  
عند الانها والجد المسترسل في نحو  
الميزاب ايضا  
شَمِيخِين { مصدر بمعنى تغير رائحة الطعام  
المطبوخ لسخونة الوقت فعله (دِشَمِيخِي)  
شَمِرَانْدِين { مصدر بمعنى الترك فعله الحالى  
(دِشَمِرِيَه)  
شَمِيي { قرية من اشتيان  
شَمِيطِين { مصدر بمعنى العثار فعله الحالى  
(دِشَمِيطِي)  
شَمِطَانْدِين { مصدر بمعنى التعثر متعد  
فعله الحالى (دِشَمِيطِيَه)

- شَلْبُون { مصدر مركب بمعنى ابتلال  
الشيء بالماء فعله الحالى (شَلْبُونَه)  
شَلِيِين { مصدر لازم بمعنى العثار فعله  
الحالى (دِشَلِيِي) اى يعثر  
شَلِيَانْدِين { مصدر متعد بمعنى التعثر فعله  
الحالى (شَلِيِيَه)  
شَلْف { نصل نحو السكين والخنجر  
شَلَك { خبز فيه ثقب متخذ من عجينة مائع  
يخبز على صفايح الاحجار يصب عليه  
الدبس  
شَلِك { خرقه توضع على قم الاناء الذى  
يجلب فيه فيجلب عليها  
شَلَكَاك { طائر وهو الشفراق  
شَلَمَه { نوع من الزمان  
شَلِكِرِين { مصدر مركب بمعنى الشيء  
بالماء فعله الحالى (شَلِكِرِيَه)  
شَلُورِ { فاكهة حامضة كالأجاص  
شَلِيم { السليم معروف  
شَلُوف { الديك الصغير  
شَلِيل { من الحبوب السلت

## فصل الواو بعد الشين

شَوَاظُ { الحريق الواقع في شجر او زرع

شُوبَه { من المرض الجحرا المروف

شُوتِك { جبل عريض قصير تشده اولاد

الاكراد في اوساطهم

شُويِين { مصدر بمعنى يبس سنايل الزرع

قبل او انها وانعقاد جوبها فعله

الحالى (دشوي)

شُورُ { الشيء المالح ضد العذب

شُورُ { السيف من الاسلحة

شُورَه { الباروت الابيض من اجزاء

الباروت الاسود يتكون في الكهوف

التي تحوى بها الغم

شُورِزَه { مرق الارز ونحوه من الحبوب

شُورِاقِي { الماء الممزوج بالملح

شُورِزُونُ { مصدر مركب بمعنى الملوحة

فعله الحالى (شُورِزِزَه)

شُورِزِزِينُ { مصدر مركب بمعنى جعل

الشيء مالحا فعله الحالى (شُورِزِزِزَه)

شُورِزِزِزِ { الارض السبعة التي لا تبنت

شِيمِكُ { نوع من النعال تلبسه النساء

والمشاخ المرشدون

شَيْبِي { يوم السبت

## فصل الهاء بعد الشين

شَه { المشط للاشعر كردية

شَهْبَارُ { الشاطر من الحيوان والناس

شَهْبَلُوطُ { ثمره قشر اسود يقال له

بالتركي كسته ع

شَهْدَه { الشاهد الذي يشهد في الدعوى

والشهادة ايضا

شَهْدَانُ { مصدر مركب بمعنى الشهادة

في الدعوى فعله الحالى (شَهْدِيدَه)

شَهْرَزَا { الجنير العارف بالامور

شَهْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى تسريح

الشعر بالمشط فعله الحالى (شَهْدِكَه)

واسم المفعول (شَهْكِرِي)

شَهْمَارُ { الاربعينية من العقرب

شَهْوَلِي { قرية من بهتان

شُويِنُ { الميزان يجرى الوزن عليه

وبمعنى وجع الجراحة والدمل كأنها تتلهب ع	شورِسَبَاخ { قرية من آسيتان
شُوقُف { الارض المفلوحة المثارة مرتين فصاعدا بالفدان لتزرع	شوز { قرية من بهتان
شُوقَان { اسم ناحية من بهتان	شُوژِن { المسلة اى الابرة الكبيرة
شُوق ع	شوش { صوت يقال عند ارادة تسكين الحمار والبغل
شُوقِل { الباقلاء البرى	شوشه { الزجاج معلوم
شُوك { حلى تلبسه المرأة طوله نحو نصف ذراع وعرضه كاصبعين فى كل رأس	شوشان { قرية من زرکان
شوكه تنشب احديهما فى منديل رأسها عند اذنها وتديره تحت حنكها حول وجهها فتشعب الاخرى فى الطرف الاخر بحذائها وكل ملوى محدد الراس ايضا ع	شوشتين { مصدر بمعنى غسل الشئ بالماء فعله الحالى (دشوى) واسم المفعول (شوشتي)
شُول { الشغل والعمل لغة كثير محرفة ع	شوشاندين { مصدر بمعنى التشويش فعله الحالى (دشوشينه) ع
شُوم { المضطرب الغير المستقيم من الحيوان	شوشين { مصدر لازم بمعنى التشوش فعله الحالى (دشوشى) واسم الفاعل (شوشى) ع
شُون { الموضع لازم الاضافة	شوطاندين { مصدر بمعنى الاحراق بالنار فعله الحالى (دشوطينه) ع
شُونِك { خشبة يدق القصار بها الثوب	شوطين { مصدر بمعنى الاحتراق فعله الحالى (دشوطى) ع
شُولِك { الباقلاء البرى	شوط { وجع يحدث فى اذان الغنم والبقر
فصل الياء بعد اليمين	
شِي { من الخيل والبغال الأشقر	

شيشكباب { لحم يترم ناعما ويلف على السفايد ويشرك بالنار	شياره { الثبن الموضوع حول الحفرة الموضوع فيها نحو الخنطة صيانة لها من البلل
شيشاك { من الضأن المذكر الطاعن في السنة الثانية	شياندين { مصدر بمعنى البعث فعله الحالى (دشيدته)
شيطان { الشيطان والتحوس الملعون	شيب { الماء السائل القوي في سيلانه
شيشمان { السمين الضخم من الحيوان ع	شيبانه { عتبة الباب
شيشان { نبت له زهر اصفر طيب الرائحة	شيخ { المرشد في طريقة ومن كان من نسله ع
شيف { الآشاء اى الطعام الذى يؤكل بعد المغرب وفي الليل ايضا	شيجان { قرية من جبل صاصون
شيف { الليل لغة كثير في شف	شير { اللبن الحليب والسيف عند كثير وصانع السيوف (شيركن)
شيقين { الصوت العالى	شير { الأسد من السباع
شيلان { نوع من الشوك يزرع حول الكرم	شيرازي { شيرازة الكتاب اى حكمة
شيبى { التوت الاحمر	شيرت { النصيحة والأرشاد ع
شيلو { الماء الكدر	شيروان { قضاء من الاقضية الملحقة باسعد والنسبة (شيروي)
شين { المأتم والحزن على الميت واسم لحرف الشين ايضا ع	شيرين { الشى الحلو والحلاوة (شيراني)
شين { المرأة الحناء وكل جيد	شيست { عدد بمعنى الستين
شيوذ { المشاورة ع	شيش { السفود والجريش ايضا
شيله { عصير العنب قبل ان ينجر	
شيرير { تراب نباتي تلصق به خرق الحدآء	

## حرف الصاد

- ص -

صا صون { قضاء ملحق بموش في غاية  
التوحش وصعوبة مسالك جباله  
العخرية معلومة اهاليه اكراد وعرب  
يتكلمون باللغتين غير فصيح

صاطاندين { مصدر بمعنى دق الارز بعد  
ازالة قشره فعله الحالى (دِصَاطَانِيَّة)

صافى { الشئ الصافى الخالص ع

صافيبون { مصدر مركب بمعنى صفاء  
الشئ وخلوصه فعله الحالى (صافيديه)

صافيكيرن { مصدر مركب بمعنى تصفية  
الشئ فعله الحالى (صافيدكه) واسم  
المفعول (صافيكيري)

صاطوزن { السكين اللحم الكبيرة ع

صاذ { اسم لحرف الصاد المهملة ع

صال { السنة ت ف

صالووس { قرية من شيروان

باب الصاد المهملة { تلفظهم بهذا الحرف

لا يخالف تلفظ العرب به

صه { الكلب معلوم

فصل الالف بعد الصاد

صابون { الصابون وصانعه (صابونجي) ع

صايل { التطل ع

صانجه { جوب من الرصاص وهو

الرش لضرب للعصافير ت

صاده { ما يكون على وجه واحد غير

مختلط به غيره ع ت

صادق { الصادق عربية

صاز { البرد ضد الحر

صازمه { نوع من حديد البنادق مبروم

صارو { قرية من بهتان

صاريب { قرية من قضاء رضوان

صَحَابِي { صحابي نينا صلى الله عليه وسلم ع  
صَحَبْتُ { الاجتماع لتكلم بالكلام الطيب ع

فصل الدال بعد الصاد

صَدَّ { عدد بمعنى المائة  
صَدَفَ { الصدف معلوم ع  
صَدَقَهُ { ما يتصدق به من الأموال ع

فصل الراء بعد الصاد

صَرَّادُ { الغربال الواسع الثقب  
صَرَّافُ { الصراف ع  
صَرْدِينُ { مصدر بمعنى ظهور ستابل  
الزرع وخروجها من نباتها فعله  
الحالي (دِصْرِدِي)

صَرَفَ كِرْنُ { مصدر مركب بمعنى صرف  
الدرهم في المصالح وتبديل بعضها  
ببعض فعله الحالي (صَرَفَ دِكْه) ع  
صَرْمًا { البرد ضد الحر

فصل العين المهملة بعد الصاد

صَعَاقِلُ { كلب الماء لغة كثير لم نجد غير  
ها في هذا الفصل

صَامِطِيْلُ { الحيط الذي يشد به رأسا  
المودين المرسلين من الخشبة الموضوعة  
على رقبة الفدان

صَامِيْرُ { نوع من الدخن يؤكل  
صَابِخُوْرُ { علة هي المنصرت  
صَابِخُوْلُ { خلقة يدخل في رأس الكلب  
صَابُوْ { قرية من بهتان

صَاهِيْ { صحو السماء وخلوها عن الغيم  
حال كونها كذلك محرفة ع

فصل الباء بعد الصاد

صَبَّهَ { الغد محرف صباح ع  
صَبَاظُ { شهر شياط من الشهور الرومية  
صَبْرِكِرْنُ { مصدر مركب بمعنى الاصطبار  
فعله الحالي (صَبْرِدِكْه) واسم المصدر  
(صَبْر) وهو اسم للصبر المأكول  
ايضاع

صَبِيْلُ { اصطلب الدواب لغة بعض ع  
صَبِيْبِي { بمعنى الصباح ع

فصل الحاء المهملة بعد الصاد

صَحَافُ { من مجلد الكتب وكذا (صَحَافِي) ع

صَيَّيْ { السلة الكبيرة المتخذة لنقل العنب

من الكرم وغير ذلك

فصل الكاف بعد الصاد

صَيَّيْنِ { مصدر بمعنى موت الكلب

وموت من يراد تحقيره وتشبيه موته

بموت الكلب فعله الحالى (دِصَيَّيْتِي)

لم نجد غيرها في هذا الفصل

فصل اللام بعد الصاد

صَلَّ { الحجر المريض

صَلَّيْنَه { قرية من بهتان

صَلَّبَنْدُ { الاحجار المرصوفة والجدد

المنبسط على الارض

صَلَّته { قطع قنآء توضع في اللبن المعقود

مع ملح وربما يوضع فيها الثوم ونحوه

فتؤكل ع ت ف افرنجيه

صَلَّنده { مازاد من سطح بيوت الاكراد

على الجدران كالرفراف والطنف

لثلاثين بالامطار قنخرب لان

بيوتهم معمولة من التراب في الاغلب

صَلَّوات { الصلوة على النبي صلى الله عليه

وسلم ع

فصل الفاء بعد الصاد

صَفَّ { الصف من الناس وفص الحاتم ع

صَفَّاءُ { الفرح واللذة ع

صَفَّارِجِي { الصفار وكذا (صَفَّازَكْز) ع

صَفَّانْدِيْنُ { مصدر بمعنى تصنيتة نحو العمل

من المائعات فعله الحالى (دِصَفَّيْتِه)

واسم المفعول (صَفَّانْدِي) ع

صِفَّتْ { طبيعة الانسان ع

صَفَّتْ { الكوارة الكبيرة ع

صِفْرِزُ { النحاس عربية

صِفْرَه { الطعام الكثير الموضوع على

الارض وكل ما يوضع تحت هذا الطعام

كالخوان وغيره ع

صَفْرَه { الصفراء التي هي احد الاخلاط

الاربعة ع

صِفْطُوبُ { الشيء المتن كردية

صِفْطُوبُونُ { مصدر مركب بمعنى التنن

فعله الحالى (صِفْطُودِيَه)

صِفْكَ { صفة الباب محرفة ع



صبغ الشيء بالحمرة فعله الحالى  
(صُوزِدِكِه) واسم المفعول  
(صُوزِكِرِي)

صُورَت { وجه الانسان ع

صُورِك { الحصبة علة معروفة للاولاد

صُورِيَاز { نوع من الثوم البرى

صُورِيِيَك { المرى وهو مجرى الطعام  
والشراب

صُوف { القمح والغلاء

صُوفِي { من دخل فى طريقة عند شيخ

من مشايخ الطرق ع

صُوفِيَان { قرية من الاشكر

صُوفِي سَالِم { قرية من بهتان

صُوك { الخبز المجهون بالسمن

صُول { النعل والحذاء

صُونْدُخُوارِن { مصدر مركب بمعنى

القسم والحلف فعله الحالى (صُونْدُ

دِخُوء) واسم المصدر (صُونْدُ

صُوهَتِن { وتحذف الهاء منه مصدر

بمعنى الأحرار فعله الحالى (دِشُورَه).

صَلِين { الاحجار الموضوعة على شق  
القبر

فصل التون بعد الصاد

صَنْدَل { الصندل المعروف ع

صِنَك { الوتد ومنزلة الدولاب

صَنَم { الصنم والوشن ع

فصل الواو بعد الصاد

صُو { بنت قد يخلط بالجن يلدذه

صُوانْدَر { بمعنى صَنْدَه وقدم رلغة كثير

صُوز { الاحمر ولونه (صُوزَاهِي)

صُوزُبُون { مصدر مركب بمعنى الاحمرار

فعله الحالى (صُوزِدِيَه)

صُوزُبُود { الأشقر بين الحمراء والبياض

صُوزَاك { دواء تضدبه النساء وجوهن

لجلب الحسن واحمرار الوجه حتى

عند المتوحشين يوجد التمدن المغشوش !!

صُوزَانِي { نوع من الكهزى يحمر الطرف

لغة بعض

صُوزِكِرِن { مصدر مركب بمعنى التحمير

صَيَانْدِينُ { مصدر بمعنى التسييع والتطين  
فعله الحالى (دِصِيْنَه) واسم المفعول  
(صَيَانْدِي)

فصل الياء بعد الصاد

صِيَانْتُ { الأُحْتِرَامُ والرعايَة

حرف الطاء

— ط —

طَارِجِي { مقسم الشيء وموزعه  
طَارِكَانُ { نوع غير جيد من الخنطة  
طَارُونِي { قرية من بهتان  
طَارِي { العريان من الثياب  
طَارِي { كلب الصيد والصيد  
طَارِيْبُونُ { مصدر مركب بمعنى العراء  
فعله الحالى (طَارِيْدِيَه)  
طَارِيْبِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التعرية  
فعله الحالى (طَارِيْدِيْگَه)  
طَاشُ { الطاس ع ت  
طَاشِيْتِي { ما اعتيد اكله من الطعام وقت  
الغداء

باب الطاء المهملة { تلفظهم بهذا الحرف  
لا يخالف تلفظ العرب  
فصل الالف بعد الطاء  
طَا { السلك الخياطة والطاقة من النبات ع  
طَائِي { معروف ويقال (طَائِي) ت  
طَارِي { الشيء المظلم  
طَارِيْبُونُ { مصدر مركب بمعنى الاظلام  
فعله الحالى (طَارِيْدِيَه)  
طَارِيْبِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى جعل  
الشيء مظلمًا فعل الحالى (طَارِيْدِيْگَه)  
طَارُ { دائرة الفربال والدفع  
طَارِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التقسيم  
والتوزيع فعله الحالى (طَارِيْدِيْگَه)

طَانْمُضَارُ { ما كان غير طيب الطعم من المأكولات والمشروبات	طَانْفُ { ضوء الشمس وضوء القمر ايضا حتى اضيف اليه قليل (طَانْفَهَيْتُ)
طَانُ { عيدان مشبكة مشدود بعضها يبعض تنصب في وسط البيت لفصل احد الجانبين منه عن الآخر	طَانْقِدَانُ { مصدر مركب بمعنى اشراق الشمس وطلوعها فعله الحالى (طَانْقِدَه)
طَاوِي { شجر يحمل حبوا كحوب السجدة مصفرة اللون فيها قليل حلاوة تؤكل وهذه الحبوب ايضا	طَاوِي { المطرة اى المقيدار من المطر قليلا طَاوِي { جلد الغنم ع
طَامِيَّتِكُ { الاطعمة اللذيذة الطيبة فصل الباء بعد الطاء	طَالُ { الطالع والاقبال ويقال (طَالِع) ع طَالِبُ { من وصل من طلبة العلم الى الفوائد الضيائية لمولانا الجامى يسمى به الى ان يأخذ الاذن ع
طَبُ { الحية والحديمة كردية	طَانْمُ { الطعم ع
طَايْرَشُ { المحتال والحذاع	طَاقَتُ { القوة ع
طَايَانُ { خشبة عريضة الرأس يدق بها الاكراد سطوح بيوتهم فى الشتاء لتكيس لكيلا ينزل فيها المطر	طَانْمِدَانُ { مصدر مركب بمعنى التمويه بالذهب فعله الحالى (طَانْمِدَه) واسم المفعول (طَانْمِدَانِي)
طَبَعَتُ { طبيعة الانسان وغيره ع	طَانْمِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى ذوق الطعام فعله الحالى (طَانْمِكِه)
طَبَقُ { داء يقع فى حوافر الحيوانات وظلوفها فلا تستطيع معه المشى وربما سقطت الحوافر والظلوف منه	طَايْمِرِيْنُ { مصدر بمعنى شروع الصبي فى تناول الاكل فعله الحالى (دِطَايْمِرِي)
طَبِكُ { حفرة صغيرة فى الارض يصاد بها العصافير ونحوها	طَايْمِرَانْدِيْنُ { تعليم الصبي تناول الطعام فعله الحالى (دِطَايْمِرِيْنِه)

طَرِيبِينْ { مصدر بمعنى عشار الحيوان

فعله الحالى (دِطَرِيبِي)

طَرِجْهَاقْ { الانسان الطويل جدا

طَرِجُونِكِي { قرية من دوشكان

طَرِسَانْدِينْ { مصدر بمعنى التخويف فعله

الحالى (دِطَرِسِينَه)

طَرِسَانْ { مصدر بمعنى الخوف فعله الحالى

(دِطَرِسِينَه) واسم المصدر (طَرِسْ)

واسم الفاعل (طَرِسُونَكْ) وهو

للمبالغة

طَرِشْ { الحامض من كل شئ ت

طَرِشْبُونْ { مصدر مركب بمعنى الحموضة

فعله الحالى (طَرِشْدِينَه)

طَرِشْكِرِينْ { مصدر مركب بمعنى جعل

الشيء حامضا فعله الحالى (طَرِشْدِينَه)

طَرِشِكْ { كل طعام مائع حامض

طَرِشْبُولْ { نبت حامض عريض الاوراق

طَرِطَرْمْ { الرجل الطويل الضخم

طَرِطَرُولْ { المرء من الانسان

والحيوان

طَبْكِرِينْ { مصدر مركب بمعنى ان يحنى

الرجل ظهره اتقاء من ضربة تأتيه

فعله الحالى (طَبْكِينَه)

طَبَلِكْ { الطبل الذى يضرب به ع

طَبَلُوْ { علة تعقرى الانسان فيسمى عليه

طَبِيْعَتْ { الطبيعة ع

فصل الرآء بعد الطاء

طَرْ { الشئ الطرى ع

طِرْ { الضرطة

طَرَابُونْ { مصدر مركب بمعنى السقوط

عن علو فعله الحالى (طَرَادِينَه)

طَرَاكِرِينْ { مصدر مركب بمعنى الرمي

عن علو فعله الحالى (طَرَادِينَه)

طَرَالْ { الرجل الكسلان الذى لا يحب

الشغل

طَرَانْدِينْ { مصدر بمعنى تعبى الوعاء كثيرا

فعله الحالى (دِطَرِينَه)

طَرَاشْتِينْ { مصدر بمعنى نحت العود فعله

الحالى (دِطَرِينَه) ت

طَرِاشْ { قرية من صاصون

فصل الزائين بعد الطاء

- طَرِكْ { الكساء من الكتان وغيره  
 طَرِيْن { مصدر بمعنى خدر الرجل ونحو  
 ها فعله الحالى (دِطَرِي) لغة كثير  
 طَرِي { الشئ الممتلئ لغة كثير  
 طَرِيْبُون { مصدر مركب بمعنى الأمتلاء  
 فعله الحالى (طَرِيْدِيَه)  
 طَرِيْبِكِرِن { مصدر مركب بمعنى الملاء  
 فعله الحالى (طَرِيْدِيَك) وكثير منهم  
 يقلب الطاء من طَرِي وفروعه تاء  
 فيقول (تَرِي)

فصل الشين بعد الطاء

- طَشْت { الطشت وكثير ويقول (طشت)  
 طَشِي { خشبة كبيرة الرأس يفرز النساء  
 بها الوبر  
 طَشِيْلُوْك { طائر ويسميه كثير (طزطز  
 وِك)

فصل العين المعجمة بعد الطاء

- طِعَان { اولاد التصارى الذكور قبل البلوغ

طِرْطُونِي { قرية من روشكان

طِرْغَل { الرخو الذي لا يقدر على المشى

طِرْكَرِن { مصدر مركب بمعنى الضرط

فعله الحالى (طِرْدِيَك) واسم الفاعل

(طِرْكَز) وهو للمبالغة

طَرِكْ { الاير من الرجال

طَرِكْ { الفاحش رجلا وامرأة

طَرْم { بنات نعش والظنبا الكبرى وشجرة

الغيب المنبسطة على الارض وجسد

الحيوان بعد موته

طَرْمَال { ورك الحيوان والهيئة والزبي

طَرَف { طرف الشئ وجانبه

طَرَفِيْن { مصدر بمعنى وجم العين من

وقوع شئ فيها فعله الحالى (دِطَرِي)

ع

طَرِفَانْدِيْن { مصدر بمعنى اجماع العين من

ايقاع شئ فيها فعله الحالى (دِطَرِيَه)

طَرْفِك { القطعة من الجبل

طَرْنُو { قرية من غرزان

طَرِي { ذنب الحيوانات او الضان خاصة

وهي الالية

طَفَشُو { القدوم من آلات النجار	طَغِيرِيك { ما يعطيه من الفاكهة من وُلد
طَفَطَف { الطفطة الحاصرة	له ولد ذكر لمن يذهب الى بيته من
طَفَطِيك { الكعجة من آلات اللهو	سيان القرية او الرجال كما هو عادة
طَفِيك { اجتماع النصارى على احد	بعض الاكراد كالعقبة
وضربهم اياه وهي من غرائب لغتهم!!	فصل الفاء بعد الطاء
فصل اللام بعد الطاء	طَفَان { مصدر بمعنى انطفاء النار والسراج
طَلَّاش { ما يقطع من العود الكبير بالفاس	فعله الحالى (دَطَفَه) ع
طَلَّاقِدَان { مصدر مركب بمعنى تطبيق	طَفَانْدِيْن { مصدر بمعنى اطفاء النار فعله
الرجل امرأته فعله الحالى (طَلَّاقِدَه)	الحالى (دِطَفِيَه)
واسم المصدر (طَلَّاق) ع	طَفَارِي { نوع جيد من التين
طَلَب { دردى الزيت ونحو	طَفَاز { قرية من شيروان
طَلَب { اشتاء المؤنث من الخيل ونحوه	طَفِي { المرق المتخذ من الخنطة كالحريرة
للمذكر اى الحائل ع	طَفَر { الفاس تخذ لحفر الارض
طَلُول { الوحل المائع والطين	طَفِر { ارومة تؤكل وهي الفجل
طَلُولُوك { طعام متخذ من دقيق الارز	طَفِرِيْن { مصدر بمعنى خدز الرجل ونحو
المطبوخ باللبن مع السكر	ها من الاعضاء فعله الحالى (دِطَفِرِي)
فصل الميم بعد الطاء	طَفَر { الاستهزاء كردية بحت
طَمَّا { الطمع محرقة ع	طَفَارِيك { من يسكن قرية ولا يكون منها
طَمَّاز { عروق البدن ت	في الاصل والفقير من اهل القرية
	لاقدان له الطفران ع

طِنَشْدَرُ { العود ان الموضوعان في الجدار  
من جاني الباب يصطك بهما الباب  
عند رده

طَنَظِي { قرية من بهتان .

طَنِكُ { الشيء الرقيق ثوبا كان او غيره

طَنِكُ { المحل الضيق وحزام الدابة محرف  
ضنك ع

طَنِكَاڤُ { المحل الضيق مطلقا عند كثير  
من مجرى الماء عند آخرين

طَنِكَبُونُ { مصدر مركب بمعنى رقة  
الثوب ونحوه فعله الحالى (طَنِكَبِيه)

طَنِكَبُونُ { مصدر مركب بمعنى ضيق  
المحل فعله الحالى (طَنِكَبِيه)

طَنِكِكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى جعل  
الشيء رقيقا فعله الحالى (طَنِكِكِرِه)  
واسم المفعول طَنِكِكِرِي

طَنِكِكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى تضيق  
الشيء فعله الحالى (طَنِكِكِرِه) واسم  
المفعول (طَنِكِكِرِي)

طَنِكِرِينُ { مصدر بمعنى الغضب الشديد  
فعله الحالى (دِطَنِكِرِي)

طَمَازَتِي { مصدر بمعنى دفن الشيء تحت  
التراب فعله الحالى (دِطَمِيرِه) واسم  
المفعول (طَمَازَتِي) ع

طَمَاطِمُ { تكلم الغضبان بغمظة لا يسمع  
الحاضرون ع

طَمَحَكَارُ { الطماع محرقة ع

طَمِيرِينُ { مصدر بمعنى موت الكلب  
وموت من يراد تحقيره وتشبيه موته  
بموت الكلب فعله الحالى (دِطَمِيرِي)  
كقطس

فصل الزون بعد الطاء

طِنَازُ { الطنز والمزاح اسم مصدر ع

طِنَازِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى لطنز  
والمزاح فعله الحالى (طِنَازِكِرِه) واسم  
الفاعل (طِنَازِكِرِي)

طَبِيوُ { دويبة تكون غالبا في الضان تعض  
اذنها ونديها

طَبِيوَزُ { الطيور من الات الملامى ت ع

طَنِدُوَزُ { التور لغة كثير

طَنِشْتُ { الجنب والطرف

طُورِي { بنات آوى وهو الواوى	طُووز { التور حرف ع
طُووزطُووز { نوع من الغنم الاسود صغير الحيات	طَنِي { ما يجاسك في الاوانى الموضوعه على النار من أثر الدخان
طُووزطُووزَه { من يحب البطالة وليس له رغبة في الاكتساب	فصل الهاء بعد الطاء
طُووزَانِي { بمعنى طُووزطُووزَه والكلب الذى لا ياوى بيت صاحبه	طَهَارَت { بمعنى قضاء الحاجة من التغوط والاستنجاء ع لم نجد غيرها من هذا الباب
طُووشِي { قشر العود وغيره	فصل الواو بعد الطاء
طُووزِنَه { الرجل الضخم الطويل الرخو	طَو { الطبقة من الثوب وغيره محرفة ع
طُووتَاك { طائر واظن القمري	طُو { الزيد القشطة
طُووف { البذر من الجيوب	طُوَاش { السمن معروف
طُووفِي { قشر العود وغيره كذلك	طُوَاف { الطواف بيت الله الحرام وزيارة الصلحاء الكرام كذلك ع
طُووفَان { طوفان نوح على نينا وعليه افضل الصلوة والسلام ع	طُوَاندِي { مصدر بمعنى الطى ضد النشر فعله الحالى (دِطُوِيَه) واسم المفعول (طُوَاندى) ع
طُووفِي { القثاء المتروك للبذر الى ان يصفر	طُوَان { مصدر لازم بمعنى الانطواء فعله الحالى (دِطُوَه) ع
طُوول { الكلب القصير الشعر والفقى من الانسان	طُووپ { المدفع المعلوم ت
طُوول { الجبل الذى يشدبه رجل الدابة فى المرعى ع	طُوورِك { قرية من بهتان
طُوولَاز { الرجل الفاحش الذى لا يبالي بمخرم مروسته	



فصل الياء بعد الطاء	طُولِكُ { نبت وهو الحجازي
طِي { اسم لحرف الطاء المهملة ع	طَوَلِكُ { قرية من رشان
طَيَانُ { عشيرة من عشائر بهتان يسكنون الجبال	طُولَمَه { المحشى من الاطمحة ت
طَيَرُ { الطائر مطلقا ع	طُومُ { قرية بقرب اسعد
طَيَرُولُ { البرد المسمى بحب الغمام	طُومَانِي { نوع الكمثرى من الفاكهة

## حرف الظاء

- ظ -

ظَانْدُوزُ { حفرة كبيرة في الارض تمتلئ في الشتاء ثلجا فيبقى الى الصيف	باب الظاء المعجمة { تلفظهم بهذا الحرف مثل تلفظ العامة به لا كالعرب الفصحاء الذين يخرجون لسانهم بين اسنانهم عند التلفظ به مع رفعه الى الحنك الأعلى ولذلك تسمى عندهم بالظاء المشاة
ظَاهِرُ { الظاهر ضد الخفي يستعمله كثير ع	فصل الالف بعد الظاء
فصل الباء بعد الظاء	ظَايَه { قرية بقرب بحيرة وان
ظَبُ { الشئ الصلب كردية خالصة	ظَايِيكُ { عيد النصارى لغة بعض
ظَبِيَانِيَا { ضبقيات المحكومة ويقال (ظَبِيِي ع	ظَاوُ { الولد الصغير
فصل الراء بعد الظاء	
ظِرُّ { الكبير جسما من كل شئ	

فصل الظاء المهملة بعد الظاء

ظَطْمِكِرْنَ { مصدر مركب بمعنى الضبط  
فعله الحالى (ظَطْمِكِرْكَ)

فصل اللام بعد الظاء

ظُلْمٌ { الظلم ضد العدل ع

ظُلُمَاتٌ { الظلمة الشديدة ع

ظَلَبُوبٌ { قطع من المن ترى فى الاماكن

التي ينزل فيها المن وهى قليلة الوجود

ظَلَّالَتٌ { الضلالة ع

فصل النون بعد الظاء

ظَنٌّ { الظن وهو عربي

ظَنَّبْتُ { الضخم من الانسان وغيره

فصل الواو بعد الظاء

ظَوْبِيَهٌ { العصا الضخمة محرفة ت

ظَوْبِاشِي { كير الناحية وحاكها وهودون

الأمير تركيتها (صوباشي)

ظَوْبِكٌ { حلقة الدبر والأست

ظَوْرٌ { الاكراه والجبرو المكروه المتغلب

ايضات ع

ظِرَافٌ { المرارة اللاصقة بالكبد ويكنى

بها عن الشجاعة

ظِرَاطِرٌ { حكاية صوت الحمار

ظِرَابٌ { الراب اى زوج الام غير الاب

ظِرْبَكٌ { الضربة مصفرة ع

ظِرْتٌ { وصف الانسان نفسه بما ليس

فى حده من شجاعة وغيرها

ظِرْتَكٌ { الواصف نفسه بما ليس فيه

من شجاعة وغيرها وكذا (ظِرْتِكْز)

ظِرْتِي { النجيف المصفر اللون من

الانسان

ظِرْتُولٌ { القطع الطوال الدقاق من الثوب

والجلد وغيرها

ظِرْخُوزٌ { راب الزوجة

ظِرْخُوسٌ { رابة الزوجة

ظِرْطَاوِي { نوع من الشجر المسمى عندهم

طاوى وقدمر الا انه أدنى منه

ظِرْتَهٌ { الزمارة من الات الملاهى ت

ظِرِينٌ { مصدر بمعنى تصويت الحمار

ونبيهه فعله الحالى (دِرْطِرِي)

فصل الياء بعد الظاء	ظُورِزْبَه { الجبر المكره ت ع
ظِي { اسم لحرف الظاء المجمة لم نجد غيرها	ظُورِزَاقَه { قرية من بهتان
	ظُورِزَينِ { المطرقة المتخذة لكسر الاحجار

## حرف العين

- ع -

عَادِلٌ { العادل في حكمه ع	باب العين المهملة { تلفظ الاكراد
عَازِرِزِنٌ { مصدر مركب بمعنى الاستجاء،	بحرف العين لا يخالف تلفظ العربيه
فعله الحالى (عازدكه) ع	وعلى ذلك يدعون بأنهم من العرب
عَاصِيٌ { من الانسان الغير المتقاد ومن	فصل الالف بعد العين
المسالك العسير السلوك ومن نحو	عَابِدٌ { العابد الزاهد ع
الوند المدخل في شئ عسير الاخراج	عَاجِزٌ { من اصابه الملل والانتقاض ع
والانتزاع وامثاله ع	عَاجِزُوبٌ { مصدر مركب بمعنى الملل
عَاصِيُوبٌ { مصدر مركب لازم عاصى	والانتقاض فعله الحالى (عاجزوبه)
بمعينه فعله الحالى (عاصيديه)	عَاجِزِزِنٌ { مصدر مركب بمعنى التعجز
عَاصِيكِرِنٌ { مصدر مركب متعد من	والاملال فعله الحالى (عاجزديكه)
عاصى بمعينه فعله الحالى (عاصيدكه)	عَاجُوجٌ { اسم ياجوج وماجوج ع
عَافِيَتٌ { كلة بمعنى هنيئا تقال لمن اكل	عَادَتٌ { العادة صربية
وشرب ع	

## فصل الجيم بعد العين

عَجِبَانْدِينْ { مصدر بمعنى حب الشيء

والرضا به فعله الحالى (دِعَجِبِيَه) ع

عَجَلَه { السرعة فى الفعل ع

عَجِيْبْ مَانْ { مصدر مركب بمعنى التعجب

فعله الحالى (عَجِيْبْدِيَمَنَه) واسم الفاعل

(عَجِيْتَانِي) ع

عَجِيْبْ { الشيء العجيب ع

عَجِيْبْلُوْسِيْكْ { المغير حاله الى هيئة منكرة

يتعجب منها

عَجَجِي { نوع من الحلواء وهى العصيدة ع

## فصل الدال بعد العين

عَدَابْ { القبح والمدة خالطها ام لم يخد

لطها دم

عِدْلْ { سلة كبيرة يوضع فيها الغنم ويحمل

على الدواب ع

عَدْلِيْنْ { مصدر بمعنى الاعتدال وكون

الشيء على ما ينبغي فعله الحالى

(دِعْدِي) ع

عَاهُوْبَتْ { العاقبة والنهاية ع

عَالْمْ { الناس خاصة ع

عَالِمْ { العالم السواس ع

عَامْ { بمعنى الجميع ع

## فصل الباء بعد العين

عَبَا { العبادة الكساء ع

عَبَانْدِينْ { مصدر بمعنى التمية وملاألشي

تاماً فعله الحالى (دِعَبِيَه) واسم المفعول

(عَبَانْدِي) ع

عِبَانُوشْ { الأبنوس المعروف ع

عِيُوْدِي { الرشوة اظنها عربية

عَبُوْرْ { التعيش كردية

عَبُوْرِي { منديل من الحرير تشد فى

الرأس

عِيِي { كلمة تقال للأطفال امرأهم بالأكل

## فصل الناء بعد العين

عَشِيْكْ { العنقود الصغير من الغنم

عَتِيْبْ { العيب والعار ع

عَرَفَاتُ { اليوم الذي قبل يوم العيد عيد القطر او الاضحى ع	عَدْلَانْدِينُ { مصدر بمعنى جعل الشيء مستدلا على ما ينبغي فعله الحالى (دِعْدَانِيَه)
عَرَقُ { نوع الحمر المعروف ع	عَدَمِي { الادمى لغة كثير ع
عَرَاتُ { الحبير المتدرب فى الأور وعرف ع	فصل الراء بعد العين
عَرَقَاعِرَقُ { حكاية غص الماء فى الخلق	عَرَبُ { خلاف العجم وقد يستعمل فى الجبشى والزنجى كما هو عند الاراك!!
عَرْنُ { اسم مصدر بمعنى الغضب كردية	عَرَبِيَه { سرير موضوع على العجلات تجره الدواب يستعمل لنقل الاشياء ع
عَرِنَانْدِينُ { مصدر بمعنى الاغضاب فعله الحالى (دِعَرِنِيَه)	ت ف
عَرِنِينُ { مصدر لازم بمعنى الغضب فعله الحالى (دِعَرِنِي)	عَرَبَانَه { الدف الذى يلقى به فى الأفراح
عَرِنُوكِي { سريع الغضب	عَرَبِي { اللغة العربية ع
فصل الزاء بعد العين	عَرَبُ { قرية من زركان
عَرَابُ { العذاب اسم مصدر ع	عَرْدُ { ويقال (عَرْدِي) الارض محرفة ع
عَرَابْدَانُ { مصدر مركب بمعنى التعذيب فعله الحالى (عَرَابِدَه)	عَرَزِيلُ { سرير الاكراد متخذ من عيدن او حزمات الأوراق يركب على اربع قوائم منصوبة فى الارض
عَرَبُ { من لم يتزوج من الرجال ع	عَرَسَه { المحل المعين فى السوق يباع فيه نحو الفواكه من الموزونات محرف عرصة ع
عَرَّتُ { بمعنى الاحرز والاكرام ع	
عَرَبُونُ { مصدر مركب بمعنى الانعزال عن المنصب فعله الحالى (عَرَبِيَه)	
واسم المصدر (عَرَبُونُ) ع	

فصل الطاء بعد العين

عَطَّارٌ { العطار معروف ف

فصل القاف بعد العين

عَفَّارَةٌ { ما يبقى من الفواكه في الاشجار

بعد جنبها ومن الحنطة الردية في البدر

بعد اخذ الصالحة منه

عَفَّانٌ { مصدر بمعنى ضعف حافر الدابة

من مصادمة الاحجار فعلمه الحالى

(دَعَفَهُ) ع

عَفَّتْ { حكاية صوت الكلب كردية بحت

عَقْدٌ { محرف البدع

عَقْدَالٌ { الفقير السباح

عَفُوكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى العفو

والتجاوز عن الذنب قعله الحالى

(عَفُودِكَه) واسم المصدر (عَفُو) ع

فصل القاف بعد العين

عِقَّارٌ { العقار والارض ايضا ع

عَقْدٌ { السوق المبنية بالحصن والاحجار

كثوف ابنة المدن لا بالأخشاب

كِنَاءُ الاكراد

عَزَلِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى العزل

عن المنصب فعلمه الحالى (عَزَلِدِكَه) ع

فصل السين بعد العين

عَشَّه { بمعنى الجذ ضد الهزل كردية

عَسِرِينٌ { مصدر بمعنى كون الطفل لا

يزال يبكى فعلمه الحالى (دِعَسِرِي) ع

عَشَكَرٌ { السكر الجندع

عَشَلٌ { بمعنى الاصل محرقة ع

عَسَلِيٌّ { نوع من المناديل تشد في الرأس

عَشْمَانٌ { السماء لفة بعض ع ف

عَسِيدٌ { العصيد طعام متخذ من الجريش

المطبوخ في دبس ثم يصب عليه

السن ع

فصل السين بعد العين

عِشَاءٌ { العشاء من الاوقات الحمة للصلوة ع

عِشْقٌ { العشق معلوم ع

عَشْرٌ { العشر من القران ع

عَشِيرَةٌ { العشيرة والقبيلة ع

عَلَبَكِي { اناه متخذ من العحاس له عقب

قال

عَلَّتْ { العلة والمرض ع

عَلَّوْش { الفعل الذي لا طائل تحته كردية

عَلَّارِي { من به علة مزمنة

عَلَّف { الملف لفة بعض ع

عَلْفُول { الصغير جدا من كل شيء

عَلَّق { قرية بقرب بدليس

عَلِقَانْدِيْن { مصدر متعد بمعنى تعليق شيء

بشيء فعله الحالى (دِعَلِقِيْنَه) واسم

المفعول (عَلِقَانْدِي) ع

عَلِقِيْن { مصدر لازم بمعنى تعلق شيء

بشيء فعله الحالى (دِعَلِقِي) ع

عَلِم { العلم غربي

عَلِمَانْدِيْن { مصدر بمعنى التعليق فعله الحالى

(دِعَلِمِيْنَه) واسم المفعول (عَلِمَانْدِي)

عَلِيْن { مصدر لازم بمعنى التعلم فعله

الحالى (دِعَلِمِي) ع

عَلَمَا { قرية قرب بدليس

عَلَمَه { الجيد من كل شيء

عَقْل { العقل والادراك ع

عَقْلَنْد { العاقل المدرك ع

### فصل الكاف بعد العين

عَكْش { الابيض الغير الصافي من المعز

كردية

عَكْكَال { منديل كبير من الحرير ينشر

على الرأس في السفر وهو الكففة ع

عَكْس { العدو المحارب ع

عَكِيد { الرجل الشجاع القوي عقيد

القوم ع

### فصل اللام بعد العين

عِلَاج { العلاج والدواء ع

عِلَالَت { الجماعة الكثيرة من الناس

عِلَامَت { العلامة والاشارة ع

عِلَافِي { من يكيل الخنطة ونحوها في

الاسواق وهو التلاف ع

عَلَب { المكيا والعبه ع

عَلِيْكَ { ولاء من الحاسب يتخذ للاكل

والشرب ع

عَنْتُ { البغض اظنها ع	عَلْوَان { قرية من موتكان
عَنْتَرِي { من الملبوسات القبا ع ت	عَلُو { مما يسمى به الذكور عندهم محرف
عَنْتَعْت { لهث الحيوان عند التعب من	(عَلِي) ع
حمل شيء ثقيل اولعلة فيه مكرر	عَلِبَكِي { دن صغير للاشربة
الفت ع	عَلِبُورْدَه { الخبز المتخذ من دقيق حبوبات
عَنْتَيْن { مصدر بمعنى البغض فعله الحالى	مختلفة كردية
(دِعْنِي)	عَلِيل { من به علة مزمنة ع
عَنْرَانْدِن { مصدر بمعنى الاغضاب فعله	عَلِيقُرْتَه { القرطاس الحشن الغيظ كردية
الحالى (دِعْنِرِيَه) ومنهم من يقدم	فصل الميم بعد العين
الراء على النون فيقول (عَنْرِنِيَه)	عَمَانَج { الهدف للرعى كردية
عَنْرِين { مصدر لازم بمعنى الغضب فعله	عَمَر { العمر والبقاء ع
الحالى (دِعْنِرِي) وكثير يقدم الراء	عَمْبَار { المكان المتخذ لوضع الحبوبات فيه
على النون كاصر	وهو الانبار ع
فصل الواو بعد العين	عَمَل { العمل والاشتغال ع
عَوَازِش { الأعصار من الرياح	عَمَلَانْدِن { مصدر مركب بمعنى الاستعمال
عَوَان { المفسد ع	(دِعْمِلِيَه) واسم المفعول (دِعْمِلَانْدِي)
عَوَارَه { الردى من كل شيء ع	عَمُوب { من اعلامهم محرف عمر ع
عَوْتَعُون { هرير الكلب كردية	فصل النون بعد العين
عَوْتِي { قرية من ناحية باسرد	عِنَاب { محرف ناب الخيل ونحوه ع
عَوْد { محرف العوض ع	



عَيَّازُ شِيرَاكُ { الزق المتخذ لسب اللبن فيه	عَوَزُ { السحاب واليباض في العين كذلك
عَيَّالُ { البغال عربية	عَوَزُ { الكرش من الحيوان
عَيَّانُ { الظاهر البين ويطلق على الرئيس ع	عَوَرَهُ { الحنطة المهية للتذرية.
عَيَّبُ { العيب والشين ع	عَوَزَاقُ { السحاب مخلوطاً فيها الصحو
عَيَّبَادَانُ { المعب ع	عَوَرِينُ { العالى من صوت نحو البقر والجاموس
عَيَّبَلُو { المعب ايضا ع	عَوَزَ عَوَزُ { صوت الكلب من ملاقات مكروه
عَيَّبُ { العيد عربية	عَوَقَانِدِينُ { مصدر بمعنى التعويق والتاخير
عَيَّرَتِي { فعل الشئ من غير اعتناء ع ت	فعله الحالى (دِعَوِقِيته) ع
عَيِّشُ { المعيشة والشغل ايضا ع	عَوِقِينُ { مصدر لازم بمعنى التعوق والتاخر فعله الحالى (دِعَوِقِي) ع
عَيِّعِي { صوت لسوق الغنم	عَوَلِيحِي { الوثوق والاعتماد والتعويل على الاخر ع
عَيِّلُ { القبيلة والعائلة ع	عَوَلِي { الفرقة والطبقة
عَيَّبَرَانُ { قرية بقرب اسرود ع	عَوْنُ { العون والمساعد ع
عَيِّنِ اليَقِينُ { كلمة تحقيق بمعنى لاشك وكذا (عَيِّنِي) و(عَيِّتِي) ع	فصل الياء بعد العين
عَيِّنَكْرَمُ { قرية من غرزان حارة الهوآء.	عَيَّازُ { جلد الغنم كردية
فيها عين ماء حميم	

## حرف الغين

- غ -

## باب الغين المعجمة

غَارِزٌ { عد والحيل محرف الغارة ع

غَارَه { حجر مدور يلعب به الصبيان

غَايِزِي { من تحارب مع المشركين ودينار  
بشرين غرشاء ايضاً ع ت

غَاقِلٌ { الغافل ع

غَالِبٌ { الغالب ع

غَالِيِي { قرية من ناحية بامرد

غَايَه { الضال الذي لا يظهر أثره اى  
الغائب المفقود ع

## فصل الرآء بعد الغين

غَرَّافٌ { شبكة يصطاد بها السمك ع

غِرَّانٌ { مصدر بمعنى الاغترار فعله الحالى  
(دِغِرَّاه) واسم الفاعل (غِرَّايِي) عغِرَّانِدِيْنٌ { مصدر بمعنى الاغترار فعله  
الحالى (دِغِرَّايِيَه) ع

غُرَبَّتٌ { التغرب عن الوطن ع

غُرَزٌ { الكرم الحادث الغرس ع

غُرَزَانٌ { قضاء ملحق باسعد

غُرَّغَرَه { غرغرة الموت ع

غُرَّاقَانِدِيْنٌ { مصدر بمعنى الاغتراق فعله  
الحالى (دِغُرَّايِيَه) عغُرَّاقِيْنٌ { مصدر بمعنى الفرق فعله الحالى  
(دِغُرَّايِي) ع

غُرَّيْبٌ { الغريب بمعينه ع

غُرَّيْبِي { التغرب محرفة ع

غُرَّيِي { شئ لزج من السمك يلصق به  
وهو الغرآء ع

غُرَّيْبُولُكٌ { نوع من الكمثرى

غُرَّيْبِي رَحْمَتٌ { من عمته رحمة الله تعالى  
يستعمل فى حق الميت ع

غَوْرٌ { الحفرة العميقة لا يرى قعرها ع

غَوْشٌ { الغوث من الاولياء راضوان الله

عليهم

غَوَّغَهُ { تشنت الحالى وتلاشبه

غَوَّغَوْهُ { ما بين اليقظة والنام

فصل الياء بعد النون

غَيَّبَتْ { الغية ع

غَيْدًا { قرية من هيزان

غَيْدِيْنٌ { مصدر بمعنى الغضب فعله الحالى

(دَغَيْدِي)

غَيْدَانِدِيْنٌ { مصدر بمعنى الاغضاب فعله

الحالى (دَغَيْدِيْنَه) ع

غَيَّرَتْ كِرِيْنٌ { مصدر مركب بمعنى التجلد

والتشهير للشيء فعله الحالى (غَيَّرَتْ دِكَه)

واسم المصدر (غَيَّرَتْ) ع

غَيِّنٌ { بمعنى غير واسم لحرف النون

ايضاح

فصل اللام بعد النون

غَلَا { القحط والغلاء ع

غُلَامٌ { الخادم والاجير ع

غَلَبَهُ { الغلبة صربية

غَلِيْبِيْنٌ { مصدر بمعنى الغلط فعله الحالى

(دَغَلِيْتِي) واسم المصدر (غَلَت) ع

غَلِيْثَانِدِيْنٌ { مصدر بمعنى التغليب فعله الحالى

(دَغَلِيْثِيْنَه) ع

غَلِقَانِدِيْنٌ { مصدر بمعنى اغلاق الباب

فله الحالى (دَغَلِقِيْنَه) ع

غَلِقِيْنٌ { مصدر بمعنى انغلاق نحو الباب

فعله الحالى (دَغَلِقِي) ع

فصل الميم بعد النون

غَمٌّ { الغم لغة بعض ع

غَمَّكِيْنٌ { المغموم وكذا (غَمَّكِيْن)

غَمَامٌ { الضباب والغمام ع

فصل الواو بعد النون

غَوَّاشٌ { الغواص فى الماء ع

## حرف الفاء

- ف -

فَال { الفأل ضد الطيرة وحديدة يصطاد بها السمك ع	باب الفاء العربية والكردية { تلفظ الاصراد بالفاء العربية لا يخالف تلفظ العرب بها وبالفاء الكردية كتلفظ من في لفته هذه الفاء وقد مترت الكردية من العربية بوضع ثلاث نقط عليها كما هو طريقة هم في التميز
فَالِحِي { من يفتح القال للناس ع	فصل الالف بعد الفاتين
فَالِه { المحل الفارغ الخالي	فَا { اسم اشارة بمعنى هذا وهذه كردية
فَاق { مصيدة يصطاد بها الأولاد الصغار المصافير	فَارِك { الاناث من فروخ الدجاج
فَابُون { مصدر مركب بمعنى الفراغ والخلو فعله الخالي (فَالِدِيَه)	فَارِپَتِيَت { من النصارى من هو اعلى مرتبة من القسيس ارمينية
فَالِكِرِن { مصدر مركب بمعنى الاخلاء والتفريغ فعله الخالي (فَالِدِيَه) واسم المفعول (فَالِكِرِي)	فَارِي { الشيء المنكوس المعكوس
فَالِيخ { الفالج المعلوم ع	فَارِپُون { مصدر مركب بمعنى الانقلاب والانعكاس فعله الخالي (فَارِپِدِيَه)
فَالِيهِي { الخلو والفراغ اسم مصدر	فَارِپِكِرِن { مصدر مركب بمعنى العكس والقلب فعله الخالي (فَارِپِدِيَه) واسم المفعول (فَارِپِكِرِي)
فَان { مصدر مركب بمعنى الارادة فعله الخالي (دِي)	
فَانُوش { القنديل معروف ع	

## فصل الباء بعد التائين

قَيْرِينٌ { مصدر بمعنى القطع للمقود

والمساومات فعله الحالى (قَدِيرِي)

واسم المفعول (قِيرِي)

قَبُونٌ { مصدر بمعنى الافتتاح وانحلال

المقود فعله الحالى (قَوْدِيه)

## فصل التاء بعد الفائين

قَتْرِيْسِيْنٌ { مصدر بمعنى البرء من المرض

والخلاص من البلية فعله الحالى

(قَوْدِرْسِي)

قَتْرِكُ { نبت وهو الكماة

قَتَقَانْدِيْنٌ { مصدر بمعنى فتح الثوب ونحوه

فعله الحالى (دِقْتَقِيْنَه)

قَتَقِيْنٌ { مصدر بمعنى الانفتاح فعله الحالى

(دِقْتَقِي)

قَتَقُوْبِي { من به علة الفتوح

قَتِكَانٌ { عشيرة من زركان

قَتِلَانْدِيْنٌ { مصدر بمعنى لى الشئ وادارة

شئ حول الشئ فعله الحالى (دِقْتَلِيْنَه)

ع

قَتَلِيْنٌ { مصدر بمعنى الاقتال فعله الحالى

(دِقْتَلِي) ع

قَتَه { الفته عربية

قَتِيْبِي { من يفعل الفته ع ت

قَتِيْلٌ { نية المصباح ع

## فصل الجيم بعد الفاء

قَجَارُ { الفجر ومنهم من يقول (قَجَز) ع

قَجَقَانْدِيْنٌ { مصدر بمعنى حمل الحيوان

على الاضطراب فعله حالى (قَدِجَقِيْنَه)

قَجَقِيْبِيْنٌ { مصدر بمعنى اضطراب الحيوان

فعله الحالى (قَدِجَقِي)

قَجِيْبِيْنٌ { مصدر بمعنى الاحتراز عن الشئ

وبمعنى رفونحو الجورب فعله الحالى

(قَدِجِي)

## فصل الحاء المهملة بعد الفاء

قَحْشٌ { الفاحش من الكلام والناس ع

قَحْلٌ { النحل من الحيوان ع

قَحْمٌ { الفحم اى الجمر الطافى ع

قَحِيْلٌ كِرْدِيْنٌ { مصدر مركب بمعنى الأبرآء

والجعل فى حل فعله الحالى (قَحِيْلِيْدِيْكَه)

فصل الحاء المعجمة بـمد الفاء

فَحَزَّ { الاقحار عربية

فَحْوَارِزْ { مصدر بمعنى الشرب فعله  
الحالي (فَحْدِخْوَه)

فصل الدال بعد الفاء

فِدَا { الفداء والقربان ع

فِدَان { مصدر بمعنى حفر الارض ونصب  
الحنية والمصيدة وانقطاع المطر فعله  
الحالي (فَدِيدَه)

فصل الراء بعد الفاء

فِرْ { اسم مصدر بمعنى الكذب ان فحمت  
راه وان رقت فهو اسم اشارة  
للمكان بمعنى هنا

فَرَّ { محرف الفرد ضد الزوج والخصيتان  
ايضا

فِرَاز { الفار من امر الحكومة ع

فِرَاغ { الوعاء ع

فِرَاقِين { ما اعتبداكلة بعد الظهر وهي  
اكلة بين الفداء والعشاء

فَرَّاسْت { الفرس عربية

فِرَانْدِين { مصدر بمعنى حمل الطائر على

الطيران فعله الحالي (دِفِرِينَه) ع

فِرْتُونَك { اضطراب البحر بالراكين عليه

وهبوب الريح الشديدة الباردة

فِرْتُونِي { الذي الناقص القدر من الناس

فِرْجِك { فرج المرأة في لغة بعض ع

فِرْجَانْج { حكاية صوت الفرج عند

الجماع

فِرْجِين { مصدر بمعنى نحاقة الحيوان

وتغيره فعله الحالي (دِفِرْجِي)

فِرْخ { فرخ الطائر ع

فِرْخَس { المحقى من الحيوان خضيا

غير تام

فِرْزِين { احد عيدان الشطرنج ف ع ت

فِرْزِين { مصدر بمعنى عطاس الدواب

فعله الحالي (دِفِرِزَه)

فِرْس { عود من عيدان الشطرنج ع

فِرْسْت { القرصة ع

فِرْس { الحجر العريض

فِرْكَ { البرقة في الظهرع	قَرَشَان { مصدر بمعنى التقيتو فعله الحالى (قَبِرَشَه)
فِرْكَ بُون { مصدر مركب بمعنى الولادة الا انه مختص ياتي الخيل فعله الحالى (فِرْكَ دِيَه)	قَرَشَانْدِيَن { مصدر بمعنى التقيتو ايضا الا ان تعلقه بالطعام ملحوظ فعله الحالى (قَدِرَشَه)
فَرْمَان { الامر السلطاني	فَرَشَخَانَه { خشبة متخذة لرفع الزبل بها من البيت
فِرِنْكَ { ثقبه الانف	فِرِشْكَ { الاثخنة من الحمل
فِرِنْكَ { الافرنجى ما لم يكن من تبعة الدولة العلية	فِرْفَات { الثوب المهلهل
فِرِنْكَ زَخْمِي { علة معروفة وهى الداء الافرنجى	فَرَق { الفرق والفصل بين الاشياء ع
فِرِنْكَ كِيس { نوع من الثياب فيه خطوط	فِرْفَاز { الوتبة والقمره
فِرَه { الواسع من كل شى محرف فرح ت ع	فِرْكَ { الجرعة من نحو الماء
فِرَه بُون { مصدر مركب بمعنى السعة فعله الحالى (فِرَه دِيَه)	فِرْكَ كِرِن { مصدر مركب بمعنى الكذب فعله الحالى (فِرْدِيَكَه) والفاعل (فِرْكَ كَر)
فِرَه كِرِن { مصدر مركب بمعنى التوسيع فعله الحالى (فِرْدِيَكَه)	وكذا (فِرْكَ)
فِرَو { الباء	فِرْكَ كِرِن { مصدر مركب بمعنى شرب نحو النجيص والشربة فعله الحالى (فِرْدِيَكَه)
فِرَوِيَن { مصدر بمعنى البيع فعله الحالى (دِفِرَوِيَشَه) واسم المفعول (فِرَوِي)	فِرْكَ كَانْدِيَن { مصدر بمعنى الفك فعله الحالى (دِفِرْكَ كِيَه)
فِرَوِي { الصغير من كل شى	فِرْكَ { مرق الحبوبات منقوعا ومغليا

فَشَارِزُ { الهديان ع .	فُرُونُ { تور الحجاز والحاز فيه (فُرُنْجِي)
فَشَارِزَتِنُ { الدفن مصدر فعله الحال	ع ت
(فَشَارِزِي) واسم المفعول (فَشَارِزِي)	فُرُوقِي { اللحم المطبوخ ان كان نسيجا
فَشَاقِشُ { حكاية صوت نفس الانسان	فِرْيَازُ { قرية من شيروان
الخارج بسرعة وشدة كنفس المحموم	فِرِيكُ { الخطة قبل اشتداد جياتها ع
فصل الصاد بعد الفاء	فِرِيكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى البعث
فِضُ { الريح الخارج من الدبر بغير صوت	والارسال فعله الحال (فِرِيكِي)
فَصَالُ { الهيئة ع	فِرِينُ { مصدر بمعنى الطيران فعله الحال
فَصَالِكِرُ { مفصل الثياب كالحياطين	(دِفِرَم)
فِضْطَكُ { من يزل قدمه في المشى ويخرج	فِرِينِي { سخنة الغنم المتأخر ولادتها عن
عن سمت ارادته	ولادة الغنم
فَصِيكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى قطع	فصل السين بعد الفاء
نمن الشيء فعله الحال (فَصِيكِرِي)	فَسُ { الطربوش عند بعض ت
واسم المصدر (فَضْل) ع	فَسَادُ { النمام والنخمة (فسادى) ع
فِضْكَرُ { الفساء وكذا (فِضْكَ)	فِشَاقُ { ماتجفف بنفسه من الزيب في
فِضْكَيْنُ { مصدر بمعنى انشقاق العود	الشجرة
عندليه وتقويه وزلة رجل الانسان	فِشُوقِي { من لا ياوى البيت ويدور عينا
في مشيه فعله الحال (دِفُومِي)	والكلب الذي لا ياوى بيت صاحبه
فِضْكَكِرِي { اسم نبت	فصل الشين بعد الفاء
	فِشُ { المحاط من الالف



## فصل الطاء بعد الفاء

فِطَارٌ { الماطر الغير الصائم ع

فِطْرُهُ { زكاة الفطر وكيل معروف

في اسرد وتوابها

فِطْرَانِدِينَ { مصدر بمعنى الرؤية والابصار

فعله الحالى (دِفِطِرِيئَه)

فِطْرِيْنِ { مصدر بمعنى الافطار فعله الحالى

(دِفِطِرِي ع

فِطِصِيْنِ { مصدر بمعنى الموت من انجاس

النفس فعله الحالى (دِفِطِصِي ع

فِطِصَانِدِيْنِ { مصدر متعد بمعنى القتل

بجس النفس عن الخروج فعله الحالى

(دِفِطِصِيئَه)

فِطُوْرٌ { ما يؤكل صباحاً قبل الغداء ع

فِطِيْرٌ { الحبز الرقيق العريض لا يخمر

عجينة ع

## فصل الظاء بعد الفاء

فِظَاْفِيْظٌ { حكاية صوت النحل ونحوه

فِظْبُوْنٌ { مصدر مركب بمعنى الفتور

عن اسريقام اليه بجد فعله الحالى

(فِظَابِيئَه)

فِظْكِرِيْنِ { مصدر مركب بمعنى التفتير

عن اسريقام اليه بجد فعله الحالى

(فِظْدِيْگَه)

فِظْكُ { الفاتر عن اسريقوم اليه بجد

## فصل القاف بعد الفاء

فَقْمَانِدِيْنِ { مصدر بمعنى فصل شئ من

شئ فعله الحالى (فَدِقْمِيئَه)

فَقْمَه { طالب العلم الفقيه ع

فَقِيْرٌ { الفقير والحليم ايضا ع

فَقِيْرِيْبُوْنٌ { مصدر مركب بمعنى الافتقار

والحلم فعله الحالى (فَقِيْرِيْدِيئَه)

## فصل الكاف بعد الفاء

فِكَاْرٌ { التفكير والخوف ايضا وكذا

(فِكِيْرِي ع

فِكِرِيْنِ { مصدر بمعنى الفتح وحل الشئ

المربوط فعله الحالى (فَدِيْگَه) واسم

المفعول (فِكِرِي)

فِكِرِيْنِ { مصدر بمعنى النظر والابصار

فعله الحالى (دِفِكْرَه)

فَرَانْدِينُ { مصدر بمعنى اطفاء النار فعله  
الحالي (فَرَانْدِينَهُ)

فصل النون بعد الفاء

فَنُ { الحية والمكيدة ع

فَنَابُونُ { مصدر مركب بمعنى الانعدام  
فعله الحالي (فَنَابُونَهُ) ع

فَنَاكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى العدم  
فعله الحالي (فَنَاكِرِنَهُ) ع

فِنَاظُ { الافعال السيئة

فِنَجَانُ { الفجان ت ع

فِنَجِكُ { الوشبة والنطة

فِنْدُ { قبيلة طويلة تطلق بالشمع وتطوى  
يتصع بها ع

فَنَرُ { القنديل ت

فِنِكُ { قرية من بهتان والبغل الصغير

فَتُونِي { الحيات المتفنن ع

فصل الهاء بعد القاء

قَهَانُ { مصدر بمعنى لين نحو الحنطة  
لكونها في محل ندى فعله الحالي (قَهَانِي)

فَكُشْتِينُ { مصدر بمعنى اطفاء السراج  
فعله الحالي (فَكُشْتِينَهُ) واسم المفعول  
(فَكُشْتِي)

فصل اللام بعد القاء

فُلَانِكُشُ { بمعنى فلان ع ف

فَلَيْبِينُ { مصدر بمعنى الانفلات فعله الحالي  
(دِفْلَيْبِي) ع

فَلْتَانْدِينُ { مصدر بمعنى الافلات فعله الحالي  
(دِفْلَتَانِينَهُ)

فَلْفَلُ { الفلفل لغة كثير ع

فَلَكُ { الطالع والأقبال ع

فَلَهُ { بتفخيم اللام عند الاكثرين بمعنى  
النصراني

فَلُوقَهُ { الفلك الصغير ع

فَلَيْبَتُ { من لم يكمل عقله لكونه في سن  
الفتوة

فصل الميم بعد القاء

قَرِينُ { مصدر لازم بمعنى انطفاء النار  
فعله الحالي (قَرِينِي)

اوموئنا ويقال (أقي) وغير المفرد  
مطلقا (قَان) و (أقَان) و (قَانِيهَا)  
(وَأَقَانِيهَا)

فِيخِيستين { مصدر بمعنى شعل النار وابتقاد  
المصباح فعله الحالى (فِيخِيجَه) واسم  
المفعول (فِيخِيستِي) وربما يؤق بالياء  
الكردية مكان الفاء

فِيرش { الشجع الصالح للامور ع  
فِيرك { الخيوط المهيأة لنسج وجه نعال  
الاكراد المتخذة من الحرق والخيوط  
فِيركو { ما يأخذه السلطان من الدراهم  
في كل سنة من الاهالى ويقال (فِيركِي)

ت

فِيرا { كلمة بمعنى مع للمصاحبة

فِيرش { قرية من قضا مكن

فِيراز { صوت المستغيث

فِيرك { الغائط المائع منه كردية

فِيرش { الفعل القبيح

فِيرشلو { ذوالفعل القبيح من الحيوان

فِيرشكاني { الصغير من كل شئ

فِيركي { الفاكه محرقة ع

فِيم { الفهم والأدراك ع

فِييت بون { مصدر مركب بمعنى الاستحياء

فعله الحالى (فِييتدِه) واسم المصدر  
(فِييت)

فصل الواو بعد الفاء

فَوِيين { مصدر بمعنى فوات المصلحة فعله

الحالى (دِفَوِيي) ع

فَوِياندين { مصدر بمعنى تفويت الارتفاع

الحالى (دِفَوِيينَه)

فَوِيك { منديل بيضا تخمر بها النساء

فَوِيين { مصدر بمعنى فوران الشئ

المائع عن غليانه على النار فعله الحالى

(دِفَوِيي) ع

فَوِيطان { اظهار المرء من نفسه ما ليس

فيه من الاوصاف الحسنة كالشجاعة

والتكلم بذلك

فَوِياندين { لغة في فواندين لبعض

فَوِيين { لغة في فويتين

فصل الياء بعد الفاء

فِي { اسم اشارة للمفرد القريب مذكر

<p>(قَيْدَانُ) في المصدر وفي الفعل الحالى (قَيْدَانُ) قَيْلُ { الحيوان المعروف واسم عودين من عيدان الشرح ع قَيْلَانُ { النعل ليس في اسفلها كثير مسامير قَيْلُ { من الآوابى واسع القم قَيْبُ { الطربوش</p>	<p>قَيْكَتِنُ { مصدر بمعنى الاجتماع والالتيام والمصالحة كذلك واشتعال النار ايضا فعله الحالى (قَيْدِگَه) قَيْكُ اِيخْسِتِنُ { مصدر مركب بمعنى جمع الاشياء المتفرقة فعله الحالى (قَيْكُ تِيخَا) قَيْكْدَانُ { مصدر مركب بمعنى الجمع واللم فعله الحالى (قَيْكِدَه) وكثير يقول</p>
---	--

حرف القاف

- ق -

<p>قَابُوتُ { الجبة من الجوخ لواسعة المفتحة الاكمام ت قَابِجُوَزُ { قرية من صاصون ع قَابِجَوَاتُ { المعارض في الكلام ع قَابُوزُ { مايتقى من الجرة المنكسر بعضها قَابَانُ { قطار للاوزان قَابِسُونُ { معروف لاشعال البندق ت قَابُ { كعب الرجل محرقة ع قَابِلَةُ { السيف الملبس عمده بالفضة بعضاً اوكلات ت</p>	<p>باب القاف { تلفظ الاكراذ بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب به فصل الالف بعد القاف قَابُ { مازاد على الجلد الايسر للكتاب يطوى على رأس الاوراق ت قَابُ قَابُ { نعل متخذة من الخشب تلبه النساء في الشتاء ع قَابِي { الباب الواسع ولايستعمل الا في ابواب الاكابر</p>
--	---

قَاشُ { بمعنى القدر من الشيء والقياس ع

قَاشِمُ { نبت طيب الرائحة

قَاشِيلُ { محرف قشر العود والبطيخ ونحو

هامع

قَاشُ { فص الحاتم اظنه محرف طاش ت

قَاضِي { القاضي عربية

قَاطِطُ { طائر وهو الاوز ت

قَاطَانَانُ { قرية من ناحية كوشور

قَاطَاخِي { من الثيران والبقر ما كان حسناً

جسماً وهو اعلى قيمة

قَافُ { محرف قحف الرأس واسم لحرف

القاف ع

قَافِكُ { الحذف كردية

قَافُو { ما ياتي به النهر الكبير من الحطب

وقت ازدياده في الربيع

قَاطِطِ { اللبن وما يتخذ منه كالجبين وغيره

قَافِي { الكلام المسجوع المفتوح ع

قَافِي يِيْرُ { المتكلم بالكلام المسجوع

قَافِقِلُوْرُ { جماعة الاواني المتخذة من

التراب وبعضهم يقول (قَافِقِلُوْرُج)

قَاتِلُ { من قتل انساناً ع

قَاتِرِجِي { الخادم المستأجر لخدمة ابغال

قَاجِكُ { العيدان الصفار الموضوعة على

العيدان الكبار في سقوف بيوت

الاکراد

قَارِجُ { شجر عندهم

قَارُوشَه { المكنه المتخذة من العيدان

الصفار

قَارُقَارُوكُ { الخفيف الضعيف من الانسان

وكذا (قَارِجُوكُ)

قَارُ { من اصطلاح طلبة الاكراد وهو

من يأخذ حصته من الطعام بعد اخذ

كل منهم حصته في مقارعة معلومة

بينهم

قَارُقَارُ { العالي من صوت الحيوان

وكذا (قَارِين)

قَارُومَه { نبت يؤكل

قَارِكُ { المطبجة الصغيره ذات اذن

قَارِكُ { العلك المتخذ من لبن اصل الحرشف

قَارُوخُ { الوند العالي المحدد رأسه وهو

الحازوق ع ت

قَالَتَرُ { قرية من شيروان	قَاتِفَشَكْ { طائر اسود اصفر من الحمام
قَالْوَرُ { آجرة مبسوطة وتوضع على النار	قَاتِي { البيض لغة للاكراد
ويخبز عليها	قَاتِلُوكْ { ارومة نبت سوداء تؤكل
قَالْقِيلُ { كلمة يكنى بها عن الحوادث العربية	قَاتِيَانِي { زيت الحجر وهو الغاز افرنجية
قُأُولُهُ { قشر العود يلتوى بهضمه على	قَاقرَشُ { نوع من الفرع مائل اللون
بعض تجنّفه في الشمس	الى لسواد
قَامَهُ { من الاسلحة سكن عريض قصير	قَازِمُ { الحيط المعمول من الوبر والصوف
غير مقوس	قَازِحِكْ { عظم الذنب المسمى بالجب
قَامَتَ { قامة الانسان ع	قَالِكْ { قشر الجوز ونحوه
قَامُ { (قام من تنه) اى تحم رجلاى لا	قَالِنْدُ { الغليظ محرقة ت
استطيع المشى ويقال (اق آق قامه)	قَالِنُ { الغليظ ايضا
لا يغطى بدن الانسان ويقال (زيد	قَالِبُ { القالب عربية
قامه منه) اى هو نظيرى فى شى	قَالَانُ { ما ياخذها ولى المرأة ممن يزوجها
قَامَةٌ قَامُ { القائمقام المنسوب فى القضاء من	اياها من الاموال كما هو عادة الاكراد
طرف الدولة ع	قَالَ { المعنى من الفضة تما يخالطها
قَامِجِي { عصى صغيرة فى رأسها جلد	قَالِبُونُ { صفاء الفضة وغيرها
ملوى يضرب بها الفارس فرسه	قَالِكِرِنُ { تصيفة الفضة وغيرها
ليسرع ت	قَالَاخُ { السرقين الموضوع بهضمه على
قَامِيشُ { القصب نبات معروف ت	بعض يدخر ليشمل فى الشتاء عوض
قَانُونُ { العادة وقانون الحكومة ايضا ع	الحطب
قَاتِرُ { البغل محرف قاطرت ع	

قَبَالَةَ { العمل المقطوع لعامل واسم قرية بقرب ماردين	قَاوِنُ { نوع جيد من البطيخ كبير يسقى بالماء
قَبَالُ { الربي	قَاوِيَتُ { العصيدة من الاطعمة
قَبَا { الفاسد من اللبن الخاثر	قَايِلُ { الراضى القانع بالشئ ع
قَبِيحَةٌ { زرا القميص المتخذ من المعدنيات	قَايُ { ادات استفهام كالهزمة وما في العربية وقد يقال (ما قاي) بمعناها ما
قَبَحَتْ { القباحة ع	قَايِمُ { القوى الصلب عربية
قَبْرِسْتَانُ { المقبرة ع	قَايِمُونُ { القوة والتصلب مصدر مركب
قَبْرُ { القبر ع	قَايْمِكِرِنُ { التقوية مصدر مركب
قَبْرَاخُ كِرِنُ { حزم المرثيابه على بدنه كالتبقي للسفر مصدر مركب فعله الحالي (قَبْرَاخُ دِكِه)	قَايِلُونُ { الرضاء بالشئ والقناعة به فعله الحالي (قَايِلِدِيَه) ع
قَبْلَهُ { القبلة اى الجهة التى تستقبل فى الصلوة	قَايِلِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الارضاء متعد فعله الحالي (قَايِلِدِيَه)
قَبْلِينُ { مصدر بمعنى كون النبات المزروع جيدا مليحا فعله الحالي (دَقِيلِي)	قَايِلِشُ { القطعة الطويلة الدقيقة من الجلد ينسد بها نحو الخنجر على الوسط
قَبْوَقَبْوُ { كلمة تقال عند طلب المصارعة والمقاتلة	فصل الباء بعد القاف
قَبْوُلُ بُونُ { مصدر مركب بمعنى كون الشئ مقبولا فعله الحالي (قَبْوُلِدِيَه) ع	قَبُ { المصارعة والمعاركة
	قَبَا { الشئ الجسيم العظيم الجنة

قَتَكُ { الصدرية من اللبوس	قَبُولِ كِرِنِ { مصدر مركب بمعنى القبول والرضا. فعله الحالى (قَبُولِدِكِه)
قَشِكِرِنِ { مصدر مركب بمعنى انقاد الشيء فعله الحالى (قَشِدِكِه)	فصل التاء بعد القاف
قَشِكِرِنِ { محرف القطع مصدر مركب بمعنى تقطيع الشيء المتصل قطعاً فعله الحالى (قَشِدِكِه) واسم المفعول (قَشِكِرِي) ع	قَتِ { القطعة من كل شيء
قَشِ { القتل عربية	قَتِ { القصير من كل شيء
قَشُوقُوقُوقُوقُ { المقاتلة العظيمة ع	قَتَانِ { محرف قطان من يندف القطن ومصدر بمعنى تحزق الثياب وتقطع كل شيء فعله الحالى (دِقَتَه) واسم الفاعل (قَتَانِي) ع
قُومِ { ما يبقى من الشجرة فى الارض بعد قطعها	قَتَانِدِنِ { مصدر بمعنى قطع الشيء فعله الحالى (دِقَتِينَه)
قَشِي { محرف قطنى ثوب سدها من الحرير ولحته من غزل القطن له وجه واحد ع	قَشُوقُوقُوقُ { مصدر مركب بمعنى نفاذ الشيء فعله الحالى (قَشِدِيه) كردية محض
فصل الحاء المهملة بعد القاف	قَتَرَانِ { محرف القطران ع
قَحْبِ { الزانى ت ع	قَتِرَمَه { من ادوات البندق ما يكال به باروتها
قَحْتِ { القحط ع	قَتَقِينِ { مصدر بمعنى تآثر الانسان من البرد الشديد فعله الحالى (دِقَتِينِي)
قَحْتِينِ { مصدر بمعنى عزة وجود الشيء فعله الحالى (دِقَتِينِي) ع	قَتِكِ { التناء الغير المسقية بالماء



قَدَازَكِرِينُ { مصدر مركب بمعنى طرح  
الدراهم المذكورة فعله الحالى  
(قَدَازِدِكِه)

قَدِرَانْدِينُ { مصدر بمعنى (قَدَازَكِرِينُ)  
فعله الحالى (دِقَدِرِيَه)

قَدَرُ { قدر الله سبحانه والمقدار من الشيء ع

قَدَرُ { القدر والحرمة ع

قَدَرْتُ { الاقتدار على فعل شيء ع

قَدَغَه { وضع الحجز على شيء ان لا يباع  
ولا يشرى كردية

قَدَقْدُ { حكاية صوت الدجاجة

قَدَلِكُ { الكر باس الأحمر الردى

قَدَمُ { الرجل من الانسان ع

قَدَمَكَاَه { الحلاء محل قضاء الحاجة

قَدَمَه { ما يجعل تصفيتها من الخنطة او

الشمير للاكل قبل اوان تصفية

اليادر ع

قَدُونُمُ { الرجل والهيئة ع

قَدِيكُ { انقباض طبيعة الانسان وتأثره

من جس نحو خاصرته

قَحْرَانْدِينُ { محرف القهر مصدر بمعنى  
الايقاع فى الكرب والنم فعله الحالى  
(دِقَحْرِيَه) ع

قَحْرِينُ { مصدر بمعنى الوقوع فى الكرب  
والنم فعله الحالى (دِقَحْرِي) ع

قَحْفِيكُ { الحرف من الآنية

قَحْوَه { محرف القهوة المعلومة ع

فصل الدال بعد القاف

قَدَا { محرف القضاء من البلاء والمصيبة ع

قَدَانُ { محرف قضى مصدر بمعنى الانقضاء  
فعله الحالى (دِقَدَنَه) ع

قَدَانْدِينُ { مصدر بمعنى قضاء الامر  
وتسويته فعله الحالى (دِقَدِينَه) ع

قَدَاكِرِينُ { من يجب المنازعة والمخاصمة  
مع الناس

قَدَاكِرِينُ { بمعنى دافع القضاء يستعمل  
فى الصدقة ع

قَدَارُ { محرف قدر ما يطرح من الدراهم  
على الأعمار بدلا عن اعشارها وطرح

الدراهم (قَدَازِجِي)

قَدِيمٌ { القديم العتيق ع

فصل الراء بعد القاف

قَرَّ { ما ينزل من السماء على الارض ليلا  
كالملح

قَرَّه { ما يغلى من عصير العنب الغير الناضج

قَرَّازٌ { الاستقرار على حالة اسم مصدر ع

قَرَّاسَه { عود يعالج به ما يراد قلعه من

الاحجار وغيرها ع

قَرَّافِلٌ { القرنفل وحلى كالمسحار الصغير

تضعه المرأة في انفها بعد ثقبه وهو

كالخزام

قَرَّاقِرٌ { المنازعة والمخاصمة

قَرَّالٌ { ملك دولة غير الاسلام

قَرَّامٌ { الجلد المضروب على فم الاواني

صونا عن وقوع شئ فيها

قَرَّاقِنٌ { مصدر بمعنى قطف العنب وقطع

سنابل الحبوب وكسر العود فعله

الحالى (دِقْرِيقَه)

قَرَّاجٌ { الارض التي لا تبث والتي نغدبا

تها من الرعى

قُرْبٌ { محرف قرية الماء ع

قَرَّازِ كَرْتِنٌ { مصدر مركب بمعنى

الاستقرار فى محل فعله الحالى

(قَرَّازِ دِكْرَه) ع

قُرْبَانٌ { كلمة تفدية يقال للاعتر (أَزُقْرَبَانٌ

نَمَه) اى انا فداء لك وما يتقرب به الى

الله من الذبايح ايضا ع

قَرْبُوشٌ { قريوس السرج ع

قَرْبُوزٌ { من خالط سواد شعر وجهه

بياضه بحيث تساويا او غلب البياض

وهو غير ممتلخ ت

قَرْبَالٌ { الثوب المرقع جدا

قَرْنَأَفٌ { ما يوصل بالكواراة عند امتلائها

عسلا

قَرْنَجِينٌ { مصدر بمعنى انقطاع النبات

لا من اصله فعله الحالى (دِقْرِيجِي)

قَرَّجِي { طائفة من الاكراد يصنعون

الغرابيل

قَرْنَجَانْدِنٌ { مصدر بمعنى قطع النبات لا

من اصله فعله الحالى (دِقْرِيجِيَه)

قَرِّخٌ { كوكب الشعرى العبور

قَرِكْ { الحلقوم وطار وهو الغراب	قَرِح { العيب في كل شيء
قَرْمَش { دواء يحمر به الاشياء ت ع	قَرَش { عرق القرص من نحو الشمع والصارين
قَرْمِين { مصدر بمعنى انجماد المائعات وتصلب الاعضاء من تعب او برد اوريج فعله الحالى (دَقَرْمِي)	قَرَسَانْدِين { مصدر بمعنى ادخال شيء في محل لايسمى الا بتعريف فعله الحالى (دَقَرَسِيئَه)
قَرْم { ارومة النبات والعيان ع	قَرَسُو { قرية من هيزان
قَرْمِچِين { مصدر بمعنى تعطفت الجلد والثوب وغيرها فعله الحالى (دَقَرْمِچِي)	قَرِش { ما يتناثر من هشيم الكلاء وقتات العيدان
قَرْمِچَانْدِين { مصدر بمعنى تعطيف الثوب ونحو فعله الحالى (دَقَرْمِچِيئَه)	قَرَصُون { وعاء متخذ من التراب كالجرة الا ان فيه اوسع
قَرْن { القرن من الزمان ع	قَرَسِيْن { مصدر بمعنى انجماد المائعات بالبرد وتداخل الشيء في محل لايسمى بسهولة فعله الحالى (دَقَرَسِي)
قَرْنِي { قرية من بهتان	قَرغان { القرآن العظيم الشأن وبعض يقول (قُرآن) ع
قَرَوَاش { المرأة الخادمة كردية	قَرَعَه { المقارعة للاقتسام والقرعة لاخذ السكر ع
قَرُوش { العرش من الدراهم ت ع	قَرِغِي { قرية من قضاة رضوان
قَرُوب { قرية من شيروان	قَرِيفِين { مصدر بمعنى انكسار العود فعله الحالى (دَقَرِيفِي)
قَرِيْر { الشيء المتواضع	قَرَقَاش { من الضأن الابيض المسود العينين وما حولهما من العشرت
قَرِيْرَاهِي { الوسخ القذر	
قَرِين { المنازعة والمقاتلة اسم مصدر	
قَرِيْشَكِرِن { مصدر مركب بمعنى قرين فعله الحالى (قَرِيْشَكِرِيئَه)	

قَسِرَانْدِينُ { مصدر بمعنى قسار كرن فعله  
الحالى (دِقْسِرِيئَه)

قَسْبُ { محرف نصب التمرع

قَسَّتْ { القصة والحكاية محرف ع

قَسْرُ { محرف القصر والبيت ع

قَسْرِكُ { قرية من ناحية رشان

قَسْفَانْدِينُ { مصدر بمعنى تقصيب اللحم  
وتقطعه فعله الحالى (دِقَسْفِيئَه)

قَسْفِينُ { مصدر بمعنى التآثر بالبرد فى  
الغاية فعله الحالى (دِقَسْفِيئَه)

قَسَلُ { كدس الخطة ونحوها محرف  
فصل ع

قَسَمُ { الحلف والسم ع

قَسَمَتُ { الرزق والنصيب ع

فصل الشين بعد القاف

قَشَا { الجمل لغة بعض

قَشَارَتِنُ { مصدر بمعنى ازالة قشر الشئ

فعله الحالى (دِقَشِرَه) ع

قَشْتِينُ { مصدر بمعنى الذهاب لكنه انما

فصل الزاين بعد القاف

قَزُ { القز هو الابريسم ف ع

قَزَاؤُ { الخياط للثياب ع

قَزَبُ { الكبد لغة بعض

قَزِيكُ { طائر ابلق طويل الذنب

قَزْلَقُرْتُ { دويبة كالودودة تتخذ لها بيتا

من هشيم الكلاء تلصق ذنبها به

وتتنى به وربما تأكلها الدواب فتحوت

قَزِلَانُ { عشيرة من اليزيدية

قَزْلَانْدِينُ { مصدر بمعنى اذابة الحمن فعله

الحالى (دِقَزْلِيئَه)

فصل السين بعد القاف

قَسَارَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى قصر

الثياب فعله الحالى (قَسَارَكِرَه) واسم

المفعول منه (قَسَارَكِرِيئَه) واسم المصدر

(قَسَار)

قَسَارَجِي { محرف القصار ع

قَسْتِي { احمد ضد الخطأ ويقال (قَسْت)

و(قَسْتِيكَا) محرف قصد ع

قُطِبَ {	رئيس الاولياء عليهم الرضوان ع	يعبر به عن ذهاب من يتكره اقامته فعله الحالى (دِقْتَبِي)
فصل الطاء بعد القاف		قَشْرِكُ {
قَطُ {	الفرج من اتي كل حيوان	القشر عربية
قَطَا {	القائت من الصلوة والصوم ومقدار	قَشَمَ {
من القرى تحت ادارة قائم مقام ع		الجد من الماء
قَطَاكِرِي {	مصدر مركب بمعنى قضاء	قَشَمَزَ {
القائت من الصلوة والصوم فعله الحالى (قَطَاكِرِي)		الطااز الذى لايبالى بمحرم مروته
فصل القافين بعد القاف		فصل الصاد بعد القاف
قَفَّ {	المكان الذى تحت حجر كبير يحتمى	قَصَابُ {
به من المطر والشمس ع		قصاب اللحم ع
قَفَّذَ {	المقبض من نحو الخنجر ومقدار ما	قَصَابُجَانَه {
يقبض باليد من نحو الحشيش		موضع ذبح الغنم
قَفْرُ {	الوثبة عربية	قَصَاصُ {
قَفَشَ {	ققص الطائر وصدر الانسان ع	القصاص ع
قَفَشَ {	المقدار القليل من الكلال	قُصْبَانُ {
قَفْلُ {	القفل للباب ع	تنفط الرجل وتقرحها من نحو
قَفْلَانِدِي {	مصدر بمعنى قفل الباب فعله (دِقْفِلَانِي)	كثرة الشئ مصدر فعله الحالى (دِقُصَّه)
قَفْلِينُ {	مصدر بمعنى التأثر بالبرد جداو	قَصَانِدِي {
		مصدر بمعنى قص الشئ بالمقراض
		او غيره فعله الحالى (دِقُصِيَه) ع
		قَصْدُ {
		القصد اسم مصدر ع
		قَصِيدِي {
		القصد الى احد لاستقضاء
		حاجة مصدر فعله الحالى (دِقُصِدَه)
		قُصُورُ {
		القصر والقصور ع
		فصل الطاء بعد القاف
		قُطَانُ {
		مصدر بمعنى الضرب ولدق فعله
		الحالى (دِقُطَانَه) وكذا (دِقُطِيَه)

قَلْبُ { عروة الجوارق ونحوه وقضاً، في  
 قَلْبِكَ { الجشأ، لو آء، كج  
 قَلْبَانْدِينُ { مصدر بمعنى القلب فعله الحالى  
 (دِقْلِبِنَه) واسم المفعول (قَلْبَانْدِي)  
 قَلْبِينُ { مصدر لازم بمعنى الانقلاب فعله  
 الحالى (دِقْلِبِي) ع  
 قَلْبُونُ { مصدر مركب بمعنى انتقاب الشئ  
 فعله الحالى (قَلْدَنَه)  
 قَلْتِينُ { الحوض المعد للوضوء  
 قَلْتِيكَ { قرية بقرب بدليس  
 قَلْحُ { مقراض مخصوص لفص صوف  
 بضم  
 قَلْزِينُ { مصدر بمعنى مراقبة الفرصة على  
 شئ عمله الحالى (دِقْلِزِي)  
 قَلْسُ { الضعيف الخيف من الناس  
 والحيوان  
 قَلْسَبُونُ { مصدر مركب بمعنى الضعف  
 والتجافة فعله الحالى (قَلْسَدِيَه)  
 قَلْسِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى جعل  
 الشئ محيضا ضعيفا فعله الحالى (قَلْسِدِكِه)

حداوا الموت به فعله الحالى (دِقْلِبِي)  
 قَلْبِكَ { من الحلى عقود من مرجان او  
 كهرباء على طرف منها صبيحة فضة  
 تلبسها النساء بالايدي ع  
 فصل اللام بعد القاف  
 قَلُّ { الثقبه في الخائط وغيرها  
 قَلَهُ { من الحيد والبغال الاحمر المائل  
 الى الصفرة ت  
 قَلَانْسِكُ { الرصاص الابيض بيض به  
 الصفار اوانى النحاس وكثير يسميه  
 (قَلْبِي) ت  
 قَلَانْسِكِي { من بيض الاوانى بالرصاص  
 المذكور  
 قَلَانْسِينُ { مصدر بمعنى شق نحو العود  
 طولاً فعله الحالى (دِقْلَانْسِد) واسم  
 المفعول (قَلَانْسِي)  
 قَلَانُ { مصدر بمعنى قلع النبات  
 قَلَانْدِينُ { مصدر بمعنى تقيه الطعام وبمعنى  
 استئصال الشئ ايضا فعله الحالى  
 (دِقْلَانْدِيَه)  
 قَلْبُ { قلب الانسان والشئ المشوش  
 كالداهم الزبوف ع

قَلْبًا { ثابتي خلف الجدار كالمارة تقوية له  
 قَلْوًا { السمين من الحيوان  
 قَلْوَبُونُ { مصدر مركب بمعنى السمن فعله  
 الحالى (قَلْوَدَنَه)  
 قَلْوَكِرْنُ { مصدر مركب بمعنى معالحة  
 الحيوان لينمن فعله الحالى (قَلْوَدِكَه)  
 قَلْوَنُ { القليون المعروف ع  
 قَلْوَمِكُ { من تعطفت اعضاؤه من الريح  
 والشجرة التى قطع اغصانها ع  
 قَلِيلُ { الثقبه فى كل شى  
 قَلِيلُونُ { مصدر مركب بمعنى انتقاب  
 الشى فعله الحالى (قَلِيلِيَه)  
 قَلِيلَكِرْنُ { مصدر مركب بمعنى ثقب  
 الشى فعله الحالى (قَلِيلِكَه) واسم  
 المفعول (قَلِيلَكِرِي)  
 قَلِي { اللحم المقلو المدخر للشتاء كما هو  
 عادة الاكراد ع  
 قَلِيكُ { غلق الباب المتخذ من الخشب  
 قَلِيحُ { من الاصابع الخنصر  
 قَلِيْبِيلُ { طعام متخذ من لحم جعل قطعا

قَلِشَانِدِنُ { مصدر بمعنى شق العود ونحوه  
 طولاً فعله الحالى (دَقَلِشِيَه)  
 قَلِشِيْنُ { مصدر بمعنى انشقاق العود  
 ونحوه طولاً فعله الحالى (دَقَلِشِي)  
 واسم المصدر منه (قَلِشِي)  
 قَلْفُ { عروة نحو الجواقق  
 قَلْفَانِدِنُ { مصدر بمعنى الاقلاق والخريرك  
 فعله الحالى (دَقَلْفِيَه)  
 قَلْقِيْنُ { مصدر لازم بمعنى التقلق والتحرك  
 فعله الحالى (دَقَلْقِي)  
 قَلْقَلِيْنُ { مصدر قَلْقَلِيْنُ فعله الحالى  
 (دَقَلْقَلِي) ع  
 قَلْقَلَه { الزائد تان فى الباب احديهما فى  
 الطرف الاعلى والاخرى فى الطرف  
 الاسفل  
 قَلْكِرْنُ { مصدر مركب بمعنى ثقب الشى  
 فعله الحالى (قَلْكِرَه) واسم المفعول  
 (قَلْكِرِي)  
 قَلَمُ { قلم الكتابة ع  
 قَلْنِكُ { طائر وهو الكركي  
 قَلَنْدَرَه { قرية من بهتان

قَسَازُ { قرية من شيروان

قُنْسِيْعُونُ { التمام بين الناس

قَمْتَمُوكُ { الحرباء الصغيرة

فصل النون بعد القاف

قَنَا { كلمة تفيد النزول من المطلوب الالى

الى المطلوب الادنى والقناعة بالادنى

بعدما لم يحصل الالى ويقرب منها

معنى قول بالاقول

قِنَارَه { مكان تعليق اللحم وبيعه في

الاسواق

قِنَاعَتُ { القناعة عربية

قَنْتَرَه { محرف قنطرة عود طويل يجعل

كالميزاب يمد على حافتي الوادى ليجرى

الماء فيه ع

قَنْجُ { الجيد من كل شىء

قَنْجِيُونُ { مصدر مركب بمعنى حسن

الشىء وجودته فعله الحالى (قَنْجِيْدَه)

قَنْجَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى تحسين

الشىء وتجويده فعله الحالى (قَنْجَكِه)

قَنْجِكُ { زاوية البيت

يطبخ على صفيحة من الحديد من غير

صب ماء عليه ثم يجعل عليه اللبن

الحار مع الثوم

قَلْبِيْقَارُ { طعام متخذ من اللحم المسى

عندهم قلى مع البصل

قَلِيْكُ { السجمن لغة بعض

فصل الميم بعد القاف

قَمَانُ { مصدر بمعنى مشاركة نحو الثوب

من الاحتراق بالنار فعله الحالى (دِقَمَه)

قَمَارُ { القمار والميسر ع

قَمَاشُ { الثوب المتخذ من الحرير ع

قَمْبُ { الجوزتان المتلاصقتان

قَمْبِلُ { القمل من الانسان

قَمْتِكُ { منديل صغير من الحرير

قَمْنَجُ { الكف مهيناً للمالء

قَمْنِكُ { ذنب المعز

قَمْرُ { من الانسان من يميل لونه الى السواد

ومن الحيوان غير الانسان الاسود

المائل الى الصفرة ع

قَمْرِيُ { طائر معلوم



قَوَالٌ { من رؤساء اليزيدية وحسن  
الصوت المغنى للناس ايضا ونوع من  
البنادق

قَوَامٌ { عود ينصب في الارض يطوى به  
المهاجن ع

قَوَارُوكٌ { لب الجوز قبل امتداد قشره  
يقور بالسكين ويستخرج منه

قَوِيبٌ { الاشل اليد او الرجل وجبل  
بين ارضروم وطرابزون

قُوْتٌ { ما يدخر للاكل

قُوْتٌ { القوة ضد الضعف

قُوْتِيٌّ { الحلقة التي يوضع فيها الاشياء

قُوْبُجٌ { الفخ الكبير يصاد به السباع وارومة  
الشجر ايضا

قُوْبُجَانٌ { الاستهلاك معلوم ت

قُوْبُجَهْدِرٌ { بنت له اروته مسهلة

قُوْبُزٌ { التحيف من الحيوان والمنهى ايضا

قُوْبُزُبُونٌ { مصدر مركب بمعنى التحاف  
والانحاء فعله الحالى (قُوْبُزُوبَه)

قُوْبُزِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى التحيف

قُتْمِيرِكٌ { القرص واخذ لم الانسان بين  
اصبعين وعصره

قُتْدٌ { الرأس من السكر ويضاف اليه نحو  
قد شكر

قُتْدَرَهٌ { الحذاء معلوم

قُتْدَهَارِيٌّ { نوع من جيد الخطة

قُتْمَانَسِكِيٌّ { قرية من غرزان

قُتِكٌ { بيت يعمل لمبيت الدجاج

قُتْدِيلٌ { القنديل ع

قُتُوْتٌ { الخيل المسك

قُتْنِيٌّ { نبت يؤكل يخرج اول الربيع

قُتْنِيَاتٌ { حرف القناعة ع

### فصل الواو بعد القاف

قَوَارِزِنٌ { مصدر بمعنى تقوير الشيء فعله  
الحالى (دِقْوِيْرَه) ع

قَوَاقٍ { صانع الكيزان وأواني الخبز

قَوَاشٌ { آلة من نحاس عريضة الرأس

منقبة يؤخذ بها الرغبة من الشيء

المخلى

قُوْرَجَه { المسابقة بالحيل وت	والجنى فعله الحالى (قُوْرِدِكِه)
قُوْر { الرقيق الأسود ت	قُوْرِك { مؤخر الظهر مما يلي المقعد
قُوْر { المناولة فى العقود والكلام المنظوم	قُوْرِيخ { الحمى من المرعى ت
صربيا او كرديا يتضمن قصة او مدحا	قُوْرِيخِي { تاطور هذا المرعى المذكور
او عشقاع	قُوْرِيخِرِن { مصدر مركب بمعنى حمى
قُوْرْتَق { كيس صغير تضع النسفاي جرب	الارض لينت فيها الكلام فعله الحالى
الكحل	(قُوْرِيخِدِكِه)
قُوْرْتَك { بنت له اوراق عريضة تثبط على	قُوْرِيخ { القشر الاخضر الكائن على
الارض	الجوز
قُوْرِيخ { علة معلومة ع ف	قُوْر قُوْر { البكاء الشديد مع رفع الصوت
قُوْرِيخِي { معلوم ت	قُوْر { حيوان كالغلب الا انه اسود يتخذ
قُوْرَم { الطائفة والمشيخة ع	من جلده الفرو
قُوْرْمَان { اهالى شجبل صاخون	قُوْر { محرقة القوس التى يرعى بها ع
قُوْرَم { وعا، كبير متخذ من الطين يخض	قُوْرَان { قرية من روشكان
فيه والرمل ايضا ت	قُوْرش { المروج من الميدان نحو القوس ع
قُوْرْمِك { قرية من زركان ونوع من القرع	قُوْرش { ما بهى من كدس الخنطة للدياسة
له ذنب طويل	قُوْرش { ما يدخل تحت ذنب الدابة من
قُوْر { الأست	الجلد لو الجلد
قُوْرِنْد { من يمكن الناس من الوطى فى دبره	قُوْرِي { الرأس من الحيوان
قُوْرِنْدَاخ { عقب عود البندق	قُوْرِيه { قصب الدخن

قِيدِكْ { ماين الحافرو الكعب من الخيل  
ونحوه ما يكتب بين سطور الكتاب  
من الحواشي

قَيْر { القارو الصوت العالي ع

قَيْر { البنت تركية

قَيْر قَيْرُوكْ { طائر اخضر له صوت رقيق

قَيْسِي { الشمس ومنهم من يخصصه بما كان  
لب نواه حلوات

قَيْسِرُون { المقلو بالسمن من الشمس  
المجفف ع

قَيْقَار { نبت له شوك يحبه الخمار

قَيْقَبُون { مصدر مركب بمعنى النحافة  
فعله الحالى (قَيْقَبِيه)

قِيم { الرضاء والمواقفة طبعا ع

قِيمْت { القيمة عربية

قِيمَه { ما يقلب من اللحم مع قليل بصل  
يدخر للشتاء ع

قِيَقِي { طائر يحفر الأشجار بمنقاره

قِيُوخ { قرية من بهتان

قُونَاخ { المنزل ت

قَوِي { القوى وكلمة استفهام بمعنى لاي  
شي ع

قَوِيْتِي { الوصاية اسم مصدر كردية

قَوِيْتِي كِرِن { مصدر مركب بمعنى الايحاء  
فعله الحالى (قَوِيْتِي كِه)

فصل الياء بعد القاف

قِيَار { ما يجبره المكسر من اواني التراب

قِيَانِكِرِن { مصدر مركب بمعنى قياس  
شي على شي فعله الحالى (قِيَانِي كِه)

واسم المصدر منه (قِيَانِس) ع

قِيَانَمْت { القيمة عربية

قِيَت { ما ياخذ من السمن من اعطى غنمه  
لاحد يأكل لبها ويعطى شيئا من  
السمن لضاها

قِيَلِكْ { ما بين الركبة والكعب من رجل  
الانسان وكثير يقول (قِيَلِكْ)

قِيَتَال { المقاتلة عربية

قِيَمَمَز { قبح الاخلاق من الناس

قِيَمِد { القيد من الحديد ع

## حرف الكاف

- ك -

كُبان { الطريق الضيق المتعثر السلوك

كُچيرين { عصفور ابيض له ذنب طويل

كُادَة { خبز محشى بالطحين المقلوب بالسمن

كُادانه { الخيل الضخم المجلوب من طرف

الروسيات

كُادين { البيت المتخذ لوضع التبن فيه

كُاديري { راعي الثيران

كُاديشين { البيت المتخذ لوضع كورات

التحل فيه

كُاز { المخلعة والكسب والشغل ايضا

كُارتيك { المبرد من آلات البحار

كُارچين { الكمزى نوع لذيد جدا

كُازموك { ورد اسفر نسي عين البقر

كُازكو { صيد القميج في جماعة كثيرة

باب الكاف العربية والكردية { يعلم

ان تلفظ الاكراد بالكاف العربية

كالعرب وتلفظهم بالكاف الكردية

مثل تلفظ من في لفته هذا الكاف

به كالترك وغيرهم وقدميزت الكاف

الكردية من العربية بوضع ثلث نقط

من فوقها كما هو طريق الاكراد

في التميز الجنطى فلا تغفل

فصل الالف بعد الكاف

كُا { التبن يعلف به معروف

كُا { الثور من البقر

كُاب { الكعب الذى يلعب به الصبيان

كُايك { قطعة من جل

كُابوش { الكابوس معروف ع

كُابول { التبن الناعم جدا المختلط فيه

التراب

كارِك { سخلات المعز	كارِنِكان { نبت لينة سهل
كارِالك { معدن الحديد	كارِوان { القافلة ف
كاناز { عرف الديك	كارِي { نبت مائي وهو النوبة
كادوش { وعاء من الطين له اذنان يشد بهما خيط ليحمل به	كارِش { الدخن من الحبوب
كاداز { مرعى الثيران	كارِبار { اسباب التي لا امر
كادز { الخط الطويل في السماء يرى في الليل كسحاب وهي الحجره	كارِين { مصدر بمعنى الاقتدار فعله الحالى (دِكارِي)
كار { الذراع من الانسان والحيوان	كارِيز { الارض الباردة بالتركي يا بلا وعين الماء ايضا
كارِي { الصيحة اسم مصدر	كارِماخ { غربال كبير للحنطة
كارِپِكرِن { مصدر مركب بمعنى الصباح فعله الحالى (كارِپِدِكِه)	كارِنِك { وعاء يوضع تحت الثيران عند حال الدياسة فتفوط فيه
كارِنْد { العتب والمواخذة	كارِپِج { خبثه ذات اصابع يندري بها نحو الحنطة
كارِنْدوك { الكثير العتاب	كاروش { نبت شبيه بنبات الدخن مضر
كاروز { دويبة تكون في الثياب المطوية فتقبها وتخرقها	كاروش { نبت طيب الرائحة قد يخلط بالطعام
كارِيز { الدود المتولد في التبن	كارِكان { قرية من قضاء كافاش
كارِكان { الصباح الكثير	كارِوخ { من استاجر ليشدما حصد من الكلاء ويجمعه حزمات
كارِ { الكبة من الخيوط	

كأقيل { الحراب من البيت	كأسيك { الآاء المتخذ من الطين يصب
كأفور { الكافور ع	في الطعام يستعمله الفقراء ع
كأقناش { قرية من هيزان	كأسوخ { منجل الكساح
كأكا { الفاكهة لغة الاطفال	كأزان { جماعة البقر
كأكيل { باب نحو الجوز واللوز	كأش { مع ارتفع من الارض
كأكوخ { مايدق به الماسير نحو المطرقة	كأشكيرن { مصدر مركب بمعنى سحب
الصفيرة	الشيء من الاعلى الى الأسفل او
كأكوچيل { طعام متخذ من السجم	مطلق السحب فعله الحالى (كأشديك)
المطبوخ يغلى بالسنن مع البصل	كأغيز { محرف كاعذ القرطاس ع
ولباب الجوز مدقوقة ايضا	كأف { الخطوة من المشى
كأل { محرف الكهل والشيخ الطاعن في	كأف { يوم ابتداء جنى البندق وامثاله
السن ايضا ضد ع	وهو اليوم الخامس والعشرون من
كألبون { مصدر مركب بمعنى الشخوخة	طباخ الرومى
فعله الحالى (كألبينه)	كأقدان { مصدر مركب بمعنى الخطوة
كألك { الجد ونعل خفيفة ليس فيها مسامير	فعله الحالى (كأقدينه)
كألكي { قرية من بشيرى	كأقك { اللحظة من الزمان
كألان { غمد السيف ونحوه	كأقان { راعى الدواب
كأل كال { اصوت الغم عند رؤية سخلاتها	كأقز { الكافر بالله نعوذ بالله ع
كألوممه { السيف الموشح المنكر الغمد	كأقز { ماتم له سنة من الضان يسمى به
	الى السنة الثالثة وهو الكباش

كأنون { اسم شهرين من فصل الشتاء	كأليمانت { ما يعطى في اليد من الخنطه للفقراء غير الزكوة
كأينكا { قرية من بهتان	كالآني { السكين ذات النمد
كأني صري { قرية من رشان	كاماش { التون المحفف اخضر
كاؤ { التكبر المتعظم	كاميش { الجاموس معروف فارسي ع
كاوات { قرية من بهتان	كاموخ { من يعصر العنب
كاويژ { نبت وهو السعدان	كاماز { دائرة الغربال والدف
كأينين { جرة البعير ونحوه مما يجتر	كاماخ { الورك من الانسان والحيوان
فصل الباء بعد الكاف	كاماف { ما يبقى من الماء في مجراه بعد انقطاعه
كباني { المرأة المتعاطية امور البيت من الطبخ وغيره من اشغال البيت	كاميل { الكامل في الفضل والبالغ بالسن او الاحتلام ع
كباز { التكبر والكبير معاً ع	كاميلون { مصدر مركب بمعنى الكمول والبلوغ فعله الحالى (كامليديه)
كباز { محرف التكبر ما يقوله المؤذن ليلاً ينبه به الناس للقيام الى المحور في رمضان ويطلق على اول الفجر ايضاً	كاميل { المدافعة بالكتف
كيز { مظلة متخذة من الميدان المنصوبة في الارض يجعل عليها احزمت الاورق	كان { الوطن والجماع
كپنك { النخالة وكثير يقول (كپنك) ت	كاني { عين الماء ويقال (كهنى) ايضاً
كپنك { اللقمة من الطعام	كاني { كلمة استفهام بمعنى أين وقد يقال فيها (كا) تخفيفاً

كَيْتُ { الفرد ضد الزوج واحد الزوجين من نحو الخف	كَيْتَش { ما يمد من قصبان شجرة العنب وهو متصل بها تحت التراب ويبقى رأسه خارجه فيصير شجرة اخرى ع
كَيْتَه { صوت لجز الهرة	كَيْتَشْ { دودة تتولد في بعض المراعى تدخل في فم الضان خاصة اذا اكلت الكلاء من تلك المراعى وتصلد الى دماغها يؤدى ذلك الى موتها
كُتَانُ { مصدر بمعنى الدق والوطى فعله الحالى (دِكْتَه)	كَيْتَشْ { الضان المصاب بذلك المذكور كَيْتَشْ { لباد يتردى به الراعى
كُتَايِي { بمعنى نهاية الامر	كَيْتَشْ { ورم يحدث في عنق الغنم غالباً
كَيْتِكُ { السنور الصغير	كَيْوُ { المنخر من الانسان والحيوان
كَيْتِكُ { جرو الدب والذئب ونحو ذلك	كَيْبِسَه { السنة التى يكون فيها شهر شباط تسعة وعشرين يوماً ع
كُتُلُ { الجماعة من كل شى	فصل التاء بعد الكاف
كُتَيْكُ { محرف كتابة عجيب يحشى باللحم والارز فيطبخ كالكتابة ع	كَيْتَانُ { الكتان معروف ع
كُتَيْنُ { مصدر بمعنى السقوط فعله الحالى (دِكْفَه)	كَيْتُ { نوع من الكلاء يزرع سنة فينبت الى عشر سنين من غير زرع او اكثر يحمل حزمات مجففاً ويدخر للحيوانات في الشتاء كالقصة والبرسيم
كَيْتُولُ { قرية من هيزان	
كُتُوُ { علة تحدث في الخيل والبغال معها سعال	
كَيْتُوُ { الخبز البعيد العهد من الخبز	
كَيْتَيْبُ { محرف الكتاب ع	
فصل الجيم بعد الكاف	
كَيْجُ { البنت الى أن تزوج	



كجكي { من اصابه علة السعال  
كجكج { صوت يقال للاطفال تنقيراً  
لهم عن تعاطي شيء بخس ع  
كجج { مصدر بمعنى السعلة فعله الحالى  
(دججى)

فصل الدال بعد الكاف

كد { ما يكتسب من الأموال بالتمتع ع  
كداء { الفقير ف

كذارك { نبت ابيض عريض الرأس وهو  
الكماة

كداندين { مصدر بمعنى قضاء المصلحة  
وامضاؤها فعله الحالى (دجدينه)

كداندين { مصدر بمعنى الكدية وجمع  
الطعام بالسؤال فعله الحالى (دجدينه)

كدخداء { الرئيس المتبر في القرية

كدك { الذكر من ولد الجاموس

كدز { الكدر والاسف ع

كدده { الولد الذكر للانسان لغة بعض

كدولك { الربوة وما ارتفع من الارض

كجنز { الافرع علة معروقة

كجك { الضفير من كل شيء

كجكج { صوت لدعاء الكلب

كجج { الحجر الصلد

كججى { الفرعة في الرأس

كجيو { بمعنى يافلانة والاكراد يدعون  
بهذا اللفظ نساءهم خاصة وكذلك  
(كجى)

كجوله { الحزمة من قشور النبات المسى  
كندر توضع في الماء لتلين وتيخذ منه  
الحبل

كججى { السلك المبروم المصقول

كججج { موضع خلب الدجاجة في المزبلة

كجججج { مصدر مركب بمعنى خلب  
الدجاجة ونبشها للمزبلة فعله الحالى  
(كججججك)

فصل الحاء المعجمة بعد الكاف

كجش { البصل الصفار التي تزرع

كجك { علة السعال

كِرَابُ { الارض المقلوحة مرة واحدة ع	كَدُونُ { الجرة الصغيرة
كِرَاوُ { ما طبخ من البرغل والارز وغيره	كِدْوِي { الكلب لغة الاطفال
كِرَافَه { قرية من بهتان	كِدِي { ما تاهل من الحيوان الوحشي
كِرَافِي { كلمة تقال لمن اكل او شرب دعاء عليه بمعنى لاهنياً ولا مريباً	كِدِي { وصف مدح و ذم ايضاً يفرق بحسب المقام
كِرَانُ { الشيء الثقيل والغالي الثمن ايضاً	كِدِي كِدِي { صوت لدعاء الغنم
كِرَانِي { الغلاء والتحيط والثقل	فصل الراء بعد الكاف
كِرَاشُ { القميص من الملبوس	كِرُ { الحمار والأصم والقرض والقرض والقطعة من الشيء وللاكراد في تألفاتهم بهذه اللفظة باعتبار معانيها المذكورة فروق خفية لا يطلع عليها غيرهم ولا يمكن بيانها هنا
كِرَانُ { مصدر بمعنى الدوران فعله الحالى (دِكْرَه)	كِرُ { الابن للانسان والقصير الاذنين من الضان
كِرَانْدِينُ { مصدر بمعنى التدوير فعله الحالى (دِكْرِيَنَه)	كِرُ { الذئب من الحيوان
كِرَانْدِينُ { مصدر بمعنى سلخ جلد نحو الغنم فعله الحالى (دِكْرِيَنَه)	كِرُ { الموضع العميق الساكن من النهر الكير والدوران ايضاً
كِرَانُ { المطرقة الكبيرة	كِرُ { علة وهي الجرب والشيء الجسيم الخشن ايضاً اي ضد الناعم والربوة من الارض
كِرَافَه { الشيء المتحول	
كِرَانُ بُونُ { مصدر مركب بمعنى الثقل وغلاء ثمن الشيء فعله الحالى (كِرَانْدِيَه)	

كِرْتَانِ { الجاق والاكاف للدابة	كِرْتَانِكِرِن { مصدر مركب بمعنى الثقيل
كِرْتَانِكِرِن { صانع الاكاف	واغلاء الثمن فعله الحالى (كِرْتَانِدِكِه)
كِرْتَه { من الخيل الردى الذى لا اصله	كِرْتَانِكِرِن { اعيان محل ورؤ ساؤه
كِرْتَتِك { الثلج يصيبه المطر او حرارة	كِرْتَب { الكرب والغم
الشمس بعد تصبه فيحصل فيه تفتت	كِرْتَبِه { الضخم من الاشياء
كِرْتَتَانِك { عود يقبض رأساه فيدخرج	كِرْتَبَش { بنت فيه شوك يجبه الحار
على العجين لينطح ويرق وهي النشابة	كِرْتَبُوكِي { من يكثر الكرب والاسف
كِرْتَتِن { مصدر بمعنى امسك الشئ واخذه	على شئ وكذا (كِرْتَبُوكِي)
وسد فم الشئ فعله الحالى (دِكِرِه)	كِرْتَبُون { مصدر مركب بمعنى الضخم فعله
واسم المفعول منه (كِرْتَبِي)	الحالى (كِرْتَبِه)
كِرْتَانِكِرِن { مصدر مركب بمعنى وسم	كِرْت { القصير ضد الطويل وطار كبير
محل من العود بنحو المنشار فعله	ياكل اللحم افرنجية
الحالى (كِرْتَانِدِكِه)	كِرْت مِرْت { الأمتعة المختلفة
كِرْتَبُول { الأموال يأخذها من شاء لا	كِرْتَتِك { الكبير من كل شئ
يستطيع صاحبها حمايتها	كِرْتَبُون { مصدر مركب بمعنى القصر
كِرْتَانِ { الحصى من الجاموس	فعله الحالى (كِرْتَبِه)
كِرْتَانِكِرِن { مصدر مركب بمعنى خصى	كِرْتَانِكِرِن { مصدر مركب بمعنى التقصير
الجاموس خاصة فعله الحالى (كِرْتَانِكِرِن)	اي جعل الشئ قصيرا فعله الحالى
ثانديكِه)	(كِرْتَانِدِكِه)
كِرْتَبُونَانِ { المحمول على غير وجهه اللاد	كِرْتَتِك { من الملابس ثوب لا يتجاوز
ثوبه من الملابس وغيرها	السترة

كِرْدَنِي { قلادة العنق	كِرْجِج { طائفة معلومة مشهورة بحسن النساء ولذلك تطلق هذه الكلمة بين الاكراد على المرأة الحسناء
كِرْدِي { طعام متخذ من الدخن المطبوخ بالخمير يصب عليه السمن	كِرْچِجْ { الكليتان من الحيوان
كِرْزِز { الحزمة من حشيش اووزق	كِرْچِلَانْدِي { مصدر بمعنى خلط الشيء
كِرْسِي { الكرسي الذي يقعد عليه والطواحين من الاسنان ايضا	بعضه بيهض وتحمته فعله الحالى (دِكِرْچِيه)
كِرْشِش { العود الطويل الضخم يوضع في سقوف البيوت	كِرْخَانِه { المعدن المشغول
كِرْفِي { مصدر بمعنى اكل الطعام لاهنيا ولاسريئا فعله الحالى (دِكِرْفِي)	كِرْخَانِه { الاسطام
كِرْكُ { الفروة تركية ايضا	كِرْخُو { قرية من موثكان سكنها مرة ووجدت فيها معدن حديد جميلة الموقع لطيفة الهواء كثيرة المياه اللذيذة الباردة صيفاً زهراً يراشئ
كِرْكِرْكُ { بالتركي كندر	كِرْخِي { مصدر بمعنى الكراهة للطعام لكثرة الاكل منه فعله الحالى (دِكِرْخِي)
كِرْكُ { قطع النخيل المهيأة لترق وتخبز وطاحونه صغيرة تدار على الارز ليذهب قشره	كِرْزِ { اسم لجيل الاكراد ولقب الشجاع الجسور الغيور كذلك
كِرْكُ { العبادة لا اكمام لها والتين قبل ادراكها والقشرة في منتصف لب الجوز	كِرْزِاقُ { المصيبة والبلاء
كِرْكَدَانُ { حيوان معروف ومن عيدن الشطرنج	كِرْزِكَانُ { قرية من زركان
	كِرْزِزِ { العنق من الانسان

كِرْمِشِينُ { مصدر بمعنى تعطف الثوب فعله الحالى (دِكْرِيشِي)	كِرْ كِرْزُ { مصدر مركب بمعنى الاستقراض فعله الحالى (كِرْ دِكْه)
كِرْمِشَانْدِينُ { مصدر بمعنى التعطيف فعله الحالى (دِكْرِيشِيَه)	كِرْمُ { الدود الصغار
كِرْمِ كِرْزُ { علة فى بطن الانسان يقال ان منشأها من دود تتولد فى البطن	كِرْمِي { الشئ المدود وكذا (كِرْمِيُونِي)
كِرْزُ { مصدر بمعنى الفعل وبمعنى التصير فعله الحالى (دِكْه) كما رأيت فى تصريح الافعال	كِرْمُ { الفضل والاحسان ع
كِرْمِشَانُ { المنقب الوجه من الجدرى	كِرْمُ { الحار الساخن من الماء وغيره
كِرْمِي { دويبة تكون بين الصوف تعض الغنم	كِرْمِ بُونُ { مصدر مركب بمعنى التسخن والتأثر بالحرارة فعله الحالى (كِرْمِ دِيَه)
كِرْمِشُ { نبت وهو الحرشف	كِرْمِ كِرْزُ { التسخين مصدر مركب فعله الحالى (كِرْمِ دِكْه)
كِرْمِشُ { الأهتمام بالشئ اسم مصدر	كِرْمِ يَانُ { الموقع الحار من الارض
كِرْمِشَانُ { حيوان يدخل القبور ويأكل البيت وهو كالضبع	كِرْمِي { الحرارة العزيرية وغيرها
كِرْمُ { حجر منقور يصب فيه الماء	كِرْمِ مَافُ { الماء التابع حارا
كِرْمِ بُونُ { الشئ الحشن من المتاع وغيره	كِرْمِ مَانْجُ { اسم جنس طائفة الاكراد عموما وكذلك الرعية التى تحت حكم رئيس تنقاد لأمره
كِرْمُ { الارض المحجرة الوعرة	كِرْمِ مَانْجِي { اى لغة الاكراد
	كِرْمِيشُ { نوع من البعوض مؤلماً
	كِرْمِ مَهُ { قطعات المرقين اليابس

كِرِيْشَانْ { من يقوم بامرختان احد ويقعده في حجره حين الختن وقد يخاطب النصارى به تلطيفا لهم واعتبارا و مثله (كِرِيْش) بلالغ كما تقول العرب يا محبي	كِرْهَانْ { مصدر بمعنى انسداد ثقبه الشئ فعله الحالى (دِرْهَه)
كِرِيْكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى الاكثر آه والاستيجار فعله الحالى (كِرِيْدِكَه)	كِرْهَو { الريح الشديدة في الصيف
كِرِيْكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى تقطيع الشئ فعله الحالى (كِرِيْدِكَه)	كِرْو { الحلقوم من الحيوان
كِرِيْپِنْ { مصدر بمعنى البكاء فعله الحالى (دِرْكِرِي)	كِرْو { الرهن للتأمين على الدين
كِرِيْفَانْدِنْ { مصدر متعد بمعنى الانكاء فعله الحالى (دِرْكِرِيَه)	كِرْو { من اصابه علة الحرب
فصل الزائمين بعد الكاف	كِرْوِز { الشئ الحسن كما تقدم
كِرِيْ { شجرة الطرفاء واسم مصدر بمعنى العش	كِرْوْف { الكبة من الغزل مطلقا
كِرِيْ { بالتركي فليك	كِرْوَقَز { الشئ المدور
كِرِيْ { المتفرق من نحو الشعر	كِرِيْ { الاجرة عربية خالصة
كِرِيْ { الفرج من اثنى الحيوان	كِرِيْ { العقدة في نحو خيط او عود
كِرِيْ { مصدر بمعنى قطع قضبان الاشجار للاصلاح فعله الحالى (دِرْكِرِي)	كِرِيْ { القطيع من الغنم والقطعة من كل شئ
	كِرِيْپِت { الردى القبيح من كل شئ والمدر ايضا
	كِرِيْپِيْج { الحزف من الفخار
	كِرِيْپِيْجِي { من اكرالك دابة اوبينات ع
	كِرِيْپِيْز { بمعنى كِرِيْپِيْج ت ع

كِرْزِكُ { القطع الصغار الباقية من البية الضان بعد اذابتها	خَبْتَه { واسم المصدر (كِرَاخ) كِرْبُ { الكبد من الحيوان
كِرْزِ كِرِينُ { مصدر بمعنى ارتعاش المحموم فعله الحالى (دِرْزِ كِرِي) }	كِرْتِنُ { مصدر بمعنى العض اى الاخذ بالسن فعله الحالى (دِرْزَه) }
كِرْزَانُوكُ { الشعر الخوص المصفور	كِرْزَبَلُوكُ { نبت له ازومة تقشر وتؤكل
كِرْمِيكُ { ما يطفو عند صرد الحنطة في الصراد من هشيم النبات فيه قليل حنطة	كِرْخَانْدِينُ { مصدر بمعنى (كِرْخَان) فعله الحالى (دِرْخِي خَبْتَه) واسم المفعول (كِرْخَانْدِي) }
كِرِينُ { الكرسته اى (الكشنى)	كِرْزَانْدِينُ { مصدر بمعنى احراق الثوب المعول من الصوف فعله الحالى (دِرْزِ رِيَه) }
كِرْزِيكُ { اسم نبت ما عرفه	كِرْزِينُ { مصدر بمعنى احتراق الثوب المعول من الصوف فعله الحالى (دِرْزِي) }
كِرْزُورِي { المحترق من الثوب المنسوج من الصوف	كِرْزُ { قرية بقرب اسررد
كِرْزُورِكُ { ما يوضع في سقوف بيوت الاكراد من العيدان	كِرْزِكُ { المكنسة المتخذة من قضبان شجرة الطرفاء
كِرْزُوبُ { آلمن النازل من السماء	كِرْزِ كِرِينُ { مصدر مركب بمعنى العض فعله الحالى (كِرْدِكِه) }
كِرْزُوانُ { البطم الجبلى الناعم الجباب	
كِرْزِي { الذواب	
كِرْزِيَرُ { معاون مختار القرية بفدادة مو- صلي كالنا طور عندنا	

## فصل السين بعد الكاف

كش { بمعنى احد الناس

كشبن { ما يبقى من نحو السم بعد

عصره واخراج دهنه ع

كشيك { صغار الودع

كشپير { ذبابة تطير في الليل لهاضوء

كشپيل { الحاتم من فضة او غيرها

كشاذ { الخيف من الحيوان

كشاندن { مصدر بمعنى ادخار اللحم

للتشاء فعله الحالى (دكشيدنه)

كشاندن { مصدر بمعنى قطع قضبان

الاشجار للاصلاح فعله الحالى

(دكشيدنه)

كشك { ازرق العينين من الناس

كشك { الاخضر من الالوان

كشكبون { بمعنى الاخضرار مصدر

مركب فعله الحالى (كشكده)

كشكيرن { مصدر مركب بمعنى جيل

الشيء اخضر فعله الحالى (كشكده)

كشكوز { قوس قزح

كشكي { حديدة طويلة يقام بها الاحجار

## فصل الشين بعد الكاف

كش { ما اخطأ من الرمية يمينا او شمالا

كشه { من رؤساء النصارى القيس

وكذلك (كشپش)

كش { الناضر الحسن اللون

كش { كلمة يقولها لاعب الشطرنج الى

تحية فيه قال له (كش ومانط)

فيغلبه كما تقول العرب كش مات

فذلك محرفه

كشاندن { مصدر بمعنى وزن الشيء

وبمعنى جبر الشيء فعله الحالى (دكشيدنه)

كشبون { مصدر مركب بمعنى النظارة

وحسن اللون فعله الحالى (كشيدنه)

كشت { اجتماع الاحياء في نحو البستان

للفرح والسرور ويكون معهم طعام

كشت { كلمة مقاربة تدل على قرب

حصول مدخولها



كُف { شقة الاناء وحافه	كُشْتِن { مصدر بمعنى القتل فعله الحالى
كُفَان { القوس للندف والرمى قديما	(دِكْرَه) واسم المفعول (كُشْتِي)
كُفَانْتَرَن { نذاف النطن ونحوه	كُشْك { الاقط معلوم ع
كُفَانْدِن { مصدر بمعنى خياطة حول	كُشْكِين { من اطعمة الاكراد
الثوب فعله الحالى (دِكْفِيَنَه)	كُشْكِش { صوت لجزر الدجاج ولاغراء
كُفَاشْتِن { مصدر بمعنى عصر الشئ فعله	الكلب ع
الحالى (دِكْفِيَشَه) واسم المفعول	كُشْكِشَانْدِن { مصدر بمعنى جر الشئ
(كُفَاشِي)	مع المبالغة ومعارضة اسنن في جر
كُفُجِك { وكذا (كُفُجِي) الملعقة للطعام	شئ يجره كل الى طرفه فعله الحالى
كُفُخُوي { مختار القرية من النصارى	(دِكُشْكِيَشَه)
خاصة	كُشْكِرِن { مصدر مركب بمعنى التنضير
كُفُر { الحجر صغيراً او كبيراً	والتحسين فعله الحالى (كُشْدِكِه)
كُفُر { الابلق من المعزو الجبل من الحجر	كُشْكُول { اناء معروف يطلقه السياح في
كُفُر { الكفر بالله نعوذ بالله	كُفَه يجمع الطعام فيه واسم قرية
كُفُرِستان { ارض الكفرة	من شيروان
كُفُرِيت { محرف الكبريت	كُشُول { الباقلاء البرية
كُفُرُوي { قرية من بشيرى	فصل الفاء بعد الكافين
كُفُر { الطحلب النبات في الماء وبعض يقول	كُف { كف اليد والرغوة ع
(كُز)	كُف { اتخويف والحيلة ايضا عند بعض
	كُفَان { الضبع من الوحوش

تقب يؤخذ بها الرغبة ويحرك بها  
الطعام على النار ع

كفكفوك { بنت يغسل به وهو الاثنان

كفن { الشيء العتيق

كفتبون { مصدر مركب بمعنى كون الشيء

عتيقا فعله الحالى (كفندبه)

كفتكرين { مصدر مركب بمعنى جعل

الشيء قديما معتقا

كفتيك { المنديل وخار النساء

كفن { كفن الميت ع

كفتكرين { مصدر مركب بمعنى تكفين

الميت فعله الحالى (كفتدكه) واسم

المفعول منه (كفتكرى)

كفتوت { شجر بلاثر يتخذ منه الملاعق

كفتوك { طائر وهو الحمام

كفتى { المنديل

كفتى { القطعة الكبيرة من الثلج تبقى الى

الصيف وشفة الاناء ايضا

كفتى { دن صغير ضيق الفم

كفتزه { الشرير الذى لا يستحي مما يصيبه ت

كفتز { ما يتقلع من جلد الفم مع الشعر

اذا اجر

كفتز { دواء يحمر به الاشياء

كفتزاندن { مصدر بمعنى التمرغ فى التراب

فعله الحالى (دكفتزبته)

كفتزين { مصدر لازم بمعنى التمرغ فى التراب

فعله الحالى (دكفتزى)

كفتش { الشيء الظاهر البين

كفتشون { مصدر مركب بمعنى الظهور

فعله الحالى (كفتشده)

كفتشكرين { مصدر مركب بمعنى الاظهار

فعله الحالى (كفتشده)

كفتشك { ما يعصر باليد من نحو الحلوآء

ويجعل كبة ويلقم

كفتشيف { اناء من الطين واسع الفم

يداف به الاقط

كفتشيل { الماء السائل من فم النائم

كفتل { جلد الفم ونحوه

كفتكيز { حديدة عريضة الرأس فيب

كَلَانْدِينُ { مصدر بمعنى اغلاء الماء ونحوه

بالتار فعله الحالى (دِكَلَبَه)

كَلَازَه { العود القصير الضخم جدا

كَلَاشْتِينُ { مصدر بمعنى شق العود ونحوه

فعله الحالى (دِكَلَبَشَه) واسم المفعول

(كَلَاشْتِي)

كَلَاشُ { المصارعة ت

كَلَاشِي { المصارعة ت

كَلَاخُ { النخيف من الحيوان

كَلَانُ { شهر ايار

كَلَبُ { من يشهى الطعام كثيرا

كَلَبَانِجَه { الرؤس المطبوخة مع الاكارع

كَلَبْتَانُ { الحديدية المثناة التي يمسك بها

النار

كَلَاتُ { القطعة الصغيرة من نحو التراب

والثلج

كَلْبُونُ { مصدر مركب بمعنى التوجع

والتقرح فعله الحالى (كَلَدِيَه)

كَلِيكُ { النخالة من الطحين

كَيْفِيلُوكُ { اناء من طين يوضع فيه السمن

والمسل غالبا

كَيْفِلُ { الكفيل ع

كَيْبِي { اللبن اذا طرح فيه الاضحية

فصل اللام بعد الكاف

كَيْلُ { النحل المزينة والعلاج

كَيْلُ { العضو المفلول وعانة وهي الوباء

كَيْلُ { الشيء الساخن جدا والاتي من

الضان لها قرنان والمذكر ايضا اذا

كان قرناه صغيرين

كَيْلُ { الورد من الزهور

كَلَاقُ { ماء الورد

كَلَاشُ { الجيفة من الحيون والطيور

كَلَاخُ { المفسد بين الناس

كَلَابُ { مخلب الحيوان الطائر والماشى

كَلَابِيَه { العودان المحيطان برقبة الثور عند

الحراشة ع

كَلَاقُ { اللباد من الصوف

كَلِكْ { السلة وهي وعاء ينسج من عيدان	كَلْب { الوتد الطويل الغليظ وناب نحو
كَلِكْ { بظر الفرج	الكلب
كَلَم { الكف مهبطاً للملا	كَلِيح { اللبن لبناء البيوت
كَلَم { القبيط من الخضروات	كَلْبُوز { لفة في كربول وقد تقدمت
كَلِي { نوع ردى من الثون	كَلْتَه { لبة لهم
كَلِيدِر { اليقطين من القرع	كَلِيچِك { نوع من الورد
كَلِيدَار { العود الكبير العظيم	كَلِيچُوق { الميل الذي يكتحل به
كَلِيدِن { ما اجتمع من الثلج الملتقى من	كَلِيچَان { فانوس صغير يدور بالايدي يقال
التطوح	له بالتركي فسكه
كَلَه { الحسن والقلة	كَلِس { النورة بالتركي كرج ع
كَلِه { التشكى في الحكومة وغيرها ممن	كَلِيپِن { نبت بفت في بعض الجبال
ينفذ حكمه	كَلَش { النى الحسن من الحيوان
كَلَهُول { اسم قرية من بهتان	كَلَش { خلط الأمر بعضه ببعض
كَلُوب { اداة استفهام كما العربية	كَلَف { المقدار من الحيوط
كَلُواز { الحيط المنظوم فيه نحو الجوز	كَلَك { الكوة والاعرج ايضا
والتين	كَلَك { ازقة تنفخ ويشد عليها عيدان يمر
كَلُواظ { البرد الشديد	عليها في الاهار كما هو المعتاد بالفرات
كَلُوبُخ { الرأس من الحيوان	كَلَك { الكثير من كل شئ

القدر على النار فعله الحالى (دِكَلِي)

كَلِيَاز { الجندار من القواكه

كَلِيَشَان { الشراريب

كَلِيَت { القفل للباب وغيره ت

كَلِيَسَن { ناحية من بهتان

كَلِيَر { رأس الية الضان

كَلِيَلِك { عود صغير متدل فوق غلق

الباب حتى اذا اغلق نزل هذا العود

في ثلثة فيه فلا ينفتح الا برفع هذا

العود كما ليوت الاكراد

كَلِيَلِك { زهرة النبات

كَلِيَلَان { الحرارة

كَلِيَمِك { الأيتان من الانسان

كَلِيَسِيَجَان { الكحل للزينة ايضا

فصل الميم بعد الكاف

كَم { القلندوة معروفة

كَم { القصير الذئب او الأذن عن حد

الاعتدال

كَم { اللجام للخيل ت

كَلُوَر { الخبز المجمعول حلقة ومنهم من

يسميه (كَلُوِيَج)

كَلُوِك { الكبة من الغزل

كَلُوَر { شئ يشبه التفاح تحمله شجرة

العفص يدبغ به

كَلُوَل { نبت ينبت بين الزرع له حبوب

مدورة صغيرة

كَلُوَلِي { الشئ المتد حرج

كَلُوَلِيُون { مصدر مركب بمعنى التد

حرج فعله الحالى (كَلُوَلِيِدِيَه)

كَلُوَلِيَكِرِن { مصدر مركب بمعنى الد

حرجة وتدوير الشئ على الأرض

فعله (كَلُوَلِيِدِيَكِه)

كَلِي { الوادى ويعنى معشر ايضا

كَلِي { الجراد ويقال (كَلِيَه)

كَلِي { الشكاية على احد عند احد

كَلِي { شعر رأس الرجل المرسل من خلف

كَلِي { الطعام الناقص ملحه عما ينبت له

كَلِيَن { مصدر بمعنى غليان ما وضع في

كَنْخَه   ثوب من حرير وغزل احمر	كَنْخ   الورك من الحيوان
يضرب الى السوادع	كَنْجَه   من الات اللهو الكمنجة
كَنْز   المنطقة لغة كثير عت	كَنْز   العلم والحبر بالشيء
كَنْزَانْدِيْن   مصدر بمعنى تغير هيئة الشيء	كَنْزَار   ما يدبغ به من الادوية الحريفة
وازالة رونقه فعله الحالى (دَكْرِيْنَه)	كالقرظ
كَنْزَه   ذوالسعة فى الاموال الغنى	كَنْزَال   الادب وقيمة الشيء يقال (زيدى كَمَالَه)
كَنْزِيْك   معلوم	اى بلاد ادب او بلاغية يعنى لا يعتد به ع
كَنْشَر   ما يعصر باليد ويجعل كبة من	كَنْبَت   محرف قبة البيت ع
نحو الحلواء والارز كمشة وحفنة ع	كَنْبَاخ   الحراب المهدم من الابنية
كَنْكَم   من الاواني القمقم محرفة ع	كَنْبَرِيْن   من الحلبي المنطقة محرف كرف
كَنْكِيْ   التديل لمسح الوجه	كَنْبَرُوْك   نبت ذو شوكة ورق كورق
كَنْبُوْر   من الطعوم الطعم المسائل الى	القمونيا يحمل شيئاً كالاھليج اذا
قليل مرارة	انضج حمله احمر باطنه وانشق فتأكله
كَنْبِي   السيفيت	الاكراد
كَنْبِيْن   الكمين عربية	كَنْبِيْن   يوصف به الخد من المرأة معناه
فصل النون بعد الكاف	كثير اللحم مررب
كَنْ   الضحك اسم مصدر	كَنْجِيْكِيْرِيْن   مصدر مركب بمعنى وسم
كَنْ   الثقبه والحرق والفرج ايضا	الضان بقص شيء من صوف ظهره
	ليعلم من غيره فعله الحالى (كَنْجِيْدِيْكَه)
	واسم المفعول (كَنْجِيْكِيْرِي)

كُنْدِرْ { وكذا (كُنْدِيك) اليقطين	كُنْ { الحصيتان وكثير يقول (كُنْكَ)
كُنْدِشِيخ { قرية بهتان منها الملا عمر احد الروات في هذه اللغات جزى خيرا	كِنَار { الطرف ت
كُنْدِيش { قرية اخرى من بهتان	كِن { القصير من كل شئ
كِنِيف { قشور النبات المسمى بالتركي كندر	كِنَانْدِيْن { مصدر متعد بمعنى الاضحاك فعله الحالى (دِكْنِيَه)
كِنِكِنُوْكَ { من فى كلامه غنة كانه يتكلم فى منخره	كِنِج { زاوية البيت
كُنْكَرِيْن { مصدر مركب بمعنى ثقب الشئ فعله الحالى (كُنْدِيكَه) واسم المفعول (كُنْكَرِي)	كِنِج { مايلبس من الاتواب والحرقة
كِنْكَرِيْن { مصدر مركب بمعنى جعل الشئ قصيرا فعله الحالى (كِنْدِيكَه)	كِنِجِز { الثياب الخلقه المتقطعة
كِنْبُوْن { مصدر مركب بمعنى انتقاب الشئ فعله الحالى (كُنْدِيه)	كِنْبِرْكَ { القرص اى اخذ لحم الانسان بين اصبعين
كِنْبُوْن { مصدر مركب بمعنى القصر فعله الحالى (كِنْدِيه)	كِنْبِي { من صوف الضان متعلق به ارباها ويبس
كِنْشِي { بمعنى متى فى الاستفهام والشرط	كِنْبِي { اللحم من الجيوب
كِنْمِ { الخطة عموما	كِنْبِيكِرِيْن { مصدر مركب بمعنى قطع الصوف المسمى عندهم (كِنْبِي) فعله الحالى (كِنْبِيكَه)
كِنَه { الذنب وللرحم ايضا والضعيف اللاتق بالمرحمة ت	كُنْد { طائر وهو البوم
	كُنْد { القرية والضيعة
	كُنْدَال { الربوة وما ارتفع من الارض

كُهْزَا   الأذن آلة السمع	كُتْهَكَاز   المذنب ت
كُهْهَاز   حلبة الأذن وهي القرط	كُتْوش   البخيل المسك
كُهْهَاز   ضريح غير الإنسان من الحيوانات	كُتْوش   البخيل أيضا
كُهْهَاز   مصدر بمعنى الوصول والحقوق فعله الحالى (دِكْهِي)	كُتْوشَه   المكنسة والمقشة
كُهْهَانْدِين   مصدر بمعنى الايصال والالحاق فعله الحالى (دِكْهِيَنَه)	كُتْوشَكِرِن   مصدر مركب بمعنى الكنس فعله الحالى (كُتْوشَكِرِكَه)
كُهْهَاسْتِن   مصدر بمعنى تحويل الشيء من محل الى محل فعله الحالى (دِكْهِيَزَه)	كُتْوي   من به ادرة وهو ورم فى الحصى
كُهْهَاز   اللبق النشط من الناس	كُتْوي   الشيء المنقن القدر
كُهْهَازِي   اسم مصدر بمعنى السماع	كُتْوي   شجرة الدر معروف
كُهْهَازِيكِرِن   مصدر بمعنى السماع فعله الحالى (كُهْهَازِيكِرِكَه)	كُتْويون   مصدر مركب بمعنى نتن الشيء فعله الحالى (كُتْويَنَه)
كُهْهَازَان   مصدر بمعنى السماع وبمعنى المحافظة على الشيء وتمهده فعله الحالى (كُهْهَازَانَه)	كُتْويكِرِن   مصدر مركب بمعنى ان تفعل بالشيء ما يوادى الى نته فعله الحالى (كُتْويكِرِكَه)
كُهْهَز   بيت الغنم	كُتْويَن   مصدر بمعنى الضحك فعله الحالى (دِكْهِي)
كُهْهَرَانْدِين   مصدر بمعنى تبديل الشيء فعله الحالى (دِكْهَرِيَنَه)	فصل الهاء بعد الكاف
	كُهْهَ   بمعنى تارة وحينا وبمعنى وصلات الاصبع وعقدها ايضا



كُو { الفائط معلوم	كَهْرِين { مصدر بمعنى تبدل الشيء بالشيء فعله الحالى (دِكْهَرِي)
كُوَاژ { الكوارة عربية	كَهْرِيك { ولد المر خاصة
كُوَاشَه { العيدان الصفار الموضوعه على العيدان الكبار في سقوف البيوت	كَهْرِيَان { الكهرياء معروف
كُوَانْدِين { مصدر بمعنى كبس الجراحة بملاج يقطع الدم فعله الحالى (دِكْوِينَه)	كَهْمِيك { عصب عريض في رجل الحيوان وهو لذى يعلق به القصاب الذبائح من العرقوب
كُوپ { الاواني المتخذة من الطين ع ومعوج الرسغ من اليد او الرجل او معوج الاصابع ومقطوعها	كَهْمِيژ { بالراء عند بعض و (كَهْمِيژِي)
كُوپَان { المحجن والصولجان	باللام عذ آخرين موسم نزوان ذكور الغم الجبلى على انها
كُوپِيك { الكلب المذكر	كَهْمِي { عين الماء لغة كثير
كُوْت { الحبز الذى يقع من الثور على الناز قبل نضاجه فتغير هيئته	كَهْمِيژ { حب شجر كالبندق منه اصفر وهو الغالب ومنه احمر يؤكل كلا النوعين
كُوْتَان { معروف ...	كَهْمِيشتِن { مصدر بمعنى اللحوق والوصول فعله الحالى (دِكْهِيژَه)
كُوْتِك { الجبر والقسر والغصب	فصل الواو بعد الكاف
كُوْتِي { مصدر بمعنى القول فعله الحالى (دِيژَه)	كُو { القبيح وما كبس به الجراحة لقطع الدم ايضا ولهم في تلفظهم بهذا اللفظ باعتبار المعين فرق خفى لا يمكن تعريفه بالعبارة ع
كُوْتِي { مصدر بمعنى اخذ اللحم من العظم بالاسنان فعله الحالى (دِكْوِيژَه)	

رأسها منديل حرير تميز الها من سائر النساء والسعال أيضا	كوتی { من اصابه علة الجذام العیاذ بالله
كورد { وعاء صغير من خشب يجلب فيه كما للرعاة ووعاء من الطين لشرب الماء	كوتیبون { مصدر مركب بمعنى الاعتلال بعلة الجذام فعلة الحالی (كوتدیه)
كوده { ما يأخذه صاحب الارض من برعى دوابه فيها اجرة	كوتكوت { هرير الكلب
كودن { الفبي البليد	كوبنج { العود الضخم القصير
كوز { الأعمى	كوبالك { عيدان متوسطة تمد في سقوف بيوت الاكراد على العيدان الغلاظ
كوز { المكان العميق في الارض	كوبچر { سكان الخيام من عشائر الاكراد
كوز { القبر واللحد	كوبچیش { ما تخذه النحل من البيوت في الشجر او الحجر
كوز { الملوّن المائل الى الياض	كوبچك { بالتركي كوجك الرقاص
كوزة { كور الحداد والاثون ايضا	كوبچك { الكلب من الحيوان
كوزة { الجورب للقدمين	كوبچك { البيت العالی فيه غرف والمنزل المهي للضيوف من بيوت رؤساء الاکرادات
كوزبون { مصدر مركب بمعنى العمى فعلة الحالی (كوزدیه)	كوبخ { ما يبنى في الكروم من البيوت الصغيرة ع
كوزبون { مصدر مركب بمعنى العمى فعلة الحالی (كوزدیه)	كوبخك { مزر صغير من الأبريسم ينشر على راس العروس يشد فوقه حول
كوزت { الحفرة في الارض	
كوزشكر { الحائك والحياكة (كوزش)	

كُوزَرُ { ما يبقى في الغربال بعد نزول الحنطة تحته من التبن وسنابل الحنطة	كُوزِكِرِن { مصدر مركب بمعنى اعماء العين فعله الحالى (كُوزِدِكِه)
كُوزِك { كعب الرجل من الانسان	كُوزِكِرِن { مصدر مركب بمعنى جعل المكان عميقا فعله الحالى (كُوزِدِكِه)
كُوزِك { جوز القطن ع	كُوزِك { نوع من الكمزى
كُوسَه { الكوسج من الرجال	كُوزِي { الحلقوم والياض في العين حد يدى اللون وهو الحور
كُوسَان { ذبابة كالنحلة مخضرة اللون لا تزال تتصوت	كُوزِمِشِك { الفارة العمياء
كُوسَخ { قرية من شيروان	كُوزِبِشِك { خلد من فيران الصحراء
كُوسَل { السلفات البرية	كُوزَان { الدنى من الناس
كُوش { ما بين يديك من ثوبك	كُوزِتِيكَان { نبت قد يخلط بذره ويؤكل بالحنطة في سنة التقط
كُوشْت { اللحم ف ت	كُوز { الجوز المعلوم
كُوشْتِپَرَه { المضفة التي هي اصل الحيوان	كُوز { مرعى الغنم خاصة
كُوشْتِي { اللحم المملح المدخر للشتاء	كُوزِلَاخ { البيت الصغير الغير الملح
كُوشَه { الزاوية من الشئ المربع او المثلث	كُوزَه { حيوان كالثعلب الا انه اسود يتخذ من جلده الفرواة تركية صنصار وهو الغنم
كُوشِكِه { نوع من الكمزى وقرية من بهتان	كُوزَانَه { نوع من الغنم كبير الجسات مدورها
كُوشِكَاز { من يرقع الثعال	
كُوشِك { اناء من الطين لشرب الماء	

كۆكندز { نوع من القمح كبير الجسم مائل الى الصفرة	كۆشك { الرخو من الاشياء
كۆكيز { صياد القمح ولغة في كفتير	كۆف { ماوى الغنم من البيت والكهف
كۆل { من المعز والمذكر من الضان ملا قرن له	كۆفي { عقدة تجعلها نساء الاكراد للزينة على رؤسهن من قدام بلف اطراف مناديلهن السود
كۆل { الماء المجتمع في مخدر من الارض قليلاً كان او كثيرات	كۆفي { الحيوان الوحشى طائراً او ماشياً ولدن ايضاً عند بعض
كۆله { الرقيق الملوك ت	كۆفك { انبوبة احد طرفها اوسع تتخذ لصب المائعات فى الاوانى وهى المحقن
كۆلان { مصدر بمعنى حفر الارض وانارتها فعله الحالى (دكوله) واسم المفعول (كولاي)	كۆفان { الغم والكدر
كۆلك { المظلة المتخذة من عيدان منصوبة فى الارض يوضع عليها عيدان وخرمات اوراق وكلاء	كۆقه { بمعنى ابن استفهاماً وشرطاً
كۆلك { آلة يحفر بها خشب المغرقة المتخذة للاكل	كۆك { التام الذى لانقص عليه اما من جهة ثيابه وهو الاكثر او من جهة امواله
كۆلك { ولد البقرة ذكر او اثنى يسمى به الى سنة	كۆكبون { مصدر مركب بمعنى التمام والكمال من جهة الثياب والاموال فعله (كۆكبينه)
كۆلوز { القطنوة المتخذة من الصوف كما للاكراد	كۆكيزن { مصدر مركب بمعنى الاكل والاعام من جهة مايلزم من الثياب والاموال فعله الحالى (كۆكيزنه)
كۆم { المجتمع من كل شى ع	

ورق يكثر في السنة الكثيرة الامطار  
وهو الكماء

كِيك { مطبقة صغيرة لها اذن وامعاء  
تحنى بالارز واللحم وتطبخ

كِيَت { عقبات الشتاء والمواسم المعلومة  
بشدة البرد منه كايام انخسات وغيرها

كِيَتَر { ساق الرجل وكذا (كِيَتِك)

كِيَج { البراغيث من الهوام

كِيَز { آلة الرجولية

كِيَزَان { العود الطويل الغليظ

كِيَرِك { السكن الصغيرة

كِيَرِي { عود يمددين العودين المشدودين

كِيَرَاكِي { اسم يوم الاحد لغة كثيرين

وهي يونانية الاصل فنة وتجب  
لكن اذا كنت ممن تبصر في علم اللغات  
في هذا الزمان تعلم ان اصل اللغة  
الكرديتدراجم الى اللغة (التنكريتية)  
الهندية ام اللغات (الآزباية) المتولد  
منها الفارسية واليونانية واللاتينية  
والجرمانية واحفادها وعند مقابلة  
كلمات هذا القاموس الكردي مع تلك

كُوِمِر { الفحم من الحطب ت

كُوِمَكِرِن { مصدر مركب بمعنى جمع

الاشياء ووضع بعضها على بعض فعله

الحالي (كُوِمِدِكِه) واسم المفعول

(كُوِمَكِرِي)

كُوِن { الخيمة الصغيرة

كُوِنَه { الشيء التيق والشيخ الهرم ت

كُوِنَتْ { عقدة تتكون في شجر الجوز

تقلع وتندق يصفر الاشياء بدقيقها

كُوِنِي { نبت قد يستخرج من اصله ويطم

الدواب

فصل الياء بعد الكاف

كِي { بمعنى من الاستفهامية والشرطية

كِيَا { العشب والكلأ

كِيَا { مختار القرية محرفة ت

كِيَانِدِن { مصدر بمعنى مخض الخاثر في

الممره فعله الحالي (دِكِيَنَه) واسم

المفعول (كِيَانِدِي)

كِيَارِك { نبت عريض الرأس ابيض بلا

الانوار على نحو الخنطة فعله الحالى  
(كِبَرِدِيكَه)

كِبَرَفَان { من يدور الانوار على الخنطة

كِبَرَش { الدائر الرأس من الاشياء والحيوان

كِبَرَان { بمعنى (أني) الاستفهامية والشرطية

كِبَرَبُون { مصدر مركب بمعنى دوران

الرأس فعله الحالى (كِبَرِدِيكَه)

كِبَرَكِرِن { مصدر مركب بمعنى ان تفعل

بغيرك ما يؤدي الى دوران رأسه

فعله الحالى (كِبَرِدِيكَه)

كِبَرِي { الامر المشكل الصعب ت

كِبَرِك { الخفساء وما اشبهها من حشرات

الأرض

كِبَرِين { الانايب الغليظة المتخذة لجري

الماء فيها تحت الأرض

كِبَرَز { ارومة تؤكل وهي الجزرع

كِبَرِي { المكنة لفة بعض

كِبَرِس { عبارة عن خمسة غرش وقد

يطلق على الكيس ايضا ت

كِبَرِس { الفرصة والتمكن من اجراء الفعل

اللغات المذكورة بدقة ومهارة يثبت

لك ان اصل الجميع واحد ثم لمرور

الزمان وتباعد الناس عن بعضهم في

البلاد والحروب الكثيرة الدائمة تغير

وتحرف ذلك الاصل كما ترى ومع

ذلك فهو الى الآن لدى امعان

النظر الصحيح بخدمة لسانا واحدا

مختلف اللغات والاصطلاحات بحسب

تباين الاماكن والاقوام التي تحيط

بها الخ وبهذا الآن رمزا كافيا وعند

سنوح الفرصة سأحرر بهذا الشأن

المهم رسالة طويلة مفصلة مشبعة

ان شاء الله الكريم

كِبَرَهَاتِن { مصدر مركب بمعنى الصلوح

والقابلية فعله الحالى (كِبَرِيكِي) واسم

الفاعل (كِبَرَهَاتِي)

كِبَرِك { النمل لفة كثير

كِبَرُوسَه { الطاخوتة التي يطحن فيها

بالايدى

كِبَرَه { دوران الثيران ودياستها على نحو

الخنطة في اليدر

كِبَرَكِرِن { مصدر مركب بمعنى تدوير

كَيْفَرُوشِكْ { الأرنب من الحيوان	كَيْسِكْ { الكيس أيضا لكن صغيرا
كَيْكَنْ { قرية من زرکان	كَيْشِكْ { من ولد المعز ماتمه ستة أشهر
كَيْلْ { الاحجار الموضوعة حول القبر وكل حجر ينصب في الأرض علامة لشيء وما يقال به نحو الخطة ايضا	كَيْسَمَهْ { ما كانت تأخذه اغاوات الاكراد في كل سنة من الخطة وغيرها من رعيتهم وقد رفع ذلك الآن والحمد لله الرحيم بنعم العدالة السلطانية ابدالله شوكتها وابد بالعدل دولتها الى آخر الدوران آمين
كَيْلِكْ { جنب الانسان مما يلي ابطه الى الوسط	كَيْسِنْ { حديدة الفساد الموضوعة في رأس العود لثق الأرض
كَيْلَانْ { مصدر بمعنى إثارة الأرض بالفساد فعله الحالى (دِكَيْلَهْ)	كَيْسِيُو { السلفاة لغة كثير
كَيْلْدَانْ { مصدر بمعنى الخياطة فعله الحالى (كَيْلْدَهْ)	كَيْشَانْ { مصدر بمعنى الوزن وجر الشيء فعله الحالى (دِكَيْشَهْ)
كَيْلْدِيْ { مجاز كبير للحصاد يمك بكلتا اليدن ويحصده كما في روشكان	كَيْشِكْ { بمعنى (اى) الاستفهامية
كَيْمِ { التقيج والشيء الناقص ضد التام	كَيْفْ { الحال والشان والتزه والتفرح والسعوط ايضا
كَيْمَابِيْ { اسم مصدر بمعنى النقصان	كَيْفَجِيْ { الطناز المضحك باقواله وافعاله
كَيْمَبُونْ { مصدر مركب بمعنى النقصان فعله الحالى (كَيْمَبِيَهْ)	ت ع
كَيْمِكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى التقيص فعله الحالى (كَيْمِكِرَكْ)	كَيْفَرَالْ { حيوان وهو السرطان
كَيْنْ { الكين والحقد والعداوة	كَيْفَرُوشِكْ { قرية من بهتان وبهاسى ناحية
كَيْرِسِمْ { هيئت الانسان والله اعلم	

## حرف اللام

- ل -

باب اللام { تلفظهم بهذا الحرف لايجاز	لأفلاؤك { نبت وهو اللباب
لف تلفظ العرب به	لأفكيرن { مصدر مركب بمعنى الرجاء
فصل الالف بعد اللام	فعله الحالى (لأفديك) واسم المصدر (لأفد)
لأجيين { خف قوى يمشى به المسافر	لأك { ما طبخ من دقيق الشعير او الخالة
لأخكيرن { مصدر مركب بمعنى حصد	ليطم للكلب او غيره من الدواب
الكلا و قطع الشجر وترك المحصول	لأكين { ما يوضع في الطعام للكلب من
والمقطوع في محله من غير جمع بعضه	وما او حفرة في الارض
الى بعض فعله الحالى (لأخذك)	لأن { الاخرس معروف
لأز { مأوى الثيران والجواميس	لألبون { مصدر مركب بمعنى الخرس
لأنكيرن { مصدر مركب بمعنى	فعله الحالى (لألدبه)
(لأخكين)	لألكيرن { مصدر مركب بمعنى الا-
لأظ { بتفخيم اللام اسم لحرف الضا-	خراس فعله الحالى (لألدك)
الجهة عند كثير من الاكراد وهم	لألكر { لعبة لهم يخرسون ولا يتكلمون
الذين يلفظون الضاد حينما وقع ولو	فيها حتى اذا تكلم احدهم سهوا
في القرآن الكريم باللام المنقضة مد-	اضربوه
عين ان هذا الحرف هو لام منقضة	لألي { الاناء المنبسط قليل العمق من
لأزم { التى لازم ع	



لَبَانْدِنْ { بتفخيم اللام مصدر بمعنى تحريك

الشيء فعله الحالى (دَلْبِنْدَه)

لَبِكْ { بتفخيم اللام القفاز

لَبِكَانْدِنْ { مصدر بمعنى لبك الامر فعله

الحالى (دَلْبِكِنَه) ع

لَبِكِينْ { مصدر بمعنى التباك الامر فعله

الحالى (دَلْبِكِينِ)

لَبُودِيْ { صانع اللبد ع

لَبِيْ { بمعنى ليك محرقة ع

فصل الحاء بعد اللام

لَحْتِكْ { قطعة صغيرة من الارض

لَحْدِ { يوم الاحد من الايام

لَحِيْفْ { اللحاق تركية يورغان ع

فصل الراء بعد اللام

لَرْتِ { اسم طاقة من الاكراد كبيرة شهيرة

كما تنعم

لَزَزَكْ { الارض الكثيرة الاوحال حتى

اذا داس احد برجله عليها فاصت

رجله فيها

البحاس يصب فيه الاطعمة نحو الارز

البرغل

لَامَهْ { ما بين العظم الناقى فى الحذ والفك

الاسفل من لحم الحذ وكذا (لَام)

بتفخيم اللام

لَاهُوْرُ { نوع جيد من حديد السيوف

الهندية

لَاوْ { الشاب الفقى من الانسان

لَايِقْ { اللائق والمناسب ع

لَايِنْ { محاكاة الغير فى فعل او قول اضحاكاً

للحاضرين

فصل الباء بعد اللام

لِبْ { الجبة من نحو الغب والحطة

لِبْ { بتفخيم اللام الكف مع الاصابع

لِبَانْسْ { ما يلبس من الثياب ع

لَبِيْرْ { طعام متخذ من الجريش المطبوخ

مع اللحم هريسة

لَبِيْنْ { مصدر لازم بمعنى يتحرك فعله

الحالى (دَلْبِيْنِ) واللام مقحمة من

هذا المصدر

فصل القين بعد اللام

لِغَابٍ { اللجام لعلها كردية

لِغَابِكِرِينَ { مصدر مركب بمعنى ضرب

الجام في فم الفرس فعله الحالى  
(إِنَابِدِكِه)

لِغَتٍ { اللفة واللسان ع

لَغَرٌ { من الحيوان الخيف ومن اللحم  
الغير السمين

لَغَمَكِرِينَ { مصدر مركب بمعنى حفر

السرب تحت الارض فعله الحالى  
(لَغَمِدِكِه) واسم المصدر (لَغَم) والحفار  
له (لَغَمَجِي) ت

لَغِيظٍ { اللزج من كل شى

فصل القاء بعد اللام

لِقَاٍ { صوف ولد الضأن الى ستة اشهر  
تقريبا

لِقَانِدِينَ { مصدر بمعنى لف الشى فعله  
الحالى (دِلَقِنَه) ع

فصل القاف بعد اللام

لِقٍ { الشى المتحرك

لِرِزِينَ { مصدر بمعنى الأرتعاش فعله  
فعله (دِرِزِي)

فصل الزاء بعد اللام

لِرْ { السرعة والحجة اسم مصدر ع

لِرَانِدِينَ { مصدر بمعنى الاسراع والاستجال

لازم وقد جاء متعديا بمعنى التجيل  
فعله الحالى (دِرِزِيَه)

لِرَتْ { اللذة محرقة ع

لِرِكِينَ { مصدر مركب بمعنى لِرَانِدِينَ  
باستعماله فعله الحالى (لِرِدِكِه)

لِرِينَ { مصدر بمعنى الأسراع فعله الحالى  
(دِرِزِي)

فصل الشين بعد اللام

لِشٍ { جسد الحيوان ميتا حتى الانسان  
لم نجد غيرها ت

فصل الطاء بعد اللام

لِطَانٍ { مصدر بمعنى السكوت والسكون  
فعله الحالى (دِلَطَه) ع

لِطَانِدِينَ { مصدر بمعنى الاسكان فعله  
الحالى (دِلِطِنَه)

من نحو الجبر والطين والزيت ت	لِقَاطٌ { التقاط سنابل الخنطة من الارض
لَكِيْبِيْنُ { مصدر بمعنى الرعى والسوم	بعد الحصاد اسم مصدر والسنابل
فعله الحالى (دِاِكِيْبِي)	الملتقطه ايضا ع
لَكَاكْثُ { طائر وهو اللقلق ت	لِقَابُوْنُ { مصدر مركب بمعنى الملاقة فعله
لَكْنُ { اءاء من نحاس يفصل عليه	الحالى (لِقَادِيَه) ع
الأيدي ت	لِقَانْدِيْنُ { مصدر بمعنى تحريك الشئ بعد
فصل الميم بعد اللام	ما كان ثابتا فعله الحالى (دِاَقِيْبِيَه)
لَمُ { شجرة نحو القثاء واليقطين	ومثله (لِقَلِقَانْدِيْنُ) (دِاَقِاقِيْبِيَه)
لَمِصَانْدِيْنُ { مصدر بمعنى جمع الاعضاء	لِقَانُ { مصدر بمعنى تحرك الشئ بعد
الى الجسد من خوف او برد فعله	ما كان ثابتا فعله الحالى (دِلِقَه)
الحالى (دِلَمِصِيْنَه)	لِقَبُوْنُ { مصدر مركب بمعنى لقان فعله
لَمِصِيْنُ { مصدر لازم بمعنى اجتماع الاعضاء	الحالى (لَقْدِيَه)
الى الجسد من خوف او برد فعله	لَشَكِرِيْنُ { مصدر مركب بمعنى لقان
الحالى (دِلَمِصِي)	فعله الحالى (لَقْدِيَكَه)
لَمِيْرُ { الصلوة والعبادة	لُقْمَه { اللقمة من الطعام ع
فصل النون بعد اللام	لُقْمَقَادِي { طعام متخذ من بيض يخلط
لَنْدِيَكُ { مهد الاطفال (درگوش)	فيها قليل دقيق ثم ثقلى ثم نغمس في
لَنَكْثُ { الرجل من الانسان	العسل او الدبس فتوكل وهي لقمة
لَنَكْثُ { الاصرح فارسية	القاضى ع
	فصل الكاف بعد اللام
	لَكَه { ما يبقى في الثوب من ارما اصابه

لوش { الحبز العريض الرقيق لم يخمر  
عجين

لوقين { مصدر بمعنى المشى رملاً مع  
اضطراب فعله الحالى (دلوقين)

لوقاندين { مصدر متعد بمعنى حمل الدابة  
على المشى المذكور فعله الحالى  
(دلوقينه)

لوك { من الأبل النجيب ومن الإنسان  
النجيب

لوله { الانبوبة من اى شى كانت

لومه { الملامة وكذا (لومه) ع

فصل الياء بعد اللام

لي { بمعنى يا فلاة للنساء خاصة

ليب { الحيلة والخذعة

ليبولك { المغير حيثه الى هية يضحك  
عليها والمخرة

ليج { عذير الماء فى الوديان

ليخستين { مصدر مركب بمعنى الضرب  
فعله الحالى (ليدخه)

لشكري { آنا من نحاس منبسط يتخذ  
للطعام الغير المائع ت

فصل الهاء بعد اللام

لهن { ماوى الدب

لهيم { ما يلحم به محل الكسر من الاوانع

لهينكرين { مصدر مركب بمعنى لم الاوانع  
فعله الحالى (لهيندكه)

فصل الواو بعد اللام

لوي { بمعنى يا فلان ينادى به من لايبالى به  
وبمعنى ستري للتهديد

لويب { بتفخيم اللام الكساء الغليظ

لويك { الرقص فى اضطراب وتخلع

لويخ { الثلج يصيبه مطر او حرارة فيكثر  
فى خلاله الماء

لويذ { الصبرة من تبن او غيره

لويك { ما ينمقد من مغلى الماء التازل  
من الجبن عند عمله

لوزه { بمعنى لانه

لِيَقَّهَ { ليقه الدوات ع	لِيَدَانُ { مصدر بمعنى الضرب مركب فعله الحالي (لِيَدِيَّه)
لِيَكْتَابِنُ { مصدر مركب بمعنى الاصلاح والتوفيق بين اثنين فصاعدا فعله الحالي (لِيَكْتَابِنَه)	لِيَزُّ { اسم مصدر بمعنى اللعب واللهو
لِيَكْتَابِنُ { مصدر مركب بمعنى الاصلاح والا اتفاق فعله الحالي (لِيَكْتَابِي) واسم الفاعل (لِيَكْتَابَانِي)	لِيَزِينُ { مصدر بمعنى اللعب فعله الحالي (دَلِيَزِي)
لِيَكْرِنُ { مصدر مركب بمعنى صب الماء فعله الحالي (لِيَكْرِنَه)	لِيَزَانِدُنُ { مصدر بمعنى الحمل على اللعب فعله الحالي (دَلِيَزِينَه)
لِيَلْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى ازالة قشر نحو الجوز والبندق اعنى القشر الاخضر فعله الحالي (لِيَلْكِرِنَه)	لِيَسُنُ { بيت الدجاج والطيور
لِيَلْفُ { الثلج المتناثر	لِيَسْتِينُ { مصدر بمعنى اللعب فعله الحالي (دَلِيَزِيَه)
لِيِي { السيل من المطر معروف	لِيْفُ { الثقة من الانسان
	لِيْفِكُ { كيس خشن يوضع فيه قطع صا. بون يدلك به الجسد في الحمام ع

حرف الميم

— م —

فصل الالف بعد الميم	باب الميم { تلفظ الاكراد بالميم لا يخالف تلفظ العرب به ليعلم ان الميم المفردة المفتوحة نحو (مه) ضمير بمعنى نحن
ما { بتفخيم الميم كلمة استفهام بمعنى الهمزة	

الأولاد الصغار غالباً وكلمة تقال عند

التعجب ايضاً

مناصي | السمك الحجري والنهري

مناصور | حل شجر ذي شوكة يشبه

العناب

مناظ | الساكن المتخبر لا يدري ماذا يفعل

مناظي | العنق معروف

مناظيچين | من يتقى العنق من الأشجار

مناظير | علة تحدث في اطلاق الفم

مناقول | الرئيس المعتبر

مناك | الأثم عند الأكثر

مناكر | الآتاة من الحمار

منا | البيت والبال ايضاً

مناذاز | الغنى من الناس

منايله | العود الكير الذي يعالج به

الحجر لقلعها

مناشتين | مصدر بمعنى الكنى بالمكنة

فعله الحالى (دِمَالَه) واسم المفعول

(مناشقي)

مناج | وكذا (مناچيك) في لغة كثير القبلة

في الوجه او اليد

مناچكيزن | مصدر مركب بمعنى ثقيل

الوجه او غيره فعله الحالى (مناچدگه)

وكذا (مناچكيزن) (مناچيدگه) عند

كثير

مناذاك | اتي الجاموس معروف

مناز | الحية فارسية

منازناك | الميدان الصغار الموضوعه في

سقف بيوت الأكراد

منازمازوشك | سام أبرص معلوم

منازماصي | نوع من السمك رأسه كراس

الحية وذنبه كذنب السمك

مناست | اللبن الخاثر

مناش | محرف المعاش المعين اجرة العمدع

مناشه | الحديد المتخذة لمسك النار

مناشك | من الجوبات الماش

مناشلا | صفيحة من فضة او ذهب يكتب

عليها ماشاء الله كان وتعلق في رؤس

مَجْرَفَه { خشبة يدفع بها الثلج من السطح

مَجْرَانْدِيْن { مصدر بمعنى عصر اخدي

الدين على الاخرى فعله الحال

(دِجِرِيْنَه) وهي المصافحة

مَجْرِيْش { السرعة في الفعل وفعل الشيء

عن جد وقوة

مَجْرِيْكَه { المشاركة على شيء

مَجْرِيْن { فعل الشيء من جدو قوة لفة

كثير

مَجِيْدِي { من الدراهم سكة معلومة ت ع

مَجِيُوْرِي { من استأجر الخدمة المسجد

من كنفه وشعل ناره وغير ذلك

محرقة ع

فصل الحاء المهملة بعد الميم

مَحَال { الحال الممتع ع

مَحَان { مصدر بمعنى الانحما، فعله الحال

(دِجِيْه) ع

مَحَانْدِيْن { مصدر بمعنى المحو فعله الحال

(دِجِيْه) واسم المفعول (مَحَانْدِي)

مَحِيْبَت { الهبة عربية

مَانَم { الم اخوالاب

مَان { مصدر بمعنى البقاء والمشابة فعله

الحالي (دِجِيْه)

مَانَكْش { اتى الجاموس

مَاهُو { اتى الخنزير

مَاهِي { عظم ابيض يتخذ منه الأمشاط

مَانِيْن { مصدر بمعنى (مان) فعله الحال

(دِجِيْه)

فصل التاء بعد الميم

مَت { العمة اخت الأب

مِثَا { المتاع محرف ع

مِيْكْ { العمة لفة كثير ايضا

مِثْلَه { الامثال الجارية بين الناس محرقة ع

مِيْبِل { الخيوط التي يخاط بها وسط

الفراس

فصل الجيم بعد الميم

مِيْجَال { المجال عربية

مِيْجَر { نوع من البنادق الافرنجية

مَحْلَانْدِينُ { مصدر بمعنى المحو والبرى فعله	مَحْتَاخُ { المحتاج ويقال كثيرا (مَحْتَاخ) ع
الحالى (دِمْجِلِيْنَه) ع	مَحْتَزُّ { خادم الخيل القائم باصرها
مَحْلِيْنُ { مصدر بمعنى الانمحاء والانبراء	مَحْرُ { المحرر كتاب الرافى من فقها
فعله الحالى (دِمْجِلِي) ع	الشافعية ع
مَحْلِي { عيدان يشد بعضها ببعض تسحب	مَحْرَابُ { محراب المساجد ع
على الارض المذورة لمواراة البذر ع	مَحْرُومُ { المحروم ويشتمل كثيرا فى الدعاء
مَحْمَا { يسميه الذكور عندهم محرف محمد	بانقطاع العقب وذلك فى التداء غالباً
فصل الحاء المعجمة بعد الميم	فيقال (مَحْرُومُو) للمذكر و(مَحْرُومِي)
مَحْتَاژُ { مختار القرية عربية	للمؤنث ع
مَحْتَزُّ { الارض الكبيرة المستوية	مَحْرُزُنُ { الحزين عربية
مَحْرِكُ { العدو من الناس	مَحْسُ { حديدة كالميزاب يحك بها جسد
مَحْبِي { من النصارى من زار المحل الذى	الدواب
يعظمونه فى القدس الشريف محرف	مَحْسَرَه { معصرة الغنم عربية
محرف مقدسى ع	مَحْسِكُ { الخف والحداء
مَحْبِيضُ { قرية من بهتان	مَحْسِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى حك
فصل الدال بعد الميم	جسد الدابة بالحديدة المعروفة فعله
مَدَدُ { الأستغانة والاستمداد ع	الحالى (مَحْسَدَكِه) ع
مُدَّه { المدة محرقة ع	مَحْفُورُ { الزربية من البسط
مَدْرَبُ { الارض فيها اشجار تسمى لتكبر	مَحْلُ { المكان والموقع
	مَحْلَه { المحلة من البلاد ع



الحيوان المأكول لأعلى الوجه الشرعي  
فعله الحالى (مِرَازِدِكَه)

مِرَازِجُ { نوع من الخنطة

مِرَازِجُ { حكاية صوت التقبيل مع شوق  
كردية

مِرَازِجَانُ { المرجان عربية

مِرَازِجِكُ { قرية من شيروان

مِرَازِجِي { قرية من غرزان ع

مِرَازِجِيَا { بمعنى مِرَازِجَا عربية

مِرَازِدُ { السخى من الناس

مِرَازِدُ { الكوة النافذة الواسعة في البيت

مِرَازِطَالُ { الثرس معروف

مِرَازِطَانِدِينُ { مصدر بمعنى خدش جلد

الحيوان وظاهر كل شئ بامرار شئ  
خشن عليه فعله الحالى (دِرَازِطَانَه)

مِرَازِطِينُ { مصدر بمعنى انخداس جلد

الحيوان وظاهر كل شئ بمصادقة  
شئ خشن فعله الحالى (دِرَازِطَانَه)

مِرَازِطُ { المرض محرقة ع

مِرَازِطَاازُ { من به علة مزمنة ع

اشجارها والارض التي تسقى بالماء  
ايضا

مَدْرَسَه { مدرسة واسم قرية من بهتان ع

مَدَلَكُ { لغة في (ماداك) وقد تقدمت

مِدُوژُ { مدير الناحية ع

فصل الرآء بعد الميم

مَرَّ { المسحاة التي تثار بها الارض

مَرَّانُ { شجر يتخذ من قضبانه قصب

القليون وليس المسعى بالياسمين

مِرَازُ { المراد والمطلوب محرقة ع

مِرَازِدِينُ { مصدر بمعنى الامانة ضد الاحياء

فعله الحالى (دِرَازِطَانَه)

مِرَازِزُ { الحيوان المأكول مات بلا ذبح

شرعي والميت من الانسان لم يقرأ  
عليه عند الترع صورة يس الشريفه

مِرَازِزُونُ { موت الحيوان المأكول بلا

ذبح شرعي والميت من الانسان لم يقرأ  
عليه يس مصدر مركب فعله الحالى

(مِرَازِزِينَه)

مِرَازِزِينُ { مصدر مركب بمعنى ذبح

مِرْأَتُكَ { الاهداب من الانسان والامتعة  
مِرْأَتُكَ { مصدر بمعنى المص فعله الحالى  
(دِمْشِيئَه)

مِرْأَجُ { محرف مزاد عرض الشيء على  
البيع بالنداء عليه ع

مِرْأَخِيْنُ { مصدر بمعنى اتلاف الشيء  
فعله الحالى (دِمْشِيئَه)

مِرْأَخَانْدِيْنُ { مصدر بمعنى مزاختن فعله  
الحالى مثله

مِرْأَخِيْنُ { مصدر بمعنى التالف فعله الحالى  
(دِمْشِيئَه)

مِرْأَرَه { محرف المزرعة ع

مِرْأَرَاكُ { قرية من صاسون

مِرْأَرَكَه { خشبة عريضة عليها خرقه تتخذ  
لالصاق الخبز بها فى النور

مِرْأَرِيْحَانُ { قرية من غرزان

مِرْأَرَكْتُ { المسجد محرفة ع

مِرْأَرِيْنِي { البشارة الخبز المر

مِرْأَرُو { الخبز الصيق المتغير طعمه

مِرْأَكُ { المكان المهيأ لوضع التبن

مِرْأَكُونَكُ { بمعنى (بانكز) كثير

مِرْأَمُ { المرام والمقصود محرفة ع

مِرْأَمَرُ { حجر المرمر صربية

مِرْأَمِرْأَكُ { نوع من البعوض

مِرْأَنُ { مصدر بمعنى الموت فعله الحالى  
(دِمْشِيئَه)

مِرْأِي { الميت من الانسان وغيره

مِرْأَوْفُ { الانسان والبشر

مِرْأَوْفَانِي { القرابة بين الناس

مِرْأَوَشَكُ { الدجاج من الطيور

مِرْأَوِيْضُ { رونق الشيء ومايليق به من  
الهيئة

### فصل الزاء بعد الميم

مِرْأُ { الشيء المر صربية

مِرْأُ { الضباب من البخار

مِرْأَانَه { عود يشد بالخشبة الموضوعه على  
رقبة الثيران عند الحرارة

مَسْقَلٌ { آلة صقل الاشياء ع	مِرْوَبُونٌ { مصدر مركب بمعنى تغير طعم
مَسْقَلِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى صقل	الحبز لطول العهد من خبزه فعله
الاشياء فعله الحالى (مَسْقَلِدِكِه)	الحالى (مِرْوَدِيَه)
مِسْكٌ { معلوم من الطيب ع	مِرْوَلٌ { المشغول من الناس والحيوان
مَسْكَنٌ { المسكن عربية	مِرْوَلْبُونٌ { مصدر مركب بمعنى الاشتغال
مَسْكِينٌ { المكين ع	فعله الحالى (مِرْوَلْدِيَه)
مَسْلِمٌ { مدير الناجية المتسلم ع	مِرْوَلِكِرِنٌ { مصدر مركب بمعنى الاشغال
مَسْلَمَانٌ { المسلم عربية	فعله الحالى (مِرْوَلِدِكِه)
مَسْلَمَانِيٌّ { الطاعة والعمل الصالح	مِرْوَلَاهِيٌّ { العمل الذى يشتغل به
مَسْوَائِكٌ { السواك عربية	مَزَلٌ { المنزل محرفة ع
مَسِينٌ { الابريق من النحاس	مِرْ مِرْوَلِكٌ { قرص العسل لم يتلى بيوتها
فصل الشين بعد الميم	عسلا
مَشٌ { المشى اسم مصدر محرف ع	مَرِيٌّ { الملح وقد يطلق على الرأس ايضا
مَشَانٌ { مصدر بمعنى المشى فعله الحالى	فصل السين بعد الميم
(دِمَشَةٌ) واسم الفاعل (مَشَا)	مِسَاخَةٌ { المكان الذى ينزل اليه الدقيق
مِشَارٌ { الحوض الذى يصب فيه الماء	من الرعى
الملح لينعقد ملحاً وما يقطع من الارض	مَسْتٌ { الكمران ف ت
بالخطوط ليزرع فيه نحو القشاع ع	مِسْحَفٌ { محرف المصحف الشريف ع
مِشَاوَرَتٌ { المشاورة ع	مِثْقَالٌ { المثقال من الاوزان ع

مَشْكُ { الزق من الظروف	مِشْتِ { الوطاء المحلو الى محاذاة فيه
مِشْكُولِي { جنس العين من انسان	مِشْكِرِن { مصدر مركب بمعنى ملا
مِشْتَرِ { الشيء الذي تركه صاحبه	الاناء الى محاذاة فيه فعله الحالى
واعرض عنه والشيء الذي لا صاحب	(مِشْتَدِيكَه)
له وهو اللقيطة	مِشْتَاخَه { المكان الذي يوضع فيه الغنم
مِشْمِش { المشمش من الفسواكه وكثير	للتجفيف وقد يطلق على نفس الغنم
يقول (مِشْمِش) ع	الموضوع فيه
مِشْلَاق { الشيء يكون في حذاء شيء	مِشْتَاك { العود الذي يلم به الطحين من
مِشُوژ { الشيء المشهور بين الناس ع	حول طاحونة الرحي
مِشُوژ { مشير المكر ع	مِشْتِرِي { طالب شراء الشيء ع
مِشُوژش { من الجوبات العدس	مِشْتِن { مصدر بمعنى الكنس فعله الحالى
فصل الصاد بعد الميم	(دِمَالَه)
مِصْاصِن { محرف متاس عود طويل	مِشْعَلَه { محرف مشعلة النار الموقدة
دقيق في رأسه حديدة كالأبرة يضرب	لأعلام دخول رمضان كما هو عادة
به الثيران	الأكراد او مطلق النار العظيمة
مِصْاب { حديدة يستعملها صانع النعال	مِشْرِف { خادم الغنم في الشتاء ع
لدق القالب وادخاله في النعل	مِشْرَاق { المكان الذي تشرق فيه الشمس
مِصْت { المد من الكيل	اول طلوعها ع
مِصَب { المكان الذي يوضع فيه القنج	مِشْقَن { السرير الذي يقبل عليه الميت
	مِشْك { الفار حيوان معروف

## فصل الظاء بعد الميم

مِظَاوِرٌ { المخادع الذي لا يتمك بكلامه ع

مِظِرٌّ { المِضِرُّ من كل شيء

مَظِنٌ { الكبير سناً اوجاهاً اوجسماً

مَظِنُونٌ { مصدر مركب بمعنى الكبر

سناً اوجاهاً اوجسماً فعله الحالى

(مَظِنِدَةٌ)

مَظَنِّكِرُنٌ { مصدر مركب متعد (مَظَنِّكِرُونٌ)

فعله الحالى (مَظِنِدَةٌ)

## فصل العين بعد الميم

مَعَاْفٌ { المعفو من التكاليف ع

مَعَاْفَةٌ { محرف المحفة وهى الهودج ع

مَعْدَنٌ { المعدن من الارض ع

مَعْرَسٌ { كلمة شتم قيل معناه الرجل الذى

امراته زانية

مَعْرَكٌ { السرج المحشو بنحو الصوف ع

مِعْمَازٌ { الصانع الحاذق فى صنعة ع

مَعْنَى { المعنى اى ما يراد من اللفظ ع

مَعْنَكٌ { محرف معنقى انجيب من الخيل

المعلم موضوعاً حوله الجبالة لتأى

الطيور الوحشية وتقع فيها ع

مِضْدَانٌ { مصدر مركب بمعنى امرار

اليد على الشيء بقوة فعله الحالى

(مِضْدَةٌ)

مِضْرِيٌّ { نوع جيد من حديد السيوف ع

مَصْرَفٌ { ما يصرف من الأموال فى

المصالح ع

مِضْرَانِيٌّ { ثقب يجعل فى عود لشد مقود

الدواب بها

مِصْبِيَّتٌ { المصيبة والبلية ع

## فصل الطاء بعد الميم

مُطَالَةٌ { التأمل والتفكر محرفة ع

مِطْرَبٌ { طائفة من الاكراد يستعملون

الات الملاحى ع

مَطْرَبَارٌ { من يشتري الاشياء من الناس

خارج البلد ثمن بخس ليديها فى البلد

مَطْرَانٌ { مطران النصارى ع

مِطْلَكٌ { الربوة والمرقع من الارض

الرأس مثبتة يؤخذ بها الرغبة من  
الطعام

مُقْلِسُ { النفس الذي لا يبقى له اموال

فصل القاف بعد الميم

مَقَامُ { المقام والاسلوب الذي يقع عليه  
الترنم بقصيدة او غناء ع

مَقَابِلُ { الشيء المقابل لشيء ع

مَقْبَرَةٌ { المقبرة ع

مِقْبِجُ { القمع المعلم الذي يعدو خلف  
الناس ويضربهم بمنقاره ع

مَقْسُ { المقراض ع

مِقْسُوكُ { طائر وهو الخطاف

مَقْلِكُ { الآباء المتخذ لتقلية الطعام ع

مِقْوُوزُ { نوع من القرع وهو الذي له  
ذنب طويل دقيق

فصل الكاف بعد الميم

مِكَاوَرَةٌ { آلة يحفر بها الخشب

مَكَانُ { المكان عبرية

مَكْرُ { المكر والخدعة ع

مِعْوِزِي { النقص وعدم الاستكمال ع

مَعِينُ { اثنى الجيد

مُعِينُ { المعين من الناس ع

مَعِيشَتُ { المعيشة ع

مِعْتَنُ { بمعنى لاشك ع

فصل الغين بعد الميم

مَعَاوِرَةٌ { المحل العميق المظلم في الارض

مِقْدَارُ { محرف المقدار من الشيء لفة

مَعْلُ { مأوى الغنم في الصحراء

مَعْلَهَاتِنُ { مصدر مركب بمعنى فعود

الدواب واضطجاعها فعله الحال  
(مَنَائِي)

فصل القاء بعد الميم

مِقْشَا { المفتاح خشباً او حديداً ع

مِقْشِي { من يستخرج الفتوى من العلماء

ويكون منصوباً من طرف الدولة لذلك

مَقْرَدُ { البرد محرفة ع

مَقْسِيكُ { حديدة طويلة الذنب صريضة

مِلْكُ { الشيء المملوك وأكثر ما يستعمل

في الارض المملوكة ع

مَلَكُ { الملك بفتح اللام وكذا (مَلَاكَتْ) ع

مَلَهْمُ { المرهم معروف ع ت

مَلَهْمَه { محرف ملحمة من كتب النجمين

ما بحث فيه عن العلامات الكونية

كانخساف القمر وما يترتب عليها ع

مِلْهَيْبُ { خنبة ذات اصابع يدرى بها

نحو الخنجة

مَلُو { ما يحجمه الحصاد خلفه من مقدار

ثلث قبضات مما يحصده في مواضع

متعددة حتى اذا تكثرت جمع الكل

في محل ويسمى ذلك المجموع (دِرَاخَه)

مَلُولُ { النعيب والذليل كردية

فصل الميم بعد الميم

مَمْبَرُ { محراب المسجد والنبأ ايضا ع

مَمِكُ { ندى المرأة والرجل ت

مَمَّه { الطعام لفة الاطفال ع

فصل النون بعد الميم

مِنْ { ضمير يعني انا للمفرد يتكلم

مَكْنَه { اللولب حديثا

مَكُوكُ { المكوك ع

فصل اللام بعد الميم

مِلُ { الكتف والطرف ايضا والجبل

مَلَا { العالم عربية

مَلَارِكِرُ { قرية من روشكان قرب

اخلاط حصينة الموقع ع

مَلَاقُ { الملاق المداهن ع

مَلَاقِي { نوع جيد من الكمثرى كبير

الجوات يدرك في الحزيف

مَلَاثِمُ { من الانسان الجليم ومن سائر

الحيوانات ذو البكن المنقاد لما يراد

منه ع

مِلْتِ { الطاقة ع

مِلْتَاغُ { المريض الرزى النهوك

مَلَيْكُ { نوع من التفاح يدرك في قرب

الشتاء

مَلَقَانُ { السباح ذات الملح واسم ناجية

فيها معادته في قضاء غمزان

مُوجِحِكْ | مَلْقَطُ الشَّعْرِ  
 مُوْجِكِرِنْ | مَصْدَرُ مَرْكَبٍ بِمَعْنَى نَصَبِ  
 الدَّابَّةِ إِذِيْنَهَا عِنْدَ خَوْفِهَا وَطَرَادِهَا  
 فَعْلُهُ الْحَالِي (مُوجِدِكْ)  
 مَوْجْ | مَوْجُ الْمَاءِ بِحَرِّ أَوْ نَهْرٍ  
 مُوْخِلْ | مَحْرَفُ مَخْلٍ الدَّقِيقِ عِ  
 مُوْدَةٌ | الْبَهْلَوَانُ الشَّاطِرُ  
 مُوَزْ | الْأَحْمَرُ الْمَائِلُ إِلَى السَّوَادِ  
 مُوْرِكْ | الْحَزْزُ مِنَ الْقَزَازِ  
 مُوْرِيْ | التَّمْلُ وَالْحَزْزُ إِضْفَاتُ  
 مُوْظْ | الزَّنْبُورُ مِنَ التَّمْلِ  
 مُوْظِيْكَ | مِنْ وَلَدِ الْبَقْرِ مَا تَمُّ لَهُ سِتَانُ  
 وَالتَّرِيْبُ إِضْفَا  
 مُوْظِرِيْكَ | الشَّرَارُ الطَّائِرَةُ مِنَ النَّارِ  
 مُوْقِيْكَ | عَوْدٌ صَغِيرٌ يَسُدُّ بِهِ ثَقْبَ الزَّقِ  
 بَادِ خَالِهِ فِي الثَّقْبَةِ  
 مُوْلَهْ | الطِّينُ الَّذِي يَطْبِينُ بِهِ الْحَائِطُ  
 مُوْلِكِرِنْ | مَصْدَرُ مَرْكَبٍ بِمَعْنَى تَطْبِينِ  
 الْجِدَارِ فَعْلُهُ الْحَالِي (مُوْلِدِكْ)

مِنَارَهْ | النَّارَةُ الَّتِي يُؤْذَنُ عَلَيْهَا عِ  
 مَنَزَلْ | الْمَنْزِلُ وَالْمَحْطَةُ عِ  
 فَصْلُ الْهَاءِ بَعْدَ الْمِيمِ  
 مَهْ | الشَّهْرُ فَ ت  
 مِهْ | إِتَى الضَّانُ  
 مَهْرْ | الْمَهْرُ وَالنِّكَاحُ عِ  
 مَهْرِكِرِنْ | مَصْدَرُ مَرْكَبٍ بِمَعْنَى الْإِنِّكَاحِ  
 فَعْلُهُ الْحَالِي (مَهْرِدِكْ)  
 مَهْدَرْ | الشُّفَاعَةُ كَرْدِيَّةٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
 مَهْدَرِجِيْ | الشُّفْعُ  
 مَهْمَتْ | الْمَهْمَةُ عَرَبِيَّةٌ وَالشُّكْرُ لِلَّهِ  
 مَهِيْرْ | طَعَامٌ مَتَّخَذٌ مِنَ الْخِنْطَةِ الْمَطْبُوخَةِ  
 بِالْمَخِيْضِ  
 مَهِيْ | إِتَى الْبَغَالُ كَرْدِيَّةٌ  
 فَصْلُ الْوَاوِ بَعْدَ الْمِيمِ  
 مُوْ | الشَّرْفُ ت  
 مُوْتِيْ | الدَّبْسُ فِي لَفَّةٍ كَثِيْرِيْنِ  
 مُوْجِيْكَ | مَكْيَالٌ صَغِيرٌ لَهُمْ



مير { الأمير عربية	واسم المفعول (مُولِكِرِي)
ميراته { محرقة الميراث ع	موم { الشمعة والرخو من الحيوان ايضا
ميراثخورد { الوارث مركبة ع	ت ع
ميراف { من نصب ناظراً على ماء	مومتدان { محل وضع الشمعة
مشترك بين اراض يقسمه عليها ويعطى	مومي { نوع من المناديل التي تشدها
كل ذي حق حقه قطعاً للمخاضيات	الرجال في رؤسهم
بين اصحاب تلك الاراضى	مونيك { مفصل الاصابع
ميرك { النيسة والمرج والقوطة	مويث { الزيب معروف
مير { البول من الحيوان والانسان	فصل الياء بعد الميم
ميرث { الصلوة والتعبد	مى { الحمر مشهورة ع ف ت
ميرزد { المزرع	مي { الاثى من الانسان والحيوان
ميرزل { من يبول تحت في الفراش	مياندين { مصدر بمعنى تخيير اللبن فعله
ميركين { مصدر مركب بمعنى البول	الحالى (دَمِيَنَه)
فعله الحالى (ميردگه)	ميا { اى البغال
ميركين { مصدر مركب بمعنى النظر	ميتن { مصدر بمعنى المص فعله الحالى
الى شئ فعله الحالى (ميردگه)	(دَمِيَنَه)
ميركين { مصدر مركب بمعنى فعل	ميجرز { شارب الحمر السكر
الصلوة فعله الحالى (ميردگه)	ميدان { الميدان عربية
ميركز { من يصل كثيراً ولا تترك الصلوة	مير { الرجل واشجاع

مِيَارُ { علة تحدث في الاصابع	مِيژووك { السخلة التي ترضع مما صادفت
مِيْمُونُ { القرد تركية	من الغنم سواء كانت امها ام لا
مِيِيَا { المشابه والمماثل من الاشياء	مِييش { الذباب لغة مقاربة لتظيرتها
مِيِهْتَانُ { الضيف والمسافر	بالفرنساوية فنبه وتدبر
مِيُو { شجرة الغنم عند الاكثر	مِييشن { الضان من الغنم
مِيووك { زر التوب	مِييشيهنكيني { النحل صاحب العسل
مِيِينُ { مصدر لازم بمعنى خثر اللبن فعله	مِيِل { الميل الى الشيء
الحالى (دَمِي)	مِيلاك { الكبد لغة كثير
مِيَانُ { نوع من الغنم العلم عند الله	مِيِلداز { من عنده ميل ع

## حرف النون

- ن -

فصل الالف بعد النون	باب النون { تلفظ الاكراد بالنون كتلفظ
نَا { كلمة نفي تدخل المضارع نحو (نَاكَه)	العرب به من غير فرق ليعلم ان
نَادِرُ { الشيء النادر العزيز ع	النون المفردة المفتوحة نحو (نَه) تاتي
نَاوِكُ { ضد القوى الصلب ت	ادات نفي فتدخل الماضي نحو (نِكِر)
نَاخِرُ { جماعة الدواب عموماً	بمعنى ما فعل والجملة الاسمية نحو
	(زَيْدٌ تَمَلَّأَ بِهِ) وادات نهي نحو (نَكِه)
	بمعنى لا فعل

الاء اسم مصدر والفعل الحال  
(دئالی)

نَانُ { الحزف ت

نَاسِيْرُ { الحجاز والقران

نَاسِكِيْرُ { الارض التي تبت الخططة و  
الشعر جيدا

فصل التاء بعد النون

تَرِكُ { حلية من فضة تشد على الجبين  
المرأة

تَشُو { الغير الجيد من كل شيء

فصل الجيم بعد النون

تَجَارُ { التجار محرقة ع

تَجْرَانْدِيْنُ { النحت والتجرع

تَجِيْسُ { الشيء النجس ع

تَجِيْبِيْنُ { الشيء مع غمز قليل

فصل الحاء المهملة بعد النون

تَحْسُ { النحس ع

تَحْفُ { النفع محرقة ع

تَجِي { اسم ناحية من قضا بد ليس

نَاخِرُ قَوَانُ { اليوم الماشر من كانون

الاول وهو اليوم الذي يبدأ فيه

قطع الدواب من الرعى في القرى

الباردة الكثيرة الثلج ويلفونها

نَازِنِيْنُ { الحسن من الانسان ف ت

نَازِي { التفتيح والتدلل

نَاسُ { محرف من الانس من ينك وبنيه

معارقة ع

نَاسِكِيْرُنُ { مصدر مركب بمعنى معرفة

الذات وتميزها عن غيرها فعلة الحال

(نَاسِدِيْگه)

نَاطُوْرُ { الناطور ع

نَاظِرُ { من نصب ناظراً على أسرما ع

نَافُ { الاسم والوسط من الشيء

نَافِكُ { السرة من الانسان والحيوان

نَافِإِشُ { الاسهال دآه كان ام عارضا

نَالُ { محرف نعل الدواب ع

نَالِبِنْدُ { من ينعل الدواب

نَالِيْنُ { مصدر بمعنى الأئين وكذا (نَالِنَان)

## فصل الحاء المعجمة بعد النون

نَمَحُ { الحبط من الصوف كردية

نَحْمَانْدِنْ { مصدر بمعنى التغطية بشئ

فعله الحالى (دِيخْمِيئَه)

نَحْتُ { اظنها محرف نقد وبعض الظن

اسم ما يأخذه ولى المرأة عن زوجها

اياه من الاموال وهو عادة الاكراد

نَحْرِي { بكر الاولاد وهو اول من ولد

ذكر او اثنى

نَحْشُ { محرف الفتش ع

نَحْفِيئِنْ { نخب الجوف من الاكل وغيره

نَحْمِيئِنْ { التقطى

نَحْوُ { كلمة بمعنى الفاء الفصيحة فى العربية

## فصل الدال بعد النون

نَدَافُ { النداف نحو القطن ع

نَدِرُ { النذر محرفة ع

## فصل الراء المهملة بعد النون

نَرْمُ { التى اللين

نَرْمَبُونُ { مصدر مركب بمعنى اللينة فعله

الحالى (نَرْمَدِيَه)

نَرْمَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التلين

فعله الحالى (نَرْمَدِيَكَه)

نَرْمِرِيئِنْ { مصدر بمعنى اللينة بعد ضلابة

فعله الحالى (دِرْمِرِيَه)

نَرْمِرِئَانْدِيئِنْ { مصدر بمعنى تلين التى

بعد صلابته فعله الحالى (دِرْمِرِيئَانْدِيئَه)

## فصل الزاء بعد النون

نَرَاذُ { الارض لا تسلط الشمس عليها الا

قليلا

نَرَانُ { الجاهل من الناس

نَرْدُ { النذر اسم مصدر والتى المنذوع

نَرَزَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى النذر

فعله الحالى (نَرَزَدِيَكَه)

نَرْمُ { ضد العالى الواطى

نَرْمَبُونُ { مصدر مركب بمعنى السفول

ضد العلو فعله الحالى (نَرْمَدِيَه)

نَرْمَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التسفيل

ضد الاعلاء فعله الحالى (نَرْمَدِيَكَه)

نِشِيفٌ { لفة في نشوف المذكورة	نِشْرَانْدِينٌ { مصدر بمعنى الملاء فعله الحالى
فصل الطاء بعد النون	(دِشْرِيفَةٌ)
نِطْرِيْنٌ { مصدر بمعنى السكون والسكوت	نِزْرِيْنٌ { مصدر بمعنى الامتلاء فعله الحالى
فعله الحالى (دِئِطْرِيْ)	(دِزْرِيْتَةٌ)
نِطْرَانْدِيْنٌ { مصدر بمعنى الاسكان	نِزْوَلٌ { علة وهى النزلة وما يكتب لهذه
والاسكات فعله الحالى (دِئِطْرِيْئَه)	العلة من التمام ويطلق فى الرأس ايضا
فصل العين بعد النون	فصل السين المهملة بعد النون
تَعْتِكُ { الناصبة لفة بعض	نَسَبٌ { النسب معروف ع
تَعْلَاجٌ { التخير فى الامر الذى لا يجد الى	نَسْلٌ { النسل ع
قضاه سبلا ع	نَسِيْبٌ { محرف النسيب والحظ ع
تَقَلَّتْ { اللغنة معلومة ع	فصل الشين المعجمة بعد النون
نِعْمَتٌ { النعمة ع	نِشَاٌ { دقيق لب الخنطة ف ت ع
فصل الفاء بعد النون	نِشَادِرٌ { النوشادر ف ت ع
نِغْرٌ { الدعاء بالمضرة خاصة	نَشَلٌ { الحديدة التى يفصد بها ع
نِغْرِيْنٌ { بمعنى نِغْرٌ	نَشْحُوْرٌ { اللبن الذى تركه الدابة بعد
نَشْرُوْرٌ { اليوم العاشر من شهر آه دار	اكل جيده
الرومى	نِشُوْفٌ { المنحدر من الارض
نِشْرٌ { ضد العالى السافل	نِشْكِيْقَه { بمعنى المفاجات

تَقِيرُ عَامًّا { العسكر التير الموظف يجمع ويساق على من اظهر العصيان	نَشْرِبُونُ { مصدر مركب بمعنى السفول ضد العلو فعله الحالى (نَشْرِدِيَه)
نَشِيسَانْدِينُ { مصدر بمعنى الكتابة فعله الحالى (دِشَبِيَه)	نَشْرِكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى التسهيل ضد الاعلاء فعله الحالى (نَشْرِدِيَكِه)
نَشِينُ { ماينام فيه من اللحاف والفراش فصل القاف بعد النون	نَفْسُ { النفس والذات ع
نَشَارَه { النقارة ع	نَفْسُ { النَّفْسُ ع
نَقَبُ { الثقب المنقوبة ع	نَفْسَانِيَتُ { اجراء الحكم على غير وجه الحق ع
نَقَبِكِرُنُ { مصدر مركب بمعنى الثقب فعله الحالى (نَقَبِدِيَكِه)	نَفْسَتِينُ { مصدر بمعنى النوم فعله الحالى (دِشَبِيَه) واسم الفاعل (نَفْسَتِي)
نَقَشَانْدِينُ { مصدر بمعنى تقطير المائعات فعله الحالى (دِشَبِيَه)	نَفْسِي { الكرباس الجيد الصقيل المجلوب من (عملكان)
نَقَشِينُ { مصدر بمعنى التقطر فعله الحالى (دِشَبِيَه) اظنها من قطع ع	نَفْسِي { الريب والريية من الناس
نَقْرُ { الطشت العميق والماعون الكبير	نَفِشْتُ { التيمة والحرز والتعاويد
نُقْطُ { القطرة من المائعات ونقطة الخط ايضاع	نَقْطُ { عيدان اصفار في رأسها كبريت تحترق بامرارها على شئ خشن ع
نَقْلُ { المرة من الفعل	نَقَقَه { النفقة ع
نُقْلُ { لب الآوز الملبس بالكر وغيرها من قطع الكر الناعمة ع	نَقْلُ { نبت وهو السمق
	نَقِي { ولد الوالد الخفيد

تَقِيْبًا { ناحية من قضاء رضوان	تُهْتِكُ { الحمص لفة كثير من الجبوب
فصل الكاف بعد النون	تُهْوِي { بمعنى الآن
تِهْكَ { كلمة بمعنى عند ولدن	تَهْوِيْت { عدد بمعنى التسعين
تَكْس { وجع في الخاصرة يسمى ذات	فصل الواو بعد النون
الرية	تُو { الجديد من كل شئ فارسية يونانية
تِكَل { منقار الطائر	لاينية فتذكر
فصل الميم بعد النون	تُوْء { حرف جواب بمعنى لاالنافية ومنهم
تَمِرَان { ناحية من هيزان	من يحدف منه الهمزة ويقول (تُو)
تَمِيْر { العتین الذي لايقدر على الجماع	كما في اللآينية
تَمْرُ { ضد العالی السافل	تُوْبُون { مصدر مركب بمعنى التجدد فعله
فصل الهاء بعد النون	الحالی (تُوْءِدْبَة)
تَه { عدد بمعنى التسعة	تُوْبَت { النوبة ع
تَهَا { بمعنى الآن	تُوْد { عدد بمعنى التسعين لفة بعض
تَهْرَك { لبة لهم	تُوْر { النور ع
تَهْت { عدد بمعنى التسعين لفة بعض	تُوْرْدَه { عدد بمعنى تسعد عشر
تَهْرِيْر { نوع من حديد السيوف	تُوْرْن { النى عمل جديدا من حديد
تَهْت { تسعة ايام من عشر ذى الحجة	او نحاس لانه كان موجودا فاصلىح
الاول قبل العيد	ورم
	تُوْرِيْن { الخيل اول سنة يسرج ويركب

نِيرِينُ { مصدر بمعنى النظر الى الشيء فعله الحالى (دِيرَمَ)	نُوقُ { اللين الحالى بين الضلع وعظم الورك من الانسان او غيره
نِيرْتِنُ { مصدر بمعنى النظر الى الشيء وهو لغة في (نِيرِين) وفعله الحالى كفعله	نُوقِبُونُ { مصدر مركب بمعنى الانغماس في المائعات ففعله الحالى (نُوقِبِدَه)
نِيرِكْرُ { الترجس ف ت نِيرْمُوكُ { الحنى من الناس	نُوقِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى اغماس الشيء في الشيء المائع ففعله الحالى (نُوقِبِدَكه)
نِيرِنَيْسُ { قرية من هيزان منها احد رواسف في هذه اللغات الملازاده نال من الله الحنى و زاده	نُوكُ { الحنى من الجيوب نُوكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى تجديد الشيء فعله الحالى (نُوكِه)
نِيرِيْرُ { الصيد والقنص نِيرِيْرَانُ { الصياد القنص	نُوكِنُ { من البقر ماتت لها ثلث سنين فصل اليا بعد التون
نِيرُ { الجائع لغة كبير والجوع ايضا نِيرِيْلِكُ { القريب ضد البعيد	نِيْرُ { الشيء الجديد لغة في نو لكثيرين نِيْرُ { القصب معروف
نِيرِيْكَبُونُ { مصدر مركب بمعنى القرب فعله الحالى (نِيرِيْكِدِه)	نِيَارُ { العدو الماين نِيْرْتُ { قرية من بهتان
نِيرِيْكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التقريب وجعل الشيء قريبا ففعله الحالى (نِيرِيْكِدَكه)	نِيرُ { الحشبة الموضوعة على رقبة الفدان ع نِيرُ { الذكر ضد الاثى
نِيرِسَانُ { من الشهور الرومية	نِيرِيْرُ { النيس من المز



نِيشِكْ { عود يعالج به دولاب الرسى لرفه وحطه	نِيشِكْ { العدى من الجوب
نِيشِكْ { مسمار معوج الرأس كالحلقة يوضع فى رأس الخشبة التى ينزل بها نساء الاکراد نحو الصوف	نِيشَانْ { الوسم والعلامة ع ت
نِيشِكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى تجديد الشيء لفة فى (نُوكِرِنْ) وكذا (نِيشُونْ) لفة فى (نُوشُونْ)	نِيشْ { النصف من الشيء
نِيشْمْ { القعج والصدید من الجرح	نِيشَافْ { قرية من بيتان
نِيشِكْ { المرات من البلور	نِيشِكْ { زبدة اللبن
نِيشُوكْ { الظفر والمخرب	نِيشِرُوبْ { وقت الظهر
نِيشَهْ { بمعنى ليس تصرف تصرف الماضى.	نِيشِىْ { الشيء المشترك ووسط الشيء
	نِيشِكِرِنْ { مصدر مركب بمعنى تقسيم الشيء المشترك فله الحالى (نِيشِكِرِكِهْ) واسم المفعول (نِيشِكِرِىْ)

## حرف الهاء

- ٥ -

## فصل الالف بعد الهاء

هنا كلمة يقولها المدعو اعلماً للداعى بأنه  
سمع صوته واسم اشارة تطلق اخر  
الأسماء نحو (بيري ها) وتطلق مع طوق.

## باب الهاء { تلفظ الأكراد بالهاء كتلفظ

العرب بها من غير فرق وقد صرفت  
غير صرة أنهم يغمضون الحرف اذا  
كان بعده الف

هَيْكُ { آلة يدق بها المكاء حين النسيج  
هَيْ { نوع من النبات المسمى بالتركية كندر  
وهو الذي يجعل الحبوب ومنه نوع  
اخر لا يحمل

فصل التاء بعد الهاء

هَيْكِينُ { مصدر بمعنى الافتضاح فعله  
الحالي (دِهَيْكِي) واسم المصدر (هَيْكِيكْت)  
و (هَيْكِي) ع

هَيْكَانْدِينُ { مصدر بمعنى الفضع فعله  
الحالي (دِهَيْكِيئِه) ع

هَيْكُ { من يفضع الناس ويكشف ما  
و ٣٣٤ ع

فصل الجيم بعد الهاء

هَيْجْرَانُ { بمعنى السبب اى سبب الشئ  
وعنه

هَيْجِينُ { مصدر بمعنى ارتخاء البدن مع  
مرض فعله الحالي (دِهَيْجِي)

هَيْجِي { بمعنى كل واحد من الناس وغيرهم

فصل الدال بعد الهاء

هَيْدَارُ { التفرار والالطمان اسم مصدر

اسم الاشارة بأول الاسم ايضا وخير  
جمع مالا يعقل

هَاتِنُ { مصدر بمعنى المجي فعله الحالي  
(تِي) واسم الفاعل (هَاتِي)

هَازُ { المجنون من غير الانسان واذا  
اطلق عليه فبطريق المجاز والتشبيه  
هَازِبُونُ { مصدر مركب بمعنى الجنون  
لغير الانسان من الحيوانات فعله  
الحالي (هَازِيْبِيه)

هَاشَا { بمعنى حاشا لفة بعض ع

هَاقِهَ { للاشارة الى جهة من الجهات  
الست

هَاقَالُ { الرفيق والساحب في السفر وغيره  
هَاقِيلُ { يقال (بِي هَاقِيَه) اى بلا منفعة  
وخير

هَاقِينُ { الصيف من الفصول الاربعة

هَاقِيِي { من كان كالمجنون ع

هَاقِيِيُونُ { مصدر مركب بمعنى ان يصير  
الانسان كالمجنون فعله الحالي (هَاقِيِيِيه)

فصل الباء بعد الهاء

هَيْبَانُ { الجزاب من الجلد

ولى المرأة لحاطبها فعله الحالى (هَرِي-  
بِدَكه)

هَرِي { الصوف وبرالغم

هَرِي { كلمة تصديق بمعنى نعم كما يقال  
(أَرِي)

هَرَك { كلمة تقال عند التعجب من شئ

هَرِ { للإشارة الى المكان القريب ويقال

هَرَقَه { و(هَرَه) كما فى اللغة الانكليزية

فصل الزاء بعد الهاء

هَرَاژ { من اسماء العدد بمعنى الألف

هَرَانْدِين { مصدر بمعنى هز الشئ وتحركه

يكه فعله الحالى (دِهَرِيَنه) وكذا  
(هَرَانْدِين) (دِهَرِيَنه)

هَرَك { الحطب الصغار الدقاق

هَرِيژ { التين من الفواكه

هَرِيژ { مصدر بمعنى الاهتزاز والتحرك

فعله الحالى (دِهَرِي) وكذا (هَرِيژ)  
(دِهَرِي)

فصل السين بعد الهاء

هَسَان { محرف مسن الحجر الاملس

هَدِرِين { مصدر بمعناه اى بمعنى هدار

فعله الحالى (دِهَدِي) (ي)

هَدِمَانْدِين { مصدر بمعنى الهدم فعله

الحالى (دِهَدِمِيَنه) ع

هَدَمِين { مصدر لازم بمعنى الانهدام

فعله الحالى (دِهَدِمِي) ع

فصل الراء بعد الهاء

هَر { بمعنى دائم الاوقات وبمعنى ككل

الافرادى ايضا وبمعنى كل المجموعى

فتدخل حينئذ على غير الواحد من

اسماء العدد نحو (هَرْدُو) و(هَرَسِي)

و(هَرَانْجَز) وبهذا المعنى الاخير لا

تدخل غير العدد

هَرَه { بمعنى اذْهَب امرا

هَرِيخ { الدب والذبة

هَرِيچي { بمعنى كل احد

هَرِدِين { مصدر بمعنى نضج اللحم كثيرا

فعله الحالى (دِهَرِيدِي)

هَرَشَخ { قرية من رشان

هَرِيكِرِين { مصدر مركب بمعنى اجابة

هَشَكُ { الشئ القوي الصلب والخاف

هَشَكُونُ { مصدر مركب بمعنى التصلب

والتجفاف فعله الحالى (هَشَكِدِيه)

هَشَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى تصلب

الشئ فعله الحالى (هَشَكِدِكِه) واسم

المفعول منه (هَشَكِرِي)

هَشِيَازُ { المستيقظ من النوم

هَشِيَازُونُ { مصدر مركب بمعنى

الاستيقاظ فعله الحالى (هَشِيَازِدِيه)

هَشِيَازَكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى الايقاظ

فعله الحالى (هَشِيَازِدِكِه)

هَشِيِنُ { الشئ الأزرق والنباتات الخضرة

هَشِيِنُونُ { مصدر مركب بمعنى الزرق

ويعنى اخضرار النبات فعله الحالى

(هَشِيِنِدِيه)

فصل التفاء بعد الهاء

هَشَالُ { الرقيق وكذا هَشَرِي

هَشَبَهَرُ { المشترك معك فى شئ

هَشَدَه { من اسماء العدد بمعنى سبعة عشر

هَشَرَه { بمعنى معاً وسوية

الذى يحدد به السكين بامرارها عليه

هَشِبُ { الذكر من الخيل

هَشَتِي { العظم من الحيوان

هَشَتِيَفُ { حديدة عريضة الرأس يقطع

بها الخبز من التور

هَشَطَه { الحديدة والزبد التى تضرب

على الحجر لايراء النار

هَشَكُوُ { المفرقة التى يؤخذ بها الطعام

المائع من القدر

هَشِنُ { الحديد كردية

فصل الشين بعد الهاء

هَشُ { التنبه والمعرفة ويعنى اسكت

ويقال فيه بهذا المعنى (هَشَبَه) للواحد

ولغيره (هَشِيِن)

هَشَتِيِنُ { مصدر بمعنى الابقاء فعله الحالى

(دِهِيَلَه)

هَشُ { النبيج المعروف

هَشَتُ { من اسماء العدد بمعنى الثمانية

لغة بعض

هَشَتِي { عدد بمعنى الثمانين لغة بعض ايضا

هَلَاكُ { الهلاك ع	هَهْرِيشِم { الابريسم الحرير
هَلَالُ { العود التي ينظف بها داخل الاذن والتي يتقى بها ما بين الاسنان من الطعام ع	هَهْرِئِكْ { مقراض مخصوص لقص صوف الغنم
هَلَايِنُ { مصدر بمعنى رفع الشئ فعله الحالى (هَلَيْتَه)	هَهْفَسَازُ { مقود الدابة
هَلَاوِيَسْتِيْنُ { مصدر بمعنى تعليق شئ بشئ	هَهْفَشِي { المحل المحاط بنحو شوك لا يواء الدواب فيه
هَلْئَاوِيَرَه { واسم المفعول (هَلَاوِيَسْتِي)	هَهْفَكِيْنُ { الطحين الذي يلت به قطعات الخبز عند تقطيعه ارغفة
هَلْدَانُ { مصدر بمعنى هلاين فعله الحالى (هَلْدِيَه) واسم المفعول (هَلْدَايِي)	هَهْفُورِي { من المعز المذكور الطاعن في السنة الثانية
هَلْبُونُ { مصدر مركب بمعنى ارتفاع الشئ وانقلاعه فعله الحالى (هَلْدِيَه)	هَهْفِيْدَانُ { عشيرة من عشائر زركان
هَلِيَزُ { نبت ينبت في المواضع الباردة يدخر منه اللسان غالباً	هَهْفِيْرُ { الخبز اى عجين دقيق الحبوب
هَهَلِكُ { الحلقة من حديد او غيره	هَهْفِيْرَطِرَشُ { الخبز الحامض يخبز به
هَهَلِكِيْرُنُ { مصدر مركب بمعنى قلع الشئ فعله الحالى (هَهَلِكِيَه) واسم المفعول (هَهَلِكِيَرِي)	فصل الكاف بعد الهاء
هَهَلِكِيْرِيْتُنُ { مصدر بمعنى حمل الشئ مركب فعله الحالى (هَهَلِكِيَرَه)	هَهَكُ { كلمة تقال عند التعجب في لغة كثير
	هَهَكِيَه { بمعنى ان الشرطية
	فصل اللام بعد الهاء
	هَهَلَاقِيْتِيْنُ { مصدر بمعنى رمى الشئ الى جهة الفوق فعله الحالى (هَهَلَاقِيَرَه)

هَمِيَزْ كِرِنَ { مصدر مركب بمعنى حمل الشيء بالأيدي على الصدر فعله الحالى (هَمِيَزْ دِرْ كِه)	هَلِيَلَهَ { قرية من بهتان منها الملا صالح احد الروات في هذه اللغات انا به الله
هَمَّتْ { المهتمتع	هَدَمَتِنَ { مصدر بمعنى الارتفاع فعله الحالى (هَلْتِي) واسم الفاعل (هَامَتِي)
هَمِينِ { بمعنى الجميع	هَلِهَلُوكُ { حمل شجر يشبه حمل الصدر يؤكل
هَمِيَتِ { الحماية والحفظ محرقة ع فصل النون بعد الهاء	هَلُوكُ { امر بمعنى قم غير متصرف
هِنَ { القليل من كل شيء	هَلُوكُ { الأجاص من الفواكه والشيء الاماس
هِنَارَ { الرمان من الفواكه	هَلُوبُونُ { مصدر مركب بمعنى الملاسة فعله الحالى (هَلُودِيَه)
هِنَارَتِنَ { مصدر بمعنى البعث والارسال فعله الحالى (هِنَرَتِي)	هَلُوكِرِنَ { مصدر مركب بمعنى الاملاس فعله الحالى (هَلُودِيَه)
هِنَافُ { الاحشاء من الحيوان	فصل الميم بعد الهاء
هِنَجَانُ { انا متخذ من الطين يفصل فيه الثياب	هَمَ { كلمة بمعنى الواو العاطفة
هِنْدَاقُ { الشيء المقابل لشيء	هَمِيَانُ { لغة في هبان بمعنى الجراب
هِنْدِكُ { القليل من كل شيء	هَمِيَرَانُ { الشيء المقابل لشيء
هِنْدِكُ بُونُ { مصدر مركب بمعنى القلة فعله الحالى (هِنْدِكُ دِيَه)	هَمِيَزُ { الكثيف من نحو النبات والشعر
هِنْدَكُوكُ { نبت وهو الخند فوق	هَمِيَزُ { ما يحمل بالأيدي على الصدر

## فصل الواو بعد الهاء

هُوُ { صوت يقال لسوق الثيران وحرف

الداء للبعيد من الناس

هُوَا { الريح والجوع

هُوَه { بمعنى انما اتم انق

هُوَيُونُ { مصدر مركب بمعنى نفاذ الشيء

فعله الحالى (هُوَيِدِيَه)

هُوَاژ { رفع الصوت باستغاثة اويناح

هُوِنَاش { رثس الحصادين ومقدمهم

هُوَذَانُ { الهجوم على العدو

هُوَذَاژ { الدابوق الذى يصادبه الطير

هُوَز { مماله اجزاء كالذيق الناعم من

الرمل ومن غيره الصغير الجنة

هُوَزِيُونُ { مصدر مركب بمعنى النعومة

في ماله اجزاء والصفر في غيره

هُوَزِكِرِنُ { مصدر مركب بمعنى التعميم

وجعل الشيء ناعما فعله الحالى

(هُوَزِدِيَكِه)

هُوَش { ميل النفس الى شئ ع

هِندَه { للاشارة الى مقدار من شئ

هِنَز { عبارة عن الوصف الجيد كالشجاعة

مثلا

هِنِكِي { بمعنى كل احد وشئ

هِنِكِي { بمعنى المقدار وبمعنى الزمان السابق

هِنِدِرُو { داخل الشيء

هِنِكَاقَتِنُ { مصدر بمعنى الضرب والا-

صابه فعله الحالى (دِهِنِكِيَقِيَه)

هِنِكِيَقِنُ { العسل ومنهم من يحذف

النون من اخره فيقول (هِنِكِيَف)

هِنِكِيَكِلُ { محل يدى الحيوان ورجليه

من الزق والجراب

هِنِكِيَتُوَكُ { ما يوضع الحياطة في رأس

اصبعه عند الحياطة ليدفع بها الابرة

هِنِكِيَتِيلُ { الخاتم في لغة بعض

هِنِكِيُورِي { الليل من المغرب الى وقت

النوم

هِنِكِيَزَتِنُ { لغة في (هِنِكِيَزَتِنُ)

هَيْشْتَرُ { البغل ودمع العين ايضا	هوش { من المعز مالونها بين السواد واليانس
هِي { اسم لحرف الهاء وحرف طلب	هول { لعبة للصبيان يأخذ كل منهم عصاً ويضربها في كرة بين ايديهم
هِي { بمعنى دائما وحرف تعجب مكررا	هون { ضمير بمعنى انما اتم انن
هَيْف { القمر من السيازات	هوي { الضربة معلومة
هَيْفَاز { وقت العصر لغة بعض	هويدي { نوع جيد من الخطة
هَيْفَرِشْت { شجر ورقه كالشوك لايزال اخضر دائما	فصل اليا بعد الهاء
هَيْفِي { الرجاء والتضرع	هَيْبَت { الهبة والعظمة ع
هَيْك { البيض من الطيور وغيرها	هَيْدِي { بمعنى التأن ع
هَيْلَه { صيد الطيور واحمك	هيران { سحق والطحن مصدر
هَيْلِك { الحصى نزع الاتنين	هيرو { بنت وهو الخطمي
هَيْلِكان { المنجيق	هير { بمعنى بعد الزمان الحاضر بعدية
هَيْرُون { البيض المقالات بالحن	قريبة او بعيدة مطلقة
هَيْبُون { مصدر مركب بمعنى التعلم	هيران { استحقاق الثمن للثمن مساواته له
فعله الحالى (هَيْبِنَه)	مصدر فعله الحالى (دِهَيْرَه)
هَيْكِرِن { مصدر مركب بمعنى التعليم	هيران { قضا ملحق ببديس كثير الخيرات
فعله الحالى (هَيْدِكِه)	والمعادن
هَيْنِك { الشئ البارد	هيسانى { السهل الغير المتمسك
هَيْبِي { الشئ الذى فيه بلد الندى	هيسيز { الاسير عربية نانا
هَيْين { الوجود واقه اعلم بالصواب	



## حرف الواو

- و -

وَأَنْبِيَاءُ { اسم اشارة للبعيد من التثنيين  
والجمعين بمعنى ذينك وتينك واولئك  
وَأَنْبِيَاءُ { كلمة تأسف وتوجع ع ت ف  
فصل الحاء المهملة بعد الواو

وَأَخ { كلمة تقال عند التعجب  
وَأَخِي { من لا معاون له في امور يتبع  
فصل الراء المهملة بعد الواو

وَأَزْه { امر بمعنى اقبل وتعال لم يجي من  
مادته غيره من المشتقات فهو بمنزلة  
اسم الفعل في العربي وهو للمفرد  
ولغيره (وَأَزِين)

وَأَزْز { الارض المزروعة قاء او بطيخا  
غير مسقية بالماء بعية

وَأَزْذ { مائقة الشيخ للمريد من الذكر  
ليداوم عليه ع

باب الواو { تلفظ الاكراد بهذا الحرف  
لا يخالف تلفظ العرب به خلافا  
للانزاع

## فصل الالف بعد الواو

وَأَخ { كلمة تحسر على فوات مطلوب او  
نزول مكروه ع ت ف  
وَأَزْ { المحل الذي ينزل اهل الحيام فيه  
من عشائر الاكراد والاماكن الباردة  
التي تخرج اليها اهل القرى وتقيم  
فيها صيفا في بيوت يتخذونها من  
العيدان والورق

وَأَسْوَاش { الوسوسة في العبادة وغيرها  
وَأَلِي { الوالي المنسوب من طرف الدولة  
العية لسياسة ولاية ع ت

وَأَنْ { ضمير الغائب لغير المفرد من تنبئ  
المذكر والمؤنث وجميعها بمعنى هاء  
هن

## فصل الشين المعجمة بعد الواو

وَش { صوت يزجر به الدابة عند عدو-

لها عن الطريق

وَشَان { مصدر بمعنى الانتشار فعله الحالى  
(دِوَشَه)

وَشَانْدِين { مصدر بمعنى نثر نحو الأثار  
فعله الحالى (دِوَشِينَه) واسم المفعول  
(وَشَانْدِي)

## فصل الصاد بعد الواو

وِصَان { بمعنى هكذا وقد يحذف النون

وِصْطَان { مصدر بمعنى التعب فعله الحالى  
(دِوِصْطَه)

وِصْطَانْدِين { مصدر بمعنى الاتعاب فعله  
الحالى (دِوِصْطِينَه)

وَصِيَّت { وصية الانسان في ماله واولاده  
ع

## فصل الفاء بعد الواو

وَفَانْكَرِن { مصدر مركب بمعنى موت

الإشراف فعله الحالى (وَفَانْكَه)  
وكذا (وَفَانْكَون) (وَفَانْكَيه) ع

وَزِكْرِيَن { مصدر بمعنى لبس الثياب

فعله الحالى (وَزِدْكَرَه) واسم المفعول  
(وَزِكْرِيَن)

وَزِكْرَان { مصدر بمعنى الانقلاب وال-

نعكاس فعله الحالى (وَزِدْكَرَه)

وَزِكْرَانْدِين { مصدر بمعنى القلب والعكس  
فعله الحالى (وَزِدْكَرِينَه)

وَزْم { الورم في الجسم ع

وَرِيَس { الحبل من القنب وغيره

وَرِيَسَه { اسم بمعنى ايت به لم يجي من  
مادته غيره من المشتقات تقول لغير  
المفرد (وَرِيَسِين)

## فصل الزاء المعجمة بعد الواو

وَزْن { انبوبة من خشب او حديد عملاً

باروتاً تسع قدر درهمين يتخذ صاحب

البندق مقدار عشرة منها يضعها

مصفاة في وعاء من جلد يشده على

وسطه كما هو عادة الاكراد ع

وَزِيَر { وزير الدولة العلية ع

وَزِيَرِي { نوع طيب من التين كبير

الحبات

فصل اللام بعد الواو	فصل القاف بعد الواو
وَلِيٌّ { ولى الله سبحانه وتعالى } ع	وَقِيٌّ { الوقية ع ت }
وَلِيٌّ { بمعنى كذا كردية }	فصل الكاف بعد الواو
فصل الهاء بعد الواو	وَلَكُ { بمعنى المثل والشبه }
وِهَانٌ { بمعنى كذا وهكذا }	وَكَّالٌ { الوكيل محرف ع }
فصل الياء بعد الواو	وَكِيٌّ { بمعنى كذا في لغة بعض وبمعنى المثل ايضا }
وَتِيٌّ { كلمة تعجب وبمعنى المثل ايضا }	وَكِيلٌ { الوكيل عربية }
وَيِّرَانٌ { الحراب من الابنية ت }	
وَيِّرِينٌ { الجرأة والجرارة }	

حرف الياء

— ي —

يَارِيٌّ { المزاح والمجبة }	باب الياء { تلفظهم بها مثل تلفظ العرب من غير فرق }
يَارْدَةٌ { عدد بمعنى احد عشر }	يَا { كلمة استغاثة ولايستغاث بها الا من الله او من المقربين اليه ع نحو (ياخديي) و (ياشيجي بقدايي) وتاتي بمعنى لام الاختصاص ايضا }
يَانٌ { بمعنى او العاطفة }	يَارِزٌ { المحبوب والمعشوق ت }
يَانْحُوهُ { بمعنى او العاطفة ايضا }	
يَانِيٌّ { كلمة يقولها النعم عليه عند اخذ }	

## فصل الميم بعد اليا

يَمَانُ { كلمة يطلب بها المدد عند اصابة

مكروه محرف الامان ع

## فصل اليا بعد اليا

يِي { اسم لحرف اليا المثناة التحتية التي

هي آخر حروف الهجاء ع والحمد

لله على حسن الاختتام والانهاء اللهم

يا واسع العطاء، ويا باسط السما،

اجعل سعينا فيه مشكوراً، وارز

قنا به في الجنات قصوراً، واجعله

زخيرة لنا ولن اعاننا عليه في الآخرة،

واكنا به في الدارين الحلل الفاخرة،

وانفع به طلاب الكمالات، ممن لحظه

بمين الاعتبار والمبالاة، والحمد لله

على توفيقه وافضاله، والصلوة والسلام

الدائمة على سيدنا محمد وعلى آله،

واتباعه ما قرأت الصحائف، واخذت

المعارف، آمين

العطية من المنم اظهارا للممنونية منه

ومنهم من يقول (يا هو) ع

## فصل القاف بعد اليا

يَقِينُ { اليقين عربية

يَقِينُ كِرْنُ { مصدر مركب بمعنى اليقين

فعله الحالى (يَقِينِدِكِه)

## فصل الكاف بعد اليا

يَكُ { من اسماء العدد بمعنى الواحد

يَكَاثَهُ { من ليس له معين يمينه في امور

بيته ويوصف به الذئب فيقال (كُرى

يَكَاثَهُ) اى الذئب الذى يدور وحده

بلا رفقة لقوته وشجاعته وهو مخوف

منه

«verbal noun» (= noun of action, *ism-i maşdar* (اسم مصدر), so suitably descriptive of a grammatical category of Arabic words, strictly corresponds to the exact term «the verbal root», not to be confused with «the nominal stem or theme» in the words known as deverbals and denominals.

The expression *ism ishāra* اسم اشارة (literally «demonstrative noun») corresponds, in Kurdish, in all its diverse forms, to the terms «demonstrative pronouns and adjectives».

Another undeniable advantage offered by this book is that it gives the form of the present tense (3rd person singular) which follows most of the verbs in the infinitive. A certain number of verbs are even accompanied by one of the following forms :

1. past participle
2. present participle used as a noun (agent noun)
3. *ism-i maşdar*, namely the «verbal or nominal root» basic to compound verbs or simply «the noun of action».

This Kurmandji dictionary, dependent as it also is on other words, particularly from Arabic, Turkish and Persian, which have been integrated with Kurdish, offers a subject of lively scientific interest for the study of the evolution of phonetics and, in an even greater degree, the study of semantic changes.

Pending publication of the translation of this work as a separate volume with commentary and notes, I profoundly hope this Kurdish-Arabic dictionary, so rich and so excellent as a source of reference, will be of some use to linguists and comparative philologists.

*M. Mokri*

Paris, Muharram 1395/January 1975

## INTRODUCTION

Apparently this change of meaning, although still relating to a bird, has led the author not to recall the Armenian origin of this term. The same applies to numerous Arabic and Persian words which have sometimes undergone slight vocalic or consonantal modifications. Generally speaking, all words defined without any allusion to their linguistic provenance are naturally put down as being Kurdish and belonging to the Kurmândjî dialect. Indeed the author states over and over again that a particular word is « purely Kurdish ».

Borrowings from a single language are often indicated by the complete name of this language and not by the corresponding abbreviation. Some dialectal forms in the South, which are manifestly foreign to the Kurmândjî dialect of the period, are considered by the author to have come from Persian even when they are truly Kurdish. They belong, in fact, to Kurdish dialects in the west of Iran, unless a mistake has been made. For example :

*âgir*, « fire » in Persian. آتیره : النار فارسية

The word *âgir* is typically Kurdish and the Persian form is *âdash* آتش (the more archaic term is *âdhar* آذر). Remark also the Gourani and the Awrâmani *âhir* آهر and the Kermâنشâhi *âgir* آگر . *âyir* آیر

It must also be noted that despite the merit which this work possesses, certain definitions are long and awkward and could be expressed more simply. We may cite, for example, among numerous cases, the word *irô*, translated by « the present day in which you find yourself » instead of saying more exactly « today ».

Given that Kurdish is an Indo-European language and clearly forms part of the Iranian group of tongues, it is appropriate to adapt certain linguistic and grammatical terms used in this dictionary to the terminology consistent with this family of languages : the idea conveyed by the term

The linguistic origin of the words is as a rule differentiated by the three abbreviations ع ('A), ت (T) and ف (F) which signify the Arabic, Turkish and Persian languages respectively. But it must not be supposed that these abbreviations always correspond with the real etymology of the words. In the mind of the author it is a matter rather of indicating the origin of the use of words borrowed by Kurdish and not the origin of the language. For example, even in cases where a Persian word has passed into Kurmândji by way of Turkish, this word is considered to be Turkish and not Persian. It is only right to recognise the fact that for a scholar of the period who was not a linguist what mattered most was the direct provenance of the use, that is to say, the most direct channel, which was the important point, rather than the etymological origin, itself at times in dispute. This is why a certain number of words bear simultaneously two or even three abbreviations to show the usage of these words in two or three of the languages mentioned, and quite apart from their use in Kurdish.

When it is a matter of rare borrowings from other languages, the author directly cites in full the language of origin without in this case using special abbreviations. To give just one example let us here reproduce, in translation, the following word accompanied by its explanation :

آخچيك : اسم جنس لبنات النصرى ارمينية *akhçik* (< Աղջիկ  
An Armenian name common among young Christian girls.

It is not rare, either, to find Armenian words cited as purely Kurmândji words without allusion being made to their origin. An example to illustrate this point is this :

چيط : الذيك الصغير لم يتم سنة  
çii A young cock under a year old.

The Armenian word which is beyond doubt the basis of this borrowing is *սիւ* meaning « sparrow ».

INTRODUCTION

\* *m*

Av.	Pahl.	Pers.	Kurdish	
↓	↓	↓	↓	
<i>m-</i>	<i>m-</i>	<i>m-</i>	<i>m-</i>	<i>w-</i>

If the transformation of the final *-n* into *-l* is found sporadically in the southern dialects, that of initial *n-* to *l-* is by no means rare.

These consonantal mutations in the roots help us not only to deal with the history and classification of the Kurdish languages, but also to arrive at the etymology of numerous ancient toponyms deserving of study in greater depth.

Yusuf Dîâ' ad-Dîn Pâshâ al-Khâlidî al-Maqdasî, a member of a pious Muslim family originating in Palestine, filled high positions in the administration during the Ottoman empire. During the period when he was governor of the Mutkî Kurdish region in the province of Bidlîs (for long the home of a large Kurdish population), he devoted himself to the study of the Kurmândjî tongue in his capacity as a man of letters with profound knowledge of the Turkish, Arabic and Persian languages. He enthusiastically collected the material for this lexicon as well as a quantity of notes on the grammar.

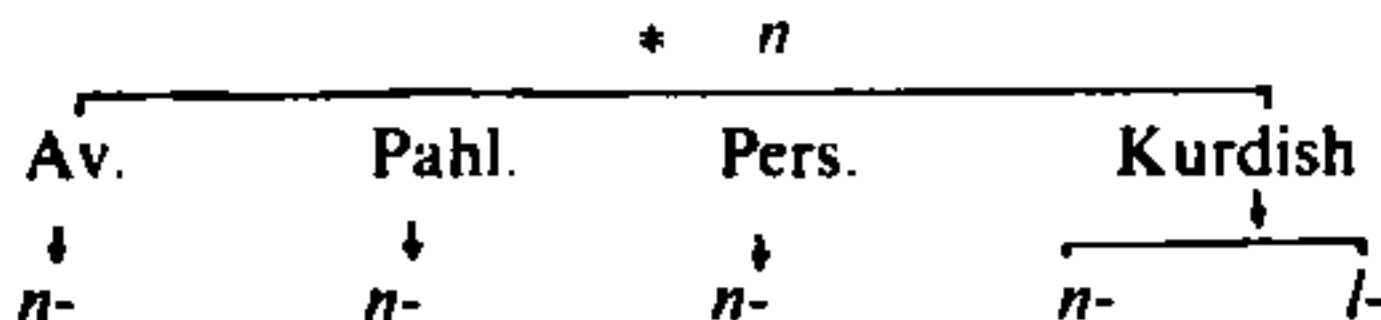
The very great interest attached to this work in the field of linguistics, above all to the lexical part, does not preclude us from formulating certain reservations, particularly regarding the pages numbered from 5 to 30 in the first edition, which precede the dictionary proper and present a grammatical summary. This latter part, which requires some additions and emendatory notes, will be the subject of a separate study which will be published independently in the form of a Kurmândjî grammar.



M. MOKRI

In a socio-linguistic work<sup>10</sup> on which we shall not dwell here, and of which the first edition dates from 1961, we dealt with the palatalisation of a final nasal and of its lexical extensions in the field of terms relating to the home. In studying the forms of the Persian *mân* and the Kurdish *mâl*, *mâl*, we have, by way of hypothesis, drawn the attention of linguists to the progression of these changes. We find in this dictionary a further proof of it which reveals this time the development of this process in the initial position. The word *nwêž*/*nuwêž* in Sinai, *nwiž*/*nuež* in Mokri, *nöž*/*nwêž* in Sörâni (Sulaymâni) is written in this Kurmândjî lexicon with an *l*- instead of initial *n*- : *lamêž* لَمِيرْ. This Kurmândjî form, which is in fact that of the Mutki-Bidlis dialect near Buhtân, has been referred to by A. Jaba in the form *nymij* and *nymi* (according to our transcription : *nimêž*/*n'imêž* and *nimé*/*n'imé* or *nimf*/*n'imf*) and more especially for the dialect of Buhtân in the form of *lâmüž*. These terms, variants of single word, signify « prayer », corresponding to the Persian *nemâz* نَمَاز, Pahl. *namâč* and Av. *nemah-* (originally in the sense of « to bow » before someone to reverence him or to address a prayer to him).

The languages of the North, as we have seen, keep the *-m-* of the ancient Iranian forms which have become *-w-* in the dialects of the South. On the other hand, in these latter, the ancient initial *n-* is maintained but is modified into *l-* in the language of certain northern regions belonging to the Kurmândjî zone. One can represent these two consonantal changes by the following diagram :



10. M. Mokri, le foyer kurde, in *Ethnographie*, Paris 1961, republished in *Contribution scientifique aux études iraniennes*, Paris, Editions Klincksieck, 1970.

## INTRODUCTION

Liquid consonants :

Lateral / ل

Rolled r ر

Voiceless fricative consonants :

Labio-dental f ف

Palato-alveolar ʃ (ch) ش

Alveolar s س

Uvular x (kh) خ

Voiced fricative consonants :

Labio-dental v ف

Palato-alveolar z ژ

Alveolar z ز

Uvular g (ɣ) غ

Voiceless velar / glottal plosive q ق

Glottals :

Voiceless fricative h ح

Voiceless plosive ʔ ع

« Voiced h » ه

The vocalic changes and the distribution of phonemes in the Kurmândjî dialect are the subject of numerous researches which have no place in the framework of this introduction. Let us merely mention in passing some consonantal changes in order to demonstrate the interest attaching to the study of the language with which this dictionary deals.

The short open vowel *o* (pronounced like *eu* in the French word « feuillage ») has not been designated by a special sign : it has been carelessly represented by  $\overset{\cdot}{u}$  (*u, o*): ظرنا (*ʔurnā*) which ought to be pronounced *zornā* (other dialectal variants : *zornā sornā, surnā*).

With the exception of cases where, in the first syllable of a word, the *i* becomes mute or is pronounced only very lightly, this vowel, at the end of words, becomes short and backed, being articulated more to the back of the palate. On the other hand, when the *i* precedes, especially in verbs, a final *-n*. While keeping its backed characteristics, it is also nasalised.

## CONSONANTS

Voiceless plosive consonants :

Labial *p* پ  
 Dental *t* ت  
 Prepalatal *y* ی  
 Post-palatal *k* ک  
 Affricate *c* چ

Voiced plosive consonants :

Labial *b* ب  
 Dental *d* د  
 Post-palatal *g* گ  
 Affricate *ʃ* چ

Nasal consonants :

Labial *m* م  
 Dental *n* ن

## INTRODUCTION

we would mention by way of example the case of زافا = *zāvā* « son-in-law, bridegroom » (Gourani *zāmā* زاما, Sórānī, Sinaï, Kermānshāhī *zāvā* زاوا, Persian *dāmād* داماد); *gāv* گاف « step, pace » (ancient Gourani *hangām* هنگام, Persian *gām* گام; *čāv* چاف « eye » (Awrāmānī and Gourani *čam* چم, Persian *čašm* چشم); and *nēv* نیف « half » (Persian *nīm* نیم, Kermānshāhī *nēw* نیو).

Having pointed out these peculiarities and in order to increase the usefulness of this dictionary, let us recapitulate the entire vowel and consonant system of Kurmāndjī, excluding some phonemes belonging to Arabic and described above.

## VOWELS

Long rounded back vowels :

*a* آ (slightly palatalised)  
*o* و (wāw *madjhūl*)  
*u* و = *ou* in French

Long unrounded front vowels :

*e* ی (yâ' *madjhūl*)  
*i* ی

Short rounded back vowels :

*u* (o) ا

Short unrounded front vowels :

*a* ا  
*i* ا

Kurdish dialects) is not confined solely to the initial position but also to cases where it is in the middle or at the end of a word. A typical example, among many others, is that of *čāv* چاف with its variant *čāv* «eye», mentioned by the author of *al-Hidyah al-Hamidiyah* on the same line. In the majority of Kurdish dialects (Sôrâni, Sinâi, Kermânshâhi...) the form *čaw* چاو alternates with *caw* چو. Gourâni possesses in addition the form *čam* (cf. Persian *čašm* چشم). If we put aside for the moment the change *a/â* to *a* (to which we have alluded earlier), we immediately establish the fact that even in words springing from a single root, the Kurmândji -*r* having the value of a consonant replaces, in certain words, the semi-vowel -*w* of the other dialects. When the -*w* is preceded by a vowel (in the middle or at the end of the word) this phoneme sometimes changes into a diphthong. However, it is very risky to assert that the Kurmândji entirely lacks the diphthongs *aw/âw*, in spite of several cases where they are replaced by -*r* ر. Indeed, we find even in this dictionary, besides borrowings from Arabic and Persian, a considerable number of examples in which the orthography shows the diphthongs *aw/âw* written in the form *او/اؤ* (and not *اؤ/اؤ*). Rather than dwell unduly on this point, let us simply return to the words *awr* عور «cloud» (Sôrâni, Mokri, Sinâi *hawr* هور, Kermânshâhi *hawr* and *awr* اور), *dâw* داو («skirt, flap or tail of a garment», Pers. *dâman* دامن <), *jâw* جاو («cloth of linen or cotton», Pers. *jâma* جامه, *jâm* جام <), «garment».

Except in the cases where the *ô* (*wâw madjhûl*) results in a lengthening of the diphthong *aw/ew*, we find a large number of words in which the *aw* and *âw* correspond to *am* and *âm* of the southern dialects and even of Persian. While taking care to avoid, in this connection, establishing here an exhaustive classification of the Iranian group of languages.

## INTRODUCTION

Although the author specifies the similarity of the pronunciation of this letter with that of Arabic, we for our part believe that it differed, at least in Iranian words, by an articulation made rather further back than that of the normal *s* : a postdental articulation or perhaps one slightly more prepalatalised ?

Thus the Iranian word *sag* سگ « dog » is given in this dialect in the form ص sa and not س sa.

In a reverse manner, it is not unusual to find some words borrowed from the Arabic in which the sound *ʃ* has become *s* even in the written form. For example, *saḥḥat* سحت Ar. *ṣiḥḥat* صحت. Because of the near resemblance in the written form of the two letters, *ʃ* and *ʃ*, the author has grouped together in the same chapter those words which begin with these two letters.

Whereas in the Arabic-Persian alphabet, according to the *abṭaṭhi* order (that is to say A.B.T. TH.), the letter *w/v* ( و ) occupies the last place but one in the Arabic and the last but two in the Persian alphabet, in this dictionary there is no section grouping those words commencing with و ; and this for two reasons :

1. In pure Kurmāndjî, as opposed to the other Kurdish dialects, the sound *w* ( و ) does not often occur either as an independent consonant or as an initial semi-vowel.

2. The nearness of the point of articulation of *v* and *ʃ* has led to the use of two signs as close as possible to one another and to combining them in one single section, yet taking care not to confuse them.

The rarity of the phoneme *w* (often met with in other

Persian word. As in the case of the voiceless interdental fricative there is here no separate heading covering words beginning with the letter which represents this sound.

Although, even in words borrowed from the Arabic, the *dh* ذ is pronounced as a voiced sibilant (ذ ز), nevertheless Persian dictionaries and most Kurdish ones keep its written form, thus indicating the Arabic origin of the word.

Granted this, we do not wish to say that the *dh* ذ (*zâl*) has never existed either in Persian or in Kurdish. If, as we have just stressed, it is never to be found in the initial position, there are, on the other hand, certain archaic forms in Persian and certain words in the various Kurdish dialects which bear signs of it.

The voiceless « emphatic » prepalatal fricative (ص س) is peculiar to Arabic and the Iranian languages (and in these circumstances Kurdish) do not have it. It is evident that, like the other exclusively Arabic sounds, this phoneme in its written form ص س exists in a multitude of Arabic borrowings current in Persian and Kurdish. The orthography is preserved without the pronunciation exactly following the initial sound: it is distinctly pronounced as a voiceless sibilant (ص س). Despite these linguistic comments, it is worth noting that the phonetics of the Kurmândjî language have come under a certain amount of influence from this Arabic « emphatic »: either by the effect of cohabitation or by way of the Othmânî Turkish of the Ottoman period. Apart from words of Arabic and Turkish origin, the author lists numerous Iranian (Kurdish and Persian) words under the heading of words beginning with the letter ص s.

## INTRODUCTION

generations of Turks who lived during the Ottoman period widely influenced the Kurmândjî phonetics of the times.

On the other hand, one discovers under the heading of terms beginning with the letter *z* (ذ), a number of words of which the initial is, in Arabic an « emphatic » voiced dental plosive or a voiced interdental fricative which is pronounced like the sibilant *z*: *zahf* زحف < Ar. *daʿf* ضعف (with the change of *f* to *h*), *zakhra* ذخيرة < Ar. *dhakhra* ذخيرة, *zurriyat* زريت < Ar. *dhurriyat* ذريت, *zayib* زعيب < Ar. *daʿif* ضعيف (with the *f* changing to *h*), *Zikr* ذكر < Ar. *dhikr* ذكر, *zalil* زليل < Ar. *dhallil* ذليل, with the exception of Persian and Arabic borrowings actually possessing the sound *z*.

The voiceless interdental fricative represented in Arabic by the sign *t* or *th* does not occur in a single Kurdish word whether in the Kurmândjî or any other dialect.

In Persian this phoneme does not exist either, but in words borrowed from the Arabic the written form faithfully preserves it, as is also the case in some Kurdish dictionaries, and this makes its etymology recognisable. So in neither Kurdish nor Persian does a single word of Arabic provenance containing this letter keep its original pronunciation: it is pronounced as a voiceless sibilant. It even changes to a voiceless dental plosive in a certain number of Kurdish words (see for example in this dictionary *matala* مټله which we can compare with the Kermânsihî *matal* مټل, the Sôrâni *matal* مټل and the Sinâi *matal* مټل, *matala* مټله, all coming from the Arabic *mathal* مټل).

The voiced interdental fricative *dh* ذ is also not found, especially as an initial, in a single Kurdish or



(*pa tin*) پختن «to cook» when speaking solely of bread and foods basically of flour. < Gūrānī and Sōrānī *pažān*: Pers. *poxtan* پختن

5. Medial *h* changes to ه with the contraction of the vowels: *aha* > *aa* (ĵa'anam) < Ar. *ĵahannam* جهنم (the form mentioned in this lexicon).

As for forms such as *ihānōs* عیانوس «ebony» (Pers. *āhnūs* ابنوس) and *ail* عیل «tribe» (< Turkish *il* ایل) also cited in this dictionary, they are only secondary enlargements reproduced from the foregoing models.

A Kurmāndjī form also to be noted is that of *ānī* عانی «forehead» (not mentioned in this work) which corresponds to the Persian *pišānī* پیشانی.

The sibilant ẓ common to Persian and the majority of the Kurdish dialects is indicated in a certain number of words by the Arabic «emphatic» voiced prepalatal fricative (ẓ). The author states explicitly that this articulation is nearer to the vulgar pronunciation and not that of educated Arabs. It is certainly a palatalised ẓ similar to that pronounced by the Turks and the Syrian Arabs among whom the Kurds lived.

Under the heading of terms beginning with the letter ظ ẓ, one meets not only Kurdish but also Arabic words (ظن ẓann, ظلمات ẓulumāt, ظلم ẓulm, ظاهر ẓāhir) having just this sound ẓ and the Arab word *ḍalālat* ظلال represented by the corrupt form *ẓalālat* unless in this last example we have a slip on the part of the author.

In any case, the semi-pedantic pronunciation of the

## INTRODUCTION

### 2. Initial *a* changes to *a* :

*ard* ارض < Ar. *ard* « earth ».

*awr* عور < Pers. *abr* ابر ; Sôrâni, Kermânsâhi  
*hawr/hewr* هور , Av. *awra* ; Pahl. *awr* ; Kermânsâhi *awr*  
آور « cloud ».

*ambâr* انبار < Pers. *anbâr* « loft, granary ».

*avdâl* ابدال < Ar. *abdâl* « dervish ».

*asrîn* اسرين < Gûrâni *asrîn* اسر اسر  
Kurmândjî from Kurdâgh (in Syria) *istir* (ester) ; Pers.  
*ašk/asg* اشك/اشك « tear ».

### 3. Medial *a* changes to *â* :

*(čâl)* چال < Other Kurdish dialects *čâl* and  
*čâl* چال ; Pers. *čâl* چال .

*(da n)* دهن « gruel of boiled wheat » < Southern  
Kurdish dialects and Pers. *dân* دان , *dâna* دانه « cereal  
grain ».

*(ma r)* مر < Pers. and other Kurdish dialects *mâr*  
مار « snake ».

*(ma sî)* ماسی < Sôrâni and Gûrâni *mâst* ماسی ; Pers.  
*mâht* ماهی ; Av. *masya* ; Pahl. *mâhtk* « fish ».

*(ta rî)* تری < Pers. *târîk* تاریک « dark ».

### 4. Medial *a* changes to 'a' :

*(žâr)* زهر < Gûrâni, Kermânsâhi and Sôrâni *žâr*  
زار ; Pers. *zahr* زهر ; Arm. *žahr* ; Pahl. *žahr* ; Av.  
*zartaka* (= young) « poison ».

*(ča v)* چم < Pers. *čašm* چشم ; Gûrâni *čam* چم ;  
other Kurdish dialects *čaw/čaw* چو/چاو « eye ».

*tal* تلخ < Pers. *talkh* تلخ ; Gûrâni and  
Kermânsâhi *tal* تال ; Sôrâni *tâl* « bitter ».

uvular fricative *kh* or the guttural *h* and this in another phase in the evolution of the language. Moreover the word *حیشتیر* (*hēštir*) « camel » (Sōrāni *huštir* ; Kermānshāhi *huštur*, *huštir*, *šutir*, *šutur* ; Persian *šotor*/*šutur* and *uštur*/*oštur* ; Pahl. *uštr* ; Av. *uštra-*), while illustrating the process of these changes adds a new element by the dropping successively of the *h-*, then of the following vowel in the first syllable (note : *šotor*, *šutur* شتر) : which explains the diverse ways in which these transformations involving mono and di-syllabic words have occurred.

The *ā* and the *a*, initially or medially, change in Kurmāndjī to a voiced laryngeal fricative followed by *ā* or *a* and are transcribed exactly by the sign ع (*ayn*) of the Arabic alphabet. The ingenious use of this character reveals this phonetic peculiarity and prevents confusion of *a/ā* with *u/ū*, disregarding words borrowed from Arabic.

Here are some examples to illustrate this fact :<sup>7</sup>

1. Initial *ā* changes to *a* :

*adamf* آدمی « man » < Pers. *ādami* آدمی

*amānjf* آمانج « target, objective » < Pers. *āmānj* آمانج, Sōrāni *āmānj* عمانج

*asmānf* آسمان « heaven » ; Sōrāni آسمان < Pers. *āsmān* آسمان ; Av. *asman* ; Pahl. *āsmān*

آینه « mirror » < Pers. *āyna* آینه, عینی, عینک (*aynf*, *aynik*) ; Sōrāni. Sinaï *āyna* آینه, آوینه, *āwēna*

7. In order the better to demonstrate this later development of the Kurmāndjī language, (add. parenthetically, to the examples given in this dictionary some other cases from personal researches incorporated in my *Dictionnaire thématique et comparatif des parlers kurdes*.

8. Also given in the form آمانج *āmānj* under the heading of words beginning with *alif* (a).

9. Also pronounced (and this I have verified in the course of my researches) : 'azmān عزمان

## INTRODUCTION

Since the Kurdish words are defined in Arabic, the author has followed the alphabetical order of the latter language without creating special headings for the sounds represented by پ (*p*), چ (*c*), ژ (*z*) and گ (*g*). He inserts them respectively in the groups of words that begin with ب (*b*), ج (*dj*), ز (*z*), ک (*k*), but transcribing them exactly. So far as the sound ف (*f*) is concerned, see below.

The various Kurdish dialects (except those of the south, for example the Kermānshāhī), and in the circumstances the Kurmāndjī, possess, in addition to the voiced glottal fricative *h* ( ه ), a voiceless pharyngeal fricative (*ħ*) similar to the Arabic ح . This sound belongs not solely to words borrowed from Arabic but also to terms of Iranian (Kurdish and Persian) origin. Take for example the term حفت (*haft*) which is pronounced in Sōrānī *hawt/hewt* حَوْت as against the Kermānshāhī هفت *haft* (Note: Persian هفت *haft*; Av. *hapta*; Pahl. *haft*; Lat. *septem*; cf. Gr. ἑπτά). The *ħ* corresponds also with (*kh*) of the other dialects. Thus it is that the word حری (*hari*) is found in Kermānshāhī in the form خری *khari* or خرك *kharik* «mud». The term *hišk* «dry» which is found in the expression *hišk-bûn* «to be dried» and *hišk-kirin* «to dry» has the same root as the Persian *khošk* and the Kermānshāhī *wišk/wušk* (note: Av. *huška*; Pahl. *khušk*; Skr. *cōṣa*). The treatment of *wišk/wušk*, terms corresponding to the Kurmāndjī *hišk* and to the Persian *khušk* present no problem: the initial *w-* not being a prefix, it is the nearest concrete form that can be given to the glottal fricative or breath (preceding *i-/u* in the forms *išk/ušk*) by a consonant or semi-vowel. The lengthening of the initial *kh* sound (with its dialectal variants *h-* and *ħ-*) resulting in its being dropped has caused the addition of this labiodental fricative (which is purely phonetic and not etymological) in place of the

little from it, indeed. Even Kurdish words borrowed from Arabic and containing ط (t), unless spoken pedantically, are not articulated in a manner similar to that of Arabic. Indeed in Arabic this stop is on the whole post-dental while in Kurdish it is sub-prepalatal, for the position of the tongue is further back. Let us again make it clear that even in cases where words of Arabic origin reproduce in Kurmândjî the Arabic pronunciation, words which are purely Kurdish conform to the Kurdish pronunciation.

So it is, for example, with the word *چیت* *çit* «cock» written with ط t, a word borrowed from the Armenian *Չիտ* «sparrow»: here the sound accords with the secondary Kurdish phoneme described above which is more in keeping with the Armenian *Չ*.

Amongst the group of words containing the letter (t) and especially the great number of those which are grouped under the heading of words beginning with (t) there are very many terms of Iranian origin (Persian and Kurdish) in which this letter is normally pronounced in Persian and the Kurdish dialects other than the Kurmândjî, as a voiceless dental ت (t) and not «emphatic» stop ط (t). It is in meeting this exacting phonetic requirement that the author has not classed these words under the heading of terms beginning with the letter ت (t): he would have had to if he had not established this distinction. The general tendency, nevertheless, is and always has been to suppress the apparently secondary phoneme ط t in favour of ت t.<sup>6</sup>

6. Rather than aligning oneself with those who adopt the simplistic solution according to which they have become Arabicised, one wonders whether the archaic forms of the Persian *طشت* (*tašt*), *طیدن* (*tafidan*), *طیانچه* (*tafānča*), *طور* (*tūr*) etc., which tend to be written *تشت* (*tašt*), *تیدن* (*tafidan*), *تیانچه* (*tafānča*), *تور* (*tūr*), as well as several other names of persons and places, are not due more to an ancient dialectal pronunciation.

This comment ought in our view to be expanded at some later time. Whatever happens, one must not disregard the Arabic-Persian orthography suited to certain Turkish words borrowed by Arabic, Persian, Kurdish, Urdu, etc.

## INTRODUCTION

Persian in the form گ̣ g. is indicated by a letter which represents the voiceless postpalatal and which is, also, surmounted by three dots to differentiate it: گ̣. This orthography has not totally disappeared, but tends little by little to be replaced by its present Persian form.

The « emphatic » liquids (« dark » / and tapped r) bear no distinctive sign whatever in this work. Nevertheless one cannot completely ignore them in the dialect, even if the speech of some districts of the Kurmândji group reduces their emphasis. In any case these two phonemes (which I consider on the whole secondary) are recognisable by their accompanying vowels. When the two liquids (lateral / and vibrant r) precede or follow the sounds é (*yâ' madjhûl*), ô (*wâw' madjhûl*), or i, short u, they often change, in the southern pronunciation, to ج (velar /) and ر or ر̣ (= rolled r).

Without wishing to introduce an orthographical innovation, the author has rightly made a clear distinction between the voiceless dental plosive (t) and the prepalatal dental plosive belonging to certain northern dialects and coming near to the Armenian Կ in its dialectal form. This last sound was not an independent phoneme of the Kurmândji tongue, but arose from the cohabitation of the two ethnic groups, the Kurds and the Armenians. This cohabitation was once wider in the southern zone and especially in the south-west of the geographical area belonging to the Kurmândji dialect. This perhaps explains this orthographical initiative in certain literary or popular writings expressed in the Arabic-Persian alphabet.

To indicate this pronunciation, the author has chosen the sign representing the nearest sound, that is to say that of the Arabic « emphatic » dental stop ط (t) which differs

several vowel and consonant sounds not found in Arabic and only to some extent in Persian.

The long close slightly palatalised *e*, termed *ya' madj-hâl* (and which we habitually transcribe in our studies by an *ē* or an *ɛ*) is represented by a *ya'* ( ي ' ی ) beneath which is placed the sign . . Ex. : پاخیل *pâkheî*.

This *ɛ* stems from the fusion of two phonemes *a* and *ī* (or *e* and *i*) the contraction of which has resulted (in the Iranian group of languages and even, for that matter, the Indo-Iranian) both in the diphthong *aī* and at another stage of the language (not necessarily chronological) in the sound *ɛ*, both nevertheless remaining distinct in pronunciation.

The long close *o* (which we indicate by *ō* or *o*) is represented by a *wāw* ( و ) beneath which is placed the sign . . Ex. : فروتن *firōtin*.

The pronunciation of this sound is somewhat similar to that of the *û* (*ou* in French) and like that of the diphthong *aw* but without ever being confused with these two last sounds. This *o* can be traced back in the group of Iranian (and even for that matter Indo-Iranian) languages to the two phonemes *a* and *u* which have also led at another stage of the language to the diphthong *aw*.

The voiced labio-dental fricative which we indicate by *v*, is written in the form of a ف surmounted by three dots ( ف̣ ) instead of a single dot normally representing the sound *f*.

It must be pointed out that in the Kurdish dialects the sound *v* (not to be confused with that of *w*) belongs originally to the dialects of the North, that is to say, the Kurmândjî.

The voiced postpalatal stop absent from the classical Arabic alphabet and written in

## INTRODUCTION

not confined to the dialects of the South, but stems from the absence of material concerning the dialects of the region, particularly to that of the North, Kurmândjî.

Among the rare and precious first lexicons bringing together Kurmândjî terms, we would underline the importance even today (though with some reservations) of two published works now long out of print, namely :

1. The *Dictionnaire kurde-français*, written by A. Jaba and published by F. Justi in St. Petersburg in 1879 (xviii + 463 pp.). The republication of this book with a critique is part of our programme and it should appear shortly.

2. The Kurdish-Arabic dictionary *Al-Hidyat al-Hamdiyah fi-l-lugah al-kurdiyyah*, written by Yusuf Dîâ' ad-Dîn Pâshâ al-Khâlidî and published in A.H. 1310/A.D. 1892 in Istanbul (319 pp.). For those who may be interested, we are happy here to present the republication of only its lexicographical part. We are waiting for an opportunity to carry out an undoubtedly essential revision of the grammatical summary which accompanied it. A certain number of explanatory and corrective linguistic notes (which are expanded in our French translation, itself the subject of another study in a separate volume) should complete the scientific critique of this book and prove useful in practice.

## WRITTEN AND SPOKEN SYMBOLS

It will be seen that in this book Kurdish terms and their Arabic translation have been set down in Arabic-Persian script. The author has, however, used a certain number of new characters in transcribing Kurdish (Kurmândjî) words. These characters, most of which were in use prior to the publication of this Dictionary, still continue to designate



and grammatical usage. Until we have the results of other studies, studies which indeed were begun over thirty years ago, we are still far from establishing historically the historic grammar and phonetics of the whole group of Kurdish dialects. What matters most, and we realise that it is no easy task, is the precise structural definition of the various words belonging to each dialectal region and, above all, to avoid confusing them one with another. In consequence, the characteristics inherent in nominal and verbal groups as well as in form-words can necessarily be examined only by an adequate classification of the various dialects and by a non-arbitrary delineation of dialectal zones.

The dialect of the North, Kurmāndjī, although enriched and at the same time diversified by the presence of several sub-dialects, is used by a numerically important proportion of the Kurdish ethnic group inhabiting Azerbaijan, Armenia, Turkmenistan, northern Iran, Syria and, above all, Turkey. Since 1949 we have been compiling a thematic and comparative dictionary of Kurdish dialects in ten volumes (which, if nothing upsets our plans, should shortly be published) in which a by no means negligible part is devoted to the phonetics and vocabulary of Kurmāndjī. At the present stage of research, any linguistic evidence, in whatever form it may be, is of value to us and we warmly welcome it. Apart from the dictionaries recently compiled by Soviet scholars,<sup>5</sup> the poverty of the older Kurdish lexicons is

5. See principally : K.K. Kurdoev, *Kurdish-Russian Dictionary*. About 34,000 words. With a summary of Kurdish grammar. (Kurdsko-russkii slovar' ...) Moscow, Gos., Izdat. In. Nac. Slov. 1960. 896 pp. ; I.O. Farizov, *Russian-Kurdish Dictionary*. About 30,000 words. (Russko-kurdsckii slovar' ...). Moscow, Gos., Izdat. In. Nac. Slov., 1957. 781 pp. ; C.X. Bakacv, *Kurdish-Russian Dictionary*, edited by I.A. Orbeli. About 14,000 words, with a summary of Kurdish grammar. (Kurdsko-russkii slovar' ...) Moscow, Gos., Izdat. In. Nac. Slov., 1957. 619 pp. ; S. Siabandov and A. Cacan, *Armenian-Kurdish Dictionary*. (Xabarnama rmani-kördi) (in Armenian and Cyrillic scripts). About 23,000 words. Erivan, Nasirata armanistaneî dawlate (State Publishing House of Armenia). 1957. 352 pp. (2nd Edition).

## **INTRODUCTION**

these politico-cultural vicissitudes Arabic remains the liturgical language and the foundation of the literature of all Muslim peoples even outside the Arab ethnic group strictly so defined.

The Kurdish language, comprising ten principal dialects not to mention the numerous sub-dialects, is spoken by a population of about ten million. It remains to the present day the medium of a regional literature and folklore full of elegance and beauty. I want to avoid any linguistic dispute and political dissension. In a spirit of brotherhood and to reaffirm the bonds of unity with neighbouring ethnic groups having common traditions and aspirations, I believe it right to compose all differences, whether real or artificially provoked, and certainly not to do anything, whatever the dangers which threaten, to create fresh Kurdish-Arab-Persian discord. As in previously published works, I am devoting a part of my present study to the various subdivisions of the Muslim world, both Arab and Iranian. I am pursuing these attempts with purely scientific aims, in the profound belief that all human and social endeavour towards growth of knowledge ought to strive to bring together and unite peoples who have strong ties of tradition and common history.

Our present subject, the study of the Kurdish language, falls within these stated aims, first of all to satisfy scientific curiosity, and then to make a contribution to linguistic knowledge of the various dialects of the Iranian group. In the field of semantics, the systematic study already embarked upon elsewhere will deal in due time with the syntactical and morphological influence of the Persian, Arabic and Turkish languages on Kurdish. It is specially worth noting that in its territorial extent and in the diversity of its dialects Kurdish contains, from the linguistic point of view, unexplored wealth which may reveal certain laws relating to phonetic

medium of expression of the peoples converted to Islam. Scholars of all disciplines expressed themselves in Arabic, and it was in Arabic that fundamental writings and major works were composed. Possessing such a fulness of finesse and subtlety and having been abundantly enriched from Arabic, Persian became both the language of administration and the perfect medium for poetry and mysticism. It was the spoken tongue and the language of diplomacy in the chancelleries of a vast part of the continent of Asia, from Asia Minor to the eastern confines of Central Asia, and its influence spread as far as the shores of the Indian Ocean. As for Turkish, thanks to its enrichment with Persian and Arabic words, it was soon to occupy an important place and even to maintain it in the wake of the migrations of certain Turco-Mongolian tribes, in regions which geographically were Persian-speaking.

From the seventeenth century, when great changes took place in the political life of the East, other languages and dialects began to develop and to serve the cause of the new nationalisms without, however, becoming completely detached from Persian and Arabic.

We notice particularly in this socio-political scene the gradual blossoming of Pushtu and the slow emergence of Urdu, both replacing Persian which nevertheless remained perforce the principal fount of inspiration and the classical language even beyond those countries where Persian still remains the language of the people.

One must never lose sight of the fact that throughout all

4. Urdu, which in a short space of time acquired solid structures, took the place of Persian and became the official language of more than 150 million people in Pakistan, not counting a considerable part of the population of the different States of India as well as Kashmir. Recent political events (1972) brought about a new division and Bengali in its turn became the official language of Bangladesh, representing some 80 million inhabitants, to the detriment of Urdu, hitherto the official language of the country.

## INTRODUCTION

The special interest invariably shown in linguistic and dialectological studies embraces not only textual surveys and thematic or syntactical accounts but also, and in no less degree, researches into lexicography.

The ancient Arab lexicographers, through their learned works, have handed down to us a firm<sup>1</sup> foundation, the methodical discipline of which relied on *systematic research* termed *al-Istiqrā'*, *al-Istishhād*<sup>2</sup> and *ar-Riḥlah fī ṭalab il-lughah*.<sup>3</sup> From the first centuries after the Hegira, and inspired by their unshakable faith, the grammarians and scholars of *lughah* (lexicography) in the two schools at Basrah and Kufah laid down the laws and principles of a morphological regularity in the Arabic language. Their work was centred on the stabilisation and fixing of forms in a rich literature gathered and shaped around a sacred archetype *par excellence*, the Koran, which serves as a model for all time in its elegance and the depth of its meanings as well as in its verbal message. These scientific endeavours, however, have not been followed up in the Islamic East with the same ardour, especially since the seventeenth century, because of the political environment and a deterioration in the newly-imposed social framework and relationships.

It is true that the regard for absolute accuracy in the compilation of lexical works bore principally on Arabic, the language of the Revelation, which became the universal

1. Literally « to go from village to village » with a view to conducting research in as great a depth as possible.
2. Justifications based on trustworthy written evidence.
3. Travel to centres where the purity of the language is preserved, with the object of making a linguistic enquiry.



M. MOKRI

me nominal » dans les vocables dits déverbatifs et dénominatifs.

L'expression *ism ishâra* اسم اشاره (littéralement : « le nom de démonstratif ») correspond, en kurde, dans toute sa diversité, aux termes « pronoms et adjectifs démonstratifs ».

Un autre avantage indéniable offert par ce livre est la mention de la forme du présent (3ème pers. du sing.) qui suit la plupart des verbes à l'infinitif. Un certain nombre de verbes sont même accompagnés d'une des formes suivantes :

1. participe passé.
2. *participe présent pris comme substantif (nom d'agent).*
3. *ism-i maşdar* à savoir « la racine verbale ou nominale » à la base des verbes composés ou simplement « le nom d'action ».

Ce dictionnaire kurmândjî, relevant également d'autres vocables surtout arabes, turcs et persans intégrés au kurde, présente un vif intérêt scientifique pour l'étude de l'évolution phonétique et, à un plus grand degré, pour l'étude des innovations sémantiques.

En attendant que soit publiée, en volume séparé, la traduction commentée et annotée de cet ouvrage, je souhaite vivement que ce texte kurde-arabe, si riche et digne de servir de référence, ait quelque utilité pour les linguistes et les philologues comparatistes.

M. Mokri

Paris - Muharram 1395 / Janvier 1975

quand aucune allusion n'est faite à leur provenance linguistique, sont naturellement posés comme étant kurdes et appartenant au dialecte kurmândjî. Néanmoins, à maintes reprises, l'auteur précise qu'il s'agit d'un mot « purement kurde ».

Les emprunts faits à une seule langue sont signalés souvent par le nom complet de cette langue et non par l'abréviation correspondante. Quelques formes dialectales du Sud, manifestement étrangères au dialecte kurmândjî de l'époque, sont considérées par l'auteur comme issues de la langue persane, alors qu'elles sont véritablement kurdes. Elles appartiennent, en effet, aux dialectes kurdes de l'ouest de l'Iran, à moins qu'il ne s'agisse d'une erreur. Ex. :

آگره : النار فارسیة  
âgir, « le feu » en persan.

Le mot âgir est typiquement kurde et la forme persane est *âdash* آتش (le terme plus archaïque est *âdhar* آذر). Voir également le gourani et l'awrâmânî *âhir* آیر et le kermânchâhî *âgir* آگر, *âyir* آیر.

Il faut aussi noter que, malgré tout le mérite que possède cet ouvrage, certaines explications sont longues et maladroitement alors qu'on peut les ramener à leur plus simple expression. Citons par exemple, parmi de nombreux cas, le mot *îrô*, traduit par « le jour présent dans lequel tu te trouves », au lieu de dire plus exactement « aujourd'hui ».

Etant donné que la langue kurde est une langue indo-européenne et précisément fait partie du groupe des langues iraniennes, il est adéquat d'adapter certains termes linguistiques et grammaticaux, utilisés dans ce dictionnaire, à la terminologie conforme à cette famille de langues : l'idée contenue dans le terme du « nom de l'infinitif » (= nom d'action), *ism-i maşdar* اسم مصدر, convenant si bien à décrire une catégorie grammaticale de mots arabes, correspond rigoureusement au terme exact de « la racine verbale », à ne pas confondre avec « le thè-

## INTRODUCTION

langues arabe, turque et persane. Mais on ne doit pas croire que ces abréviations correspondent toujours effectivement à l'étymologie réelle des mots. Il s'agit plutôt, dans l'esprit de l'auteur, d'indiquer l'origine de l'emploi des vocables empruntés par le kurde, et non l'origine de la langue. Par exemple, même au cas où un mot persan est passé dans la langue kurmândjî à travers la langue turque, ce vocable est considéré comme un mot turc et non persan. Il convient de reconnaître que, pour un savant non linguiste de l'époque, c'était surtout la provenance directe de l'emploi, à savoir le canal le plus proche, et moins l'origine étymologique (parfois discutée), qui importait le plus. C'est ainsi qu'un certain nombre de mots portent à la fois deux ou même les trois sigles pour montrer l'usage de ces vocables dans deux ou trois des langues mentionnées et cela outre leur emploi en kurde.

Quand il s'agit des rares emprunts faits aux autres langues, l'auteur cite directement la langue d'origine sans utiliser cette fois de sigles spéciaux. Pour ne donner qu'une seule référence, rapportons ici, en traduisant, le mot suivant accompagné de son explication:

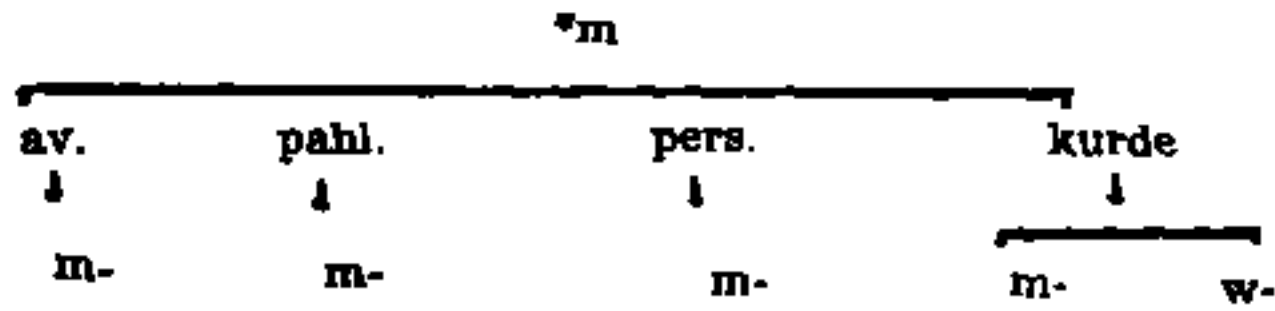
آخچیک : اسم جنس لبغات النصراری ارمنیة, (*âkhçîk* < Աղջիկ ),  
nom commun des jeunes filles chrétiennes en arménien.

Il n'est pas rare, non plus, de trouver des mots arméniens cités comme des vocables purement kurmândjî, sans faire allusion à leur origine. Un exemple illustrant ce fait est précisément celui qui suit :

چبٹ : الذبک الصغیر لم یتمّ سنة  
*çît*, un jeune coq de moins d'un an.

Le mot arménien qui est, sans aucun doute, à la base de cet emprunt est ժիւն signifiant « moineau ». Apparemment ce changement de sens (bien qu'il s'agisse toujours d'un oiseau) a conduit l'auteur à ne pas rappeler l'origine arménienne de ce terme. Il en est de même pour de nombreux mots arabes et persans qui ont subi parfois de légères modifications vocaliques ou consonnantiques. D'une manière générale, tous les vocables définis,





Si la transformation de *-n* final en *-l* se rencontre sporadiquement dans les dialectes du Sud, celle de *n*-initial en *l*- n'est pas rare non plus.

Ces mutations consonnantiques dans les racines, non seulement nous facilitent le traitement historique et l'établissement de la classification des parlers kurdes, mais aussi la solution étymologique de nombreux toponymes anciens méritant une étude plus approfondie.

Yusuf Dîâ' ad-Dîn Pâchâ al-Khâlidî al-Maqdasî, d'une famille musulmane pieuse originaire de Palestine, occupait de hautes fonctions dans l'administration de l'Empire ottoman. A l'époque où il était gouverneur de la région kurde Mutkî située dans la province de Bidlîs (de tout temps rassemblant une grande population kurde), il s'adonna à l'étude de la langue kurmândjî, en sa qualité d'homme de lettres possédant une connaissance approfondie des langues turque, arabe et persane. Il recueillit avec passion les matériaux de ce lexique ainsi qu'une quantité de notes concernant la grammaire.

L'extrême intérêt linguistique attaché à cet ouvrage, surtout à la partie lexicale, ne nous empêche pas de formuler quelques restrictions particulièrement au sujet des pages allant de 5 à 30 (dans sa première édition) qui précèdent le Dictionnaire proprement dit et présentent un précis grammatical. Cette dernière partie, exigeant quelques additions et notes rectificatives, fera l'objet d'une étude séparée qui paraîtra indépendamment sous la forme d'une grammaire kurmândjî .

La distinction des origines linguistiques des vocables est établie, en principe, d'après les trois sigles ع ('A), ت (T) et ف (F) qui désignent respectivement les

## INTRODUCTION

Dans un travail socio-linguistique<sup>10</sup> sur lequel nous ne revenons pas ici et dont la première édition remonte à 1961, nous avons traité de la palatalisation d'une finale nasale et de ses extensions lexicales dans le domaine de termes concernant le foyer. En étudiant les formes du persan *mân* et du kurde *mâl*, *mâl*, nous avons soumis à l'attention des linguistes le processus de ces changements en tant qu'hypothèse. Nous en trouvons, dans ce dictionnaire, une preuve supplémentaire que révèle cette fois-ci le développement de ce procédé dans la position initiale. Le vocable *nwêž/nuwêž* en *sinaï*, *nwiž/nuež* en *mokri*, *nöž/nwêž* en *sôrânî* (*sulaymânî*) est inscrit dans ce lexique kurmândjî avec un *l-* au lieu de *n-* initial: *lamêž* لَمِيز. Cette forme kurmândjî qui est, en effet, celle du dialecte Mutkî-Bidlîs proche du Buhtân a été mentionnée par A. Jaba sous la forme de *nymij* et *nymi* (selon notre transcription : *nimêž/nimêž* et *nimê/nimê* ou *nimî/nimî*) et plus spécialement pour le dialecte de Buhtân sous celle de *lâmêž*. Ces vocables, variantes d'un même mot, signifiant « la prière », correspondent au persan *nemâz* نَعَاذ , pahl. *namâč* et av. *ne-mah-* (primitivement dans le sens de « se courber » devant quelqu'un pour le révéler ou pour lui adresser une prière).

Les parlers du Nord, ainsi qu'on le voit, conservent le *-m-* des anciennes formes iraniennes, devenu *-w-* dans les dialectes du Sud. En revanche, dans ces derniers, l'ancien *n-* initial est maintenu mais il s'est modifié en *l-* dans la langue de certaines régions du Nord appartenant à la zone du kurmândjî. On peut représenter ces deux changements consonnantiques par le schéma suivant :

*n			
av.	pahl.	pers.	kurde
↓	↓	↓	↓
n-	n-	n-	n- l-

10. M. Mokri, *Le foyer kurde*, in *l'Éthnographie*, Paris, 1961, réédité dans la *Contribution scientifique aux études iraniennes*, Paris, Éditions Klincksieck, 1970.

Consonnes occlusives sonores :

Labiale *b* ب  
Dentale *d* د  
Postpalatale *g* گ  
Affriquée *ǰ* ج

Consonnes nasales :

Labiale *m* م  
Dentale *n* ن

Consonnes liquides :

Latérale *l* ل  
Vibrante *r* ر

Consonnes spirantes sourdes :

Labio-dentale *f* ف  
Chuintante *ʃ(ch)* ش  
Sifflante *s* س  
Postvélaire *x (kh)* خ

Consonnes spirantes sonores :

Labio-dentale *v* ف  
Chuintante *ʒ* ژ  
Sifflante *z* ز  
Postvélaire *g (ɣ)* غ

Occlusive vélaire / glottale sourde *q* ق

Laryngales :

Spirante sourde *h* ح  
Occlusive sourde *ʕ* ع  
Spirante soufflée sonore *h* ه

□□□□

Les changements vocaliques et la distribution des phonèmes en dialecte kurmândjî font l'objet de nombreuses recherches qui ne trouvent pas leur place dans le cadre de ce préambule. Relevons seulement au passage quelques transformations consonnantiques afin de démontrer l'intérêt attaché à l'étude de la langue qu'expose ce lexique.

## INTRODUCTION

### VOYELLES

Voyelles longues postérieures arrondies :

â ل ، آ (légèrement palatalisé).

ô و — (*wâw madjhûl*).

û و — = *ou* français).

Voyelles longues antérieures non arrondies :

ê ي ، ا (yâ' *madjhûl*).

î ي ، ي ، ا

Voyelles brèves postérieures arrondies :

u (o) ء ، أ

Voyelles brèves antérieures non arrondies :

a ء ، أ

i ي ، ي

La voyelle brève ouverte *o* (prononcée comme *eu* français dans «feuillage») n'a pas été notée par un signe particulier: elle a été représentée négligemment par ء (*u, o*) : ظَرْنَا (*zurnâ*) qui doit se prononcer *zörnâ* (autres variantes dialectales : *zörnâ, sörnâ, surnâ*).

A l'exception des cas où, dans la première syllabe d'un mot, le *i* s'amuît ou se prononce plus faiblement, cette voyelle, à la fin des mots devient brève et implosive s'articulant plus en arrière du palais. En outre, quand le *i* précède, surtout dans les verbes, un *-n* final, en gardant son caractère implosif, il se nasalise.

### CONSONNES :

Consonnes occlusives sourdes :

Labiale *p* پ

Dentale *t* ت

Prépalatale *y* ي

Postpalatale *k* ك

Affriquée *č* چ

tres dialectes. Quand le *-w* est précédé d'une voyelle (et cela à l'intérieur et à la fin du mot) ce phonème se transforme parfois en une diphtongue. Pourtant, il est très risqué d'avancer que le kurmândjî manque absolument des diphtongues *aw/âw* (*ew/êw*), malgré plusieurs cas où elles sont suppléées par *و* *اَو*. Nous trouvons précisément, même dans ce dictionnaire, en dehors des emprunts arabes et persans, un nombre suffisant d'exemples dans lesquels la graphie nous expose les diphtongues *aw/âw* écrites sous la forme *او/اَو* (et non *اَو/اَو*). Pour ne pas nous étendre inutilement, nous nous bornons à renvoyer aux mots *'awr* عور «nuage» (sôrânî, mokri, sinaï *hawr* هور, kermânchâhî *hawr* et *awr* اور, هور), *dâw* داو (< pers. *dâman* دامن) «le pan d'un vêtement», *jâw* جاو «toile de lin ou de coton» (< pers. *jâm* جام, *jâma* جامه) «vêtement».

Excepté les cas où le *ô* (*wâw madjhûl*) résulte d'une atténuation de la diphtongue *aw/ew*, nous trouvons un grand nombre de mots dans lesquels les *aw* et *âw* correspondent aux *am* et *âm* des dialectes de Sud et même de la langue persane. Tout en évitant, à ce propos, d'établir ici une classification exhaustive du groupe des langues iraniennes, nous mentionnons, à titre d'exemples, les cas de *zâvâ* زافا «le gendre, le nouveau marié» (gourani *zâmâ* زاما, sôrânî, sinaï, kermânchâhî *zâwâ* زاوا, persan *dâmâd* داماد), *gâv* گاف «le pas» (gourani ancien *hangâm* هنگام, persan *gâm* گام), *čâv* چاف «œil» (awrâmânî et gourani *čam* چم, persan *čašm* چشم) et *nêv* نیف «moitié» (persan *nîm* نیم; kermânchâhî *nêw* نیو).

Après avoir signalé ces particularités et afin de rendre plus utile l'usage de ce dictionnaire, récapitulons l'ensemble du système vocalique et consonnantique du kurmândjî, exception faite de quelques phonèmes propres à la langue arabe décrits plus haut.

## INTRODUCTION

Par un procédé inverse, il n'est pas rare de découvrir quelques mots empruntés à la langue arabe dans lesquels le son *ṣ* est passé au son *s* même dans l'écriture. Ex. *saḥḥat* سَحَّت ar. *ṣiḥḥat* صَحَّت.

A cause de la quasi-ressemblance graphique des deux lettres *ف* *f* et *و* *v*, l'auteur a réuni dans le même chapitre les vocables dont elles sont les initiales.

Bien que dans l'alphabet arabo-persan, selon l'ordre *abtathi* (c'est-à-dire A.B.T.T.H.), la lettre *w/v* ( و ) occupe l'avant-dernière place (en arabe) et l'anté-pénultième (en persan), dans ce dictionnaire il n'y a pas de chapitre groupant les vocables commençant par و ; et cela pour deux raisons :

1° En kurmândjî inaltéré, à l'encontre des autres dialectes kurdes, le son *w* ( و ) n'est pas fréquent, non seulement en tant que consonne indépendante, mais aussi en tant que semi-voyelle initiale.

2° La proximité du point d'articulation de *v* et de *f* a conduit à utiliser deux signes aussi proches que possible l'un de l'autre et à les réunir dans un seul chapitre en se gardant toutefois de les confondre.

La rareté du phonème *w* (attesté fréquemment dans d'autres dialectes kurdes) ne se limite pas uniquement à la position initiale mais aussi aux cas où il est à l'intérieur et à la fin du mot. Un exemple typique, parmi tant d'autres, est celui de *čav* چەف avec sa variante *čaw* چاو «œil», mentionné par l'auteur d'*al-Hidyah al-Hamîdîyah* sur la même ligne. Dans la plupart des dialectes kurdes (sôrânî, sinâî, kermânchâhî,...) la forme *câw* چاو alterne avec *čaw* چو. Le gourani possède en plus la forme *čam* (cf. pers. *čašm* چشم). Si nous mettons, pour le moment, de côté le passage de *a/â* à *'a* (auquel nous avons fait allusion plus haut), nous constatons tout de suite que dans les mots même remontant à une seule racine, le kurmândjî -*v* ayant la valeur d'une consonne remplace, dans certains mots, la semi-voyelle -*w* des au-

dictionnaires kurdes en conservent la graphie, indiquant ainsi l'origine arabe du mot.

Ceci posé, nous ne voulons pas dire que le *dh* ڤ (*zâl*) n'a jamais existé ni en persan ni en kurde. S'il est exclu, ainsi que nous venons de le souligner, de le rencontrer en position initiale, par contre certaines formes archaïques du persan et certains vocables des différents dialectes kurdes en comportent la réminiscence.

L'occlusive prépalatale spirante emphatique sourde (ص ڤ) est propre à la langue arabe et les langues iraniennes (et en l'occurrence le kurde) ne le possèdent pas. Il est évident que — comme les autres sons exclusivement arabes — ce phonème sous sa représentation graphique ص ڤ existe dans une multitude d'emprunts arabes usités en persan et en kurde. La graphie est conservée sans que la prononciation suive exactement le son initial : il est nettement prononcé comme une spirante sifflante sourde (س س). Malgré ces remarques linguistiques, il est à noter que la phonétique de la langue kurmândjî a subi en ce point une certaine influence de cette emphatique arabe : soit par l'effet de la cohabitation soit par l'intermédiaire de la langue turque othmânli de l'époque ottomane. En dehors des mots d'origine arabe et turque, l'auteur range de nombreux vocables iraniens (kurdes et persans) sous la rubrique des mots commençant par la lettre س s.

Bien que l'auteur précise la similitude de la prononciation de cette lettre avec celle de l'arabe, pour notre part nous pensons qu'elle différait plutôt, au moins dans les mots iraniens, par une articulation plus en arrière que celle du *s* normal : une articulation postdentale ou peut-être une sonante légèrement plus « prépalatalisée » ?

C'est ainsi que le mot iranien *sag* سگ «chien» est noté dans ce dialecte sous la forme سه sa et non سه sa.





rânî *pazân*; pers. *poxtan* یختن .

5' *h* à l'intérieur se transforme en <sup>(ه)</sup> avec la contraction des voyelles : *aha* > *a'a(ĵa'anam)* جعنم  
 < ar. *Jahannam* جهنم (forme mentionnée dans ce lexique).

quant aux formes telles que *ibânôs* «ébène» عبانوس  
 (< pers. *âbnûs* ابنوس ) et *'êl* «tribu» عیل  
 ( < turc *il* ایل ) citées également dans ce dictionnaire, elles ne sont que les élargissements secondaires reproduits d'après les modèles précédents.

Une forme kurmândjî également à signaler est celle de *'ânî* عانی «le front» (non mentionnée dans cet ouvrage) qui correspond au persan *pîšânî* پیشانی .

La sifflante spirante *z* commune au persan et à la plupart des dialectes kurdes est notée dans un certain nombre de vocables par la prépalatale spirante emphatique sonore (*ẓ*) arabe. L'auteur précise que cette articulation se rapproche de la prononciation vulgaire et non de celle des lettrés arabes. Il s'agit certainement d'un *z* palatalisé semblable à celui prononcé par les Turcs et les Arabes de Syrie parmi lesquels vivaient les Kurdes.

Sous la rubrique des termes commençant par la lettre *ẓ* ظ, on rencontre non seulement des mots kurdes, mais aussi des mots arabes (*ẓâhir* ظاهر, *ẓulm* ظلم, *ẓulumât* ظلمات, *ẓann* ظنّ) possédant justement ce son *ẓ* ظ et le mot arabe *ḍalâlat* ضلالت représenté par la forme altérée *ẓalâlat* ظالات, à moins qu'il ne s'agisse, dans ce dernier exemple, d'une inadvertance de la part de l'auteur.

De toute façon, la prononciation quasi pédante des générations turques de la période ottomane a largement influencé la phonétique kurmândjî de l'époque.

En revanche, on retrouve dans la rubrique des ter-

## INTRODUCTION

*châhi awr* اَوْر «nuage».

'*ambâr* انبار «grenier, grange» pers. *anbâr* انبار

'*avdâl* ابدال «derviche» ar. *abdâl* ابدال

'*asrîn* اسرين «gûrânî *asrîn* اسرين, *asr* اسر» kurmândji de kurdâgh (en Syrie) *istir* (èster). pers. *ašk* / *ašg* اشك / اشك «larme».

3° *â* à l'intérieur se transforme en *ʔ* :

(*čâl*) چال «autres dialectes kurdes *čâl* چال et pers. *čâl* چال»

(*dân*) دهن «gruau de blé bouilli» <dialectes kurdes du sud et persan *dân* دان *dâna* دانه «grain de céréales».

(*mâr*) معر «pers. et autres dialectes kurdes *mâr* مار «serpent».

(*maši*) ماسى «sôrânî et gûrânî *mâsi* ماسى ; pers. *mâhi* ماهى ; av. *masya-*; pahl. *mâhik* «poisson».

(*târî*) تارىك «pers. *târîk* تارىك «sombre».

4° *a* à l'intérieur se transforme en *ʔ* :

(*žar*) زهر «gûrânî, kermânchâhî et sôrânî *žâr* زهر ; pers. *zahr* زهر ; arm. *žahr*; pahl. *žahr*; av. *zartaka-* (= jeune) «poison».

*čav* چەف «pers. *čašm* چشم ; gûrânî *čam* چەم ; autres dialectes kurdes *čaw* / *čaw* چاو / چاو «œil».

*tâl* تەل «pers. *talkh* تلخ ; gûrânî et kermânchâhî *tâl* تال ; sôrânî *tâl* «amer».

(*pašin*) پەتن «faire cuire» en parlant uniquement du pain et des aliments à base de farine. <gûrânî et sô-

*šutur* ( شتر ) : ce qui explique les diverses modalités de ces transformations concernant les vocables mono- et dissyllabiques.

Le *â* et le *a*, à l'initiale et à l'intérieur, se transforment, en kurmândjî, en laryngale spirante sonore suivie de *â* ou de *a* et se transcrivent exactement par le signe ع ('ayn) de l'alphabet arabe. Cette graphie, ingénieusement proposée, trahit cette particularité phonétique et empêche la confusion de *a/â* avec 'a/'â, abstraction faite des mots empruntés à la langue arabe.

Voici quelques exemples illustrant ce fait :

1° *â* à l'initiale se transforme en 'a :

'adamî آدمى < pers. âdamî « homme ».

'amânj<sup>8</sup> عمانج , sôrânî amânj < pers. عمانج  
âmâj<sup>9</sup> آماج « cible, but ».

'asmân<sup>9</sup> آسمان < pers. âsmân ; sôrânî  
asmân; av. asman-; pahl. âsmân « ciel ».

( 'aynî, 'aynik ) عينك , آينه < pers. âyna  
sôrânî, sinaï.... âyna , âwêna آوينه .

2° *a* à l'initiale se transforme en 'a :

'ard ارد < ar. arḍ « terre ».

'awr آور < pers. abr ; sôrânî, kermânchâhî,  
... hawr / hewr هور , av. awra-; pahl. awr; kermân-

7. Pour mieux exposer ce développement ultérieur de la langue kurmândjî, nous ajoutons, entre parenthèses, aux exemples mentionnés dans ce dictionnaire quelques autres cas à partir de nos enquêtes personnelles insérés dans notre *Dictionnaire thématique et comparatif des parlers kurdes*.

8. Indiqué aussi sous la forme عمانج amânj dans la rubrique des vocables commençant par alif (a).

9. Prononcé également (et ceci a été vérifié au cours de nos enquêtes) : 'azmân عزمان.

## INTRODUCTION

sons représentés par پ (p), ع (č), ژ (ž) et گ (g). Il les insère respectivement dans les ensembles des vocables qui commencent par ب (b), ج (dj), ز (z), ک (k), en les transcrivant pourtant exactement. En ce qui concerne le son و (v), cf. *infra*.

Les différents dialectes kurdes (excepté les dialectes du Sud, par ex. le kermâncîhî), et en l'occurrence le kur-mândjî, possèdent, en plus de la spirante soufflée sonore *h* (ح), une laryngale spirante sourde (*h*) similaire à l'arabe ح. Ce son n'appartient pas uniquement aux mots empruntés à l'arabe mais aussi aux termes d'origine iranienne (kurde et persane). Relevons par exemple le terme حفت (*haft*) qui se prononce en sôrânî *hawt/hewt* حَوْتُ en face du kermâncîhî *haft* هفت (voir persan هفت *haft*; av. *hapta*; pahl. *haft*; lat. *septem*; comp avec le gr. *ἑπτά*). Le *h* correspond également à (*kh*) des autres dialectes. C'est ainsi que le vocable حری (*hari*) se trouve en kermâncîhî sous la forme de خری *khari* ou خرك *kharik* « la boue ». Le terme *hišk* « sec » qu'on retrouve dans la composition de *hišk-bûn* « être séché » et *hišk-kirin* « sécher » a la même racine que le persan *khošk* et le kermâncîhî *wišk/wušk* (voir av. *huška-*; pahl. *khušk*; skr. *çōṣa*). Le traitement de *wišk/wušk*, termes correspondants au kurmândjî *hišk* et au persan *khušk* ne pose pas de problème : le *w-* initial n'étant pas un préfixe, il est la concrétisation la plus proche du souffle laryngal (précédant *i-/u* dans les formes *išk/ušk*) par une consonne ou une semi-voyelle. L'atténuation du son *kh*-initial (avec ses variantes dialectales *h-* et *ḥ-*) aboutissant à sa chute a provoqué l'addition de cette spirante labio-dentale (purement phonétique et non étymologique) au lieu de la spirante postvélaire *kh* ou de la gutturale *h* et cela dans une autre phase de l'évolution de la langue. D'ailleurs le mot حیشتر (*hêštir*) « chameau » (sôrânî *huštir*; kermâncîhî, *huštur, huštir, šutir, šutur*; pers. *šotor/šutur* et *uštur/oštur*, pahl. *uštr*; av. *uštra-*) en illustrant le processus de ces changements ajoute un fait nouveau par la chute successive de *h-* puis de la voyelle suivante dans la première syllabe (voir *šotor*,

mândjî, la prononciation de la langue arabe, par contre les vocables purement kurdes se conforment à la prononciation propre de la langue kurde.

Il en est de même, par exemple, pour le mot جيط *çit* «coq» écrit avec ط *t*, mot emprunté à l'arménien Միտ *«moineau»* : ici le son s'accorde avec ce phonème secondaire kurde décrit ci-dessus et qui est en rapport plutôt avec le *«m»* arménien.

Parmi le groupe des vocables contenant la lettre ط (*t*) et surtout le grand nombre de ceux qui sont rassemblés sous la rubrique des mots commençant par ط (*t*) se trouve une grande quantité de termes d'origine iranienne (persane et kurde) dans lesquels cette lettre se prononce normalement en persan et dans les dialectes kurdes autres que le kurmândjî, comme une occlusive dentale sourde ت (*t*) et non emphatique ط (*t*). C'est en fonction de cette exigence phonétique que l'auteur n'a pas classé ces vocables sous la rubrique des termes commençant par la lettre ت (*t*); il aurait dû le faire s'il n'avait pas établi cette distinction. La tendance générale, néanmoins, est et a toujours été de supprimer le phonème apparemment secondaire ط *t* au profit de ت *t*.<sup>6</sup>

Etant donné que les mots kurdes sont décrits en arabe, l'auteur a suivi l'ordre alphabétique de cette dernière langue sans établir de rubriques spéciales pour les

6. Il est à se demander si les formes archaïques des persans طشت (*tašt*), طبیدن (*tapidan*), طبانچه (*tapânča*), طور (*tûr*), etc. qui tendent à s'écrire comme تشت (*tašt*), تپیدن (*tapidan*), تپانچه (*tapânča*), تور (*tûr*), ainsi que plusieurs autres noms de personnes et de lieux ne sont pas dues plutôt à une prononciation dialectale ancienne au lieu de se rallier à la solution simpliste selon laquelle elles se seraient arabisées.

Cette remarque nous paraît devoir être développée par la suite. De toute manière, on ne doit pas non plus négliger l'orthographe arabo-persane propre à certains mots turcs empruntés par l'arabe, le persan, le kurde, l'ordou, etc.

par sa forme persane actuelle.

Les liquides emphatiques (*l* vélaire et *r* roulé) ne portent, dans cet ouvrage, aucun signe distinctif. On ne peut néanmoins les ignorer complètement dans ce dialecte, même si les parlers de quelques districts du groupe kurmândjî en diminuent l'emphase. De toute façon, ces deux phonèmes (que je juge plutôt secondaires) sont reconnaissables par leur entourage vocalique. Quand les deux liquides (*l* latérale et *r* vibrante) suivent ou précèdent les sons *é* (*yâ' madjhûl*), *ô* (*wâw madjhûl*), ou *i*, *u* brefs, elles se transforment souvent, dans la prononciation du Sud, en *Ĵ* (*l* vélaire) et *ʁ* ou *ʁ̄* (= *r* roulé).

Sans vouloir introduire une innovation graphique, l'auteur a fait, à juste titre, une nette distinction entre l'occlusive dentale sourde (*t*) et l'occlusive dentale prépalatale propre à certains dialectes du Nord et se rapprochant du *ṭ* arménien sous sa forme dialectale. Ce dernier son ne serait pas un phonème indépendant de la langue kurmândjî, mais éventuellement un effet de la cohabitation des deux groupes ethniques kurde et arménien. Cette cohabitation fut, jadis, plus large dans la zone méridionale et surtout du sud-ouest de l'aire géographique appartenant au dialecte kurmândjî : cela explique, peut-être, cette initiative graphique dans certains écrits littéraires ou populaires transmis en alphabet arabo-persan.

Pour figurer cette prononciation, l'auteur a porté son choix sur le signe représentant le son le plus proche, c'est-à-dire celui de l'occlusive dentale emphatique arabe *ṭ* (*t*) qui en diffère peu, il est vrai. Même les vocables kurdes empruntés à l'arabe et contenant *ṭ* (*t*), quand il ne s'agit pas de pédantisme, ne s'articulent pas exactement d'une façon similaire à celle de l'arabe. En effet, cette occlusive est, en arabe, plutôt postdentale tandis qu'en kurde, elle est sub-prépalatale car la position de la langue est plus en arrière. Précisons encore, même dans le cas où les mots d'origine arabe reproduisent, en kur-

Le *e* fermé long légèrement palatalisé, nommé *yâ'* *madjhûl* (et que nous transcrivons habituellement dans nos études par un  $\bar{e}$  ou  $\hat{e}$ ) est figuré par un *yâ'* (ی، ی) sous lequel est posé le signe  $\wedge$ . Ex. : پاخیل *pâkhêl*.

Ce  $\hat{e}$  provient de la fusion de deux phonèmes *a* et  $\bar{i}$  (ou *e* et  $\bar{i}$ ) dont la contraction a eu pour résultat (dans le groupe des langues iraniennes et même à l'état de l'indo-iranien) à la fois la diphtongue *ai* et dans un autre degré de la langue (non obligatoirement chronologique) le son  $\hat{e}$ , tous deux restant néanmoins distincts dans la prononciation.

Le *o* fermé long (et que nous notons par  $\bar{o}$  ou  $\hat{o}$ ) est représenté par un *wâw* (و) sous lequel est posé le signe  $\wedge$ . Ex. : فیرۆتن *firôtin*.

La prononciation de ce son s'approche légèrement de celle de *û* (ou français) ainsi que de celle de la diphtongue *aw* sans pourtant jamais se confondre avec ces deux dernières. Ce  $\hat{o}$  remonte, dans le groupe des langues iraniennes (et même à l'état d'indo-iranien) aux deux phonèmes *a* et *u* qui ont abouti également, dans un autre degré de la langue, à la diphtongue *aw*.

La spirante sonore labio-dentale, que nous notons par *v*, est inscrite sous forme d'un  $\text{ف}$  surmonté de trois points (ف) au lieu d'un seul représentant normalement le son *f*.

Il est à signaler que dans les dialectes kurdes le son *v* (à ne pas confondre avec celui de *w*) est propre originellement aux dialectes du Nord, à savoir le kurmândjî.

L'occlusive postpalatale sonore, manquant dans l'alphabet arabe classique et s'écrivant en persan sous la forme گ *g*, est figurée par une lettre qui représente la postpalatale sourde et qui est de plus surmontée de trois points pour la différencier : گ. Cette graphie n'a pas totalement disparu, mais tend à être peu à peu remplacée

## INTRODUCTION

ment à celui du Nord, le kurmândjî.

Parmi les rares et précieux premiers lexiques rassemblant les vocables du kurmândjî, nous soulignons l'importance encore actuelle (bien que réclamant quelques réserves) de deux ouvrages déjà publiés et depuis longtemps épuisés, à savoir :

1° Le *Dictionnaire kurde-français*, écrit par A. Jaba et publié par F. Justi, à Saint-Petersbourg en 1879 (XVIII + 463 p.). La réédition critique de ce livre fait partie de notre programme et doit paraître incessamment.

2° Le Dictionnaire kurde-arabe *Al-Hidyat al-Hamîdiyah fi-l-lugaht al-kurdîyah*, écrit par Yusuf Dîâ' ad-Dîn Pâchâ al-Khâlidî et édité en 1310 H. / 1892 à Istanbul (319 p.). Nous sommes heureux d'être en mesure de présenter ici aux intéressés sa réédition portant uniquement sur la partie lexicographique. Nous nous réservons de faire une révision indiscutablement nécessaire du précis grammatical qui l'accompagnait. Un certain nombre de notes linguistiques explicatives et rectificatives (plus élargies dans notre traduction française, objet d'une autre étude en volume séparé) pourraient compléter l'aspect scientifique de ce livre et s'avérer utile à son usage pratique.

## GRAPHIE ET PHONETIQUE

Les vocables kurdes et leur traduction arabe sont notés, dans le livre présenté ici, ainsi qu'on le voit, en écriture arabo-persane. Un certain nombre de nouveaux signes, pourtant, ont été utilisés par l'auteur pour transcrire les mots kurdes (kurmândjî). Ces signes en usage, pour la plupart, antérieurement à l'époque de la rédaction de ce Dictionnaire, continuent à désigner encore plusieurs sons vocaliques et consonnantiques ne se trouvant pas en langue arabe et partiellement en langue persane.



mencées pourtant depuis plus d'une trentaine d'années. Ce qui nous importe avant tout, et ce n'est pas une tâche si aisée, nous l'avouons, c'est le rétablissement exact et structural des différents vocables appartenant à chaque aire dialectale et surtout de ne pas les confondre les uns avec les autres. En conséquence, les particularités inhérentes aux groupes nominaux et verbaux ainsi qu'aux mots-outils ne peuvent, inéluctablement, être examinées que par une classification adéquate des divers idiomes et par un découpage non arbitraire en zones dialectales.

Le dialecte du Nord, le kurmândjî, bien qu'enrichi et en même temps diversifié par la présence de plusieurs sous-dialectes, est utilisé par une fraction numériquement importante de l'ethnie kurde habitant en Azerbaïdjan, en Arménie, en Turkménistan, dans le nord de l'Iran, en Syrie et surtout en Turquie. Nous avons élaboré depuis 1949 un dictionnaire thématique et comparatif des parlers kurdes en une dizaine de tomes (devant paraître prochainement, si rien ne vient contrarier nos projets) dans lesquels une part non négligeable est réservée à la phonétique et au vocabulaire kurmândjî. Dans l'état actuel de recherche, tout témoignage linguistique, sous quelque forme qu'il soit, nous est bénéfique et nous l'accueillons favorablement. En dehors des dictionnaires récemment rédigés par les savants soviétiques<sup>5</sup>, la pénurie des lexiques kurdes plus ou moins anciens n'est pas spécifique aux dialectes du Sud, mais ressort de la lacune générale commune à tous les idiomes, particulière-

5. Voir principalement : K.K. Kurdoev, *Dictionnaire kurde-russe*. 34.000 mots environ. Avec un précis de grammaire kurde. [Kurdsko-russkij slovar' ...]. Moscou, Gos., Izdat. In. Nac. Slov. 1960. 896 p ; I.O. Farizov, *Dictionnaire russe-kurde* (environ 30.000 mots) [Russko-kurdskij slovar']. Moscou, Gos., Izdat. In. Nac. Slov., 1957, 781 p. ; Č.X. Bakaev, *Dictionnaire kurde-russe...* Edité par I.A. Orbeli. 14.000 mots environ, avec un précis de grammaire kurde. [Kurdsko-russkij slovar' ...]. Moscou, Gos. Izdat. In. Nac. Slov., 1957. 619 p ; S Sjabandov et A. Čačan, *Dictionnaire arménien-kurde Xəbərnamə armənikördi* (en caractères arméniens et cyrilliques) environ 23.000 mots. Erivan, Naširəta armanistanej dawlatə ( édition d'Etat d'Arménie ), 1957, 352 p. (2ème édition).

## INTRODUCTION

Quant à la langue kurde, divisée en une dizaine de dialectes principaux (sans compter les nombreux sous-dialectes), elle est parlée par une population d'environ dix millions d'individus. Elle est restée jusqu'à présent le véhicule d'une littérature régionale et folklorique au style plein d'élégance et de beauté. Nous laissons ici de côté toutes les querelles linguistiques et les dimensions politiques. C'est dans un esprit de fraternité et de resserrement de l'unité avec les autres groupements ethniques environnants (ayant une tradition et des aspirations communes) qu'il convient de résoudre tous les litiges réels ou artificiellement soulevés et non au contraire dans le but de créer de nouvelles discordes kurdo-arabo-persanes et cela en face de périls menaçants. Nous consacrons donc, comme dans d'autres travaux publiés précédemment, une partie de nos recherches actuelles aux différentes subdivisions du monde musulman arabe et iranien. C'est justement dans une intention purement scientifique que nous procédons à ces essais, pensant profondément que tout effort social et humain destiné à l'accroissement du savoir doit tendre vers le rapprochement et l'union des peuples liés fortement par la tradition et une histoire commune.

L'étude de la langue kurde, ici notre véritable sujet, s'accorde avec les lignes ainsi tracées pour satisfaire tout d'abord la curiosité scientifique et apporter ensuite une contribution aux connaissances linguistiques concernant les différents dialectes du groupe iranien. Sur le plan sémantique, l'étude systématique, déjà abordée ailleurs, traitera, en temps voulu, de l'influence syntaxique et morphologique des langues persane, arabe et turque exercée sur le kurde. Il est à noter spécialement que la langue kurde par l'étendue de son territoire et la diversité de ses dialectes, contient encore, sur le plan linguistique, des richesses inexplorées révélatrices de certaines lois concernant les traitements phonétiques et grammaticaux. Nous sommes encore loin d'établir, avant d'autres études préalables, la phonétique et la grammaire historiques de l'ensemble des dialectes kurdes, études com-

ports de la langue arabe, devint ainsi à la fois la langue administrative et l'instrument parfait de la poésie et de la mystique. Elle fut la langue parlée et diplomatique des chancelleries d'une grande partie du continent asiatique, depuis l'Asie Mineure jusqu'aux confins orientaux de l'Asie Centrale, et son rayonnement atteignit l'Océan indien. Quant à la langue turque, grâce à son enrichissement par les vocables persans et arabes, elle ne tarda pas à occuper une grande place et elle s'y maintint même, à la suite des migrations de certaines tribus turco-mongoles, dans des régions géographiquement persanophones.

A partir du dix-septième siècle, date de grands changements dans le destin politique de l'Orient, d'autres dialectes et langues, historiquement attestés, commencèrent à se développer et à servir la cause des nouveaux nationalismes sans se détacher pourtant complètement des langues arabe et persane.

On voit, dans cette perspective socio-politique, surtout l'épanouissement progressif du *pashtou* et l'apparition tardive de l'*ordou*<sup>4</sup>, tous deux remplaçant le persan qui reste néanmoins, bon gré mal gré, la source principale et la langue classique, abstraction faite des pays où le persan demeure la langue commune.

A travers toutes ces vicissitudes politico-culturelles, on ne doit jamais perdre de vue que la langue arabe reste la langue liturgique et le fondement de la littérature de tous les peuples musulmans en dehors même de l'ethnie arabe proprement dite.

---

4. L'*ordou* ayant été substitué au persan, après avoir acquis en peu de temps de solides structures, devint la langue officielle de plus de 150 millions d'âmes au Pakistan sans compter une partie assez importante de la population des différents Etats actuels de l'Inde ainsi que du Cachemire. Les récents événements politiques (1972) créèrent une nouvelle division et le Bengali devint, à son tour, la langue officielle du Bengla-Desh représentant près de 80 millions d'habitants et cela au détriment de l'*ordou* jusqu'à lors langue officielle du pays.

## INTRODUCTION

L'intérêt particulier porté de tout temps aux études linguistiques et dialectologiques ne se borne guère aux investigations textuelles et aux relevés thématiques ou syntaxiques, mais aussi, à un degré non moindre, aux enquêtes lexicographiques.

Les anciens lexicographes arabes nous ont transmis, à travers leurs œuvres érudites, une base solide dont la fermeté de méthode s'appuyait sur la *recherche systématique* nommée *al-Istiqrâ'*, *al-Istishhâd'* et *ar-Rihlah fi-t-ṭalab il-lughah*<sup>1</sup>. Les grammairiens et les savants de *lughah* (lexicographie) de deux écoles de Baṣrah et Kûfah animés par une foi inébranlable établirent, à partir des tout premiers siècles de l'Hégire, les principes et les lois d'une régularité morphologique de la langue arabe. Leurs travaux furent centrés sur la stabilisation et la fixation des formes véhiculées par une riche littérature rassemblée et formée autour d'un archétype sacré par excellence, le Coran, servant de modèle de tout temps par son élégance et la profondeur de ses expressions, outre son message verbal. Les efforts scientifiques, pourtant, n'ont pas été poursuivis en Orient musulman avec la même ardeur, surtout depuis le dix-septième siècle, à cause du contexte politique et d'une détérioration de la structure et des rapports sociaux nouvellement imposés.

Il est vrai que le souci de rigueur dans la compilation des œuvres lexicales portait principalement sur la langue arabe, la langue de la Révélation, devenue l'expression universelle des peuples convertis à l'Islam. C'est en langue arabe que s'exprimaient les savants de toutes disciplines et qu'étaient rédigés un grand nombre d'écrits de base et d'œuvres capitales. La langue persane, pleine de finesse et de subtilités et ayant reçu d'abondants ap-

1. Littéralement : « aller de village en village » en vue d'une recherche la plus approfondie possible.

2. Les justifications basées sur des textes-témoignages dignes de foi.

3. Voyage effectué dans les centres où la langue s'est conservée pure, dans le but de faire une enquête linguistique.



## OUVRAGES DU MEME AUTEUR

### Parus dans cette collection :

1. **LA LEGENDE DE BIŽAN-U MANIJA**, version populaire du sud du Kurdistan en langue gouranie (épisode du Shâhnâma, épopée iranienne).  
Texte établi, introduction, traduction, thèmes folkloriques, notes linguistiques et glossaires. Paris, 1966, 288 p. — Editions Klincksieck.
2. **LE SECRET INDICIBLE ET LA PIERRE NOIRE EN PERSE** dans la tradition des Kurdes et des Lurs Fidèles de Vérité (Ahl-i Haqq). Appendice : **Dawra-y Wazâwar**, texte gourani, traduction, commentaires, notes et glossaire — et d'autres textes secrets et inédits. Paris, 2ème éd. 1968, 102 p. — Librairie Orientale H. Samuélian.
3. **RECHERCHES DE KURDOLOGIE. CONTRIBUTION AUX ETUDES IRANIENNES.** Etudes d'ethnographie, de dialectologie, d'histoire et de religion (parues dans les années 1956-1964). Paris, 1970, 420 p. — Editions Klincksieck.
4. **RECHERCHES DE KURDOLOGIE. DICTIONNAIRE KURDE-ARABE DE DĪĀ' AD-DĪN PĀCHĀ AL-KHĀLIDĪ.** Texte publié avec une introduction et des notes linguistiques ; notice sur la phonétique et la graphie arabo-persane du dialecte kur-mândjî. Beyrouth — Paris, 1975



Textes et études religieux, linguistiques et ethnographiques  
(Langues et civilisation iraniennes)

— M. Mokri —

N° 4

---

Mohammad Mokri

RECHERCHES DE KURDOLOGIE  
DICTIONNAIRE KURDE-ARABE DE DIA' AD-DIN PACHA  
AL-KHALIDI

Introduction et notes linguistiques  
Notice sur la phonétique et la graphie arabo-persane  
du  
dialecte kurmândji

LIBRAIRIE DU LIBAN



**LIBRAIRIE DU LIBAN**  
**Place Riad Solh – Beyrouth**

*Associés et représentants dans le monde entier*

**Tous droits réservés**

© Librairie du Liban, 1987 A.D., 1408 A.H.

Première édition revue et corrigée 1975 A.D., 1395 A.H.

Deuxième édition revue et corrigée 1987 A.D., 1408 A.H.

*Imprimé au Liban*

RECHERCHES DE KURDOLOGIE

**Dîâ' ad-Dîn Pâchâ al-Khâlidî  
DICTIONNAIRE KURDE-ARABE**

Texte publié  
avec une introduction et des notes linguistiques  
Notice sur la phonétique et la graphie arabo-persane  
du dialecte kurmândjî

Par  
**M. MOKRI**

ANCIEN MAÎTRE DE RECHERCHE  
AU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

**LIBRAIRIE DU LIBAN**  
Place Riad Solh  
Beyrouth











**Diā'ud-Din Bāshā al-Khālidi**

# **Al-Hadiyatu'l-Hamidiyah**

## **A Kurdish-Arabic Dictionary**

Edited and  
introduced by

**M. Mokri**

Librairie du Liban